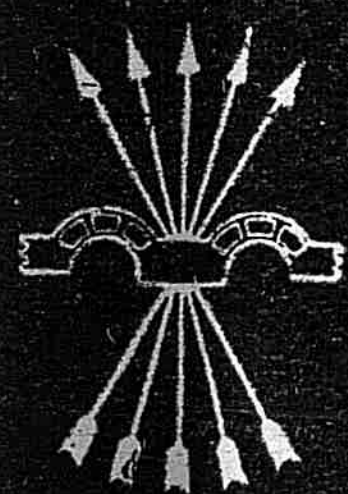


# EL PRINCIPE DE ESPAÑA, CON LOS ARTILLEROS

El Príncipe de España, Don Juan Carlos de Borbón, ha visitado la Escuela de Aplicación y Tiro de Artillería, Arma que hoy celebra la festividad de su Patrona, Santa Bárbara. Estuvo acompañado por el Ministro del Ejército, teniente general Coloma, y por el Capitán General de la I Región Militar, teniente general Campano.



## Arriba

Madrid, martes 4 de diciembre de 1973



### POLITICA ECONOMICA

El Ministro de Hacienda, señor Barrera de Irímo, se ha reunido con los medios informativos para ampliarles detalles de los decretos-leyes aprobados por el Gobierno sobre política económica y social. Las medidas contra la inflación mantienen la expansión económica y ejercerán una mejor distribución de la renta, mejorando la equidad impositiva. (Europa.)

### PLAN ENERGETICO

El Ministro de Industria, señor López de Letona, informó ayer ante las Cortes de la situación energética y de los resultados del viaje a Oriente Medio de la Misión española. Se refirió al Plan Energético Nacional y a nuestra dependencia de los países árabes en el suministro de materias primas. La actitud de éstos con España fue cordial y amistosa.







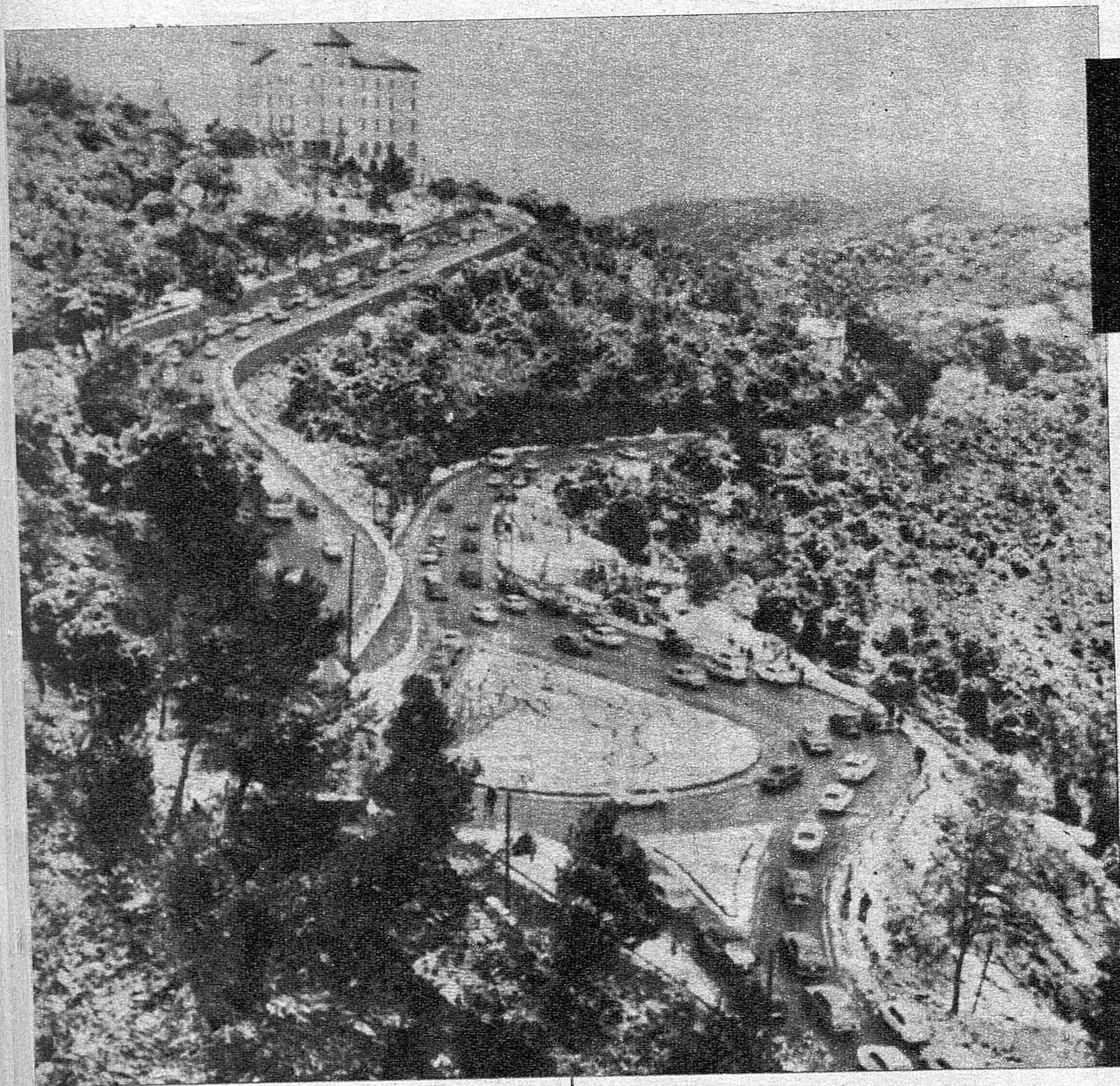
## LOPEZ RODO, EN BONN

Invitado por su colega de Alemania Federal, ayer marchó a Bonn el Ministro de Asuntos Exteriores, don Laureano López Rodó, a quien acompañan en el viaje los directores generales de Relaciones Económicas Internacionales, de Política Exterior, de Asuntos de Europa, así como el jefe de su Gabinete Técnico. (Fotografía Cifra.)



## JURISTAS CHILENOS, EN MADRID

Un grupo de juristas chilenos, entre los que se encuentra don Julio Durand, perteneciente a la Corte Suprema del país hermano, ha llegado a Madrid. Dicho grupo prepara la reforma constitucional de Chile, una vez liberada la nación de los marxistas que la habían llevado al caos. En la fotografía, la llegada del grupo al aeropuerto de Barajas.

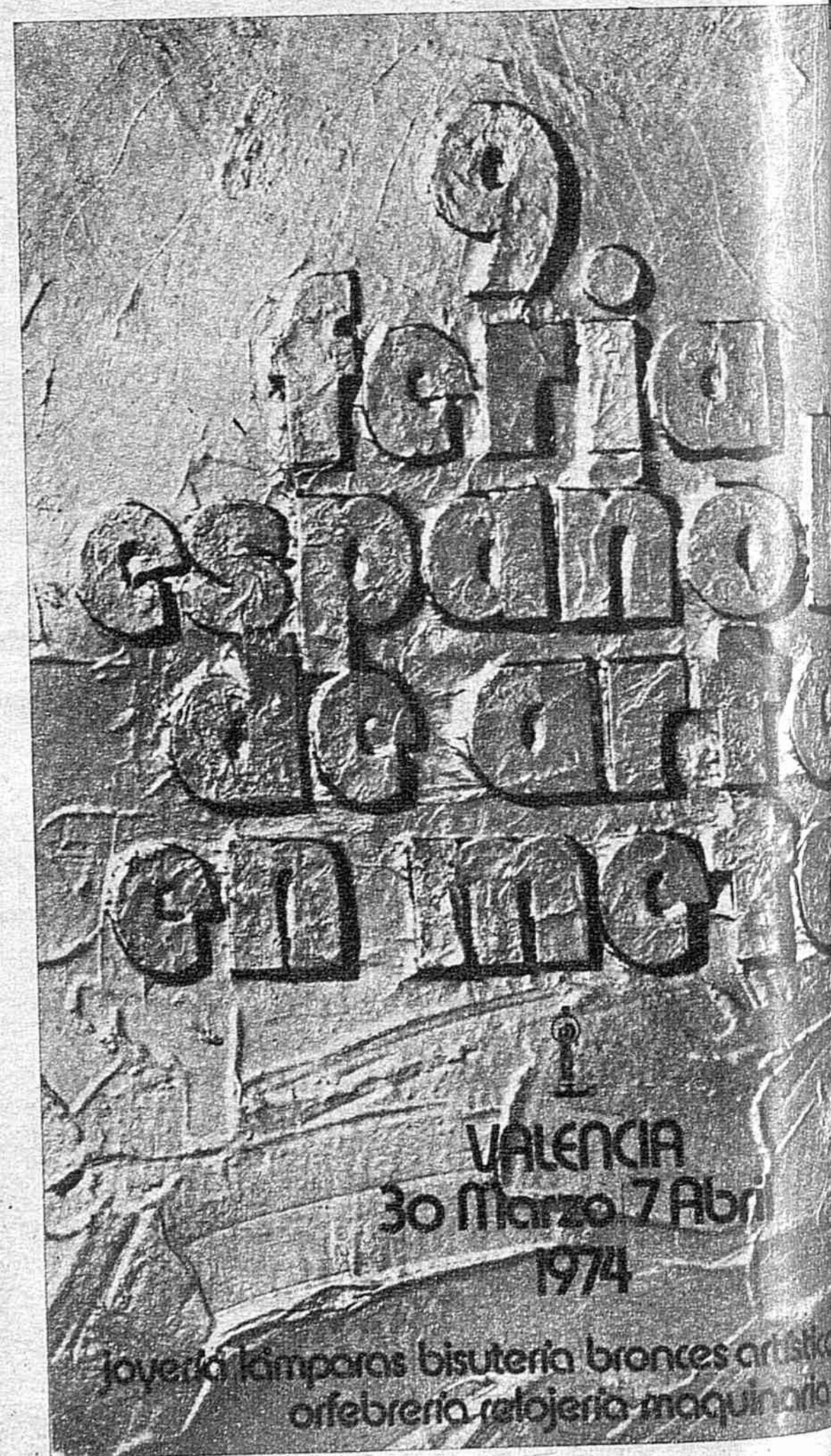


## NEVADA EN BARCELONA

Así estaban ayer las laderas del Tibidabo tras la primera nevada de este invierno caída sobre Barcelona. El frío ha hecho acto de presencia en toda la Península con gran entusiasmo. En el puerto de Navacerrada llegaron a 14° bajo cero. (Cifra.)

## NICOLAS CASTEJON, MERITO CIVIL

Por su labor en pro del comercio exterior le ha sido concedida la Encomienda de la Orden del Mérito Civil al secretario general de la Federación de Importadores de Bebidas Extranjeras, don Nicolás Castejón y Paz-Pardo.



## ARTE EN METAL

Este es el cartel que anuncia la IX Feria Española de Arte en Metal, que se celebrará en Valencia tras los hermosos días festivos de las Fallas. Joyería, lámparas, bisutería, broncees artísticos, platería, orfebrería, relojería y diversa maquinaria han dado cita en la capital valenciana. Habrá que

Fábrica destruida la tecnología

A la er un tre volcar



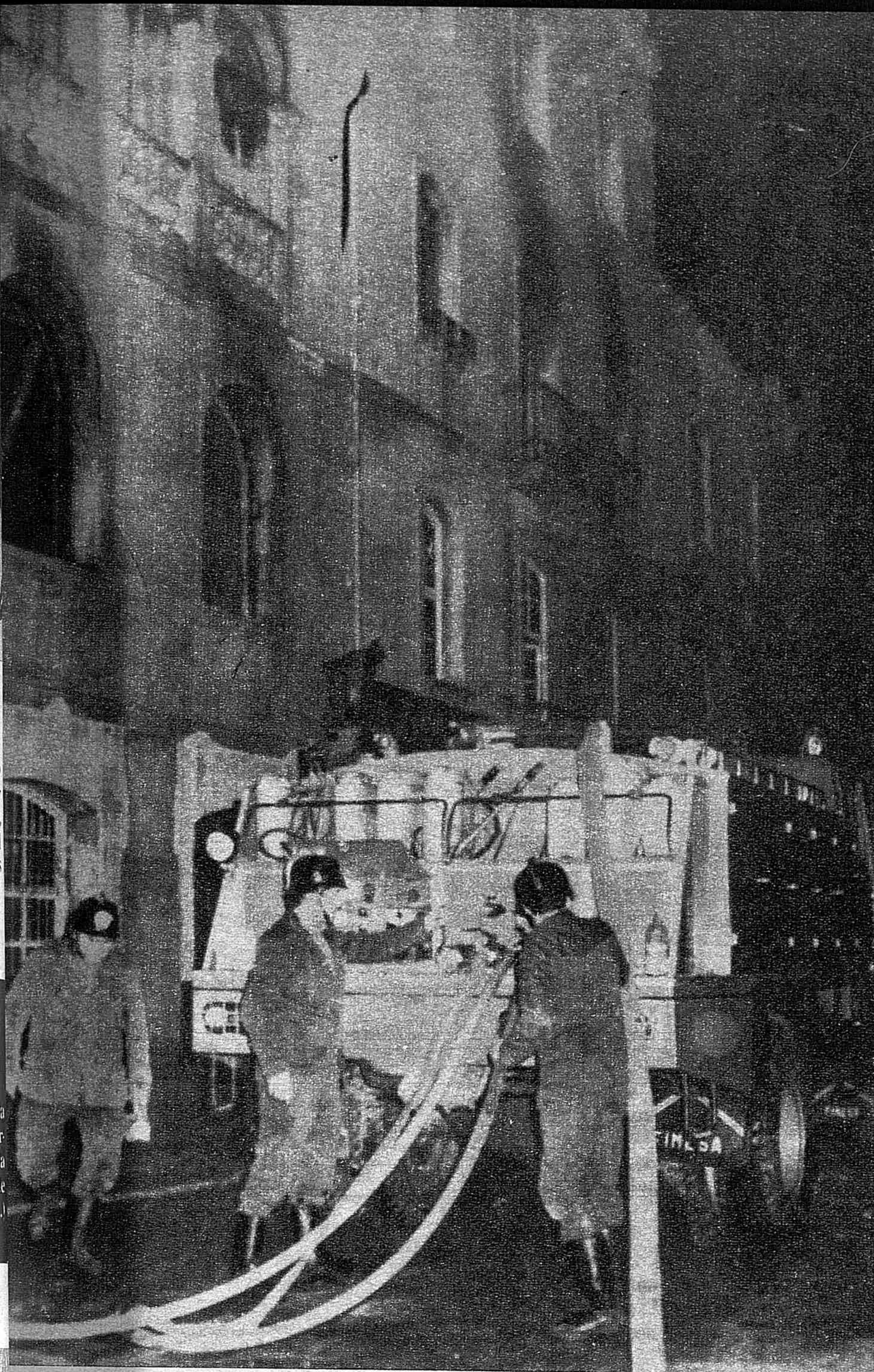
Julio  
llega  
Chile  
ado al  
arajas

NA

ras la  
e Bar  
n toda  
rio de  
Cifra.

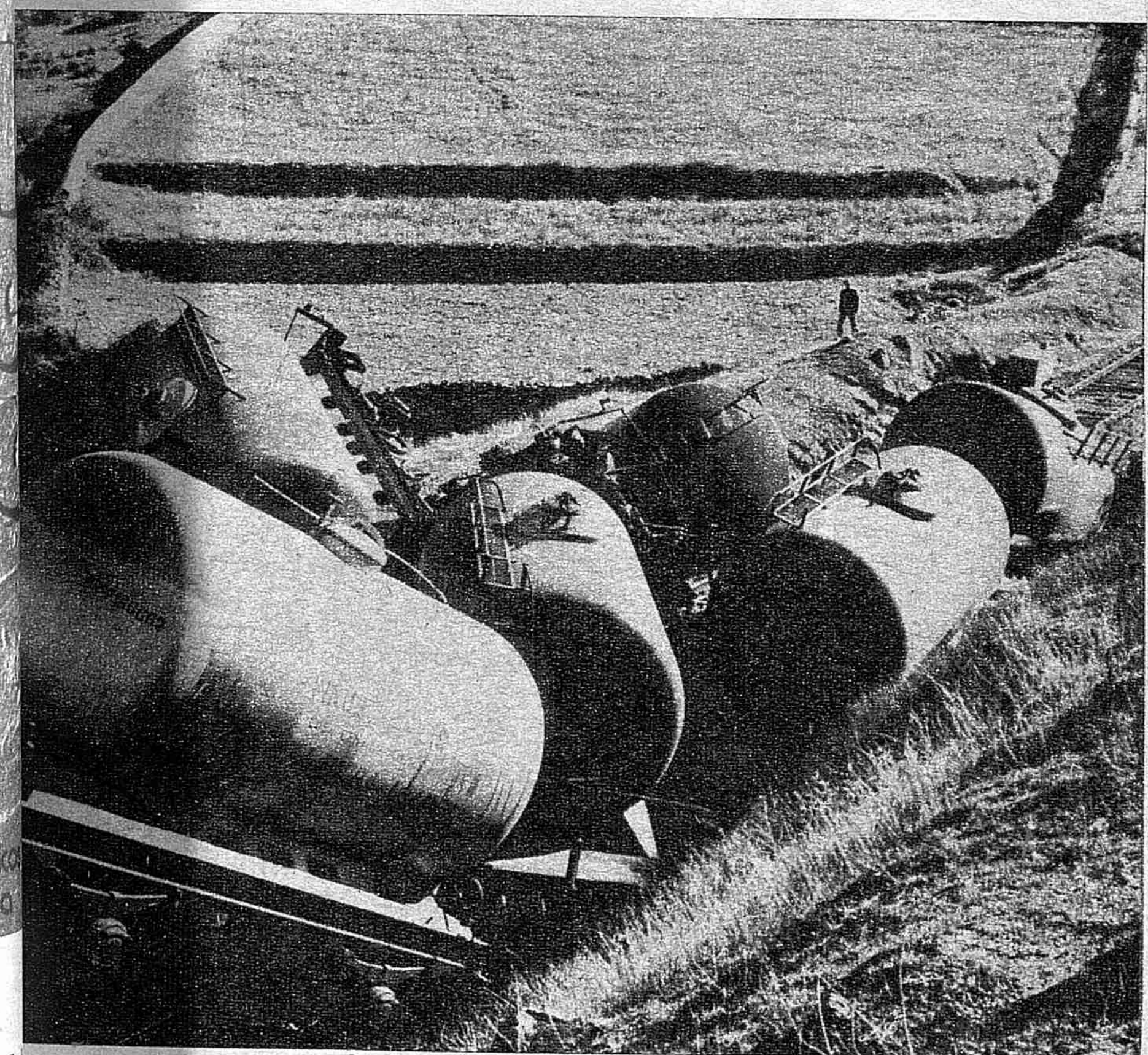
Artista  
incio

España  
Valen  
llas. Jo  
os, pla  
uinaria  
brá que



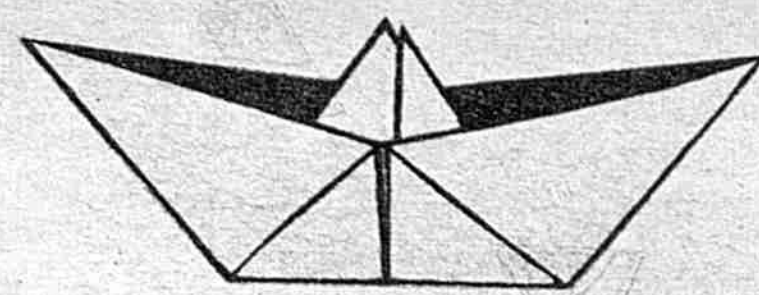
## ARDE UNA FABRICA

Fábrica de géneros de punto de Canet de Mar, Barcelona. El fuego destruyó las tres plantas del edificio y provocó el derrumbamiento de la techumbre. No hubo víctimas. Las pérdidas son cuantiosas. (Cifra.)



## DESCARRILA UN MERCANCÍAS

A la entrada de Plasencia se produjo un aparatoso descarrilamiento de un tren mercancías, procedente de Salamanca. Ocho vagones-cisterna volcaron, interrumpiendo el tráfico durante horas. No hubo víctimas.



## Sala de espera



**E**LLA no tiene la culpa de nada, entre otras cosas porque «nadie elige su amor», pero le corresponden muchos males gananciales. Su marido es el mejicano Juan Corona, plusmarquista del asesinato en los Estados Unidos. Un capataz de una finca californiana que resolvió con gran sentido de la anticipación cualquier clase de conflicto colectivo y metió a veinticinco trabajadores agrícolas, sin despertar sospechas hasta que iba por el veinticuatro.

La truculenta historia del sacamantecas mejicano es suficientemente conocida y no importa demasiado. Uno encuentra más interesantes a las personas normales que a los monstruos. Lo que de verdad tiene interés es la reacción de sus colegas de prisión, que le han cosido a puñaladas en la penitenciaría de Vacaville. Se conoce que a los reclusos corrientes les repugnaba el personaje y no han querido admitirle como compañero. Unos estaban allí por matar, pero de otra manera, y otros por atracar a mano armada, y otros por cualquiera de los muchos modos que existen de vulnerar el código penal, pero ninguno se ahorró los sueldos de veinticinco peones asesinandolos y enterrándolos después. Los presos le han venido a decir a Juan Corona eso de «¡Aquí somos otra gente!»

Hace unos días, «el estrangulador de Boston» fue apuñalado y muerto por sus compañeros de presidio, allá en Massachusetts. Antes había recorrido varias cárceles y siempre fue trasladado porque en ninguna estaba bien visto. Se conoce que en el reglamento moral de los reclusos, que también existe, aunque se rija por otras normas, no tienen cabida los tipos que matan «sin causa justificada».

Cuando a Mark Twain le preguntaron si era partidario de la supresión de la pena de muerte, respondió:

—Sí, pero deben empezar los señores criminales.

En las inacabables polémicas que suscita la pena capital siempre han existido dos bandos irreconciliables: los que creen que se castiga con lo mismo que motiva ese castigo —con la muerte—, y los que están convencidos que la sociedad tiene derecho a defenderse y destruir los anticuerpos. Ya se cree menos que antes en la llamada ejemplaridad de la pena y las ejecuciones no suelen ser públicas en el mundo civilizado. Lo normal es que nos enteremos en un rincón vergonzante de la tipografía y bajo el eufemismo de «sentencia cumplida». Evidentemente, si se busca la ejemplaridad se procuraría una mayor difusión. Pero los criminales no hacen lo posible por abolir la pena de muerte, ni siquiera en las cárceles, donde al parecer hay siempre sistemas de fabricar un arma artesana, como prueba ese estremecedor relato de Truman Capote, «La casa de cristal», que ha hecho famoso el cine.

Los que cumplen condena también condenan a otros. «El estrangulador de Boston» ha resultado muerto y Juan Corona medio muerto. A ambos reos de la justicia les han hecho justicia otros reos, que no querían tenerlos al lado porque estaban persuadidos de que denigraban la profesión. A Juan Corona tendrán que buscarle una cárcel para él solo, mientras su mujer espera que cure de sus heridas este profuso Barba Azul de hombres. Mientras, los presos ponen en la puerta de la cárcel el conocido letrero de «Reservado el derecho de admisión».

Manuel ALCANTARA

Ayuntamiento de Madrid





## NUEVA AGRESION COMUNISTA

Los comunistas vietnamitas han atacado por sorpresa y saltándose a la torera las leyes del «alto el fuego», unos depósitos de gasolina, keroseno y gas-oil de Vietnam del Sur. Ardieron unos 150 millones de litros. Observen la humareda tras el pacífico ciclista.



## PREMIOS «RODOLFO VALENTINO»

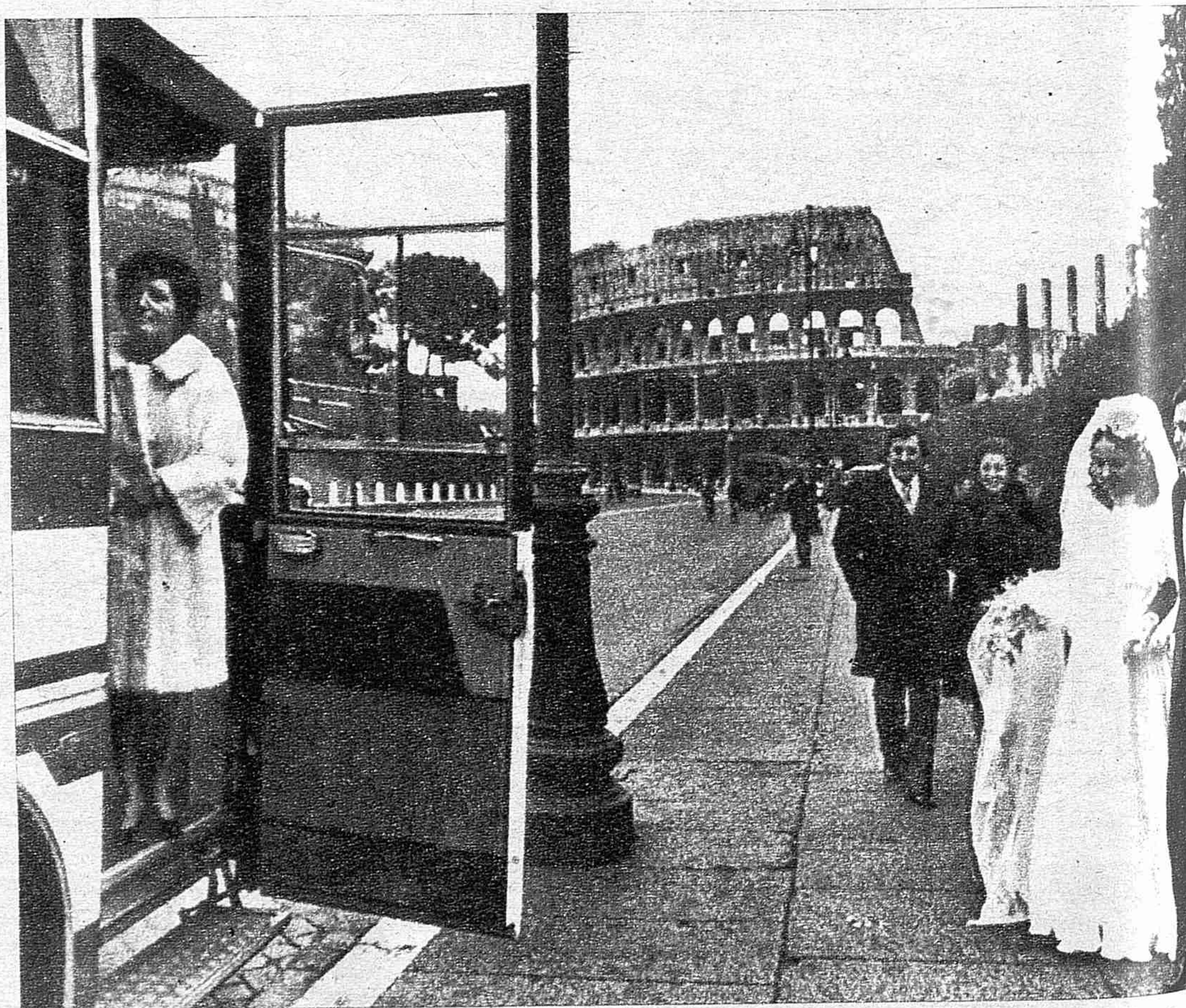
Sofía Loren, alabados sean los dioses, y Anthony Quinn han sido galardonados con el trofeo «Rodolfo Valentino» concedido por la localidad de Lecce, Italia, lugar donde nació el famoso actor del cine mudo. Aquí, posando tras recibir las estatuillas. (Europa.)



## EXPLOSION DE GAS

En una casa de Copenhague se ha producido una explosión de gas, catástrofe que ha causado un muerto y diez heridos, más algunos desaparecidos. El edificio se vino abajo. En la foto, los bomberos en el rescate de víctimas. — (Fotografía de Cifra.)

Ayuntamiento de Madrid



## BODA DOMINGUERA

Los domingos, en la Europa del Mercado Común, no van a ser buenos días para casarse ya que la circulación de coches se ha puesto imposible por la prohibición gubernamental. Estos novios romanos tuvieron que tomar un autobús del servicio público para trasladarse a la iglesia. Eso sí, sonrientes. Qué se le va a hacer. (Foto Cifra.)



**i Una  
ginebra  
de  
primera!**



IRRELLENABLE

**Rolling's**

la ginebra pura



**para  
entonar  
sus  
tardes  
de  
futbol**

IRRELLENABLE



**Rolling's**

la ginebra pura

Produce:

**DESTILERIAS CARTHAGO**  
(Delegación Centro)  
c./ Virgen del Lluc, 144  
Teléfono 407 66 45  
MADRID (27)

# La Conquista de la Cumbre



por BALDO



Ayuntamiento de Madrid





### MARIANO HARO, OTRA VEZ

El gran atleta Mariano Haro ha ganado, y muy bien, la «Jean Bouin» barcelonesa. Así entró en la meta, dejando lejos al belga Smet, al inglés Davis y al chileno Warnke. Y con casi dos minutos de ventaja sobre el británico Stewart, ganador de otras ediciones de la prueba. (Fotografía de Europa.)



### ANTONIO, ANTE EL JUEZ

El bailarín Antonio ha comparecido ante la Magistratura de Trabajo de Alicante demandado por una sala de fiestas de Benidorm, quien alega incumplimiento de contrato. (Cifra.)



### LUIS MIGUEL, HERIDO EN QUITO

Afortunadamente no ha sido grave, pero la cogida que sufrió Luis Miguel Dominguín en Quito obligó a su traslado aéreo a Madrid. Tras ser reconocido y curado, pasó a su domicilio. Con él, en el sanatorio, Lucía Bosé y algunos de los chicos.



### CAMPEONES DEL «VAMOS TIRANDO»

Los equipos A y B de ARRIBA se han proclamado campeón y subcampeón del Trofeo «Vamos Tirando», organizado por la FNTOE para los medios informativos. En Prensa fueron los mejores Juan Martínez Herrera, Angel del Río, Pedro Pascual y Elías Laferrière, a quienes vemos con sus medallas junto al presidente de la Nacional, señor Escorial, y de la de Madrid, señor Merino. (Foto Floren.)

Arantamiento de Madrid



# Los concursos de los Colegios Menores de la Juventud



## ACABAN DE CELEBRARSE LOS DE PROTECCION DE LA NATURALEZA Y DEL AREA DE CIENCIAS PARTICIPARON 214 GRUPOS CON 2.000 CONCURSANTES

«Uno de los principios fundamentales acordados en la Conferencia sobre el Medio Ambiente, celebrado en Estocolmo, es: «Educar a todos sobre asuntos ambientales.» El mejor sistema de amar es conocer, luego viene la admiración, el amor que conlleva sentimientos de conservación y defensa.»

(Preámbulo de la convocatoria.)

«Animados por estos principios, esta campaña y concurso han tratado de crear una mentalidad, una ética, diríamos, en las relaciones de los colegiales con el medio ambiente.»

(Respuesta de don Eduardo Muñoz R. Solano, jefe de la Sección de Colegios Menores. Le había preguntado por los objetivos que persiguen estos concursos.)

Y referido al Área de Ciencias me expresa que el objetivo consiste en motivar en los colegiales espíritu de observación: crear actitudes y destrezas, y concebir la ciencia como actividad humana base de cultura.

«Además, es muy importante el trabajo de los grupos en equipo, asesorados por sus profesores.»

### PROTECCION DE LA NATURALEZA: TRABAJOS

Los colegiales menores de catorce años, divididos en grupos participaron libremente en los temas establecidos: confección de herbario con flores de la región; estudio del colirrojo y del herrerillo (tipo de nidos, alimentación, reproducción, fotografía, gráficas de densidad...); confección de «posters» sobre temas de la Naturaleza; mamíferos en vías de desaparición (estudio zoológico, causas de su progresiva desaparición, medios de evitarla, etc.)

Los colegiales menores de catorce años,

también mediante la constitución de grupos, se acogieron a uno de los aspectos de este doble temario: misiones juveniles de voluntaria ideación; estudio de la evolución de una comarca próxima al colegio (geología, botánica, zoología, etc.)

### AREA DE CIENCIAS: TRABAJOS

Dos niveles A y B. Los grupos de alumnos podían contar con miembros no pertenecientes al Colegio Menor, a fin de irradiarles la tarea formativa. El primero, integrado por colegiales del segundo ciclo de EGB y Bachiller Elemental, concursaron en los siguientes estudios: colección de fósiles de la región del colegio; construcción y montaje de un observatorio meteorológico; prensa hidráulica (principio de Pascal) y demostración del principio con ayuda de manómetros; aplicaciones de la Física a la bicicleta (observaciones, comprobaciones, medidas, etc.); determinación de la curva de solubilidad de una sustancia.

El nivel B estaba integrado por alumnos de Bachillerato Superior, COU y Magisterio. Sus investigaciones: aplicaciones del cálculo integral a problemas de la Física; estudio de biocenosis y biotopos; polarímetro, cámara de niebla (cámara Wilson); estudio de la geología histórica de la comarca (estratigrafía, petrología, tectónica, geomorfología).

### EXPOSICION EN MALAGA

En la calle Alcazavilla, angosta, de tráfico denso, se encuentra la Casa de la Cultura. Semicircundada por la cávea del teatro Romano (desvalijado por los árabes, para la construcción de su Alcazaba) esta casa del saber ha cobijado por siete días la selección de los trabajos realizados por los dos mil colegiales concursantes. Sesenta y siete tareas, entre estudios, construcciones y colecciones, representaban el esfuerzo, la tenacidad y la ilusión de esa elevada cantidad de jóvenes, que constituye el 25 por 100 de la totalidad de los Colegios Menores de la Delegación Nacional de la Juventud.

Los trabajos expuestos suscitaron tal interés que, desde los primeros momentos de la apertura, la Exposición fue visitada por numerosos grupos de alumnos y profesores para contemplar los herbarios, insectos, fósiles, mamíferos, «posters», polarímetro, etc.

### COMENTARIO ESPECIAL

La exhaustiva investigación elaborada por el grupo de alumnos del Colegio Menor «Europa» de León en torno a su trabajo «Colirrojo y Herrerillo» atrajo de forma especial la atención de los visitantes.

El colirrojo, también llamado «ruiseñor de muralla» y «rubiote de muralla», se le ve en cautividad con mayor profusión que a su congénere el herrerillo, pero tiene el defecto de producir con demasiada frecuencia su grito de llamada, triste y monótono «ouit, ouit, ouit, tak, tak», y por esto causa fastidio al aficionado.

El herrerillo, cuya especie permanece discreta en León, es un pájaro que demuestra variado repertorio de trinos. Si quiere demostrar significación territorial, sus estrofas están medidas en versos seguidos de un trino rápido y líquido «tsi, tsi, tsi, ti, tiiirr» de bella estridulación. Si está atormentado grita «tzisteretetet», y durante sus viajes lanza sonidos lastimeros: «tiataetaech»...

### PREMIOS. DISCURSOS, CLAUSURA

El acto de clausura tuvo como sede el salón principal de la Caja de Ahorros de Ronda. Lo presidió el Delegado Nacional de la Juventud, señor Valentín Gamazo, acompañado del Jefe Provincial del Movimiento y Gobernador Civil, don Manuel Herráñez; primeras autoridades malagueñas, director del Departamento de Formación, señor Azancot; jefe de la Sección de Colegios, señor Muñoz R. Solano; Delegado Provincial de la Juventud, señor Jiménez García.

El Jurado del doble certamen estaba integrado por don Gabriel García de la Chica, profesor de Matemáticas; don Antonio Acosta, profesor de Ciencias Naturales; señorita Angeles Abril, profesora de Química; don Carlos López Egea, geólogo; don Eduardo Anguita Galán, jefe de la Oficina de Formación y Selección de Cuadros de Colegios Menores.

Tras de la lectura del acta de concesión de premios, cuya cuantía ascendió a 150.000 pesetas, pronunció una conferencia sobre Medio Ambiente el señor Acosta, quien después de analizar situaciones que preocupan a todos los pueblos, finalizó con estas palabras: «La ecología está íntimamente relacionada con vuestro empeño investigador.»

A continuación, el señor Muñoz R. Solano resumió la trayectoria de estos concursos y afirmó: «Colegiales: con vuestra participación habéis concluido un ciclo en el que la Sección de Colegios puso su más firme ilusión.»

El Delegado Nacional de la Juventud rogó a los directores allí presentes que transmitiesen su saludo a los colegiales y animó a todos a continuar su formación cultural y humana para un mejor servicio a España.

Por último se cantó el «Gaudeamus Igitur».

Andrés SANCHEZ-MARIN F.

Ayuntamiento de Madrid

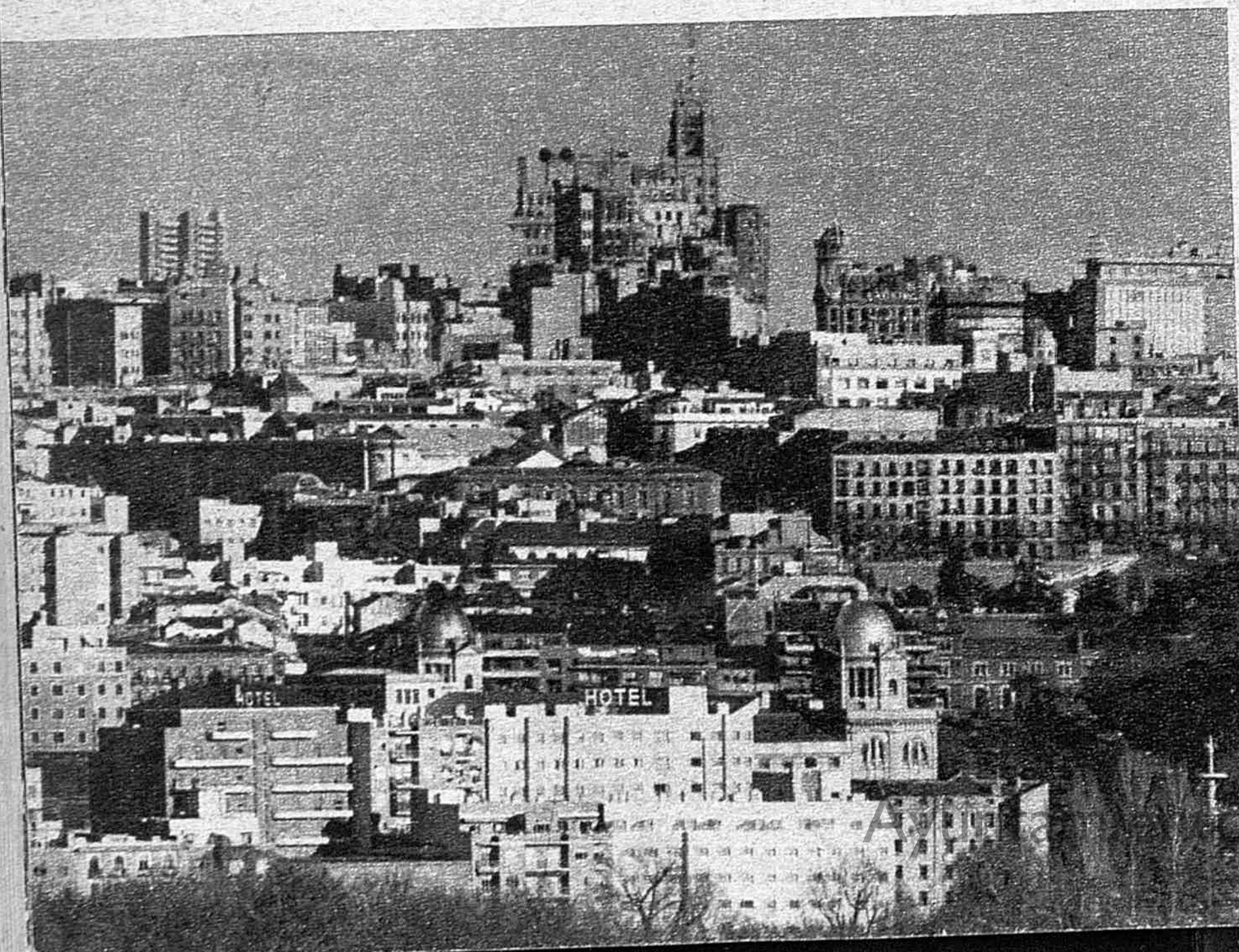
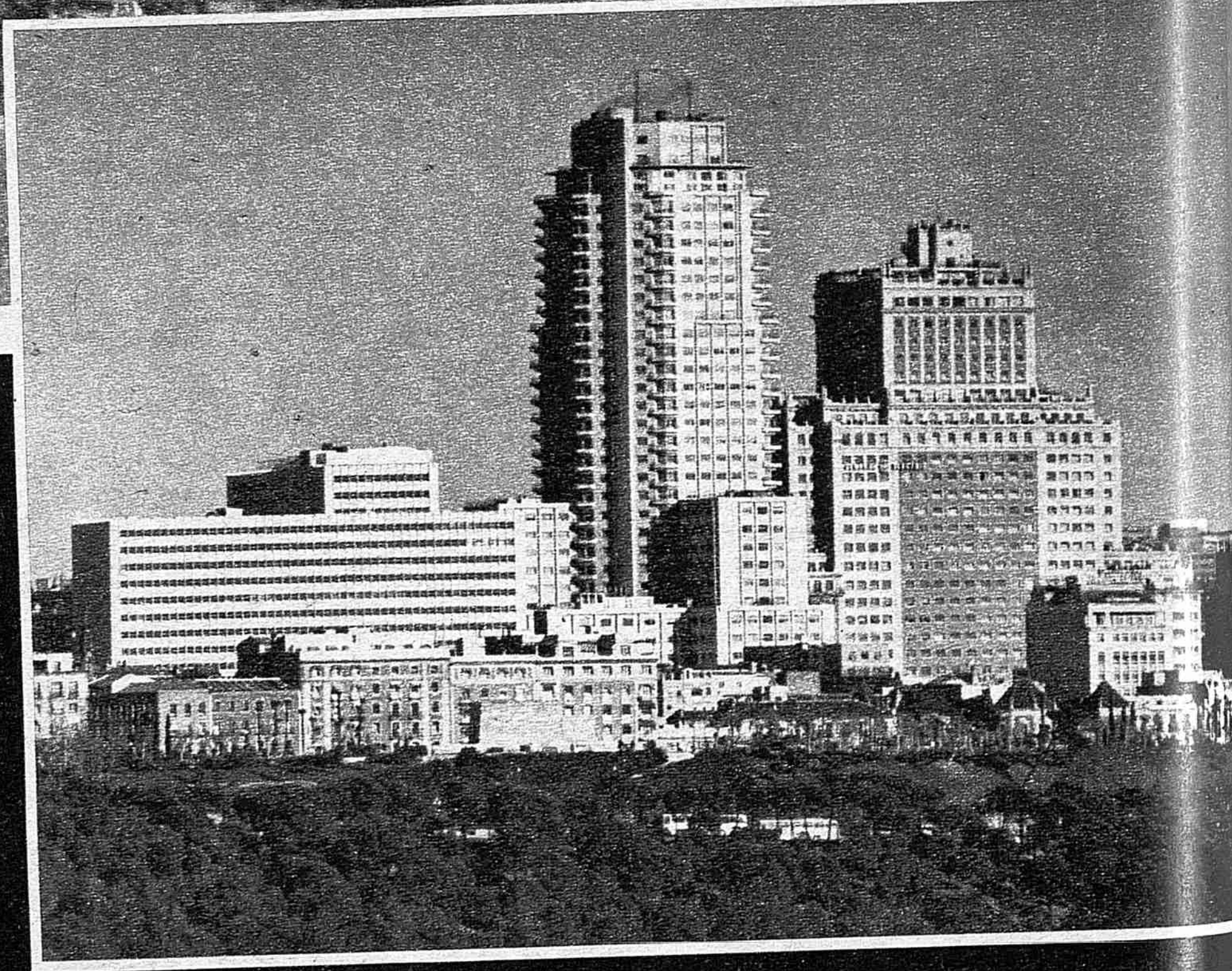






## EL AIRE DE MADRID VOLVIO DONDE SOLIA

Dicen que ha sido este frío polar que se nos ha echado encima el que con sus acreditados ciervos ha barrido la contaminada atmósfera de nuestra ciudad. Si así fuera, bien venido sea, aunque tiritemos un tanto. La verdad es que ayer, desde la Casa de Campo, dejó de verse esa especie de hongo atómico color marrón que cubre ya cotidianamente la capital. El cielo apareció diáfano, como en los buenos tiempos. Observen las montañas del Guadarrama con sus crestas de nieve, la Torre de Madrid, el Edificio «España», la Telefónica, la iglesia de San Francisco, captados desde el gran parque madrileño. Hacía mucho que nuestra atmósfera, tan turbia ya, no se transparentaba así. (Fotos de Pastor.)



DIRECTOR

CUM  
DEL  
DEL

Hoy cum  
el Jefe del  
Franco. La  
cha, en est  
ria, necesar  
la intimid  
Franco, co  
siempre, el  
todos los e  
ta fiesta  
gar, hoy y  
con respet  
sión, nuest  
los que ha  
voz de todo  
les para los  
paz y la pr  
ción en ge  
pleanos, Ex

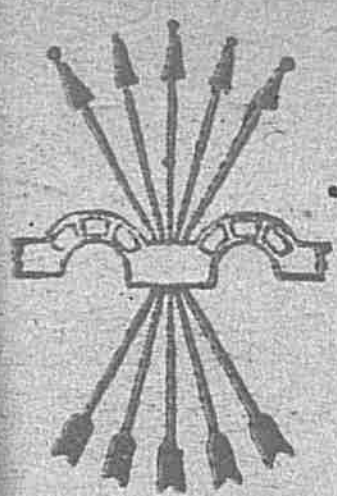
El G  
gero re  
teriore  
William  
no en  
Emple  
encarg

El m  
glas H  
ayer la  
myko.  
intern  
entre a  
Bretañ  
jo la a  
NA 15.

Se e  
del sec  
Esta n  
firmad  
aunque

La n  
de Júp  
trayect  
da por  
za haci  
ta (PA





# Arriba

FUNDADO POR JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA

DIRECTOR: FELIX MORALES. — EMPRESA: PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO



## CUMPLEAÑOS DEL JEFE DEL ESTADO

Hoy cumple ochenta y un años el Jefe del Estado, Generalísimo Franco. La celebración de la fecha, en este vértice de la Historia, necesariamente trasciende de la intimidad familiar. Francisco Franco, concita ahora, como siempre, el afecto entrañable de todos los españoles. Y hasta esta fiesta íntima quiere llegar, hoy y mucho tiempo más, con respeto y renovada adhesión, nuestra voz, la de todos los que hacemos ARRIBA y la voz de todos los hogares españoles para los que Franco ganó la paz y la prosperidad de generación en generación. Feliz cumpleaños, Excelencia.

## Objetivos para la economía nacional

# JUSTICIA Y EQUILIBRIO EN LA EXPANSION

## Barrera de Irímo explicó el alcance de las medidas adoptadas en el último Consejo de Ministros

El futuro económico de España puede superar airoosamente la actual etapa de perspectivas un tanto sombrías de la coyuntura internacional, declaró ayer el Ministro de Hacienda, don Antonio Barrera de Irímo, al explicar a los medios informativos el alcance de las últimas medidas adoptadas en el Consejo de Ministros del pasado viernes.

Según el señor Barrera de Irímo, estas medidas, encaminadas a dar una continuidad real a nuestra expansión, han tenido tres objetivos: lograr un mayor equilibrio económico interno, mantener la expansión económica y procurar una distribución más justa de los frutos del desarrollo.

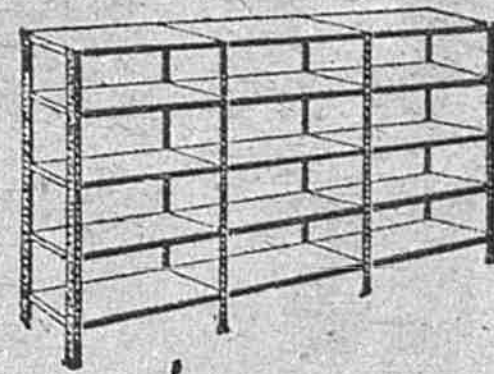
«No se trata de estabilizar la economía, aclaró el Ministro, sino de moderar los comportamientos para hacer posible una sólida continuidad de la inversión, y, por tanto, de la expansión.»

A preguntas de los informadores, el Ministro señaló que 1974 no será un año de perfecta estabilidad, sino de desaceleración en la tendencia alcista de los precios. Dijo al respecto que las expectativas en Europa son de un crecimiento de los precios entre un 7 y un 8 por 100. «Nuestra política —afirmó— cuenta con esa guía europea y acercarnos a ella no sería un mal logro.»

\*\*\* PAG. 5

## LA CASA DE LAS ESTANTERIAS LOPEZARIAS

Victor Pradera, 31 — Teléfono 247 83 70. Madrid-8



Estanterías de todas clases, mostradores, vitrinas, botelleros, cestas apilables, etc.

Especialidad en instalaciones de Farmacias, Autoservicios, Almacenes, Archivos y toda clase de comercios. Llamando al 247 83 70, un técnico le visitará y le daremos presupuesto sin compromiso.

## López de Letona, en las Cortes

# RECURSOS ENERGETICOS: OPTIMISMO MODERADO

## «No vacilaré en recomendar al Gobierno restricciones en el consumo si hay dificultades»

El Ministro de Industria, don José María López de Letona, intervino ayer en las Cortes ante la Comisión de su competencia, en sesión informativa sobre política energética.

En respuesta a las preguntas de los Procuradores, el Ministro señaló que los países árabes han hecho reiteradas manifestaciones concretas de amistad. Pero no hay que desconocer la repercusión sobre nuestro mercado del petróleo de aquella parte de nuestro consumo que se realiza a través de Compañías internacionales. Los resultados de la Misión española que ha visitado diversos países árabes productores de petróleo han sido satisfactorios. Pero es preciso seguir siendo cautelosos y prudentes. Y el Ministro puntualizó: «No vacilaré en recomendar al Gobierno la adopción de medidas de restricción del consumo de petróleo en el mismo momento que se advierta la más mínima dificultad.»

En cuanto al Plan Energético Nacional, el Ministro recordó que su plazo de presentación expirará en noviembre de 1974, aunque se espera pueda conocerse en la próxima primavera.

\*\*\* Amplia información en pág. 9

## MINICRISIS EN INGLATERRA

El Gobierno que preside Edward Heath ha sufrido un ligero reajuste, conforme se había anunciado en los días anteriores. El máximo cambio registrado ha sido el paso de William Whitelaw, hasta la fecha representante del Gobierno en la provincia del Ulster, a la cartera de ministro de Empleo. Ha sido creado un nuevo ministerio, sin cartera, encargado de la información gubernamental. (PAG. 15.)

## DOUGLAS-HOME EN MOSCU

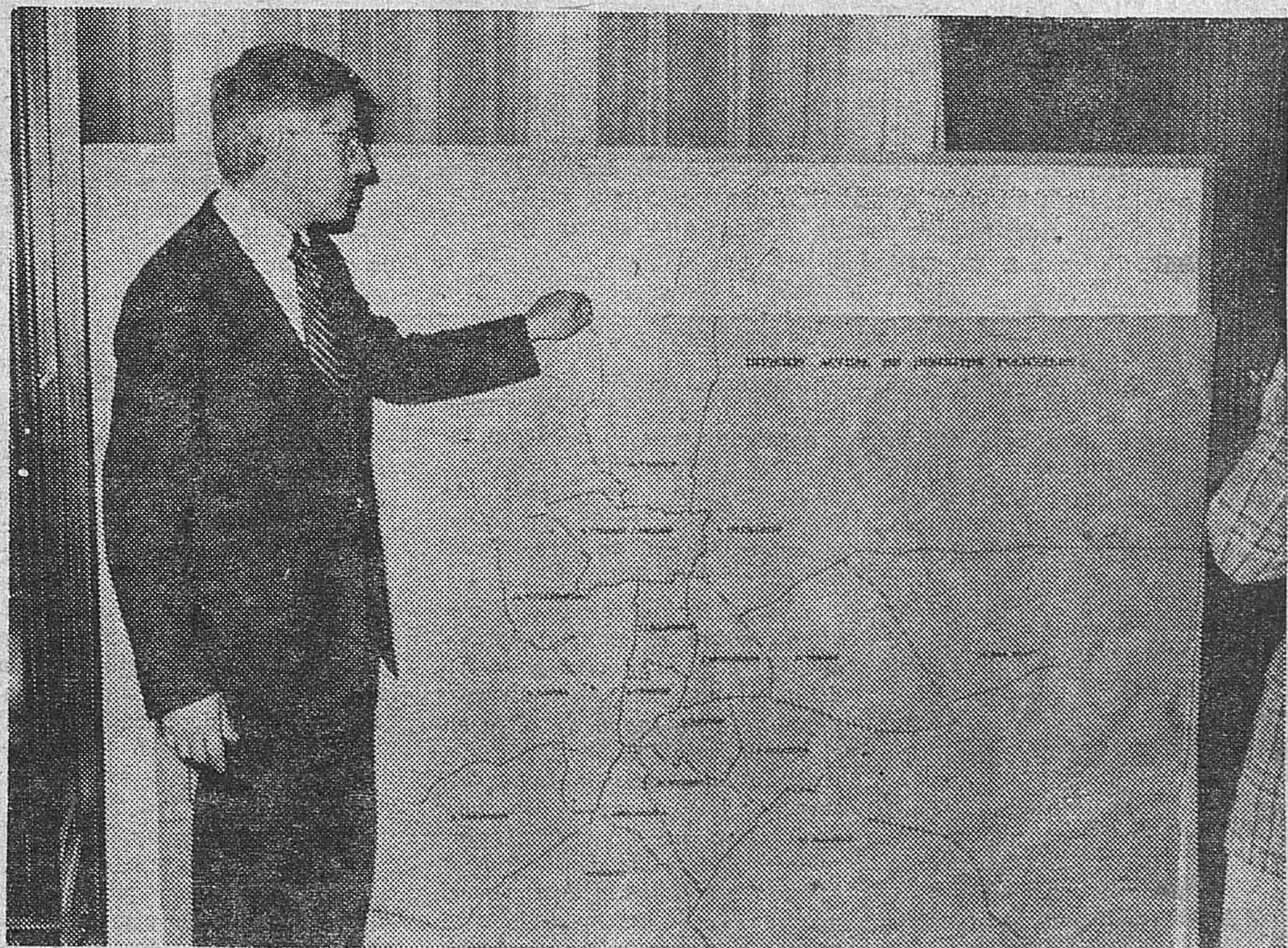
El ministro británico de Asuntos Exteriores, sir Alec Douglas Home, quien llegó a Moscú el pasado domingo, inició ayer las conversaciones con su colega soviético, Andrei Gromyko. Durante las reuniones estudiarán temas de política internacional, y sobre todo la situación de las relaciones entre ambos países, deterioradas tras la expulsión de Gran Bretaña de 150 diplomáticos y funcionarios de la URSS bajo la acusación de espionaje en el verano de 1971. (PAG. 15.)

## PROXIMA VISITA DE KISSINGER A ORIENTE MEDIO

Se espera para el próximo día 13 la llegada a El Cairo del secretario norteamericano de Estado, Henry Kissinger. Esta noticia, publicada en un periódico árabe, ha sido confirmada por el departamento de Estado en Washington, aunque sin especificar fecha. (PAG. 16.)

## EL «PIONER-10» EN LA ATMOSFERA DE JUPITER

La nave espacial «Pioneer-10» ha entrado en la atmósfera de Júpiter. El domingo cubrió una importante etapa en su trayectoria hacia un cinturón mortal de radiaciones y atraída por la enorme gravedad de Júpiter avanzó con gran fuerza hacia la región bipolar del campo magnético del planeta. (PAG. 16.)



## REESTRUCTURACION POLICIAL EN MADRID

En los próximos cinco años se va a proceder a la reestructuración de los distritos policiales de Madrid, de acuerdo con las necesidades de crecimiento de población experimentados. El jefe superior de Policía de la capital, don Federico Quintero, en el curso de una rueda de Prensa, da cuenta de este plan que ya se ha iniciado. (PAG. 26.)

Ayuntamiento de Madrid



# EL CAMPO NO ES PARA NOSOTROS

Cerca de medio millón de personas cambiaron de residencia en 1972 ★ Sólo el 22 por 100 de la población activa permanece en el sector agrario ★ A cambio ha sido posible industrializar y mecanizar la agricultura ★ Una importante política de ayuda del Ministerio de Trabajo ★ Sólo la mejora del medio puede provocar el retorno

Generalmente, todo empieza así: un muchacho llega a cumplir el servicio militar y se encuentra deslumbrado ante el esplendor de la ciudad, ante el brillo de sus luces de neón, ante la maravilla de sus espectáculos. Entonces la ciudad se presenta como la gran meta de su vida. Allí están sus compañeros de armas, que disfrutan de un sueldo fijo en la industria; allí está la moda, la diversión y el disfrute del tiempo libre; allí están los cines, allí las discotecas, allí ese mundo nuevo lleno de color y música. El muchacho se queda extasiado ante aquellas luces de neón y allí descubre su nueva estrella polar.

Después la ciudad será amarga. Después la ciudad exigirá el pluriempleo para poder pagar una vivienda. Después se perderá de vista la naturaleza y habrá que sujetarse a un horario y habrá que pagar la educación de sus hijos... Pero, ¿qué importa? Ha ganado la ciudad. Ha conseguido un empleo fijo, puede volver a su pueblo y la gente lo encuentra con buen aspecto; encontró en la sociedad de consumo la forma de ver la televisión. Así, ¿qué importa lo demás? El pueblo, el antiguo pueblo, sólo queda como un lugar para la jubilación, un lugar para volver a descansar para siempre. Pero ya no podrá hacerlo: después vendrán los hijos, y luego los hijos de los hijos, y la ciudad lo irá atrapando insensiblemente, como un río absorbe una gota de agua. Y el hombre acabará siendo feliz. Porque aquí, en medio de todo, las casas tienen calefacción y el cine queda a dos pasos y los niños tienen sus colegios.

Yo no sé si éste habrá sido el gran engaño de nuestra sociedad. Ni sé hasta qué punto es justo que alguien tenga que abandonar el lugar donde nació, la tierra en que aprendió a hablar o los lugares donde pudo jugar sin necesidad de que le delimitasen un parque público. Pero ha sido una gran necesidad. De alguna forma había que eliminar los brazos caídos de la agricultura, de algún modo había que terminar con el tráfico de braceros contratados a la baja, por algún medio había que dejar que el campo se abriese a la rentabilidad económica.

## Cifras para un informe

De esta forma surgieron las migraciones interiores. La agricultura, marcada por la espina de la emigración al extranjero, siguió viendo desaparecer a sus gentes por los caminos abiertos al empleo industrial. Este era

un síntoma de desarrollo. Las migraciones interiores se producen en todo país en despegue industrial como un fenómeno prácticamente inseparable de ese desarrollo. Me lo explica así el señor Matéu de Ros, director general de Empleo:

—La población activa que gravitaba sobre el campo español en 1936 alcanzaba el 64 por 100 del total nacional. Este elevado porcentaje de mano de obra en el sector agrario marcaba a España como un país fundamentalmente agrícola, pero con una agricultura que no podía soportar ese índice de población. A medida que España entró en el proceso de desarrollo industrial y de los servicios, se iniciaron los traspases del campo a las ciudades industriales en forma intensa. Las provincias de mayor recepción fueron las de la región catalana, la vasca, Asturias, Zaragoza, Logroño y Valencia. Se producen también movimientos migratorios dentro de las



Matéu de Ros

propias provincias al aumentar los puestos de trabajo en las industrias que se crean y principalmente en el sector servicios y en la de la construcción.

En razón a estos movimientos —prosigue el señor Matéu de Ros—, la población activa agraria apenas alcanza el 22 por 100, lo que a mi juicio permite llevar a efecto una profunda reforma del campo español que permita su reestructuración a niveles jurídicos, económicos y sociales, que permitan un incremento de las producciones competitivas y el establecimiento en las propias zonas agrícola-ganaderas de industrias derivadas del campo y la ganadería y estimulen la creación en origen de los circuitos de distribución comercial de los productos a los centros de consumo.

## ¿Qué precio se paga?

El lector habrá visto unos carteles callejeros que pregonan: «Del campo a la ciudad, ¿a qué precio?» No se trata de hacer demagogia a la inversa, pero lo más grueso del precio se ha convertido en beneficio para la nación. Hubo que pagar, tuvieron que pagar los protagonistas, la falta de adecuadas viviendas para esta mano de obra, la difícil integración social en las zonas de destino e incluso los cambios de clima.

A cambio se consiguió un acelerado incremento en la mecanización del campo. Fue sustituido en gran medida a la mano de obra barata de la que entonces se podía disponer. Al mismo tiempo, el trabajador encontró en su lugar de destino una oportunidad laboral no sólo para él, sino para sus hijos, y un mayor acceso de estos últimos a los puestos educativos.

Los técnicos dicen que sólo

ahora se puede operar sobre la tierra; que sólo ahora se puede hacer la nueva reforma agraria que se base no en un reparto de la tierra que ha pasado a ser un factor secundario sino en un mejor y más racional aprovechamiento de sus recursos. Pero, ¿habrá alguna señal de alarma? El señor Matéu de Ros lo analiza:

—Desde el punto de vista de la política de empleo habría que tomar medidas para que se produzca una situación estable de la población agrícola. Sobre todo teniendo en cuenta el envejecimiento de la actual población y la difícil sustitución de los puestos vacíos. Ahora debe enfocarse una política adecuada de comunicaciones y de creación de un «habitat» agradable donde no se echen de menos lo que ya son necesidades normales. Entonces, yo no sé, pero creo que cuando se consiga es posible que mucha gente retorne al campo. En ese momento, las familias campesinas podrían encontrar una vida posiblemente mejor que en las zonas industriales.

## Las ayudas oficiales

El Ministerio de Trabajo, a través de la Dirección General de Empleo, y con la estrecha colaboración de la Organización Sindical, a través de los Servicios de Colocación, está llevando a efecto una ágil política de oferta y demanda de mano de obra que permita el equilibrio a base de diversas acciones que se pueden concretar en los siguientes puntos:

—Canalizar las ofertas de trabajo de cada provincia con necesidades de mano de obra a través de las Oficinas de Colocación y unidades del Ministerio de Trabajo.

—Poner en conocimiento de los parados y subsidiados de la misma provincia estas ofertas. Si en la misma provincia no se puede cubrir, las ofertas se hacen llegar a las provincias con excedentes. La Dirección General de Empleo abona al trabajador que las acepta los gastos de transporte, dietas de viaje y gastos de establecimiento. Si posteriormente lleva con él a su familia, también se le presta la misma ayuda. Todas estas asistencias (a fondo perdido) se hacen con cargo al Fondo Nacional de Protección al Trabajo. Las que actualmente se prestan se verán considerablemente incrementadas en el próximo ejercicio.

—Cuando un trabajador en paro quiere encontrar un puesto de trabajo por su cuenta, también la misma Dirección Gene-

ral le asiste hasta el punto que haya elegido.

—En estos momentos se están confeccionando programas calendario de trabajos de temporada en las diferentes provincias y zonas y, principalmente, en los sectores agrícola, de construcción y hostelería. Pretenden dar a conocer con detalle y con debida antelación las necesidades de mano de obra que en determinadas épocas precisen en mayor cuantía algunas actividades agrícolas.

—Tratamos —me dice el señor Matéu de Ros— de conocer con precisión casi matemática las necesidades cualitativas y cuantitativas. Con estos planes podremos encauzar la política emigratoria para evitar la anarquía.

## Medio millón de personas

Cerca de medio millón de personas cambiaron durante el pasado año de residencia, dentro de nuestras fronteras. Algunas provincias continuaron su escalada de despoblación de las zonas rurales, mientras otras vieron llegar riadas de trabajadores, lo que supuso el aumento de las necesidades urbanas. Según el director general de Empleo, las medidas citadas han tenido hasta ahora un resultado muy positivo, pero tienen que luchar contra el desequilibrio territorial del desarrollo y hasta ahora resultó poco menos que imposible atender totalmente las demandas de las provincias con déficit de trabajadores.

Y a pesar de ello, a pesar de que no se puede atender a la oferta de puestos, todavía hay algún paro, alguna inactividad transitoria que se cubre con subsidio de desempleo. En estos momentos, el índice de paro es del 1,06 por 100, cifra menor que en la misma fecha del pasado año. Comienza a funcionar la señal de alerta del paro en el Plan de Desarrollo cuando la cifra supera el 2 por 100.

Este es el panorama, en líneas generales. La gente sigue marchándose del campo, lo que hasta ahora significó un beneficio para el sector. ¿Qué va a ocurrir en adelante? Quizá se produzca el retorno, quizá algunos pueblos sigan despoblándose. Lo importante es que la población agraria se está envejeciendo, marchan los jóvenes, se quedan los viejos, y hay veces que el campo parece el destino de los jubilados. ¿Habrá una solución? Sí, la hay: que la agricultura vuelva a ser atractiva.

Fernando ONEGA



**Arriba**

Número 13.143. II Epoca.  
Avda. Generalísimo, 142,  
MADRID-16. — Teléfono  
nos 215 06 40 y 215 22 40.  
Depósito legal: M. 17-1953

MADRID, MARTES  
4 DICIEMBRE 1973

6 PESETAS



## UN CUADRO DE CERTIDUMBRE

**B**ARRERA de Irmo ha celebrado la rueda de Prensa de la certidumbre, de la seriedad. Tenía a todo el país expectante. Se especulaba en torno a la interpretación de las recientes y profundas medidas económicas. Y el Ministro ha venido, precisamente, a desalentar la especulación, a dotar de seguridad, de equilibrio y de esperanzas al panorama económico del país. Ahora ya, en virtud de su palabra, concisa, esquemática, incisiva y audaz, la imagen de la nueva política económica es la de firme certidumbre. Barrera de Irmo se ha echado la circunstancia económica encima. Le ha plantado cara. Ha definido el programa como positivo, realista, difícil y posible. Su intervención ha sido una síntesis de la filosofía del sistema. Una filosofía que parte de los objetivos mismos —equilibrio, mantenimiento de la expansión y servicio a los propósitos de la justicia— y llega a la eliminación de falsas posturas «se pretende una moderación precisamente en los comportamientos económicos que más propendían al desequilibrio».

Ciertamente, la observación del contenido de los decretos daba pie a creer que la reforma que se acometía era algo más que coyuntural. Y así lo ha manifestado el Ministro con una frase llana, pero cargada de realismo: «Siempre nos reprochamos no haber reformado las estructuras cuando llega la ocasión de dar respuestas concretas a los problemas de actualidad.» Y por eso, como contestaría después a las preguntas de los informadores, las medidas de política económica, esta vez, contienen reformas coyunturales, para atajar las necesidades actuales, pero también otras auténticamente estructurales que sin duda darán su fruto no sólo en el momento actual, sino en el futuro del país. Se pretende operar en el ámbito de lo económico con algo más que con criterios exclusivamente monetarios. De ahí que, como señalara Barrera de Irmo, los grandes capítulos de estas disposiciones forman un cuadro coherente —política de rentas, política de precios, política de gastos públicos, política comercial— para llevar a cabo la operación.

Sin producir la menor distorsión, al Ministro le han salido frases más propias de un humanista que de un técnico: «He preferido mirar el problema humano más que el de la gasolina»; «Hemos protegido las rentas de trabajo y hemos procurado desalentar la especulación». Ellas han testimoniado la enorme preocupación por la justicia social mantenida en todo momento por el Gobierno: «Equidad en los costes de esta operación»; «servir a la preocupación social del Gobierno»; «repartir cargas y esfuerzos». En definitiva, ha señalado que en esta nueva etapa de nuestro desarrollo está embarcado todo el país con un nivel de responsabilidades, además, basado en la equidad. Y ha dejado muy claro, quizá como síntesis esencial de su mensaje al país, que no estamos ante un plan de estabilidad con regresión, sino ante una situación económica pujante que necesita del cuadro de certidumbres que ahora con estas medidas tiene. Lejos de la paralización de la actividad, nos enfrentamos ante un reto en el sabio ejercicio de todas las posibilidades encerradas en las disposiciones. Aunque ello comporte pasar de las inversiones especulativas a aquellas otras en las que cuenta, ante todo, la inversión selectiva, juiciosa y eficaz.

## EL REINO DEL EUFRATES AL NILO

**«IF**ABRIQUEN ustedes un coche movido por energía atómica!» Así fue el final, entre humorista y desafiante, de Jussif Schirawi, ministro de Petróleo e Industria de Bahrein, en su entrevista con la revista alemana «Der Spiegel» la semana pasada. Entre él y Mohammed Al Chalifa, ministro de Asuntos Exteriores de Bahrein, dijeron cosas sencillas y enjundiosas sobre la política del petróleo y sonó la temible palabra «nacionalización». Ni el uno ni el otro, por separado, quisieron admitir palabras como «embargo», «presión», etc., pelotas que devolvían por «corte» sin dejarlas dar el primer bote. Los dos, siempre ajenos el uno al otro en el tiempo y en el espacio, juegan con afluencia y buenos modales, ni la menor ofensa a la industria occidental o a las Bolsas de Londres, Zurich o Nueva York. Aunque no lo dijeran, que lo dicen, cualquiera sabe que su paciencia ha sido mucha hasta llegar a estas decisiones. Ni uno ni otro tira tanto de la manta que deje al aire los pies maquinadores y políticos de alguna nación poderosa posiblemente interesada en el cierre de los grifos instalados en los arenales de Kuwait, Irak, etc. La palabra «embargo» sale rebotada fuera de la cancha, pero su realidad sigue en juego: no cesará el embargo hasta que se vuelvan realidad maciza las exigencias árabes: retirada de Israel a las fronteras de 1967, política justa y humana con los palestinos, venta de armas a los pueblos árabes. «Queremos —decía Jussif Schirawi— que los europeos telefonen a los americanos: basta de apoyo unilateral a Israel, basta de política ciega que tenemos que aguantar.» Y nada de eso se ha podido lograr sin el embargo porque «ya en 1973 habló el Rey Faisal a los americanos en entrevistas, por medio de embajadores y ministros: estamos dispuestos a seguir la superproducción aunque preveamos los propios daños. Queremos que ustedes ventilen la situación del conflicto en el Cercano Oriente. Y la respuesta fue el envío masivo de armas a Tel-Aviv». Y el entrevistador echa mano del mapa de Holanda y dice: «Los holandeses no enviaron ni un solo carro de combate a Israel y tampoco reciben petróleo.» Holanda es otra cosa... Holanda ha mantenido «una actitud agresiva antiárabe», responde el ministro de Petróleo e Industria de Bahrein. Y «absolutamente sin motivo alguno. Jamás los provocamos; todo lo contrario, el ministro de Asuntos Exteriores de Holanda declaró a un embajador árabe: ustedes son los agresores; retírense». Al Chalifa: «Nuestra

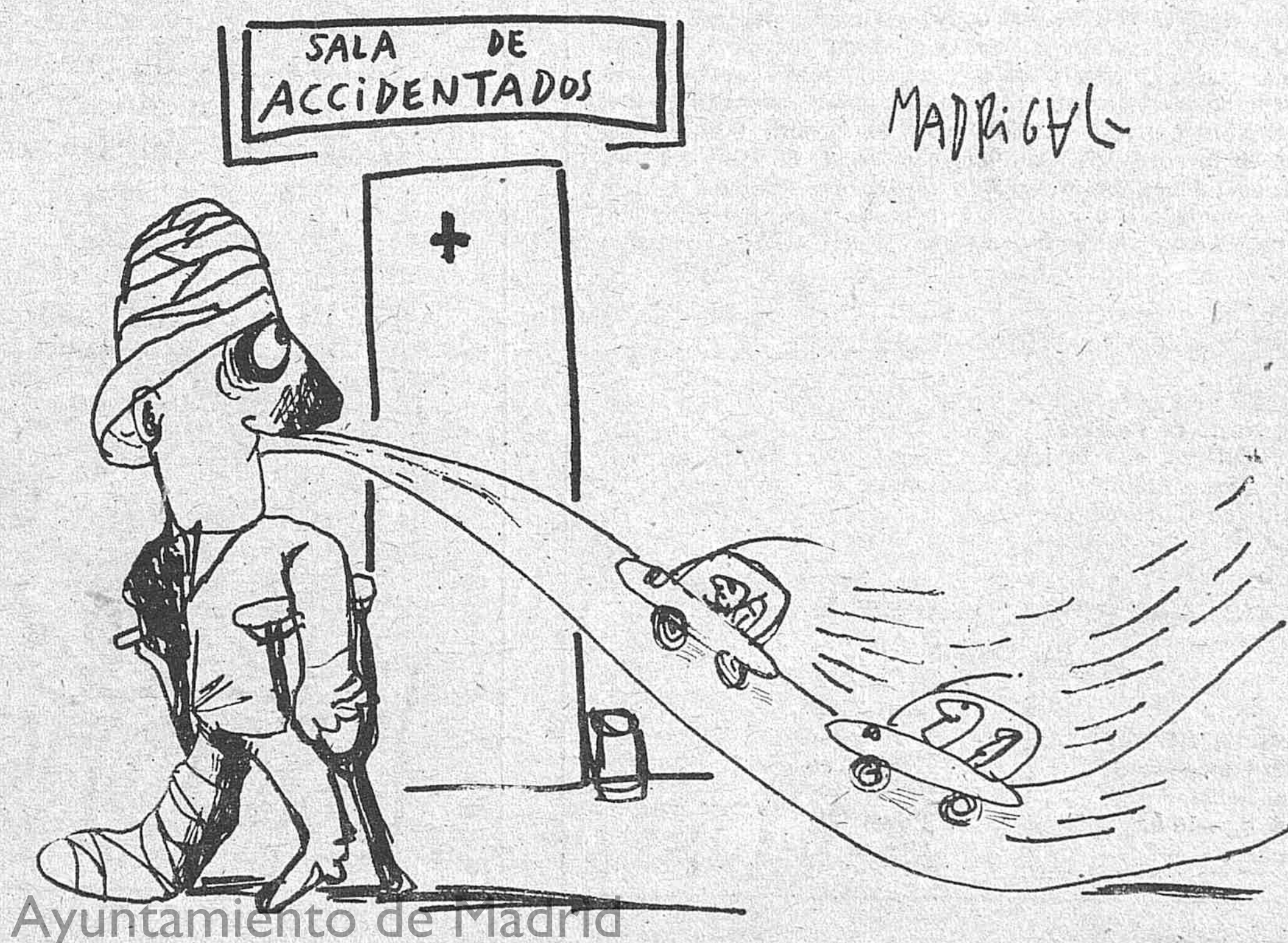
política no va contra los europeos únicamente. No queremos dañar a nadie, no queremos destruir la industria.» Que Jussif Schirawi, en exégesis política, interpreta así: «Hasta ahora hemos producido más de lo que debíamos. Y debe usted saber por qué: queríamos cooperar con los centros industriales del mundo, pero ahora no queremos dinero; queremos moneda política.» Precisa el ministro de Asuntos Exteriores de Bahrein: «Exigimos neutralidad y objetividad. ¿Es mucho pedir de los amigos?» Y a continuación rechaza la equivalencia del petróleo con los tanques; para los árabes, el petróleo se ha vuelto diplomacia. Bien les cayó la declaración de la Comunidad Europea, pero de tantos días de indulgencia preferirían ellos la mitad siquiera en metálico, en realidades.

Un pájaro de mal agüero revolotea sobre los minutos de las entrevistas: la amenaza de Israel. Desde Bahrein, donde tienen lugar ambas entrevistas, se ven las cosas con claridad ajena a estas costas europeas o a aquellas otras americanas: los árabes se sienten amenazados de conquista territorial. Objeto: los pozos petrolíferos. Miedo, ¿a qué plazo? Esa es la cuestión. Para Schirawi la respuesta es histórica y por jornadas. Primero fue el sionismo internacional con las ganas, que no ha perdido por los caminos y los arenales belicosos, de destruir la economía árabe. Y luego que Israel es un cuerpo extraño que produce rechazo; no es rechazado por el organismo somático árabe, sino que él rechaza al organismo celular árabe. Y en tercer lugar, el engaño: «Ya en 1916 se dijo a los árabes: mirad, ahí llegan unos cuantos idealistas, que se llaman sionistas, a vuestra tierra; dejadlos vivir con vosotros. ¿Y qué pasó? A la vista está.» Para Al Chalifa las cosas vienen dadas de otra manera: «No sólo los sirios y los egipcios están amenazados; la amenaza política de Israel llega hasta Arabia Saudí. Los judíos conquistan cada vez más territorio árabe. Ahora están en Siria. ¿Después Irak? Ya están amenazados los pozos petrolíferos de Kuwait. Los judíos están en territorio jordano, ¿a continuación caerá Arabia Saudita?» A la pregunta de si él cree en estas futuras conquistas, responde que posiblemente no, pero que ahí está la política expansionista de Israel, y añade sibilino: «En realidad, los judíos no quieren una patria en el Cercano Oriente, sino la realización de sus sueños imperiales: el reino entre el Eúfrates y el Nilo.»

De siempre se pensó que la mayor fuerza de Israel era la mayor debilidad de los árabes, y que la debilidad árabe, la desunión o la unificación política. De nunca se pensó que la unidad judía se basaba en la desunión árabe hasta que se demostró parcialmente lo contrario. Pero los judíos ya están interiormente desunidos, la paz les cae mal, y los árabes políticamente unidos, porque la guerra les asentó bien. La maravilla es por qué antes los árabes no eran capaces de partir un piñón a medias y ahora brindan hechos unos buenos amigos. En 1948, 1956 y 1967 los árabes no fueron capaces de hablar de unión sin que las chispas salieran por la chimenea, y ahora, sin mucho hablar y ahorrándose chispas, lo lograron. A estos misterios, no menos opacos que los de Daphnis, acude Schirawi: «Somos raza paciente. Desde 1950 sabemos lo que tenemos debajo de la arena. Pero, ¿qué? Hace años ahí estaba el carbón y el petróleo en cantidad superflua, pero ahora las cosas han cambiado de cara. Por decenas de años arreo fulmos instruidos por los occidentales, lo que significan los derechos del hombre, la democracia, el derecho. Sólo un olvido hubo: los árabes y sus derechos. Se acabó la paciencia. No queremos naciones poderosas ni tecnócratas europeos que nos controlen y manipulen. No aguantamos más la dependencia de la Bolsa londinense, de los gnomos de Zurich y Nueva York. Decidiremos nuestro desarrollo.» Y cambia de tercio, pero con el mismo toro: «Las cosas no rodaron bien para la unidad árabe allá de 1948 a 1967. Todos hablaban, pero nunca unos con otros. Los unos querían tirar al mar a los judíos, los otros construir un Estado judío-árabe. El último conflicto nos unió. Dos días reflexionamos y nos preguntamos: ¿Objetivo? Sadat, que presentó sus victorias sobre la mesa y luego hubo de retirarla por la presión americana, dijo: Quiero la devolución de mis territorios y que los palestinos logren finalmente sus derechos.»

A la amenaza de la entrevista —a tener ustedes qué embotellar y embodegar su petróleo para sus futuros festines orientales...—, respondió Schirawi: «¡Fabricuen ustedes un coche movido por energía atómica!» Y al desasosiego de la entrevista —cuánto durará el bloqueo del petróleo—, respondió Al Chalifa: «Pregunte usted a los judíos cuánto durará su estancia en Suez, en el Sinaí y en las alturas del Golán.»

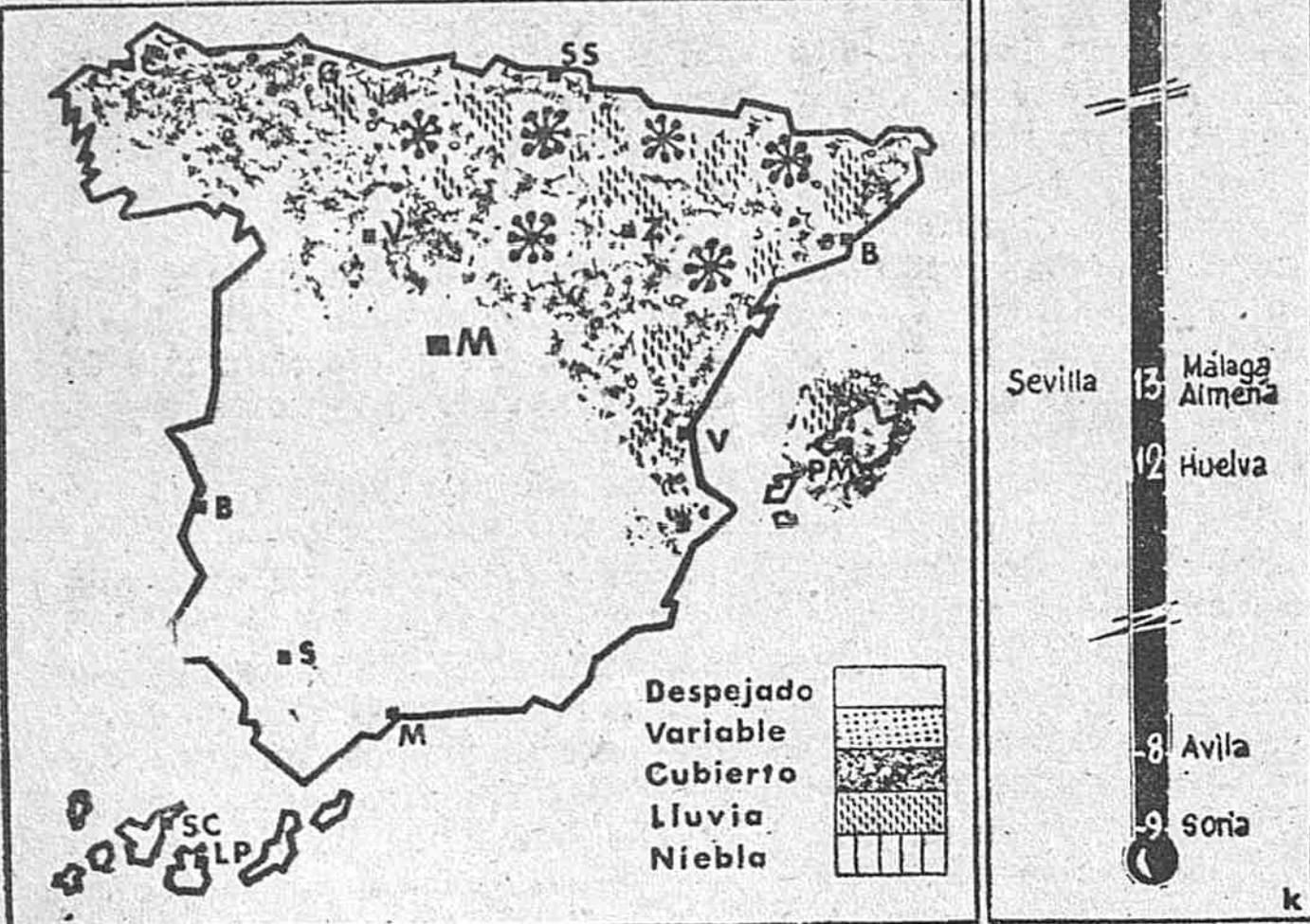
Alberto A. TORRES



Ayuntamiento de Madrid



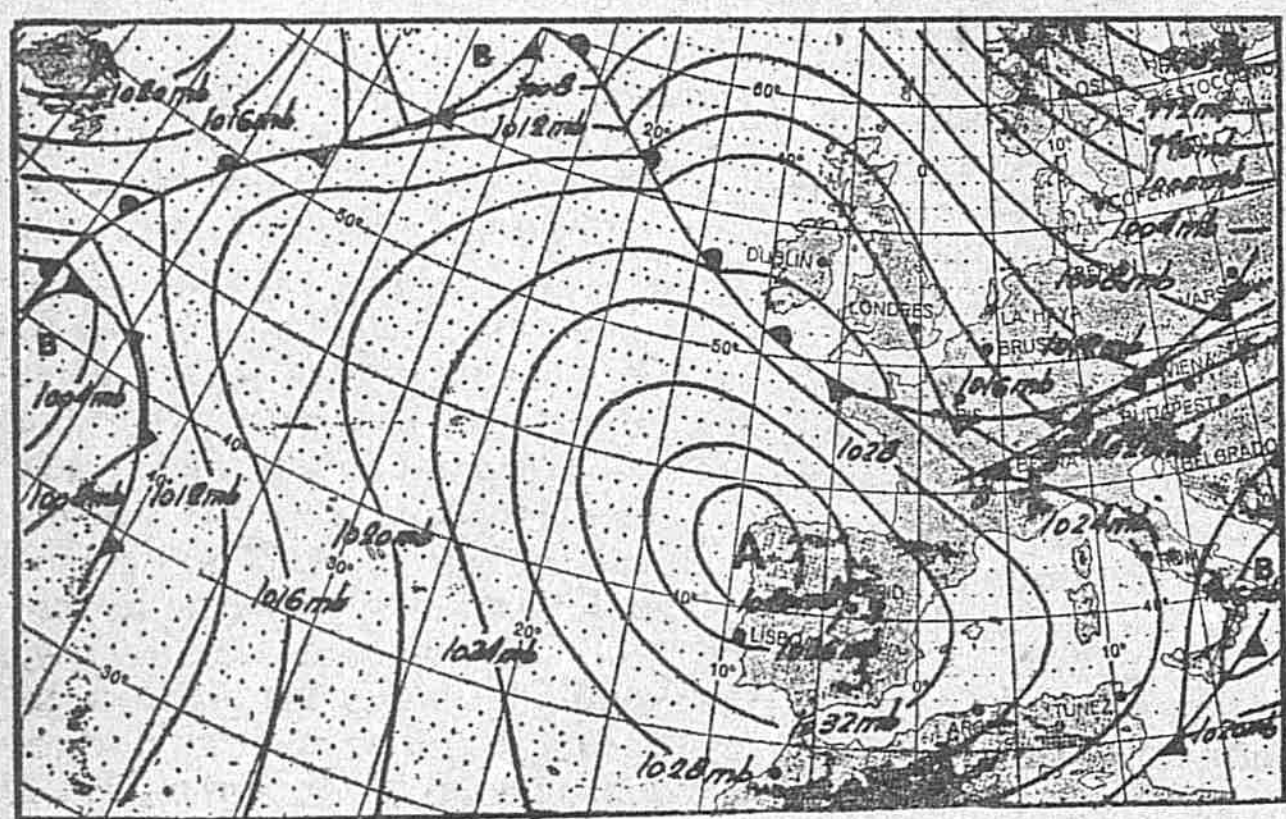
# TIEMPO



## FUERTES HELADAS Y NEVADAS EN EL NORDESTE

MADRID, 3. (Pyresa.)—Hoy se han registrado lluvias en Baleares, donde totalizaron 15 litros de precipitación Mahón, 13 Ibiza y 11 Palma de Mallorca. En el resto de España, el cielo permaneció despejado o poco nublado, y las temperaturas notablemente bajas, correspondiendo valores más altos a Canarias, con 21 grados en Las Palmas y, en la Península, a Sevilla, Málaga y Almería, con 13 grados, y a Huelva, con uno. Pero no todas las máximas fueron de este orden, ya que hubo valores notablemente excepcionales por lo bajos, tales como en Burgos, Soria y Vitoria, que registraron cero grados de temperatura máxima: Palencia, Segovia y Pamplona, con un grado bajo cero, y Avila, con dos bajo cero de máxima también. Las heladas se extendieron por el interior de Galicia, Cantábrico oriental, ambas Mesetas, Extremadura, cuenca del Ebro, Cataluña, Levante, Segura y Alta Andalucía, registraron nueve grados bajo cero de temperatura mínima en Soria; ocho bajo cero, en Avila; siete bajo cero, en Segovia, Albacete, Huesca y Teruel; seis bajo cero, en San Sebastián, Burgos, Valladolid y Pamplona; cinco bajo cero, en León, Palencia, Salamanca, Madrid, Cuenca, Ciudad Real y Vitoria, y cuatro bajo cero, en Badajoz y Lérida, como valores más destacables.

### Pronóstico



Los mapas del tiempo sitúan el centro del anticiclón muy potente al noroeste de Galicia y junto a la costa gallega, con presiones en su interior del orden de 1.046 milibares. Los vientos soplarán de componente Norte, arrastrando un sistema nublado que afectará al Cantábrico, especialmente oriental, mitad oriental de la cuenca del Duero, la totalidad del Ebro, Cataluña, y más tarde Levante y Baleares. Este sistema nublado dará chubascos de lluvia o agua nieve en Vascongadas, Alto Duero, valle del Ebro y litoral catalán; lluvias en Levante y Baleares y nevadas en la cordillera Cantábrico oriental, Pirineos, Ibérica y montes catalanes. En el resto de España predominará el buen tiempo, despejado o poco nublado, con excepción del Estrecho, donde podrá haber intervalos de cielo parcialmente nublado. Las temperaturas continuarán bajas.

### Pronóstico marítimo

Riesgos de temporal del Noroeste en Gran Sol, Vizcaya, Cantábrico, Norte de Baleares y León, con mar gruesa. Norte flojo en Finisterre, con marejada. Levante, bonancible, en San Vicente, Cádiz, Alborán, con fuerte marejada. Bonancible, en Palos. Sur de Baleares, con fuerte marejada. Levante flojo, en Canarias, con marejadilla y áreas de marejada.

### Temperaturas extremas en las capitales europeas

Oslo, -6.7.	París, -7.2.
Estocolmo, 1.4.	Berlín, -7-1.
Amsterdam, -2.3.	Hamburgo, -6.2.
Berna, -15.-9.	Bonn, -16.-1.
Bruselas, -10-6.	Roma, 3.6.
Copenhague, -3.5.	Lisboa, 3.1.

# la opinión de los DEMAS

## ACCION TERAPEUTICA

Un tema es general en la Prensa: el de las medidas adoptadas para frenar la inflación. He aquí un mosaico de las opiniones recogidas sobre el particular: José Luis Mora, en «Hoja del Lunes» de Madrid, enjuicia el sentido de los planes gubernamentales:

«Esta acción de Gobierno que ahora llega es, como si dijéramos, una dosis masiva de antibióticos que se aplica a un enfermo que padece una infección casi crónica y que, a manera de un tratamiento de «shock», trata esencialmente de contener y reducir rápidamente el proceso de crecimiento infeccioso. Más adelante, superada la crisis del momento, vendrá la terapéutica obligadamente necesaria para restablecer el equilibrio normal del organismo afectado.»

He aquí, para Emilio Romero, director de «Pueblo», los objetivos de las medidas gubernamentales:

«Las medidas adoptadas por el Gobierno podrían calificarse como de expectación equilibrada. Ha apretado ciertos tornillos en materia de beneficios empresariales y de retribuciones, mordiscos a las plusvalías; extrema sus cuidados en el seguimiento del proceso de alza de precios; no congela los salarios, aunque los autoriza a subir en la proporción del costo de vida, que señalen las cifras oficiales, y hasta en ciertos sectores podría estimarse otra subida de un cinco por ciento cuando no sean elementos constitutivos de alzas de precios. Pellizca también en favor de los débiles reduciéndoles cuotas de seguridad social y del impuesto de trabajo personal. No se opone al aumento de liquidez bancaria, pero vigila el exceso para evitar una demanda especulativa; se propone

no aumentar hasta julio el gasto público. Hay una daga al cuello de la especulación y amenaza con cerrar establecimientos y divulgar multas. El Ministro de Hacienda, que el domingo estaba en su despacho, se propone realmente un equilibrio interno: mantener la expansión y distribuir un poco mejor la renta.»

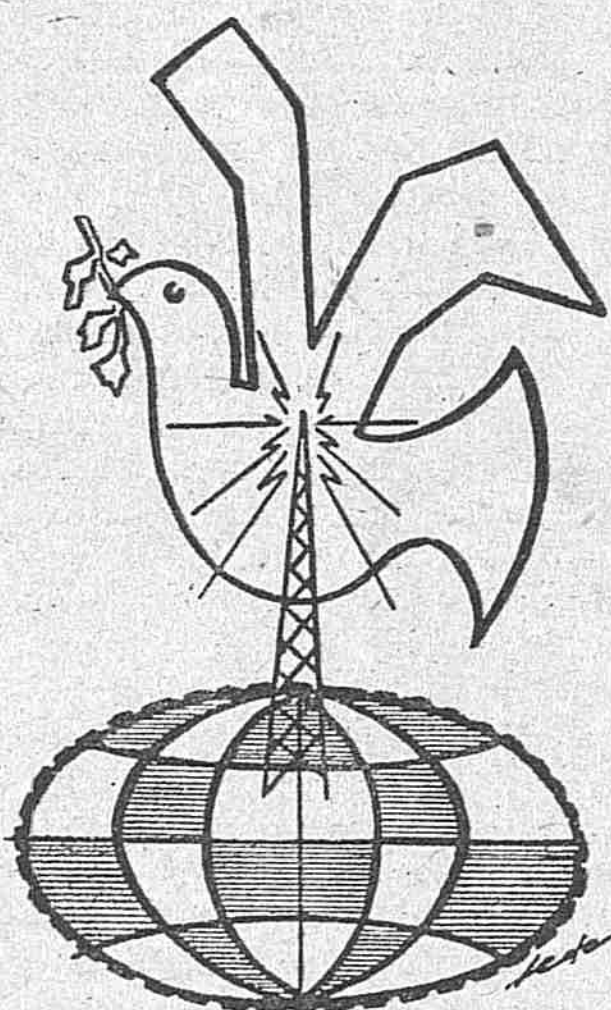
El Alcázar se refiere a los alcances sociales de las normas:

«No es sobre los salarios sobre los que, una vez más, va a caer el peso de la contención de los precios, sino sobre las rentas no salariales, con lo que se cumple el principio básico de la justicia social de que en las cargas públicas (el coste de la estabilización económica es una carga) soporte más quien más puede. Los salarios bastante hacen con soportar el alza de los precios. No sería justo que se los congelara por debajo de la subida del coste de la vida.»

Jaime Sanz, en «Correo Catalán», dice:

«La formulación del programa económico de acción para el próximo año ha tenido también, inevitablemente, una vertiente política, concretada en la participación de cada Ministerio en la lucha frente a la inflación. No cabe duda de que las medidas posibles o resultaban insuficientes o eran impopulares. De ahí la pugna por trasladar responsabilidades.

La moderación de las medidas ya dictadas, incluidas las que se explicaban oficialmente el lunes, puede significar que el principal perdedor puede ser la eficacia, salvo que actúen decididamente los frenos salariales y en general los de tipo psicológico.»



## III FESTIVAL DE LA CANCION DE LA PAZ

Organizado por  
«La Voz de Valladolid»  
Emisora de la R. E. M.

Relación de canciones seleccionadas, por el orden de interpretación en la semifinal del día 6 de diciembre:

1. Si yo pudiera.
2. Sé que estás, pero ¿dónde?
3. Vino un hombre.
4. Mensaje de paz.
5. Lloro un niño.
6. Porque mi corazón vibra.
7. Quiero la paz.
8. La paz.
9. El sol nace para todos.
10. Canción del buen gitano.
11. Silencios de paz.
12. Quiero paz y amor.
13. La paz de mi pueblo.
14. Dios bondadoso, toma mi mano.
15. Amor y paz.
16. Entre el cielo y la tierra.
17. No, no es el camino.
18. Amanecer.
19. No importa el tiempo.
20. Vivir, vivir.
21. Sueños.
22. Al vuelo de la paz.
23. Aleluya.

Esta semifinal y la finalísima del viernes, día 7, se transmitirán en directo a toda España bajo el patrocinio exclusivo de

Lois  
HAPPY

- Una manera de vivir
- Un nuevo pantalón de una nueva pana



# EQUILIBRIO INTERNO, DISTRIBUCION MAS JUSTA Y MANTENIMIENTO DE LA EXPANSION

## 1974 será un año de desaceleración en la tendencia alcista de los precios

### Rueda de Prensa de Barrera de Irímo para explicar el alcance de los acuerdos del último Consejo de Ministros

#### El contenido de las disposiciones implica:

- \* Moderación en los comportamientos propensos al desequilibrio
- \* Reforma coyuntural y estructural de nuestro sistema económico
- \* Equidad en los costes de la programación
- \* Necesidad de empresas fuertes
- \* Confianza de las empresas y ahorradores
- \* Desaliento a la especulación
- \* Modificaciones en el impuesto sobre la renta de las personas y de las sociedades

**MADRID.** (De nuestra Redacción.)—«Lograr un mayor equilibrio económico interno, mantener la expansión económica y procurar una distribución más justa de los frutos del desarrollo son los tres objetivos que persiguen las medidas económicas adoptadas con el fin de dar una continuidad real a nuestra expansión», afirmó el Ministro de Hacienda, don Antonio Barrera de Irímo, al explicar ayer a los medios informativos el alcance de las últimas medidas económicas programadas por el Jefe del Estado y acordadas en el último Consejo de Ministros.

Según el señor Barrera de Irímo, el futuro económico de España puede superar airoso la actual etapa de perspectivas un tanto sombrías de la coyuntura internacional.

#### Características de los acuerdos

El Ministro destacó las características a las que pretende ajustar sus disposiciones el decreto-ley de medidas coyunturales sobre política económica, la amplitud que se manifiesta tanto en lo que se refiere a los objetivos perseguidos como a los instrumentos que se utilizan; la coherencia para asegurar la estricta compatibilidad entre los diversos objetivos perseguidos, y la profundidad, ya que el decreto-ley contiene normas que suponen cambios importantes de carácter estructural,

para posibilitar la continuidad del proceso de expansión y asegurar una mejor distribución de los frutos del desarrollo.

Tras analizar que el ejercicio de 1973 tuvo «resultados brillantes», aunque con la sombra negativa del crecimiento de los precios, el Ministro explicó que la política de precios y rentas que se emprende es ahora posible de realizar gracias a las medidas de contención de la demanda, ya iniciadas desde hace varios meses por el Gobierno, a las que la nueva disposición viene a complementar.

#### Se refuerza la vigilancia de las infracciones

El Ministro se refirió a la regulación de la actuación directa sobre los precios de bienes y servicios contenida en el decreto-ley del 30 de noviembre, para afirmar que en ningún caso se propone un estancamiento absoluto en el nivel de precios. Esto habría constituido un objetivo absurdo e irreal en un contexto internacional incierto y crítico respecto a los precios de las materias primas fundamentales.

Para el incremento de los precios sobre los niveles que tenían en septiembre de 1973, los criterios fijados han sido los siguientes:

\* En los productos industriales y servicios sólo se autorizarán crecimientos que reflejen variaciones salariales —con un tope global del 14 por 100 de la masa salarial de la empresa— o de los precios de las materias primas.

\* En los productos alimenticios, los crecimientos no podrán exceder del 6,25 por 100 ó 6 por 100, según que se trate o no de productos agrarios regulados por campaña.

\* Los productos en régimen de precios autoriza-

dos no podrán experimentar crecimientos en sus precios superiores al 3 por 100 sin aprobación expresa del Consejo de Ministros.

\* El Gobierno fijará márgenes en la distribución y comercialización de los productos.

El régimen de vigilancia de las infracciones se revitaliza, se potencian las sanciones que pueden llegar al cierre de la empresa infractora y se establece la publicidad de las sanciones superiores a 100.000 pesetas.

#### Limitar el reparto de beneficios

Añadió el señor Barrera de Irímo que sería, sin embargo, poco realista instrumentar una política de moderación de alzas de precios sin el indispensable complemento de unas normas que al mismo tiempo que impidan las presiones sobre los precios establezcan un equilibrio que no altere en forma indeseable las participaciones relativas en los frutos del desarrollo económico. A este fin se limita el reparto de beneficios empresariales, en forma de dividendos, participaciones o acciones liberadas y remuneraciones de cualquier clase, satisfechas por las empresas, y los incrementos salariales, con excepciones al incremento del coste de la vida. Limitación esta última que en todo caso respeta el mantenimiento del poder adquisitivo de las rentas salariales.

Puntualizó el Ministro que la limitación global sobre la nómina no está en contradicción con incrementos mayores en los salarios más bajos. Asimismo los trabajadores cuyas rentas no excedan de 150.000 pesetas anuales se verán transitoriamente relevados del pago del 50 por 100 de su cuota de Seguridad Social, que se girará con cargo a la empresa. Excepcionalmente, el Gobierno podrá admitir, siempre que no haya reoercusión en precios y se absorban por la empresa, aumentos hasta de un 5 por 100 más

#### Máximo servicio a la justicia social

Estos aspectos tienen su lógico refuerzo en las medidas de gravamen de plusvalías, reducción del tipo de impuesto sobre los rendimientos del trabajo personal y congelación del tipo aplicable a las rentas salariales más bajas en el mismo impuesto.

«Todo ello evidencia —dijo el Ministro— una política de rentas, instrumentada a la luz del máximo servicio a la justicia social, no sólo por su objetivo de

potenciar la capacidad adquisitiva del salario, sino por su afán de que esta fase transitoria incida en la menor medida posible en las rentas de trabajo.»

#### Mayor equidad del sistema impositivo

Se refirió más adelante a la política fiscal como medio de conseguir una distribución, con mayor grado de equidad, de la renta. «La mayor equidad del sistema impositivo —dijo— se persigue a través de un tratamiento beneficioso para las rentas procedentes del trabajo personal, al tiempo que se establece un régimen tributario apropiado para las plusvalías del capital.»

Por lo que respecta al tratamiento de las rentas del trabajo, la medida adoptada responde a los deseos manifestados en diversas ocasiones por el mundo sindical: Se reduce el impuesto sobre los rendimientos del trabajo personal al 12 por 100, lo que representa un sacrificio recaudatorio para el tesoro del orden de 10.000 millones de pesetas, al tiempo que se congela durante 1974 el tipo aplicable a las retribuciones más reducidas de trabajadores manuales.

#### Tributación de plusvalías del capital

En la tributación de las plusvalías del capital el decreto-ley articula un conjunto de medidas que permiten distinguir entre las procedentes de la especulación y las obtenidas en periodos relativamente largos de tiempo. Para las primeras, la consideración tributaria será idéntica a la de la renta ordinaria, aplicándosele los tipos de gravamen de la tarifa normal del impuesto con los valores medios, que alcanzan hasta el 40 por 100 de su importe. Para las plusvalías obtenidas en periodos temporales más amplios, y que en consecuencia, no suelen responder a comportamientos especulativos, se establece un régimen especial de gravamen que permite, de un lado, corregir en buena parte los incrementos ficticios de valores y, de otro, aplicar un trato más justo en el impuesto general sobre la renta.

Se excluyen de esa tributación las plusvalías de enajenación de la vivienda propia y venta de activos empresariales, siempre que la cuantía de la venta se reinvierta en bienes de la misma naturaleza y destino.

#### Censos tributarios más completos

Aludió a continuación el señor Barrera de Irímo a los métodos de estimación de bases para señalar que la introducción de los

sistemas de estimación objetiva singular, la nueva formulación de las tarifas de licencia fiscal del impuesto industrial y el impulso que pretende darse a la adopción del plan general de contabilidad por las empresas garantizan una puesta a punto de todo el mecanismo de estimación de bases tributarias de que dispone la Administración en estos momentos. Añadió al respecto que la adopción del plan general de contabilidad facilitará las tareas de la estimación directa de bases, las nuevas tarifas de licencia fiscal permitirán la confección nacional de censos tributarios completos para los contribuyentes de los distintos impuestos —lo que redundará en un mejor conocimiento por parte de la Administración de la estructura y composición de los distintos sectores productivos— y, por último, la implantación de sistemas objetivos de estimación singular aplicables a empresas de dimensión media facilitará una tributación más justa y adecuada a la auténtica realidad económica de los contribuyentes.

#### Nuevo sistema de evaluaciones

Dio cuenta asimismo de la inminente puesta en vigor de otras medidas referentes a los límites del campo de aplicación de los distintos sistemas de estimación de bases, con lo que se pretende que la evaluación global constituya un régimen de aplicación muy reducida —prácticamente excepcional— para la estimación de la bases tributarias de las profesiones liberales en lugar de constituir el régimen común de estimación que hasta ahora venía ocurriendo. Por otra parte, la estimación directa se aplicará a todas las empresas que superen los cincuenta millones anuales de ventas.

#### Declaraciones tributarias

Con respecto al impuesto general sobre la renta de las personas físicas dijo que la declaración tributaria se modificará en una triple perspectiva: contenido, ámbito de exigencia y nuevos plazos de presentación. El contenido de la nueva declaración en el impuesto sobre la renta se amplía de modo que en la misma se expresen: la relación de bienes muebles e inmuebles poseídos por el declarante, y la relación de bienes utilizados por el contribuyente y que no sean de su propiedad. El ámbito de exigencia de declaración se extenderá a quienes formen parte de cualquier sociedad de carácter lucrativo y a quienes ocupen puestos de dirección en empresas. El plazo de presentación de las declaraciones en el impuesto se cerrará el 30 de abril de cada año para las co-

\* \* PAG. SIGUIENTE



# COLABORACION CON LAS MEDIDAS DEL GOBIERNO

## ES PRECISO EL SACRIFICIO DE EMPRESARIOS Y TRABAJADORES

CADIZ. (SIS.)—Un importante pleno celebró el Consejo Provincial de Empresarios en la Casa Sindical, siendo presidido por el titular del Consejo Nacional de Empresarios, don Manuel Conde Bandrés.

El Presidente del Consejo Provincial de Empresarios hizo un análisis de los informes que anteriormente habían expuesto los presidentes de las Uniones de Empresarios de diversos Sindicatos, destacando que de los mismos se deducen tres problemas generales que tiene planteados el empresariado gaditano: las restricciones crediticias, la presión fiscal y el alza continuada de precios. Respecto a la presión fiscal en nuestra provincia destacó que, siendo la decimosegunda provincia española en cuanto a la renta provincial, es la sexta más gravada tributariamente. Por ello expresó la justa aspiración del empresario gaditano de que la aportación de esta parte de España a los ingresos públicos se mantenga fija hasta igualarse cualitativamente con la de otras provincias.

Finalmente intervino el Presidente del Consejo Nacional, quien facilitó un informe sobre los decretos leves aprobados el día anterior por el Consejo de Ministros, pues si bien el Consejo Nacional de Empresarios no ha intervenido en el estudio de las medidas anti-inflacionarias que han conducido a la promulgación de dichas disposiciones, sí fue informado sobre el contenido y alcance de las mismas.

En definitiva, señaló el señor Conde Bandrés el empresariado español no es culpable de la situación inflacionista a que ha llegado el país y lo que desea ardientemente es que las medidas selectivas que van a aplicarse conduzcan a una desaceleración positiva en un futuro inmediato. Pero para ello, añadió, será preciso el sacrificio, tanto de los empresarios como de los trabajadores.

### Situación de HUNOSA

OVIEDO. (Pyresa.)—No se ha producido la vuelta al trabajo, como se esperaba, tras el final de las sanciones impuestas por la Dirección de HUNOSA. Estas sanciones finalizaban el sábado pasado.

En la mañana de ayer eran catorce las empresas afectadas por el paro en las zonas del Nalón, Sama-Siero y Caudal.

En la zona del Nalón, el paro era casi total. No así en la zona Sama-Siero, donde más de la mitad de los hombres entraron al trabajo, ni en la del Caudal, donde el único pozo en paro es el «San Nicolás».

En total, de una plantilla de seis mil quinientos setenta y dos trabajadores, faltaron dos mil ochocientos a los distintos relevos.

Se ha sumado a esta posición

de anomalía el pozo «Mosquitera».

### Barcelona: Mejora el conflicto de La Seda

BARCELONA. (Cifra.)—Tiende a normalizarse la situación conflictiva en La Seda, de Barcelona, sita en la localidad de Prat de Llobregat.

Durante los turnos de mañana y tarde de ayer se ha registrado mayor afluencia de reincorporaciones al trabajo, especialmente en la fábrica de rayón, en donde trabajan 455 obreros de los 585 que deberían hacerlo normalmente.

En la fábrica de Terlenka, de la misma empresa, trabajan 170 productores de los cuatrocientos

que deberían hacerlo en los mismos turnos

### Santander: Normalidad en las fábricas General

SANTANDER. (Pyresa.)—Se ha normalizado la situación laboral en las dos fábricas de General Fábrica Española del Caricho de Puente San Miguel y Torrelavega, según informa la dirección de la empresa. A las seis de la mañana de ayer se abrieron las puertas de las dos fábricas y el personal del primer turno se reintegró en su totalidad a los puestos de trabajo, confiándose en que los otros dos turnos del día la incorporación tenga carácter general. Las dos fábricas, que tienen una plantilla de 1.850 trabajadores, permanecieron cerradas desde hace varios días a causa de un conflicto laboral iniciado el pasado 23 de noviembre, tras la firma de un Convenio Colectivo Sindical.

La Delegación Provincial de Sindicatos ha ofrecido y la Dirección de General ha aceptado, la asistencia de los servicios técnicos sindicales de productividad, que junto con la Comisión mixta creada al efecto, en la que participan los representantes sindicales de la empresa, intervendrá en la revisión de aquellos casos que se han planteado de disconformidad en la apreciación del control de los tiempos de producción, carisa, según parece, del paro laboral que tuvo cerradas las dos fábricas durante nueve días.

### Indecasa de Pamplona: Despido de trabajadores

PAMPLONA. (Cifra.)—El pasado día 30 de noviembre finalizó el plazo de suspensión de empleo y sueldo, en la empresa de materiales de la construcción Indecasa de 180 trabajadores sancionados.

Al anunciar la empresa la decisión de proceder al despido de los que no se incorporasen a sus puestos normalmente durante el sábado, los trabajadores entraron en la factoría a su hora, pero no iniciaron sus labores. Posteriormente pudieron leer, en el tablón de anuncios que para el miércoles próximo, a mediodía, podrán pasar a cobrar las liquidaciones correspondientes al despido.

### Paros en Siemens y Pirelli-Manresa

BARCELONA. (Cifra.)—Los dos mil doscientos trabajadores de la factoría de Siemens, en Cornellá, han parado durante la jornada de ayer, a partir de las diez de la mañana, para ejercer presión en las deliberaciones del Convenio Colectivo Sindical que se está discutiendo.

Asimismo se han registrado paros de varias horas en la fábrica de Industrias Pirelli, S. A., de Manresa, donde en el turno de la madrugada pararon 180 trabajadores entre las dos y las cinco horas.

Ayer mañana, a partir de las nueve y media, lo han hecho setecientos productores más. Según se informa de fuente competente el para obedece a un desacuerdo existente sobre la liquidación de primas de producción.

# JORNADAS EMPRESARIALES SOBRE CONCENTRACION DE EMPRESAS

MADRID. (De nuestra Redacción.)—Se ha repetido mucho, pero conviene decirlo hasta la saciedad, que de la fusión de dos negocios malos es muy difícil que salga uno bueno. Con estas palabras advertía ayer, en las Jornadas Empresariales sobre Concentración de Empresas, don José María Naharro Mora, secretario de Unión Explosivos Riotinto, contra la ilusión de pensar que la concentración de empresas es una panacea y que con su uso pueden obtenerse resultados brillantes.

La afirmación del señor Naharro Mora enlaza con la contenida en la ponencia del señor Chozas Bermúdez, secretario general técnico del Ministerio de Trabajo—presentada por don Victoriano Martín Mendicute—, cuando dice: «puede afirmarse que la concentración en el ámbito empresarial español aparece, en algunas ocasiones, exclusivamente cuando la situación individual de la empresa es realmente insostenible, buscando a través de esta fórmula el último remedio a sus problemas».

Las afirmaciones anteriores constituyeron la única advertencia seria a las dificultades de un problema en el que todo el mundo está a favor y de acuerdo con sus ventajas, que parecen ciertas a juzgar por lo positivo de las experiencias expuestas en la sesión. Las Jornadas sobre concentración de empresas están organizadas por el Consejo Nacional de Empresarios, a través del Secretariado Central de Asuntos Económicos.

En la sesión de apertura intervino don Francisco Abella Martín, director central del Secretariado, quien destacó la oportunidad de las Jornadas sobre un tema tan candente de la economía nacional, sobre todo de cara a una reestructuración dirigida hacia los moldes y dimensiones europeas, a la vez que para

la consecución de unos moldes competitivos adecuados. Las economías —dijo— van siendo cada vez más de grupos en los que se van configurando unos módulos productivos de cara a la especialización.

En la ponencia del señor Chozas sobre «Aspectos del empleo en relación con la concentración de empresas», se puso de manifiesto la necesidad de abordar previamente a toda concentración la necesidad de una reconversión cualitativa de la mano de obra excedente en las diversas industrias, al objeto de hacer posible su adaptación a los nuevos puestos de trabajo, que habrán de ser previstos y creados con anterioridad a la puesta en práctica del proceso de reestructuración empresarial.

Los señores Naharro Mora y Aparicio Olmos, presidente de Astilleros Españoles, abordaron dos experiencias interesantes de concentración en los sectores químico y naval, respectivamente. La lección aprendida en ambos casos es que la concentración resulta positiva y beneficiosa. Según Aparicio Olmos, el esfuerzo realizado en la fusión de las empresas que originaron Astilleros Españoles, a primera vista era algo así como fusionar al Madrid y al Atlético. Adelante que la cosa merece la pena, parecía decir don Francisco Aparicio. El señor Naharro Mora, al margen de la oportuna advertencia ya mencionada, dio en todo la razón al presidente de Astilleros Españoles. El secretario de Explosivos Riotinto terminó su intervención con unas palabras muy significativas: «El sistema hoy vigente más que una legislación de concentración de empresas es básicamente un conjunto de disposiciones legales que eliminan, hasta cierto punto, los obstáculos a los costes fiscales excesivamente amplios de la concentración empresarial».

## Cuarenta mil silicóticos hay en España

### Mensualmente reciben noventa y cinco millones de pesetas en concepto de pensión

OVIEDO. (Pyresa.)—El director general de Minas, señor Morales Abad, que se encuentra en Asturias, realizó en el día de ayer una visita a los centros relacionados con la actividad de su departamento, aunque dependientes de distintos Ministerios: el Instituto de la Silicosis y el Instituto del Carbón, ambos situados en Oviedo.

En el primero de dichos Institutos, acompañado del subdirector general de Ordenación Minera, señor Llanzo, y de diversas autoridades asturianas, el señor Morales Abad recibió explicaciones

acerca del funcionamiento de los diversos departamentos del centro hospitalario de la silicosis. Le fue comunicado que en la actualidad hay en España 40.000 silicóticos, de los que 16.000 se encuentran en Asturias, y a los que se abona mensualmente 95 millones de pesetas en concepto de pensión.

Visitó también el Instituto del Carbón, donde el director de dicho centro le expuso, entre las diversas secciones, el plan de estudios y experiencias realizadas, con vistas a obtener unos mejores rendimientos de los carbones nacionales.

## OBJETIVOS DE LAS MEDIDAS ECONOMICAS DEL GOBIERNO

### \* \* \* PAG. ANTERIOR

respondientes a rentas obtenidas en el año anterior.

Dijo el Ministro de Hacienda que el nuevo espíritu de veracidad en las magnitudes tributarias obliga a un nuevo planteamiento en cuanto a las tarifas impositivas, pues se pretende su aplicación sobre bases tributarias ciertas y reales. Por ello la tarifa límite en el impuesto personal sobre la renta se reduce del 50 al 40 por 100.

### Desaceleración de la tendencia alcista

Concluyó el Ministro que, de acuerdo con este conjunto de medidas, se orientarán los quehaceres de la política económica española en el año 1974.

Se trata con ellas de garantizar la continuidad en el crecimiento que con ritmo firme y sostenido viene caracterizando la vida de nuestro país.

Con ellas, en primer lugar, se ofrece certidumbre en cuanto a los propósitos y políticas para reafirmar la confianza indispen-

sable para el crecimiento económico.

No se trata de estabilizar la economía, sino de moderar los comportamientos para hacer posible una sólida continuidad de la inversión y, por tanto, de la expansión.

Con estas medidas se trata también de que todos los españoles, según sus capacidades, tomen la parte de responsabilidad que les exige su propio papel de protagonistas del desarrollo.

La vitalidad que a economía española ha acreditado en la carrera de su expansión es una garantía para la esperanza de que en 1974 se conseguirá, pese a las circunstancias difíciles del mundo, un nuevo paso positivo en esta tarea común.

A preguntas de los informadores señaló que 1974 no será un año de perfecta estabilidad, sino de desaceleración en la tendencia alcista de los precios. Dijo al respecto que las expectativas en Europa son de un crecimiento de los precios entre un 7 y un 8 por 100. Nuestra política cuenta con esa guía europea, y acercarnos a ella no sería un mal logro.

Carlos de celebrados con motivo citado a Cu

Acomp  
teniente g  
General d  
Campano  
general Vi  
rante Mar  
Asu l  
Carlos fue  
Estado M  
Waldo Le  
compañía

Seguidar  
España y l  
acompañab  
de actos de  
director de  
ve resumen  
realizadas:  
«La Escu  
tido enseñ  
en lo que  
arrollado 2  
mación de  
oficiales.

Considera  
ouela camp  
unidad inse  
gustaría co  
ro e insta  
agregó.

El genera  
no su inter  
a sus subor  
ción y al P  
asistencia a

Por últim  
Juan Carlos  
manifestó s  
contrarse e  
y poder con  
bros del Ct  
Finalizado  
vino español

Zarago  
pose  
Acade

ZARAGOZ  
mado pose  
nuevo dire  
General Mi  
gada de In  
mo Quintan

En el pati  
ron dos bai  
cadetes y o  
pirantes, c  
música, qu  
por el direc  
ltar, gene  
Antonio Val  
rre, quien,  
del Estado  
mando de l  
Quintana L  
A contin  
interpretab  
un caballer  
rante, acom  
da la Acade  
corona de l  
to a los Ca  
tonar la car

### Previsión

Compa  
Capital:  
En el se  
noviembre  
ante el M  
don Julio  
taron desi  
tes combi  
FKD - MI  
PPI - ALI  
Aprobado  
General d  
ma



# EL PRINCIPE PRESIDIO LOS ACTOS EN HONOR DE LA PATRONA DE ARTILLERIA

MADRID. (Cifra.)—El Príncipe de España, Don Juan Carlos de Borbón, presidió ayer por la mañana los actos celebrados en la Escuela de Aplicación y Tiro de Artillería con motivo de la festividad de Santa Bárbara, Patrona del citado Cuerpo.

Acompañaron a Su Alteza Real el Ministro del Ejército, teniente general don Francisco Coloma Gallegos; el Capitán General de la I Región Militar, teniente general don Angel Campano López; el jefe del Estado Mayor Central, teniente general Villacusa Quilis; el director del CESEDEN, almirante Martel Viniegra, y otras autoridades militares.

A su llegada al recinto militar, el Príncipe Don Juan Carlos fue recibido por el Ministro del Ejército, el jefe del Estado Mayor Central y el director del Cuerpo, general don Waldo Leirós Freire, pasando revista a continuación a una compañía que le rindió honores.

## Unidad inseparable

Seguidamente, el Príncipe de España y las autoridades que le acompañaban pasaron al salón de actos de la Escuela, donde el director del Centro hizo un breve resumen de las actividades realizadas a lo largo del año.

«La Escuela —dijo— ha impartido enseñanzas a 2.336 alumnos en lo que va de año y ha desarrollado 24 cursos para la formación de jefes, oficiales y suboficiales.

Consideramos al conjunto Escuela-campo de tiro como una unidad inseparable y por eso nos gustaría contar con campos de tiro e instalaciones adecuadas», agregó.

El general Leirós Freire terminó su intervención agradeciendo a sus subordinados su colaboración y al Príncipe de España su asistencia al acto.

Por último, el Príncipe Don Juan Carlos, en breves palabras, manifestó su satisfacción por encontrarse en este centro militar y poder conversar con los miembros del Cuerpo.

Finalizado el acto se sirvió un vino español.

## Zaragoza: Toma de posesión en la Academia General Militar

ZARAGOZA. (Cifra.) — Ha tomado posesión de su cargo el nuevo director de la Academia General Militar, general de brigada de Infantería, don Guillermo Quintana Lacaci.

En el patio del Caudillo formaron dos batallones de caballeros cadetes y otro de caballeros aspirantes, con bandera, banda y música, que fueron revistados por el director de Enseñanza Militar, general de división, don Antonio Valcázar Rubio de la Torre, quien, en nombre del Jefe del Estado, dio posesión del mando de la Academia al general Quintana Lacaci.

A continuación, y mientras se interpretaba el toque de oración, un caballero cadete y otro, aspirante, acompañados del capellán de la Academia, depositaron una corona de laurel en el monumento a los Caídos. Después de entonar la canción de la Academia,

las fuerzas desfilaron ante las autoridades asistentes al acto, entre las que se encontraban, también, el Gobernador Militar de la plaza, general de división don Angel García Esteras, y el Gobernador Civil de la provincia don Federico Trilla Figueroa.

## Biografía del nuevo director

El nuevo director de la Academia General Militar nació en El Ferrol en 1916. Ingresó en la Academia de Infantería en 1935 y obtuvo el empleo de capitán en 1941. Tomó parte en nuestra Cruzada de Liberación con el grupo de Regulares Indígenas de Ceuta número 3. En aquel mismo año marchó a Rusia con la División Azul, y mandó las VI y VII Compañías del Regimiento 262 en el frente del río Wolchow, siéndole concedida la Medalla Militar individual en el sector de Possad. Prestó después sus servicios en los regimientos de Infantería Zamora número 8 y Zaragoza

número 12. Con posterioridad estuvo destinado en la Casa Militar de Su Excelencia el Jefe del Estado y Generalísimo de los Ejércitos durante más de veintitrés años, y fue secretario general de la misma. Asimismo, ejerció el mando del Regimiento de la Guardia del Jefe del Estado. Desde su ascenso al generalato ha estado al mando de la Brigada de Alta Montaña, en Jaca. Está en posesión de numerosas condecoraciones.

## Granada: Jura de bandera por alumnos de la Academia del Aire

GRANADA. (Pyresa.) — En el aeródromo de Armilla se celebró la jura de bandera de la primera promoción de 160 alumnos del Centro de Selección de la Academia General del Aire. En la gran explanada del campo se había levantado un altar donde fue oficiada una misa por el vicario castrense de Aviación, dando escolta la escuadra de gastadores. En la presidencia se encontraban el Capitán General de la II Región Aérea, teniente general don Luis Serrano de Pablos, director general de Enseñanza del Ministerio del Aire, Gobernador Militar y otras autoridades civiles y militares.

Terminada la función religiosa, se procedió al acto de la jura de bandera. El jefe del Centro y de la Base Aérea, coronel Bacariza Cajigas, pronunció una vibrante alocución en un momento tan trascendental en la vida castrense y el alto honor que significa para el soldado el besar la enseña nacional y el alto título de servir a la Patria.

## En Tudela

# HOMENAJE AL CONSEJERO NACIONAL BLAS PIÑAR

TUDELA (Navarra). (Cifra.)—Más de seiscientas personas asistieron ayer al almuerzo-homenaje al Consejero Nacional del Movimiento, don Blas Piñar.

Los asistentes al acto procedían de San Sebastián, Aragón, Castilla y distintos puntos de Navarra.

A los pastres intervinieron el Jefe Local del Movimiento de Tudela, Martín Dachary Josue, y Fernando Jiménez Fuertes, Juan Moso Goizueta y Juan Tiguanda, presidente este último de la Hermandad de Alfereces Provisionales de Pamplona.

Blas Piñar pronunció después un discurso para expresar su agradecimiento por este homenaje.

«Venir aquí o ir a cualquier tierra de España —dijo Blas Piñar— nos honra a los que nos sentimos españoles universales.

Cuando venimos a esta tierra de Navarra —prosiguió— se nos presenta el recuerdo de ayer que tiene una vigencia. Yo recuerdo aquella estancia mía en Tudela, las conferencias cuaresmales en vuestro teatro y, sobre todo, tenemos que rendir culto y veneración a aquel gran hombre y obispo que fue de Tudela, don Angel Riesco: espíritu, pura fe y caridad.»

Exaltó después la importancia que en lo social y en lo político tiene Navarra y lo que esta tierra significa para España. «Navarra, dijo, no es una comarca cualquiera, tiene su propia historia, personalidad, significación e influencia.»

## Palencia: VIII Asamblea Provincial de la Vieja Guardia

PALENCIA. (Pyresa.) — El domingo tuvo lugar en Palencia la Provincial de la Vieja Guardia, celebración de la VIII Asamblea.

Tras la imposición de condecoraciones a diversos militantes, terminó el acto con la lección política a cargo del Consejero Nacional del Movimiento y Procurador en Cortes, don José María Rabanera y Ortiz de Zúñiga, Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento de Palencia,

quien se refirió a su ascendencia tradicionalista y a su calidad de militante de la Vieja Guardia en tierras alavesas.

Pasó a hablar luego de la llamada ofensiva institucional, según consigna del Vicepresidente del Gobierno y Ministro Secretario General del Movimiento, en línea de servicio, lealtad y disciplina, con el fin de conseguir la participación política de los españoles.

# EL JEFE DEL ESTADO REGRESO A MADRID

El Caudillo y el Presidente de Portugal participaron en unas jornadas de caza en Ciudad Real

CIUDAD REAL. (Pyresa.)—Sus Excelencias los Jefes de Estado de Portugal y España, almirante Américo Thomas y Generalísimo Franco, terminada la cacería en la que participaron en este fin de semana, en la finca «Encomienda de Mudela», del término de Viso del Marqués, emprendieron, a media tarde del domingo, el regreso a Lisboa y Madrid.

Los Jefes de Estado de Portugal y España, a los que acompañaban el ministro portugués de Justicia y el español de Agricultura y otras personalidades de su séquito, iniciaron, a las once de la mañana, los ojos en el parque «Quinto del Castillo», con tiempo lluvioso y aire racheado, lo que dificultó las tiradas en los dos ojos que se dieron antes de la comida, suspendiéndose, ante la inclemencia del tiempo, los proyectados para la tarde. El número total de piezas cobradas fue de 1.100 perdices, siendo el cazador más destacado don Francisco Franco Martínez-Bordiu, nieto de Su Excelencia el Jefe del Estado.

# ACTOS CONMEMORATIVOS DE LA FUNDACION DEL FRENTE DE JUVENTUDES

MADRID. (Pyresa.) — El próximo día 6 se celebrará en todas las Delegaciones Provinciales de la Juventud la conmemoración del XXXIII aniversario de la promulgación de la ley fundacional del Frente de Juventudes, según se dispone en una resolución de la Delegación Nacional.

Además de otros actos que tradicionalmente se vienen realizando, se celebrará una misa o tedéum en acción de gracias por la juventud española; visitas de las Juntas de Mandos y de las Juntas Juveniles de la OJE al Jefe Provincial del Movimiento; desarrollo de la lección conmemorativa en Colegios Menores Casas de la Juventud, Hogares Juveniles de la OJE, y diversos actos de confraternización con personas e instituciones provinciales vinculadas tanto histórica como en la actualidad a las respectivas Delegaciones Provinciales.

## XV Certamen Juvenil de Arte

TARRAGONA. (Pyresa.) — El Delegado Nacional de la Juventud, don Manuel Valentín Gamazo, efectuó una visita a esta ciudad para presidir, con las primeras autoridades provinciales, la entrega de premios del XV Certamen Nacional Juvenil de Arte. El señor Valentín Gamazo visitó las cerca de seiscientas obras que han participado en este concurso y que son exhibidas en el palacio de Augusto. Posteriormente, en el salón de actos de la Jefatura Provincial del Movimiento se celebró el reparto de premios. Pronunció unas palabras el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, don Antonio Aige, quien destacó la labor desarrollada por la Delegación de la Juventud en el aspecto artístico. El acto finalizó con unas palabras del Delegado Nacional, quien mostró su satisfacción por la importancia alcanzada en este Certamen Juvenil de Arte.

Finalmente, diversas agrupaciones folklóricas de la provincia efectuaron un festival en la misma Jefatura Provincial.

Por último, el señor Valentín Gamazo, tras asistir a un almuerzo ofrecido por las primeras autoridades tarraconenses, emprendió viaje a Barcelona.

## Concurso «Ciudades de España»

MADRID. (De nuestra Redacción.) — Con el fin de estimular la formación oral, la Delegación Nacional de la Juventud convoca su II Concurso Nacional Informativo «Ciudades de España», en el que podrán participar todos los jóvenes mayores de dieciséis años con trabajos que describan oralmente, mediante grabaciones, los aspectos históricos, artístico, monumentales, sociológicos y humanos de cualquier localidad española. Los trabajos, que se podrán realizar individualmente o en grupo, deberán ser enviados antes del día 1 de febrero de 1974 a las Secciones de Orientación Juvenil de las Delegaciones Provinciales de la Juventud correspondientes a los lugares de residencia de los concursantes.

A los autores de las mejores grabaciones presentadas se les concederán diplomas conmemorativos y un total de 100.000 pesetas en premios.

## Reunión del Consejo Organizador de Concursos de Formación Profesional

En Palma de Mallorca se ha reunido el Consejo Organizador de los Concursos Internacionales de Formación Profesional, que hasta el día 7 de diciembre estudiará diversos aspectos relativos al tema. Asisten a la Reunión representantes oficiales de diecisiete países, entre los que se cuentan cuatro países asiáticos y Estados Unidos de América, último país incorporado a dicha organización.

## Previsión Financiera, S. A.

Compañía Española de Capitalización.—MADRID

En el sorteo del día 30 de noviembre de 1973, celebrado ante el Notario de Madrid don Julio Albi Agero, resultaron designadas las siguientes combinaciones:

FKD - MUS - UWT - GKG  
PPI - ALLD - RDN - YHX

Aprobado por la Dirección General de Seguros en 6 de marzo de 1953



# LA HORA DE LA CALIDAD EN LA CONSTRUCCION

A partir de enero funcionarán laboratorios en 14 provincias y en 1975 en todo el territorio

**GARI MIR: «ESPAÑA ESTA BIEN EN SEGURIDAD DE EDIFICIOS Y ADOLECE DE UN BUEN ACABADO»**

Primero fue el turismo, ahora la vivienda. Estamos en la escalada de la calidad, que no deja de ser una muestra de sólida robustez y de buena salud.

—¿No es así, señor Gari Mir?

—En todos los países como el nuestro, de aceleración y desarrollo rápido, el primer paso es siempre la cantidad. Era un objetivo social crear viviendas para todos. Ahora el objetivo es otro, el que nos está exigiendo la sociedad. Esto es: la cualidad.

Dón Francisco-J. Gari Mir es el director gerente del Instituto Nacional para la Calidad de la Edificación, que depende —faltaría más— del Ministerio de la Vivienda. Joven, cordial, de los que no obliga a hacer antesala en su despacho, dirige este Instituto que tiene poco más de un año de vida y que va a orientar a las industrias constructoras para que usted o yo estemos más seguros en nuestro pisito o no cojamos rabetas con el pliegue en la pared y el quiebro en el parque.

## Intercambiar experiencias

Viene a cuento esta historia porque hoy, en el salón de actos del Ministerio de la Vivienda, el Instituto va a hacer su presentación pública, va a comparecer en la plazuela de la opinión, con un «coloquio sobre control de la calidad en la edificación» que organiza al alimón con la Asociación Hispano-Francesa y en el que, durante tres días, van a participar relevantes personalidades francesas y españolas del mundo de la construcción.

—Será un estudio provechoso, porque tendremos la oportunidad de intercambiar experiencias con todos los ponentes.

Durante los días 4, 5 y 6 se desarrollarán distintas ponencias sobre la normativa del control, los laboratorios, materiales, unidades de obra, el control en la iniciativa privada y en la Administración.

—¿Usted cree, señor Gari, que España tiene capacidad, aquí y ahora, para afrontar el problema de la calidad?

—Nosotros tenemos capacidad para hacerlo, pero primero fue la necesidad de crear viviendas como fuera, y después la falta de conciencia a nivel social, retrasó el proceso que ya es irreversible.

—¿En qué manera va a ayudar el INCE a la consecución de la calidad?

—Estableciendo una normativa

tecnológica y ejerciendo control de calidad.

—¿Y qué dicen los constructores?

—Que adelante. Ellos lo están deseando. La conciencia de calidad entre ellos está creada. Pero no todo va a ser fácil. Hay que ponerse de acuerdo sobre lo que entendemos todos por calidad. Conjuntar la diversidad de opiniones es el primer paso para instrumentar las acciones necesarias. La primera operación es el programa nacional para la Calidad en la Edificación que es la redacción de la normativa tecnológica de la edificación en la que se estudian resoluciones para cada aspecto.

## «Ser respetuosos con lo existente»

—Y los técnicos, los santones de nuestro país ¿no le pondrán pegas a ustedes?

—Nosotros seremos respetuosos con lo existente. Las empresas tienen técnicos y esos técnicos saben muy bien lo que hacen. Lo que nosotros pretendemos es poner al alcance de esos técnicos los medios necesarios para que ellos puedan desarrollar correctamente su función. A través de nuestros laboratorios provinciales la construcción tendrá los medios necesarios para

desarrollar su función específica.

Ya queda dicho que el INCE es relativamente joven. Hasta ahora su labor fue silenciosa, de puertas para dentro. Su director y el equipo de colaboradores se han dedicado a programar su función futura. Así, es probable que a partir de primero de enero empiece a funcionar en catorce provincias otros tantos laboratorios en los que los técnicos de las empresas podrán experimentar materiales. Y a finales de 1975, el INCE tendrá delegaciones en todo el territorio nacional.

—¿A qué nivel estamos con relación a Europa?

—Es muy difícil comparar. En niveles de seguridad España está muy bien. Estamos peor en el acabado de construcciones. Quizá adolezcamos de mano de obra cualificada. Me explico: al aumentar el volumen de construcción va descendiendo el porcentaje de mano de obra cualificada. La solución a este problema creo que está en una adecuada industrialización de la construcción.

—¿Y en niveles de control?

—También es problemática la contestación. Comparar no es fácil, porque cada país, y dentro de cada país, muchas veces cada ciudad o provincia, ofrece una amplia gama de peculiaridades. Así, por ejemplo, en Londres el control sobre las viviendas lo ejerce el Ayuntamiento. Y es él que indica si se puede pasar de una a otra fase de construcción. A pocos kilómetros de esa ciudad, sin embargo, no existe control alguno. Una vez terminada la edificación, si los técnicos consideran que está mal, la edificación se derriba.

PEREZ-VARELA

## REORDENACION DE LA LINEA FERREA LEON-GIJON

MADRID. (Pyresa.)—Desde el 1 de diciembre ha sido restablecido, previa reordenación, el servicio de trenes de viajeros en la línea de León a Gijón, que se había alterado a principios del verano pasado con motivo de las obras de renovación de la vía en el puerto de Pajares.

La situación actual de las obras en el puerto ha permitido reanudar el servicio entre las dos capitales, por medio de los trenes 5.501, 5.552 y 5.551.

El tren semidirecto U-T 5.552, tiene su salida de Gijón a las 8,37 y su llegada a León a las 12 horas. El recorrido a la inversa lo hacen el tren-tranvía U-T 5.551, con salida de León a las 16,45 y llegada a Gijón a las 20,04.

El tren semidirecto 5.501 parte de León a las 8,15 y llega a Gijón a las 12,03.

La reordenación de este tráfico supone, además, la supresión del rápido 511, de León a Gijón, y del tranvía 2.544, de Gijón a Oviedo.

## LIGERO AUMENTO DE LA PRODUCCION MUNDIAL DE ACEITE

● **ESPAÑA CONTINUARA A LA CABEZA SEGUIDA DE ITALIA Y GRECIA**

MADRID. (De nuestra Redacción.)—El Consejo Oleícola Internacional, reunido recientemente en Madrid, adoptó las cifras provisionales de producción mundial de aceite de oliva de la campaña 1972-73 y, con carácter estimativo, las correspondientes a la campaña 1973-74.

En esta campaña figura España a la cabeza con 439.700 toneladas, seguida de Italia, 365.000, y Grecia, 200.000. Para la próxima campaña 1973-74, las cifras estimativas del citado Consejo, sitúan otra vez a España a la cabeza, con una cifra estimativa de 465.000, seguida de Italia, 450.000, y Grecia, 170.000.

Los totales mundiales ascienden para la campaña 1972-73 a 1.428.600, y, en cifras estimativas, a 1.429.700, para la campaña 1973-74.

## Convenio textil-algodonero Estados Unidos-España

MADRID. (Cifra.)—La exportación de manufacturas algodoneras a Estados Unidos sigue regulada por un Convenio y sometida a contingentación. Por ello es menester distribuir las cantidades correspondientes al período de 1974, en lo que se refiere a la industria confeccionista española, informa el Servicio Comercial de Industrias de la Confección, adscrito al Sindicato Nacional Textil.

Según este mismo Servicio, las confecciones exportables representan más de ocho millones de metros cuadrados.

Debido a lo limitado del contingente, el Servicio Comercial ha de comunicar, en el más breve plazo de tiempo posible, el resumen de los compromisos de venta adquiridos por los industriales a la Delegación Regional de Comercio de Barcelona, en donde está centralizado, por delegación de la Dirección General de Exportación del Ministerio de Comercio, todo lo referente a exportación de confecciones de algodón para Estados Unidos.

## Niega su participación en el fraude de la carne

BILBAO. (Resumen de Cifra.)—El propietario de la única industria cárnica de Oquendo (Alava) niega su participación en el llamado «escándalo de la carne», en una carta que ha enviado al diario «Hiero», acogiéndose al derecho de réplica de la vigente ley de Prensa e Imprenta.

El señor Muñoz dice en su escrito que ya informó en una entrevista a un periodista de «Hiero» de las «facetas tan distantes y distintas que se manejaban en la exposición de los supuestos hechos; porque tema muy distinto es el relativo al «uso de carnes contaminadas o enfermas» del de «sacrificio de reses accidentadas», y muy diferente cosa es que una industria viole una norma legal al faltar a los controles que garantizan la credibilidad en la buena fe del industrial frente al público, frente al hecho cierto que se produce del intrusismo profesional y, por lo mismo, de la clandestinidad».

## VALENCIA

## SUBIO EL PAN

Por otra parte, en distintos puntos de la provincia la operación ha sido más descarada. El pan tradicional salió a la venta con cincuenta céntimos de recargo.

## Escasez de azúcar

Hace unos días informábamos a ustedes de la escasez de azúcar en distintas provincias (Castellón y Valencia, entre ellas), a las que ahora se une Málaga.

Efectivamente, en esta ciudad andaluza ayer, lunes, la psicosis de escasez fue tan grande que los supermercados —los pocos que tenían el producto— tuvieron que racionarlo a razón de dos kilos por persona para satisfacer al mayor número de clientes. Al parecer, según Cifra, en algunos establecimientos pequeños el azúcar llegó a venderse a treinta pesetas kilo, por encima del precio normal.

Sin embargo, tanto los mayoristas como las asociaciones coinciden en señalar que la psicosis

no tiene ningún fundamento. función de ello las amas de casa están haciendo acopio de azúcar sin necesidad, lo que produce irregularidades en el suministro pues los almacenistas no tienen prevista una red de distribución para tan fuerte demanda. En cualquier manera, indican que en sus despensas hay reservas suficientes.

## Gasas y algodones en las farmacias

Otro tema bien distinto es denunciado por los almacenistas y farmacéuticos de Valencia, que están agotando las reservas —posibilidad de reposición— algodones, gasas, compresas y otros artículos asépticos higiénicos. La causa radica en que los fabricantes han decidido hacer un «stop» en las ventas y suministros, en espera de subir los precios —oscilarán en un 25 y 75 por 100— cuando se levante la «congelación».

MADRID. (De nuestra Redacción.)—El Consejo Oleícola Internacional, reunido recientemente en Madrid, adoptó las cifras provisionales de producción mundial de aceite de oliva de la campaña 1972-73 y, con carácter estimativo, las correspondientes a la campaña 1973-74.

En esta campaña figura España a la cabeza con 439.700 toneladas, seguida de Italia, 365.000, y Grecia, 200.000.

Para la próxima campaña 1973-74, las cifras estimativas del citado Consejo, sitúan otra vez a España a la cabeza, con una cifra estimativa de 465.000, seguida de Italia, 450.000, y Grecia, 170.000.

Los totales mundiales ascienden para la campaña 1972-73 a 1.428.600, y, en cifras estimativas, a 1.429.700, para la campaña 1973-74.

Debido a lo limitado del contingente, el Servicio Comercial ha de comunicar, en el más breve plazo de tiempo posible, el resumen de los compromisos de venta adquiridos por los industriales a la Delegación Regional de Comercio de Barcelona, en donde está centralizado, por delegación de la Dirección General de Exportación del Ministerio de Comercio, todo lo referente a exportación de confecciones de algodón para Estados Unidos.

Según este mismo Servicio, las confecciones exportables representan más de ocho millones de metros cuadrados.

Debido a lo limitado del contingente, el Servicio Comercial ha de comunicar, en el más breve plazo de tiempo posible, el resumen de los compromisos de venta adquiridos por los industriales a la Delegación Regional de Comercio de Barcelona, en donde está centralizado, por delegación de la Dirección General de Exportación del Ministerio de Comercio, todo lo referente a exportación de confecciones de algodón para Estados Unidos.

Debido a lo limitado del contingente, el Servicio Comercial ha de comunicar, en el más breve plazo de tiempo posible, el resumen de los compromisos de venta adquiridos por los industriales a la Delegación Regional de Comercio de Barcelona, en donde está centralizado, por delegación de la Dirección General de Exportación del Ministerio de Comercio, todo lo referente a exportación de confecciones de algodón para Estados Unidos.

Debido a lo limitado del contingente, el Servicio Comercial ha de comunicar, en el más breve plazo de tiempo posible, el resumen de los compromisos de venta adquiridos por los industriales a la Delegación Regional de Comercio de Barcelona, en donde está centralizado, por delegación de la Dirección General de Exportación del Ministerio de Comercio, todo lo referente a exportación de confecciones de algodón para Estados Unidos.

Debido a lo limitado del contingente, el Servicio Comercial ha de comunicar, en el más breve plazo de tiempo posible, el resumen de los compromisos de venta adquiridos por los industriales a la Delegación Regional de Comercio de Barcelona, en donde está centralizado, por delegación de la Dirección General de Exportación del Ministerio de Comercio, todo lo referente a exportación de confecciones de algodón para Estados Unidos.

Debido a lo limitado del contingente, el Servicio Comercial ha de comunicar, en el más breve plazo de tiempo posible, el resumen de los compromisos de venta adquiridos por los industriales a la Delegación Regional de Comercio de Barcelona, en donde está centralizado, por delegación de la Dirección General de Exportación del Ministerio de Comercio, todo lo referente a exportación de confecciones de algodón para Estados Unidos.

Debido a lo limitado del contingente, el Servicio Comercial ha de comunicar, en el más breve plazo de tiempo posible, el resumen de los compromisos de venta adquiridos por los industriales a la Delegación Regional de Comercio de Barcelona, en donde está centralizado, por delegación de la Dirección General de Exportación del Ministerio de Comercio, todo lo referente a exportación de confecciones de algodón para Estados Unidos.

Debido a lo limitado del contingente, el Servicio Comercial ha de comunicar, en el más breve plazo de tiempo posible, el resumen de los compromisos de venta adquiridos por los industriales a la Delegación Regional de Comercio de Barcelona, en donde está centralizado, por delegación de la Dirección General de Exportación del Ministerio de Comercio, todo lo referente a exportación de confecciones de algodón para Estados Unidos.

Debido a lo limitado del contingente, el Servicio Comercial ha de comunicar, en el más breve plazo de tiempo posible, el resumen de los compromisos de venta adquiridos por los industriales a la Delegación Regional de Comercio de Barcelona, en donde está centralizado, por delegación de la Dirección General de Exportación del Ministerio de Comercio, todo lo referente a exportación de confecciones de algodón para Estados Unidos.

Debido a lo limitado del contingente, el Servicio Comercial ha de comunicar, en el más breve plazo de tiempo posible, el resumen de los compromisos de venta adquiridos por los industriales a la Delegación Regional de Comercio de Barcelona, en donde está centralizado, por delegación de la Dirección General de Exportación del Ministerio de Comercio, todo lo referente a exportación de confecciones de algodón para Estados Unidos.

Debido a lo limitado del contingente, el Servicio Comercial ha de comunicar, en el más breve plazo de tiempo posible, el resumen de los compromisos de venta adquiridos por los industriales a la Delegación Regional de Comercio de Barcelona, en donde está centralizado, por delegación de la Dirección General de Exportación del Ministerio de Comercio, todo lo referente a exportación de confecciones de algodón para Estados Unidos.

Debido a lo limitado del contingente, el Servicio Comercial ha de comunicar, en el más breve plazo de tiempo posible, el resumen de los compromisos de venta adquiridos por los industriales a la Delegación Regional de Comercio de Barcelona, en donde está centralizado, por delegación de la Dirección General de Exportación del Ministerio de Comercio, todo lo referente a exportación de confecciones de algodón para Estados Unidos.

Debido a lo limitado del contingente, el Servicio Comercial ha de comunicar, en el más breve plazo de tiempo posible, el resumen de los compromisos de venta adquiridos por los industriales a la Delegación Regional de Comercio de Barcelona, en donde está centralizado, por delegación de la Dirección General de Exportación del Ministerio de Comercio, todo lo referente a exportación de confecciones de algodón para Estados Unidos.

Debido a lo limitado del contingente, el Servicio Comercial ha de comunicar, en el más breve plazo de tiempo posible, el resumen de los compromisos de venta adquiridos por los industriales a la Delegación Regional de Comercio de Barcelona, en donde está centralizado, por delegación de la Dirección General de Exportación del Ministerio de Comercio, todo lo referente a exportación de confecciones de algodón para Estados Unidos.

Debido a lo limitado del contingente, el Servicio Comercial ha de comunicar, en el más breve plazo de tiempo posible, el resumen de los compromisos de venta adquiridos por los industriales a la Delegación Regional de Comercio de Barcelona, en donde está centralizado, por delegación de la Dirección General de Exportación del Ministerio de Comercio, todo lo referente a exportación de confecciones de algodón para Estados Unidos.

Debido a lo limitado del contingente, el Servicio Comercial ha de comunicar, en el más breve plazo de tiempo posible, el resumen de los compromisos de venta adquiridos por los industriales a la Delegación Regional de Comercio de Barcelona, en donde está centralizado, por delegación de la Dirección General de Exportación del Ministerio de Comercio, todo lo referente a exportación de confecciones de algodón para Estados Unidos.

Debido a lo limitado del contingente, el Servicio Comercial ha de comunicar, en el más breve plazo de tiempo posible, el resumen de los compromisos de venta adquiridos por los industriales a la Delegación Regional de Comercio de Barcelona, en donde está centralizado, por delegación de la Dirección General de Exportación del Ministerio de Comercio, todo lo referente a exportación de confecciones de algodón para Estados Unidos.

Debido a lo limitado del contingente, el Servicio Comercial ha de comunicar, en el más breve plazo de tiempo posible, el resumen de los compromisos de venta adquiridos por los industriales a la Delegación Regional de Comercio de Barcelona, en donde está centralizado, por delegación de la Dirección General de Exportación del Ministerio de Comercio, todo lo referente a exportación de confecciones de algodón para Estados Unidos.

Debido a lo limitado del contingente, el Servicio Comercial ha de comunicar, en el más breve plazo de tiempo posible, el resumen de los compromisos de venta adquiridos por los industriales a la Delegación Regional de Comercio de Barcelona, en donde está centralizado, por delegación de la Dirección General de Exportación del Ministerio de Comercio, todo lo referente a exportación de confecciones de algodón para Estados Unidos.

Debido a lo limitado del contingente, el Servicio Comercial ha de comunicar, en el más breve plazo de tiempo posible, el resumen de los compromisos de venta adquiridos por los industriales a la Delegación Regional de Comercio de Barcelona, en donde está centralizado, por delegación de la Dirección General de Exportación del Ministerio de Comercio, todo lo referente a exportación de confecciones de algodón para Estados Unidos.

Debido a lo limitado del contingente, el Servicio Comercial ha de comunicar, en el más breve plazo de tiempo posible, el resumen de los compromisos de venta adquiridos por los industriales a la Delegación Regional de Comercio de Barcelona, en donde está centralizado, por delegación de la Dirección General de Exportación del Ministerio de Comercio, todo lo referente a exportación de confecciones de algodón para Estados Unidos.

Debido a lo limitado del contingente, el Servicio Comercial ha de comunicar, en el más breve plazo de tiempo posible, el resumen de los compromisos de venta adquiridos por los industriales a la Delegación Regional de Comercio de Barcelona, en donde está centralizado, por delegación de la Dirección General de Exportación del Ministerio de Comercio, todo lo referente a exportación de confecciones de algodón para Estados Unidos.

Debido a lo limitado del contingente, el Servicio Comercial ha de comunicar, en el más breve plazo de tiempo posible, el resumen de los compromisos de venta adquiridos por los industriales a la Delegación Regional de Comercio de Barcelona, en donde está centralizado, por delegación de la Dirección General de Exportación del Ministerio de Comercio, todo lo referente a exportación de confecciones de algodón para Estados Unidos.

Debido a lo limitado del contingente, el Servicio Comercial ha de comunicar, en el más breve plazo de tiempo posible, el resumen de los compromisos de venta adquiridos por los industriales a la Delegación Regional de Comercio de Barcelona, en donde está centralizado, por delegación de la Dirección General de Exportación del Ministerio de Comercio, todo lo referente a exportación de confecciones de algodón para Estados Unidos.

Debido a lo limitado del contingente, el Servicio Comercial ha de comunicar, en el más breve plazo de tiempo posible, el resumen de los compromisos de venta adquiridos por los industriales a la Delegación Regional de Comercio de Barcelona, en donde está centralizado, por delegación de la Dirección General de Exportación del Ministerio de Comercio, todo lo referente a exportación de confecciones de algodón para Estados Unidos.

Debido a lo limitado del contingente, el Servicio Comercial ha de comunicar, en el más breve plazo de tiempo posible, el resumen de los compromisos de venta adquiridos por los industriales a la Delegación Regional de Comercio de Barcelona, en donde está centralizado, por delegación de la Dirección General de Exportación del Ministerio de Comercio, todo lo referente a exportación de confecciones de algodón para Estados Unidos.

Debido a lo limitado del contingente, el Servicio Comercial ha de comunicar, en el más breve plazo de tiempo posible, el resumen de los compromisos de venta adquiridos por los industriales a la Delegación Regional de Comercio de Barcelona, en donde está centralizado, por delegación de la Dirección General de Exportación del Ministerio de Comercio, todo lo referente a exportación de confecciones de algodón para Estados Unidos.

Debido a lo limitado del contingente, el Servicio Comercial ha de comunicar, en el más breve plazo de tiempo posible, el resumen de los compromisos de venta adquiridos por los industriales a la Delegación Regional de Comercio de Barcelona, en donde está centralizado, por delegación de la Dirección General de Exportación del Ministerio de Comercio, todo lo referente a exportación de confecciones de algodón para Estados Unidos.

Debido a lo limitado del contingente, el Servicio Comercial ha de comunicar, en el más breve plazo de tiempo posible, el resumen de los compromisos de venta adquiridos por los industriales a la Delegación Regional de Comercio de Barcelona, en donde está centralizado, por delegación de la Dirección General de Exportación del Ministerio de Comercio, todo lo referente a exportación de confecciones de algodón para Estados Unidos.

Debido a lo limitado del contingente, el Servicio Comercial ha de comunicar, en el más breve plazo de tiempo posible, el resumen de los compromisos de venta adquiridos por los industriales a la Delegación Regional de Comercio de Barcelona, en donde está centralizado, por delegación de la Dirección General de Exportación del Ministerio de Comercio, todo lo referente a exportación de confecciones de algodón para Estados Unidos.

Debido a lo limitado del contingente, el Servicio Comercial ha de comunicar, en el más breve plazo de tiempo posible, el resumen de los compromisos de venta adquiridos por los industriales a la Delegación Regional de Comercio de Barcelona, en donde está centralizado, por delegación de la Dirección General de Exportación del Ministerio de Comercio, todo lo referente a exportación de confecciones de algodón para Estados Unidos.

Debido a lo limitado del contingente, el Servicio Comercial ha de comunicar, en el más breve plazo de tiempo posible, el resumen de los compromisos de venta adquiridos por los industriales a la Delegación Regional de Comercio de Barcelona, en donde está centralizado, por delegación de la Dirección General de Exportación del Ministerio de Comercio, todo lo referente a exportación de confecciones de algodón para Estados Unidos.

Debido a lo limitado del contingente, el Servicio Comercial ha de comunicar, en el más breve plazo de tiempo posible, el resumen de los compromisos de venta adquiridos por los industriales a la Delegación Regional de Comercio de Barcelona, en donde está centralizado, por delegación de la Dirección General de Exportación del Ministerio de Comercio, todo lo referente a exportación de confecciones de algodón para Estados Unidos.

Debido a lo limitado del contingente, el Servicio Comercial ha de comunicar, en el más breve plazo de tiempo posible, el resumen de los compromisos de venta adquiridos por los industriales a la Delegación Regional de Comercio de Barcelona, en donde está centralizado, por delegación de la Dirección General de Exportación del Ministerio de Comercio, todo lo referente a exportación de confecciones de algodón para Estados Unidos.

Debido a lo limitado del contingente, el Servicio Comercial ha de comunicar, en el más breve plazo de tiempo posible, el resumen de los compromisos de venta adquiridos por los industriales a la Delegación Regional de Comercio de Barcelona, en donde está centralizado, por delegación de la Dirección General de Exportación del Ministerio de Comercio, todo lo referente a exportación de confecciones de algodón para Estados Unidos.

Debido a lo limitado del contingente, el Servicio Comercial ha de comunicar, en el más breve plazo de tiempo posible, el resumen de los compromisos de venta adquiridos por los industriales a la Delegación Regional de Comercio de Barcelona, en donde está centralizado, por delegación de la Dirección General de Exportación del Ministerio de Comercio, todo lo referente a exportación de confecciones de algodón para Estados Unidos.

Debido a lo limitado del contingente, el Servicio Comercial ha de comunicar, en el más breve plazo de tiempo posible, el resumen de los compromisos de venta adquiridos por los industriales a la Delegación Regional de Comercio de Barcelona, en donde está centralizado, por delegación de la Dirección General de Exportación del Ministerio de Comercio, todo lo referente a exportación de confecciones de algodón para Estados Unidos.

Debido a lo limitado del contingente, el Servicio Comercial ha de comunicar, en el más breve plazo de tiempo posible, el resumen de los compromisos de venta adquiridos por los industriales a la Delegación Regional de Comercio de Barcelona, en donde está centralizado, por delegación de la Dirección General de Exportación del Ministerio de Comercio, todo lo referente a exportación de confecciones de algodón para Estados Unidos.

Debido a lo limitado del contingente, el Servicio Comercial ha de comunicar, en el más breve plazo de tiempo posible, el resumen de los compromisos de venta adquiridos por los industriales a la Delegación Regional de Comercio de Barcelona, en donde está centralizado, por delegación de la Dirección General de Exportación del Ministerio de Comercio, todo lo referente a exportación de confecciones de algodón para Estados Unidos.

Debido a lo limitado del contingente, el Servicio Comercial ha de comunicar, en el más breve plazo de tiempo posible, el resumen de los compromisos de venta adquiridos por los industriales a la Delegación Regional de Comercio de Barcelona, en donde está centralizado, por delegación de la Dirección General de Exportación del Ministerio de Comercio, todo lo referente a exportación de confecciones de algodón para Estados Unidos.



LOPEZ DE LETONA,  
EN LAS CORTES

# ESTAMOS RECIBIENDO CRUDOS A RITMO CONVENIENTE

## Pero no hay que olvidar las dificultades que existen

MADRID, 3. (Pyresa).—El plazo de presentación del Plan Energético Nacional expirará en noviembre de 1974, aunque se espera pueda conocerse en la próxima primavera, ha manifestado el Ministro de Industria, don José María López de Letona, en el transcurso de la sesión informativa celebrada ayer en las Cortes sobre el tema «La política energética».

El señor López de Letona manifestó en relación con la presencia del Estado en el sector energético que era materia opinable si hacía falta o no una mayor participación de lo ahora existente. Estimo —añadió— que la presencia del Estado en el sector energético es indispensable y que los pro-

blemas actuales exigen acentuar esta presencia. Es preciso establecer una colaboración más estrecha entre el Estado y las empresas energéticas, y por ahora creo que no hace falta ir más allá.

La sesión informativa comenzó bajo la presidencia del titular de las Cortes, con unas palabras del señor Rodríguez de Valcárcel, poniendo de manifiesto que con la sesión de ayer se reanudaban los trabajos de las Comisiones informativas, cuya finalidad es la de informar sobre los temas capitales de la política ministerial para satisfacer la curiosidad de los representantes del pueblo y para servir de tornavoz a las preocupaciones y propuestas de éstos.

nacional de exploración y evaluación de los recursos primarios, señalando incentivos para promover su ejecución. Finalmente

se redactará un programa de cobertura de nuestras necesidades del transporte de crudos por la flota nacional.

### Producción española de petróleo

En los últimos once años, manifestó el Ministro de Industria, se han efectuado 172 sondeos en tierra y 32 en el mar dentro de nuestro país. De estos sondeos, 38 fueron positivos; 59 resultaron con indicios y 104 fueron calificados de «secos».

Las inversiones realizadas en estos años totalizan 14.219 millones de pesetas.

Respecto a la producción de Ayoluengo, el Ministro manifestó que hasta el momento se habían extraído 931.000 toneladas y que las reservas de este pozo están calculadas en dos millones de toneladas. El yacimiento se agotará, por tanto, en 1977 ó 1978. Respecto a las perforaciones de Amposta, manifestó que las reservas se evalúan en unos diez millones de toneladas, según unos cálculos muy prudentes, pues a medida que se va perforando se evalúa de nuevo la posible reserva. Hasta ahora se han extraído 510.000 toneladas y se calcula que el ritmo de extracción sea de unos dos millones de toneladas al año. Las características de este crudo no son satisfactorias.

Por otra parte, en el Sahara se han realizado 23 sondeos en tierra y cuatro en el mar. Ningún resultado ha sido positivo y sólo en nueve pozos se obtuvieron indicios.

Pasó a continuación el Ministro a referirse a las extracciones de crudo realizadas por Hispanoil en distintos países árabes y del golfo Pérsico. Hasta el momento se han descubierto por Hispanoil 74 millones de toneladas de crudo y la producción se está realizando a un ritmo de tres millones de toneladas por año. En la actualidad, el ocho por ciento de nuestro consumo de petróleo es aportado por esta sociedad española.

Don José María López de Letona expresó, seguidamente, la conveniencia de fomentar los sondeos y a este respecto manifestó que el ritmo en 1973 de perforaciones se ha acrecentado de manera notable. La actitud de la Administración —dijo— es beligerante en este aspecto, buscando hidrocarburos dentro y fuera de nuestro país.

Por último, respondió que no existe razón alguna para que el Gobierno retire el proyecto de ley de hidrocarburos.

### Importaciones españolas de petróleo

El Ministro de Industria adjuntó más adelante los siguientes datos en cuanto a las importaciones realizadas por España de petróleo crudo en 1972. En este año se importaron 37 millones de toneladas, y se espera que en

1973 el volumen de importaciones sea de 43 millones. El 68,9 por 100 de las importaciones realizadas en 1972 procedía de países situados en el golfo Pé-

\* \* \* PAG. SIGUIENTE

### Felicitación al Caudillo

del mencionado plan energético.

Respecto al tema de la presencia del Estado en el sector energético, manifestó que la misma se realiza a través de la participación directa en la producción, como lo demuestra la existencia de Hunosa, la Empresa Nacional de Electricidad, Campsa, Butano, Empresa Nacional del Gas y Empresa Nacional del Uranio.

dad de los productos energéticos; utilización de las distintas fuentes con el máximo rendimiento; la reducción de los efectos nocivos sobre el medio ambiente, y la atención a las variaciones que puedan observarse en el nivel de empleo.

En cuanto a la orientación de la demanda y de la política de precios del Plan Energético Nacional, manifestó que se pretendía diferenciar de los productos energéticos aquellos que tengan efecto multiplicador y que incluyan primordialmente en los precios del consumo; escalar el incremento de precios; considerar la posible incidencia sobre los transportes y la armonización de la demanda con la política de precios de la Comunidad Económica Europea.

Para lograr la seguridad en el abastecimiento, se elaborará un programa de abastecimiento nacional, otro de utilización de los recursos energéticos y un plan

### Importaciones de energía

El segundo de los temas abordados en la sesión versó sobre la importación de productos energéticos. En respuesta a la pregunta formulada por don Santiago López González, el Ministro señaló que la dependencia española del exterior en el sector energético era la siguiente: en petróleo, del 96 por 100; en gas natural, total; en carbón, del 17 por 100, y en uranio, se surte de la producción nacional la Central de Vandellós, y de uranio canadiense, las Centrales de Zorita y Santa María de Garoña.

Respecto a la evolución del consumo interior de energía primaria, el Ministro adjuntó las siguientes cifras: el consumo de carbón en 1950 era del 76 por 100; en 1972, del 21, y en 1980 se espera sea del 20 por 100. En energía hidroeléctrica, el consumo era en 1950 del 14 por 100, del 18 por 100 lo fue en 1972 y las previsiones indican que en 1980 será del 11 por 100.

El consumo de petróleo fue en 1950 del 10 por 100; del 57,5 por 100 en 1972, y en 1980 se espera sea del 51 por 100.

La participación del gas natural en el consumo energético fue del 1,1 por 100 en 1972, y se prevé que sea en 1980 del 4,5 por 100.

Finalmente, el consumo de energía nuclear fue en 1972 del 2,4 por 100, y se prevé que en 1980 lo será del orden del 13,5 por 100.

### Bases del Plan Energético Nacional

Respondió seguidamente el Ministro de Industria a las preguntas de los Procuradores señores Serrat Urquiza (don Salvador), Samz Orrio y Gómez Angulo.

Don José María López de Letona comenzó recordando que el Plan Energético Nacional no está aún redactado, sino que tan sólo han sido elaboradas sus bases. Los criterios fundamentales de estas bases, aprobados ya por el Gobierno, son los de asegurar el abastecimiento nacional; la libertad de elección del consumidor; máxima seguridad del aprovisionamiento al mínimo coste; cali-

## Con realismo responsable

(De nuestro informador político, Alberto DELGADO).—Ayer fue un día de actividad ministerial dentro y fuera de nuestras fronteras. En España, las manifestaciones del Ministro de Hacienda, don Antonio Barrera de Irimo, sobre las medidas económicas adoptadas recientemente por el Gobierno, iban destinadas a exponer con claridad cuáles son los objetivos de esta estrategia: lograr un mayor equilibrio económico interno, mantener la expansión económica y procurar una distribución más justa de los frutos del desarrollo. Pero detrás de estos conceptos están muchos esfuerzos, muchas preocupaciones, muchos envites que hay que aceptar y que deben ser tomados con sentido de solidaridad, porque de nada sirven los estudios ni las previsiones si no nos sentimos, cada uno en la medida de nuestras posibilidades, responsables.

Y, en las Cortes, el Ministro de Industria, don José María López de Letona, ha respondido con claridad, con abundante documentación estadística, a toda la compleja problemática de nuestra política energética.

Previamente, don Alejandro Rodríguez de Valcárcel había recordado la proximidad del cumpleaños del Jefe del Estado. Sus palabras de felicitación y de adhesión fueron acogidas con aplausos. El orden sistemático de agrupación por temas que el Presidente estableció para la sesión dio resultado, aunque la trascendencia de las cuestiones planteadas exigía, forzosamente, un tiempo para responder. Y el tiempo pasó sin que se pudiera responder a todas las preguntas planteadas, que tendrán cumplida respuesta en la sesión del día 17.

Era frecuente que don José María López de Letona, al contestar, se refiriera al cuadro dos, o al gráfico cuatro, para precisar con-

ceptos. Cuadros y gráficos que son expresiones de la evolución de la estructura de nuestra producción y consumo, de la situación internacional y de las posibilidades de futuro. Así, pudimos ver cómo en 1950 el carbón representaba el 76 por 100 de nuestro consumo de energía primaria, la energía hidroeléctrica, el 14 por 100, y el petróleo el 10 por 100. Mientras que en 1972 los porcentajes eran del 25,2 para el carbón, el 18 por 100 para la energía hidroeléctrica y el 56 por 100 para el petróleo, y para 1985 se prevé que el carbón disminuya al 15,5 por 100, la energía hidroeléctrica el 8 por 100, y el petróleo el 46 por 100. Pero es que entonces se calcula que el gas natural hará frente al 5,5 por 100 del consumo y la energía nuclear, esa gran esperanza del futuro, al 25 por 100.

Como es lógico, la mayor expectación se produjo al responder el Ministro a la situación de nuestro suministro de crudos. López de Letona fue realista y, sin dejar de ponderar las excelentes relaciones con los países árabes y la forma satisfactoria con que se están llevando a cabo hasta el momento las importaciones, no dejó de tener presente las dificultades internacionales y la posibilidad de que en cualquier momento surjan problemas. Entonces, dijo el Ministro, no vacilaré en proponer al Gobierno las medidas restrictivas que sean convenientes.

Para hacer frente, en la medida de nuestras posibilidades, a la situación, hay que investigar, hacer prospecciones, dentro y fuera del país. La Administración es, en ese sentido, beligerante.

En suma, que podemos ser moderadamente optimistas, pero sin perder de vista la situación internacional, que nos puede jugar malas pasadas.



# PLAN ENERGETICO NACIONAL

※ ※ PAG. ANTERIOR

sico, encabezando esta relación Arabia Saudita, con el 41,9 por 100.

De los países árabes procede el 21 por 100 de las importaciones realizadas; el 4,1 por 100, de Venezuela; el 4 por 100, de África Occidental, y el 1,9 por 100 de Rusia.

Respecto a los incrementos de los precios manifestó el señor López de Letona que el precio del crudo ligero procedente de Arabia Saudita, que era de 1,24 dólares por barril en 1970, ha pasado a 3 dólares en el mes pasado y se prevén nuevas subidas.

Trató seguidamente de la estructura del transporte marítimo del petróleo crudo importado. En 1972, el 45,5 por 100 del petróleo importado se hizo en buques de bandera española, y el 54,5 por 100, en buques extranjeros.

## Actitud de los países árabes respecto a España

El señor López de Letona afirmó que los países árabes han hecho reiteradas manifestaciones concretas de amistad respecto a España. Hasta hoy se está recibiendo un trato favorable de los países que nos suministran el 70 por 100 de nuestro consumo, aproximadamente. Pero no hay que desconocer la repercusión sobre nuestro mercado de aquella parte de nuestro consumo que se realiza a través de compañías internacionales. Por esta razón, una Misión española ha viajado recientemente por distintos países productores. Los resultados, en general, han sido satisfactorios. Pero es preciso seguir siendo cautelosos y prudentes. Seríamos irresponsables si olvidáramos la situación por la que atraviesa el mundo. Si se registra una disminución de la producción, como parece un hecho, las presiones para repartirse esa producción van a ser tremendas.

Concretamente, en el Irak, la Misión española tuvo una acogida particularmente cordial. «Se nos ha dicho —afirmó el Ministro de Industria— que Irak embarcará todo el crudo previsto para 1973. Por otra parte, se ha estudiado la posibilidad de incrementar nuestras importaciones desde este país.

Pero en el futuro no va a ser posible comprar crudos con dinero, sino mediante proyectos de desarrollo industrial.»

«En Kuwait —añadió— la acogida fue amistosa, pero la impresión no es tan clara como en el caso del Irak, por estar la producción en manos de varias compañías.»

«Por lo que respecta a Arabia Saudita, la acogida fue sumamente cordial. Se nos han dado seguridades —precisó el señor López de Letona— de no limitarnos los envíos. En resumen, las noticias son positivas, pero no pueden hacernos olvidar las dificultades que existen.

Hoy estamos recibiendo crudos al ritmo conveniente. Pero mientras la situación no se aclare hay que seguir día a día la evolución de los suministros.»

## Precios

Tocó a continuación el señor López de Letona el tema de los precios de los crudos. Dijo que el 70 por 100 de nuestras importaciones proceden del golfo Pérsico y se siguen realizando al precio de hoy, el desembolso que tendremos que hacer en 1974 no será inferior a 1.500 millones de dólares. La situación es tan extraordinaria y tan anormal, que es difícil, por otra parte, hacer previsiones.

La Administración dispone de empresas adecuadas, como lo están demostrando suficientemente, para negociar en los mercados internacionales del petróleo.

Por último, don José María López de Letona señaló que se están realizando estudios para el almacenaje subterráneo de crudos, puesto que existen países que tienen previsiones de almacenaje para ocho o diez millones de toneladas.

## Posibilidad de restricciones

Sobre la posible restricción en el consumo de combustible, el Ministro de Industria manifestó que si había que adoptar medidas, no era preciso tomarlas con gran urgencia, pues parece que no estamos sometidos a peligros inmediatos. «España —añadió— ha sido el primer país de Europa en prohibir las exportaciones de productos petrolíferos.»

«Naturalmente —prosiguió— que estamos estudiando las previsiones de futuro y uno de los documentos que tenemos sobre la mesa son las medidas de las restricciones adoptadas por otros países. Las posibilidades de sustituir el petróleo por otra clase de energía son limitadas a corto plazo.»

Indicó que se había ahorrado entre treinta y cuarenta mil toneladas de fuel semanales para la producción de energía eléctrica.

Luego puntualizó: «No vacilaré en recomendar al Gobierno la adopción de medidas de restricción del consumo de petróleo en el mismo momento que se advierta la más mínima dificultad.»

Se refirió con posterioridad a la incidencia sobre otros productos de los precios del petróleo. En este sentido, manifestó que las cantidades que se han repercutido sobre los precios de distintos combustibles han servido sólo para absorber, y no en su totalidad, el aumento de los costes de los productos. En consecuencia, el Gobierno adoptó dicha decisión tratando de no recargar los precios de los productos que mayor incidencia tienen sobre otras tarifas. Así, se ha minimizado la incidencia sobre los precios del gas-oil y el fuel.

Como consecuencia de no haberse agotado a lo largo del tiempo que señala el Reglamento la exposición de los temas que abarca la sesión informativa sobre política energética, el Presidente de las Cortes anunció al término de la misma que el lunes, día 17 de diciembre, volverá a ser convocada la Comisión de Industria para proseguir la información del resto del temario.

Por su parte, el Ministro de Industria, don José María López de Letona, invitó a todos los miembros de la Comisión a visitar el próximo lunes las más importantes instalaciones creadas con motivo de la puesta en marcha de la acción energética concertada.

## COMPANIA DE SEGUROS

Ramo Transportes precisa

empleado con conocimientos técnicos y prácticos en el ramo. Nivel Jefe Negociado. Preferible formación jurídica y conocimientos del inglés.

Escribir con «curriculum vitae» al Apartado 50.473, señor Garrido

(Máxima reserva colocados) (10.563-4)

## Excmo. Ayuntamiento de Castellón de la Plana

### ANUNCIO

En el «Boletín Oficial de la Provincia» número 140 y «Boletín Oficial del Estado» número 283, correspondientes a los días 24 y 26 de los corrientes, respectivamente, se publica el anuncio de la subasta para la construcción de 300 nichos sencillos en el Ensanche del Cementerio Municipal, Cuadro de San Antonio, siendo el tipo de licitación 1.511.997 pesetas.

La presentación de plicas será hasta las trece horas del día 20 del actual, siendo la subasta a las doce horas del día siguiente.

Los antecedentes se hallan a disposición del público en el Departamento de Fomento, de la Secretaría Municipal.

Castellón de la Plana, 28 de noviembre de 1973.—El Alcalde (firma ilegible).

## Estudiantes de Medicina

# URGE DAR UNA SOLUCION

## Ultimado el anteproyecto para la convalidación del título de periodista

MADRID.—Cuando ya ha comenzado el mes de diciembre y apenas restan treinta días —habría que descontar fiestas y vacaciones— para que comience, en toda España, el curso escolar para todos los alumnos del primer año de Universidad, cientos de estudiantes de Medicina, especialmente en Madrid, siguen sin saber cuál es su situación. Unos, porque se presentaron a las pruebas de selección y fueron suspendidos —aun cuando en esa selección primó más la escasez de plazas (el «numerus clausus») que la aptitud o capacidad para el estudio—, especialmente en la Universidad Autónoma. Otros, porque, aun cuando se presentaron a las pruebas de selección en la Complutense, al tener que ser suspendidos por la actuación de grupos boicoteadores, posteriormente no se han vuelto a convocar, ni saben si van a ser admitidos. En tercer lugar, algunos alumnos de los que aprueben el COU en esta convocatoria extraordinaria de diciembre que, si desean matricularse en Medicina —sea en la Autónoma, sea en la Complutense—, van a encontrar graves problemas de espacio.

Aun cuando el director general de Universidades presidió determinadas reuniones con los Rectores de las dos Universidades de Madrid afectadas por el problema y aun cuando ante delegados de cuatro asociaciones de estudiantes ha señalado que «se debería estudiar la capacidad de admisión de cada Facultad y hacer nuevas Facultades para absorber a todos los estudiantes que solicitasen su ingreso, ya que si no se hace así se perjudica a la enseñanza y a los mismos alumnos», lo cierto es que, a un mes del comienzo del curso, sin pensar en los próximos años, el problema está sin resolver. Como está sin resolver, también, el de la Cuarta Universidad de Madrid —proyectada en principio para Toledo y Alcalá—, que puede quedarse en el aire, aun cuando parece que se prepara una rueda de Prensa en el Ministerio para dar luz a un tema ya muy oscuro.

Pero, por encima de todo, hacen falta soluciones concretas a problemas concretos. Si el problema existía en octubre, sigue existiendo ahora. Y cada vez con mayor gravedad. Repito que todo ello sin hablar del futuro, ya que el número de alumnos de Medicina tiende a aumentar, de año en año. Buena prueba de ello es que en el recién creado Colegio Universitario de Huesca se han recibido ya seiscientas solicitudes para su inscripción en el primer curso de Medicina. Y, también allí, con mayores razones, ha tenido que hacerse una selección. ¿Es realmente imposible solucionar el problema del «numerus clausus» en Medicina?

## Intervención de Rodríguez Martínez en Bucarest

El Ministro de Educación y Ciencia intervino ayer, en primer lugar, en la sesión plenaria de la Conferencia de Ministros de Educación de los países europeos miembros de la Unesco. Rodríguez Martínez, que fue elegido vicepresidente primero de la misma, felicitó a los miembros de la Conferencia por sus trabajos, aprobó, en líneas generales, el informe final allí elaborado e invitó a los países asistentes a la Conferencia para que la próxima reunión se celebre en España, propuesta que fue acogida con interés.

El Ministro español mantuvo, tras la sesión plenaria, una entrevista privada con su colega rumano, señor Mizil, presidente de la Conferencia.

## Ultimado el anteproyecto de convalidación del título de periodista

Ha quedado ultimado el texto del anteproyecto de resolución para la convalidación académica de los actuales periodistas, redactado por una ponencia nombrada al efecto entre los miembros de la Comisión compuesta por representantes del Ministerio de Educación y de la Federación Nacional de Asociaciones de la Prensa. El texto fi-

nal será presentado esta semana al pleno del grupo de trabajo, que preside el Subsecretario de Educación y se espera que la resolución podría ser enviada al «BOE» a primeros del próximo mes de enero.

La ponencia que ha redactado el informe está presidida por Juan Beneyto e integrada por los catedráticos Iglesias Santos y Dolc Dolc, y los periodistas Luis María Anón y Juan Luis Cebrián.

## Sindicalismo para universitarios

Ha sido clausurado el curso «Sindicalismo para Universitarios», organizado por la Escuela de Dirigentes Sindicales, en colaboración con el Centro Universitario de Madrid. El curso, que ha girado en torno al conocimiento del sindicalismo y del mundo del trabajo, ha constituido una experiencia positiva.

Finalmente, y en otro orden de cosas, se han dictado instrucciones en materia de alteración de presupuestos universitarios. Igualmente, por otra orden del Ministerio de Educación y Ciencia, publicada en el «BOE», se designan los miembros del Consejo de Coordinación de la Junta de Construcciones, Instalaciones y Equipo Escolar.

Francisco MURO DE ISCAR

## EL BANCO HERRERO PRESENTARA HOY MARTES EN OVIEDO EL QUINTO TOMO DE LA COLECCION «PINTORES ASTURIANOS»

ES AUTOR DEL MISMO EL CONOCIDO ESCRITOR MARINO GOMEZ SANTOS, Y VERSA SOBRE LA VIDA Y OBRA DE LOS PINTORES JOAQUIN VAQUERO PALACIOS Y FRANCISCO CASARIEGO

La colección «Pintores Asturianos» fue creada por el Banco Herrero con objeto de promover y divulgar el conocimiento de la vida y la obra de los más importantes pintores asturianos. Hasta el momento han sido publicados cinco volúmenes, uno por año, haciendo su aparición tradicionalmente en el mes de diciembre. Los libros que no son objeto de comercialización son enviados fundamentalmente a aquellas personas e instituciones que, desde un punto de vista de un mayor conocimiento del arte regional, son consideradas más idóneas: críticos, bibliotecas, museos, universidades, etc., tanto de España como de Europa y América.

El tomo que se presenta este año estudia a los pintores Joaquín Vaquero Palacios y Francisco Casariego, constituyendo un exhaustivo trabajo bio-bibliográfico de los mismos.

Su autor, Marino Gómez Santos, Premio Nacional de Literatura, ha dejado, en este su último libro, constancia del elevado nivel literario e investigador alcanzado a través de sus muchas publicaciones.

ESI

El Mir

BONN,

y Pyresa,

del Minis

Laureano

por así de

nes celeb

con un gr

el aeropu

sido recil

Asuntos l

funcionari

gocios Ex

bajada de

el saludo

se traslad

Por su pa

foles expus

dad y fran

con que aq

do y sobre

de que ha

prácticame

cildades p

familiar. E

atentamente

todas las q

cer de ellas

de impresi

samente en

Ministro L

hoy por el

jefe de la

aludía a la

cientos mil

tando al de

mia españ

Papel

en

En el pri

presiones c

de hoy entr

ter Ssheel, a

firieron de

pel que Es

Europa occ

punto ha si

brindis pro

cena que e

ofreció a la

su huésped

jefe de la

subrayó la

sencia de E

actual, el M

observar qu

España a la

no es nada

tiene raíces

cas en el p

Rodó no por

apoyará en

de España.

Los Minis

asimismo, e

especial pa

España en

En relació

Oriente Me

manteniendo

tada repetid

blea Gener

Unidas, esto

adquisición

dante la vi

El martes,

fiana, los Mi

y López Rod

nisterio de l

el nuevo cor

social tras

Martes 4



# ESPAÑA ES UN PAIS ESENCIALMENTE EUROPEO

## El Ministro español de Asuntos Exteriores se entrevistó con su colega alemán Walter Scheel

BONN, 3. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, César Santos.)—La visita a Bonn del Ministro de Asuntos Exteriores, don Laureano López Rodó, ha dado comienzo, por así decirlo, con un cambio de impresiones celebrado en la Embajada de España con un grupo de trabajadores españoles. En el aeropuerto, el señor López Rodó había sido recibido por el ministro federal de Asuntos Exteriores, Walter Scheel; altos funcionarios del ministerio alemán de Negocios Extranjeros y miembros de la Embajada de España en la capital federal. Tras el saludo de protocolo, el Ministro español se trasladó en helicóptero a Bonn, dirigién-

dose poco después a la Embajada para dialogar con la citada representación de trabajadores españoles.

El Ministro hizo hincapié en que en España se están creando cada año aproximadamente unos 100.000 puestos de trabajo, lo cual significa que están poniendo las bases para facilitar el regreso de los emigrados, como lo prueba el hecho que empieza a escasear la mano de obra. De estos años de emigración, sin embargo, dijo el Ministro, conviene sacar todas las experiencias posibles. Estos años pueden y deben traer consigo un enriquecimiento de las capacidades laborales de cada emigrante.

### Problemas de los emigrantes

Por su parte, los obreros españoles expusieron con toda claridad y franqueza las dificultades con que aquí tropiezan. Ante todo y sobre todo se lamentaron de que han sido restringidas prácticamente al máximo las facilidades para la reagrupación familiar. El Ministro escuchó atentamente y con sumo interés todas las quejas y prometió hacer de ellas tema de sus cambios de impresiones en Bonn. Precisamente en una entrevista con el Ministro López Rodó publicada hoy por el diario «Die Welt», el jefe de la diplomacia española aludía a la aportación que doscientos mil españoles están prestando al desarrollo de la economía española.

español afrecherà un almuerzo a su colega germano.

### Declaraciones del Ministro español a «Die Welt»

BONN. (Pyresa.)—«Las actuales relaciones germano-españolas» estimo que se desenvuelven satisfactoriamente en el campo económico y social. Alemania participa en nuestro desarrollo con valiosas aportaciones técnicas y profesionales y con un apreciable volumen de inversiones susceptibles de incrementarse en consonancia con la potencia de la economía alemana, ha manifestado el Ministro de Asuntos Exteriores, don Laureano López Rodó, al corresponsal de «Die Welt» en Madrid, Rolf Gortz. Las declaraciones aparecieron ayer en el diario alemán, coincidiendo con la visita oficial de dos días de duración, que ayer inició el señor López Rodó a la República Federal Alemana. por invitación del Ministro alemán de Asuntos Exteriores, Walter Scheel.

«De otra parte —añade el Ministro— cerca de doscientos mil españoles colaboran en Alemania al progreso de este gran país, y otros muchos españoles aportan su cultura, su espíritu empresarial, y su cooperación económica. También es preciso destacar que el mercado español, en creciente expansión, que alcanzó el pasado año una cifra total de importaciones de cerca de 7.000 millones de dólares, constituye una excelente oportunidad para los productores alemanes».

A continuación, Scheel describió el paralelismo de Alemania y España «a las que la historia les confirió la función de ser puentes entre las culturas» y destacó también que no es posible escribir la historia de Alemania omitiendo los nombres de pensadores, teólogos y artistas españoles «que hasta nuestros días sembraron su espíritu en el pueblo alemán».

«De la coincidencia cada día más fuerte de los hombres de Europa —prosiguió diciendo Walter Scheel—, convencidos de poseer un destino común surgiría una política que va más allá de la simple concordancia de los intereses económicos. «Los europeos sólo pueden vivir —citó Scheel palabras de Ortega y Gasset— cuando están inmersos en una faena colectiva.»

Se refirió Scheel después a las tareas comunes europeas y resaltó que «depende de nosotros, los políticos, conocerlas debidamente y dominarlas y superarlas con tenacidad y con paciencia». Hizo ver cómo la misión de Europa no reside en eliminar la identidad nacional o la independencia de cada pueblo, sino en aunar fuerzas y energías en beneficio de todos. «Este proceso de desarrollo —precisó Scheel su pensamiento más adelante— deberá rebasar el círculo estricto de los países de la Comunidad Europea y comprender, cualquiera que sea la forma, a todos los Estados europeos que se sientan obligados a llevar a cabo la tarea común. Estoy seguro de que también España encontrará el sitio importante y digno de ella que le corresponde en esa Europa en formación.»

### Discurso de López Rodó

«España, país esencialmente europeo, tiene plena conciencia de su voluntad y el derecho a ser miembro de esa Europa en construcción, siempre que, por encima de prejuicios tenazmente cultivados y defendidos, se aprecie correctamente la auténtica realidad española», respondió el Ministro español de Asuntos Exteriores.

### Espanoles en Alemania

«A medida que en nuestros coloquios vayamos examinando los

diferentes aspectos de nuestras relaciones —dijo también el Ministro—, podremos probar que nuestras comunidades nacionales se hallan en un proceso de acercamiento, del que son protagonistas y testigos de excepción los casi doscientos mil españoles que viven aquí en estrecha asociación de trabajo y de afanes comunes con sus compañeros alemanes. Este factor humano otorga a las relaciones de España con la República Federal una dimensión entrañable y profunda que nos obliga a enriquecer nuestra «tradición de amistad», procurando juntos la felicidad y el bienestar de estos españoles residentes en el seno de la sociedad alemana.

### Contribución alemana al desarrollo español

De otra parte —como contrapunto de esta presencia española en Alemania—, los alemanes residentes en España y las inversiones de la República Federal en mi país, cuantitativa y cualitativamente importantes, contribuyen también al acoplamiento económico y social de nuestros pueblos. Progresivamente se van incorporando a la sociedad española, en el campo de las finanzas, de la agricultura, de la industria, del comercio, de la técnica y de otras muchas actividades, no sólo capitales, sino también compatriotas vuestros que conviven con nosotros y participan en amplios sectores de la vida española.

La experiencia de la Comunidad Económica Europea —continuó el señor López Rodó— muestra claramente la insuficiencia de la mera intensificación de las realizaciones económicas y la necesidad de su complemento a nivel político. Los intereses económicos unen, pero también separan, ya que pueden ser contrapuestos y aun disociantes.

### Incorporación de España a Europa

Un pensamiento análogo quiere expresar a propósito de nuestras relaciones bilaterales, que deberíamos enriquecer políticamente, de modo que ganen en calidad y al mismo tiempo impulsen y aceleren la incorporación de España a la construcción de Europa.

Entiendo que una sociedad nacional como España, en vigoroso proceso de desarrollo hacia puntos de convergencia con las demás sociedades europeas y que tiene la vista puesta en el ideal común de éstas, en la síntesis de los valores permanentes de la civilización occidental, a los que tan fielmente ha venido sirviendo a lo largo de su historia, debe ocupar el lugar que le corresponde en esa Europa animada por un común espíritu de unidad.

### Importancia geopolítica de España

Un país con una superficie de medio millón de kilómetros cuadrados abierto a dos mares: el Atlántico y el Mediterráneo, con 6.000 kilómetros de costas, cuyo territorio se extiende a uno y otro lado del estrecho de Gibraltar, el primero del mundo por su tráfico y su valor estratégico; con provincias insulares, Baleares y Canarias, donde viven dos millones de habitantes; con una economía que en la última década

ha alcanzado el ritmo de crecimiento más intenso en todos los países de la OCDE, salvo el Japón y, sobre todo, con un pueblo de 35 millones de españoles, caracterizado por su sentido de la dignidad nacional y de la dignidad y libertad del hombre, su capacidad de trabajo, su alegría y su buen humor. Un país de estas características tiene un peso geopolítico en el mundo occidental que nadie puede desconocer.

Por esta vocación europea de España y por afectarnos cuanto a Europa afecta, nos congratulamos de los esfuerzos para llegar a una mayor unidad de criterios políticos, en los que usted, señor ministro, juega tan importante papel.

### La verdadera dimensión de Europa

Pero hay que recordar que Europa no se reduce a los nueve Estados integrantes de la CEE. Si queremos que Europa alcance su verdadera dimensión y su peso dentro del sistema de fuerzas en presencia, resulta necesario que otros Estados occidentales europeos puedan asociarse a las tareas de los nueve. En la hora presente, cuando la preocupación mundial se centra en la situación en el Mediterráneo y en el Próximo Oriente, se hace patente la conveniencia de contar con la opinión de aquellos países europeos que, como España, pueden contribuir con su experiencia y sus especiales relaciones con los países árabes al mejor tratamiento y solución de la crisis.

### Un puente hacia América

Aún más allá del escenario regional europeo, España es, por imperativos de la geografía y de la historia, por sus componentes étnicos y culturales y por la vocación decidida de su pueblo, una parte del mundo atlántico. De una a otra orilla de este océano, se ha desenvuelto durante siglos la existencia del pueblo hispánico, repartido entre España y América. Estamos asomados al Atlántico y, a la vez, situados en la puerta y en la ribera occidental del mar Mediterráneo, vehículo milenar de nuestra civilización.

Por estar España interesada como los demás países de Occidente en su común defensa y prosperidad económica, seguimos con el mayor interés la evolución del proyecto de declaración de principios atlánticos y expresamos nuestra voluntad de participar en pie de igualdad con las demás naciones de la zona en la afirmación de los objetivos comunes.

### «Amigos de siempre»

Para terminar —concluyó nuestro Ministro de Asuntos Exteriores—, desearía referirme a otra posibilidad de mejora de nuestras relaciones; cuidar de la imagen pública de la nación amiga. España ha velado siempre celosamente porque la imagen de Alemania en mi país sea positiva, sin que se enturbie por pasiones ideológicas ni se deforme en ningún caso. Ello responde a la inclinación natural y a la decisiva voluntad de los españoles hacia el amigo de siempre. Abrigo la esperanza de que un trato análogo aguarda a mi país en Alemania.»



# Diez millones y medio de españoles utilizan el gas como energía

**GAS BUTANO: 9,5 millones de usuarios**  
**GAS CIUDAD: 29 empresas en 18 provincias**  
**GAS NATURAL: El consumo aumenta más del doble anualmente**

El gas vuelve a ser actualidad, aunque afortunadamente esta vez los motivos no sean trágicos. Se puede hablar, no obstante, de ansiedad y esperanza, a causa de la próxima puesta en vigor de las normas básicas para instalaciones de gas en edificios habitados, cuyo incumplimiento puede provocar, lógicamente, el corte de suministro al usuario que, hoy por hoy, desconoce qué significan esas normas, que tampoco se han aireado lo suficiente. Compañías de gas, fabricantes de aparatos, instaladores, han ofrecido a la Administración su ayuda para resolver, entre todos, esas falsas interpretaciones que, según ellos, se derivan de las discutidas normas.

Por supuesto que estas normas no suponen una revolución en la reglamentación que existía sobre este tipo de energía. Hay que hablar mejor de ordenación que de innovación. Varios factores lo han hecho necesario: los avances de la técnica, la utilización masiva del gas en los últimos quince años, unificar las normas que rigen para los distintos tipos de gas, etc.

## ¿SE RECTIFICARAN LAS NORMAS?

La polémica en torno al gas ha quedado patente en unas sesiones de trabajo que han reunido a empresas, fabricantes, instaladores, usuarios —los menos— y cuantos se interesan por este campo, en las que se han tratado temas tan importantes como las instalaciones de gas, los proyectos de las nuevas viviendas ante esta energía, la importancia que tiene el mantenimiento de los aparatos, el estudio de la normativa actual del gas y los factores psicológicos que inciden en el usuario. En estas Primeras Jornadas del Gas en Instalaciones Domésticas —muy positivas en cuanto que el interesado se ha puesto por primera vez en contacto con la Administración— han salido a la luz otros problemas, como son la publicación de las Normas Tecnológicas para la edificación que, al parecer, se contradicen en algunos puntos con las Básicas. Aunque posteriormente han aparecido, en el pasado mes de junio, unas aclaraciones a las Normas Básicas, que se publicaron en marzo, y el pasado 21 de noviembre, un Reglamento para el suministro público de gases combustibles, que ayudarán a resolver esas posibles contradicciones.

De todas formas, los profesionales tendrán que esperar y, con ellos, los usuarios. Esperar a que las conclusiones de estas Jornadas sean analizadas por los organismos competentes y emitan un veredicto sobre qué es lo pertinente: alargar el plazo de aplicación de las Normas, publicar nuevas aclaraciones o dejar las Normas Básicas —obligatorias a partir del 30 de marzo de 1974— como están.

## LAS CLASES DE GAS

En afirmaciones del subdirector general de Tecnología de la Edificación, las Normas Básicas han sido una consecuencia —lógica— de la catástrofe de Capitán Arenas y, aunque el sumario todavía no se ha hecho público, la culpabilidad del gas natural —o su defectuosa instalación— está fuera de toda duda. La Administración ha querido tranquilizar al usuario y anularle esa «psicosis de miedo» que el desgraciado accidente había producido. Y así nació esta nueva reglamentación que engloba por igual al GLP, gas natural y gas ciudad.

Vale último, es decir, los gases distribuidos a través de canalizaciones, son obtenidos fundamentalmente a partir de las naftas, combustible de alto poder calorífico, consumido esencialmente por los usuarios de tipo económico. En el año 1963 se inicia en las industrias del gas

españolas la aplicación de técnicas de «cracking» de productos del petróleo que no dan subproductos y mejoran —a la vez que eliminan la toxicidad— sensiblemente la calidad y la constancia de propiedades del gas.

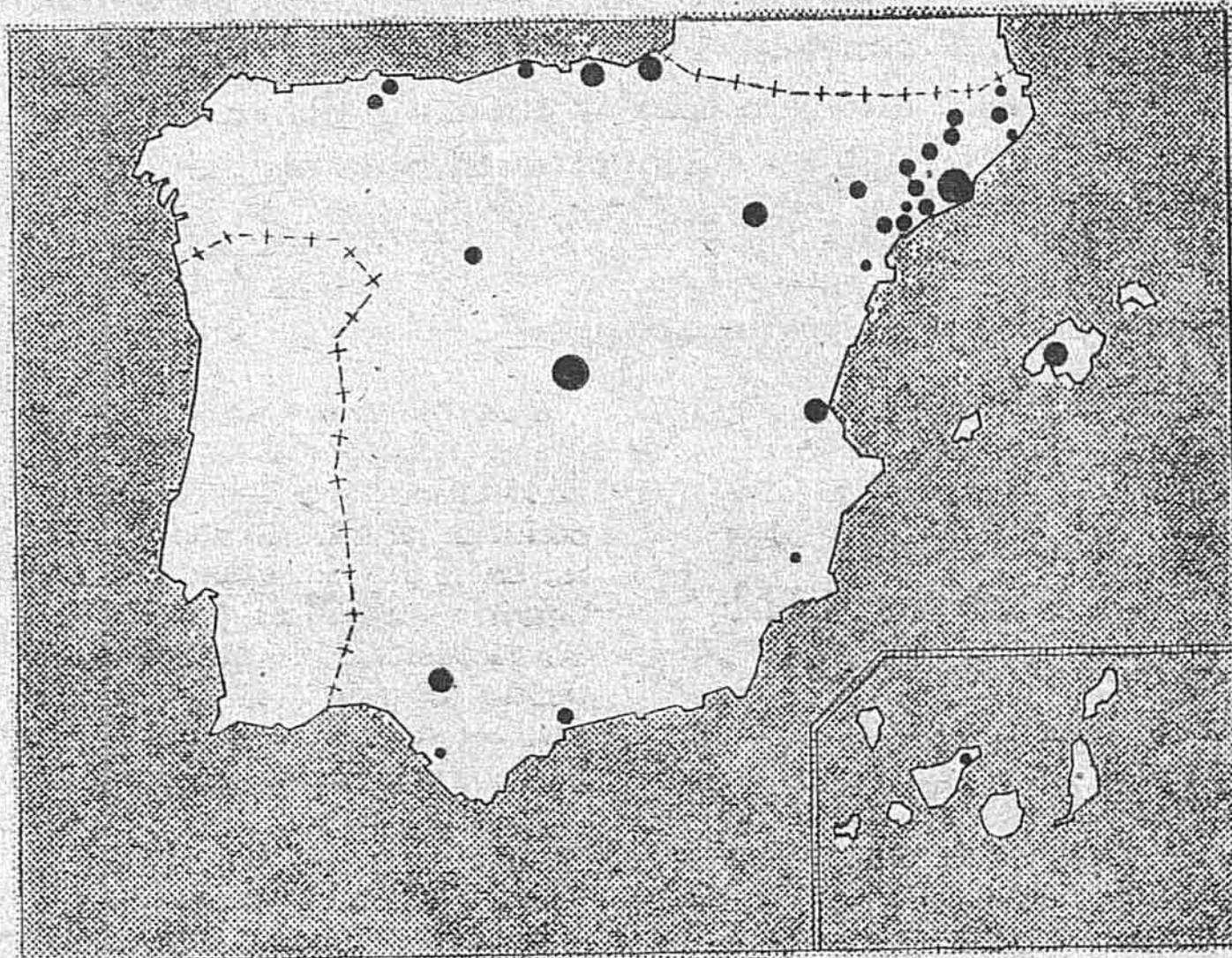
Los gases licuados de petróleo —butano y propano— obtenidos durante el proceso de destilación del petróleo crudo por las refinerías y distribuidos en forma líquida por medio de recipientes y botellas, son consumidos, en gran parte, por usuarios de tipo doméstico.

Finalmente, el gas natural se obtiene en yacimientos de dicho gas, sólo o juntamente con el petróleo crudo. Su poder calorífico medio es elevado y está constituido fundamentalmente de metano, pequeñas fracciones de etano, butano, propano, hidrógeno y anhídrido carbónico en porcentajes que no sobrepasan en con-

junto el 35 por 100. En la actualidad este gas procede de las importaciones realizadas desde Argelia y tiene preferentemente utilización industrial por las fábricas de cemento, vidrio y cerámica, siderurgia, metalurgia, etcétera.

## 18 PROVINCIAS AFORTUNADAS

Actualmente en España hay 29 empresas productoras de gas ciudad, que se concentran en 18



Situación de las fábricas de gas en España

provincias: Barcelona (6), Tarragona (4), Gerona (3), Asturias (2) y Baleares, Cádiz, Guipúzcoa, Lérida, Madrid, Málaga, Murcia, Santa Cruz de Tenerife, Santander, Sevilla, Valencia, Valladolid, Vizcaya y Zaragoza (1).

Entre Barcelona —50 por 100— y Madrid —30 por 100— se alcanza el 80 por 100 de la producción nacional de gas ciudad. En 1971 la producción de las 29 empresas alcanzó los 741 millones de metros cúbicos y el año pasado, 730 millones. Aunque la producción, durante 1972, se ha mantenido al mismo nivel —ya que en Barcelona se ha usado más el gas natural en las industrias—, el consumo de materias primas tradicionalmente empleadas para su producción, ha disminuido.

En 1970 se cifraban en 10 millones los habitantes de la zona abastecida por el gas ciudad, de los que sólo cuatro millones utilizaban dicho fuente de energía, mientras otros tres millones lo rechazaban y el resto no tenía posibilidad de elección: el gas canalizado no podía llegar a sus viviendas.

En cuanto a los abonados, la mayor parte se incluye en el campo doméstico (de 750.000 en 1969, 716.000 eran usuarios domésticos). En el 70 los usuarios de gas ciudad eran 797.074. A la cabeza, Barcelona, con 400.000; Madrid, 207.000 y Valencia, 49.000. En último lugar, Santa Cruz de Tenerife, con 922.

El consumo es variable. El gas ciudad tiene mucha estacionalidad. Mientras en el mes de diciembre de 1970 se consumieron más de 90 millones de metros cúbicos, en agosto no se pasó de los 32 millones. El total de consumo en dicho año fue de 630 millones de metros cúbicos, de los que 476 millones se dedica-

ron a usos domésticos exclusivamente.

## BUTANO POPULAR

En España el número de usuarios que utiliza el gas como energía se puede cifrar en diez millones y medio. Y nueve y medio son fieles al butano, la popular bombona que ha dado nombre a un color.

Esos nueve millones y medio de usuarios partidarios del gas butano lo emplean fundamentalmente en usos domésticos, para los que la compañía tiene preparados 22 millones de envases totales para cubrir ese mercado. En primer lugar está la cocina —nueve millones—, las estufas —cinco millones—, el calentador —tres millones—. Los usos industriales y agrícolas son también muy variados: invernaderos, producción de plantas, cosechas tempranas, granjas de po-

En 1958 se consumieron en España 1.182.000 kilos de gas butano; en el 60, 33 millones; en el 65, 521; en el 70, 1.327 y, durante 1972, 1.500 millones. Es la primera empresa del mundo en reparto de gas envasado. Le sigue una compañía japonesa y otra francesa.

Y también se quitan «psicosis» a los usuarios de vez en cuando. Cada dos años la empresa hace una revisión en las instalaciones.

## EL «BOOM» DEL GAS NATURAL

El consumo del gas natural en 1972 ha sido algo más del doble del año anterior. Corresponde al 80 por 100 del consumo a industrias suministradas directamente y el 20 por 100, a través de las redes urbanas que abastecen principalmente al sector doméstico. Para 1973 se espera un aumento del 30 por 100 sobre la cifra del 72. A las cualidades del gas ciudad (limpieza, densidad menor que el aire, fácil automatización, no toxicidad) hay que añadir, en este caso, un mayor poder calorífico.

El gas natural comenzó a suministrarse en España el 23 de junio de 1969. Actualmente hay dos plantas satélites, en Matagorda y Figueras, que se abastecen con gas enviado desde Barcelona por camiones cisternas.

Según declaraciones del presidente de Gas Natural, S. A., don Pedro Durán, el 16 de marzo de 1973, el número de industrias suministradas fue de 313 y los clientes efectivos consumidores se cifraban en 287.

Las importaciones, desde el año han variado sensiblemente: en ese año se importaron 71.395 toneladas de gas natural licuado en el 70, 52.932; en el 71, 307.000 y, finalmente, en el 72, 600.000 toneladas. La producción también ha aumentado vertiginosamente: 315 millones de termias en 1969; 971 millones en el 70; 2.959.000 termias en el 71. Según don Pedro Durán, en 1972 se absorbieron 11.625 millones de termias.

## LAS POTENCIAS DEL GAS

También en la producción y en el consumo de gas las grandes potencias se disputan los primeros lugares: Estados Unidos produce 6.252.791 Tcal de gas natural en 1971; la URSS, 1.754.200, y Holanda, que ocupa el tercer lugar, 368.727. En la producción de gas ciudad figura a la cabeza Gran Bretaña, con 115.542 Tcal, en el año 71; la República Federal Alemana, 12.574, y Checoslovaquia, 10.819. Se nota un descenso, ya que la producción de estos países, en el período anterior, fue, respectivamente, de 134.517, 13.725 y 10.819 Tcal.

En GLP también figura en primer lugar Estados Unidos, con una producción de 129.452 Tcal, en el 71; Rusia, con 63.708, y Francia, 32.613 Tcal, abren la producción europea del «popular butano».

Después de este breve apunte sobre la situación del gas en el mundo, con el objetivo de comparar nuestras cifras con las de otros países, podemos poner el punto final con las conclusiones —que pueden hacer efectivas en un futuro más o menos próximo— elaboradas en las I Jornadas de Gas en Instalaciones Domésticas.

- Que se reconsideren, modifiquen y redacten de nuevo las Normas Básicas de Gas en edificios habitados.
- Que para evitar falsas interpretaciones se coordine todos los puntos que la afectan con las normas N.T.E. del Ministerio de la Vivienda.
- Que las nuevas viviendas que se construyan contemplen en sus proyectos la posibilidad de utilizar en el futuro la energía gas.
- Que se convaliden todas las instalaciones en buen estado que se hicieran con anterioridad al 30 de marzo de 1973, según los reglamentos y normas en aquellas fechas vigentes.
- Que se estudie y considere el alcance y repercusión económica de la disposición, por cuanto afecta a usuarios, instaladores, fabricantes y empresas suministradoras, antes de su pleno obligado cumplimiento.
- Que una vez atendidos los anteriores puntos solicite dos se informe pública y claramente a los usuarios.
- Que se agilicen los nuevos carnés exigidos a los instaladores o se convaliden prontamente los existentes.
- Que se cree una asociación de instaladores de gas.

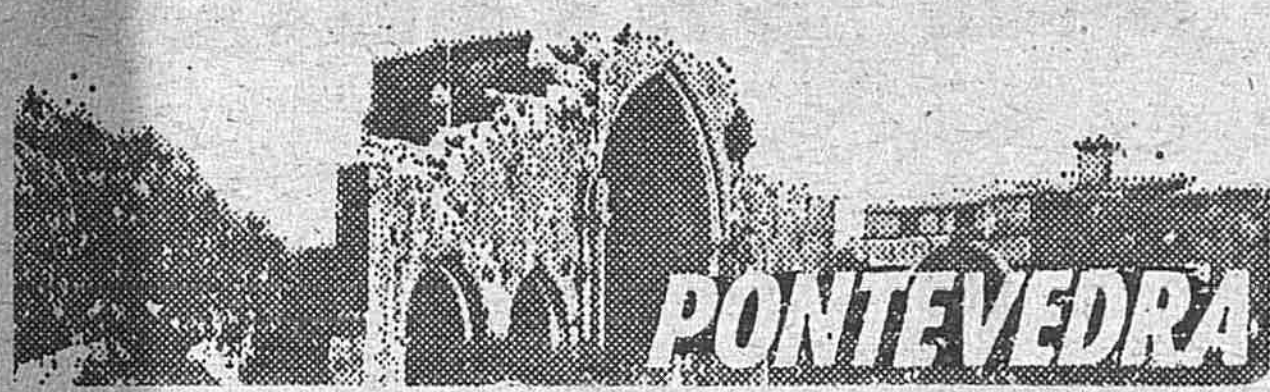
Pilar ALONSO



# Toda ESPAÑA es provincia

## LA PROVINCIA, EN CIFRAS

MÁS DE LA MITAD DE LA POBLACION ACTIVA TRABAJA EN EL CAMPO



El futuro de Villanueva de Arosa

### INDUSTRIA, TURISMO Y PESCA

**PONTEVEDRA.**—En las últimas semanas les hemos ofrecido un informe de urgencia sobre los proyectos, deseos y necesidades, sobre la realidad socio-económica de dos poblaciones importantes de la ría de Arosa. Continuamos nuestra gira por esos pueblos bellos e inquietos de la ribera pontevedresa. Después de El Grove —el de la Fiesta del Marisco— y de Cambados —donde se festeja al Albariño— traemos hoy las inquietudes de un Municipio asomado por completo al mar: Villanueva de Arosa.

#### Industrias y turismo

Hay una doble preocupación fundamentalmente en este municipio, como en tantos otros. La industrialización que evite el creciente proceso emigratorio y que permita la vuelta de los que se han visto obligados a marchar. Pero se desea que la creación de nuevos puestos de trabajo sea compatible con el desarrollo turístico de la zona, toda ella de grandes atractivos paisajísticos y gastronómicos.

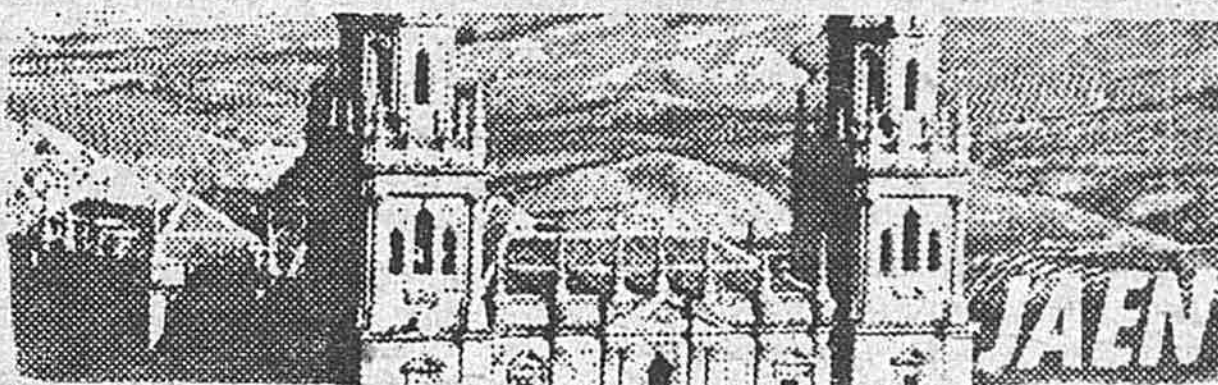
Otros problemas han sido abordados ya con éxito: la pavimentación de calles, el alumbrado, el servicio de recogida de basuras en la capitalidad del Ayuntamiento y los jardines. En cuanto a la educación general básica está bien atendida en sus nueve núcleos urbanos, Villanueva, la capital, y la gran isla de Arosa, que acogen, entre las dos, alrededor de 12.000 habitantes.

Actualmente se está construyendo la plaza de Abastos, en terrenos situados cerca de la Casa Consistorial y sobre una superficie que en buena parte fue ganada al mar. Cinco millones ochocientos mil pesetas es el presupuesto de esta obra.

La pesca no cubre las necesidades de los pobladores del Municipio. Las pequeñas industrias de conservas de pescado, tanto en Villanueva como en la Isla, tampoco. Junto con el deseo de que la Mancomunidad del Umi sea pronto una realidad tangible y eficaz —mancomunidad de servicios entre los municipios de la zona del Salnés—, el municipio necesita esos nuevos puestos de trabajo que impidan el éxodo de las zonas rurales.

En terrenos de Villanueva se levantará, precisamente, la planta de aluminio-alúmina. Contribuirá, sin duda, a paliar el más acuciante problema de la comarca.

Gaillermo CAMPOS



**JAEN.** — Recientemente, por la Delegación Provincial de la Organización Sindical, a través de su Secretario de Asuntos Económicos, fue editado un folleto en forma de tríptico, bajo el título: «Jaén en cifras, 1973».

No cabe duda de que se trata de un prontuario, realmente interesante, para un conocimiento completo de nuestra provincia. Porque, en esta publicación,

de gran utilidad, se recogen centenares de datos referidos a los distintos sectores de la producción.

«Jaén en cifras, 1973» nos informa sobre todos y cada uno de estos capítulos: extensión y población de nuestra provincia, población activa, distribución sectorial de la población activa, renta, migraciones interiores, emigraciones exteriores, vehículos matriculados, distribución general de la superficie provincial, producciones agrícolas e industriales, capacidad hotelera, número de empresas y de los correspondientes trabajadores, según tamaño: la población, superficie y distancia de la capital de cada término de la provincia. Y muchos más datos cuya enumeración se haría prácticamente imposible en el corto espacio de que aquí disponemos.

No obstante, vamos a recoger algunos datos que figuran en el folleto de referencia:

#### Extensión y población

Nuestra provincia es una de las más grandes entre las españolas. Tiene 13.498 kilómetros cuadrados, lo que representa el 2,67 por 100 de la superficie total nacional. La densidad de población es de 50 habitantes por kilómetro cuadrado.

La población de Jaén, según el censo de 1971, era de 672.484 habitantes para la provincia y de 78.810 para la capital.

La distribución sectorial de la población activa, que actualmente asciende a 224.200 personas, nos ofrece estos porcentajes: sector industrial, 21 por 100; sector agrario, 54 por 100, y sector servicios, 23 por 100.

Recientemente apuntaba en unas declaraciones el Delegado Provincial de la Organización Sindical, don José López-Tafall Puente, que la población agrícola activa, tan alta, es cifra que nos hace ver claramente la necesidad de modificar nuestra estructura económica actual, ya que ahora, incapaz de soportar la presión demográfica, da lugar a los típicos problemas de nuestra provincia: paro y emigración.

#### Deficiencias estructurales

El mismo señor López-Tafall Puente resaltó en las aludidas manifestaciones que el mayor porcentaje de la población asalariada, con gran diferencia sobre los sectores de industria y servicios, se ocupa en la agricultura. Y debido a las deficien-

cias estructurales que padece la provincia y a los tipos de cultivos. Realmente se puede afirmar que son una media total de unos siete mil trabajadores los que permanentemente se encuentran en paro en nuestra provincia. Y que de ellos, aproximadamente, el 60 por 100 son de la agricultura.

La emigración, que ya ha producido la despoblación de nuestra provincia en más de cuatrocientas mil personas desde el año 1940, en el pasado año 1972 siguió su marcha ascendente.

Resalta el Delegado Provincial de la Organización Sindical que estos datos pudieran parecer pesimistas y reflejar un panorama poco prometedor para nuestra provincia. Sin embargo, ello sería así si no estuviésemos convencidos de que frente a estos aspectos negativos Jaén presenta al mismo tiempo otros aspectos totalmente positivos, por lo que podemos estar convencidos de que nuestros problemas actuales tienen clara solución.

#### Las producciones agrícolas

El folleto que comentamos dedica un amplio capítulo a las producciones agrícolas. Se refiere a los cereales, leguminosas, tubérculos, plantas azucareras, plantas textiles, plantas oleaginosas, cultivos industriales, hortalizas principales, viñedo, frutos principales, forrajes y praderas artificiales.

Por su interés recogemos las principales producciones de cereales y olivar en nuestra provincia referidas a la campaña de 1970-71:

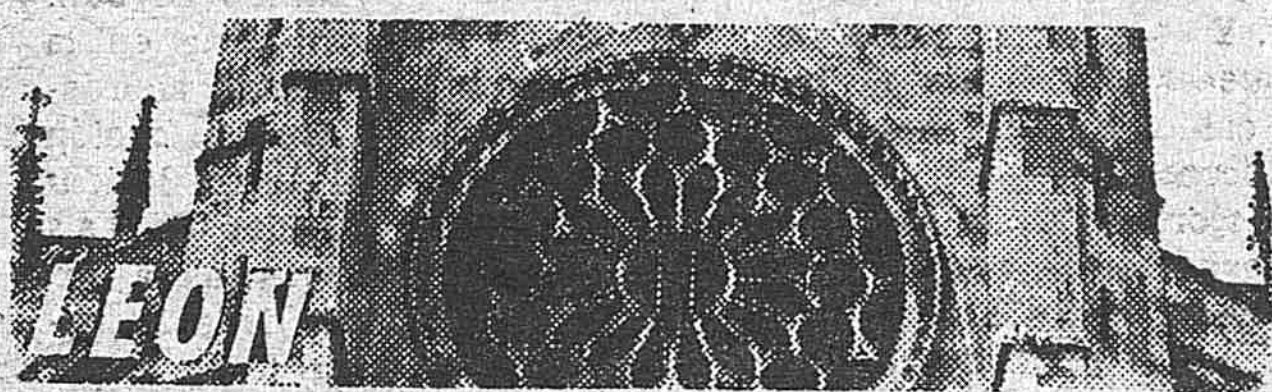
**CEREALES.**—Trigo para grano, 888.336 Qm.; cebada, 685.300 quintales métricos; centeno, 5.640 Qm.; avena, 52.812 Qm.; escaña, 2.730 Qm.; maíz, 182.600 quintales métricos; sorgo, 9.400 quintales métricos, y alpiste, 6.300 Qm.

**OLIVAR.**—Aceitunas aderezadas, 27.000 Qm.; aceite, 1.701.241 quintales métricos; orujo, 2.829.339 Qm.; aceite de orujo, 166.931 Qm., y turbios, 17.000 Hl.

#### Las producciones industriales

Referido a las últimas estadísticas del año 1969, la producción industrial de la provincia, valor añadido bruto, en millones de pesetas, es la siguiente: minería, 316,3; alimentación bebidas y tabaco, 1.077,8; textil, 133,7; cuero calzado, confección, 376,6; madera y corcho, 178,3; papel Prensa y artes gráficas, 101,3; químicas, 277,7; cerámica, vidrio y cemento, 270,8; metales básicos, 163,6; transformados metálicos, 1.496,7; edificación y obras públicas, 1.055,8; agua, gas y electricidad, 367,5. El total de la producción industrial se eleva a 5.816,1 millones de pesetas.

Vicente OYA



SE LOGRO EN SOLO DIEZ AÑOS

### BABIA: IMPORTANTE CABAÑA DE GANADO VACUNO

**LEON.** — La amplia y hermosa comarca leonesa de Babia se divide en dos subzonas, típicamente clásicas en nuestra provincia: la Babia Alta y la Babia Baja, con capitalidad en Cabridanes y San Emiliano, respectivamente. Toda esta circunscripción que ahora tiene dificultades en sus comunicaciones por el hundimiento del viaducto de Oblanca y cierre del de Aralla, es un lugar de privilegio, al que el turismo llega con cuentagotas, produciéndose el natural fenómeno de que hasta ahora nada ni nadie turbe en aquellos horizontes un vivir apacible, contemplativo, idílico.

Los Ayuntamientos citados no han necesitado más de unos diez años para lograr una cabaña importante de ganado vacuno selecto de la raza pardo alpina. Las características generales de la comarca dan como consecuencia una exacta idoneidad para la cría y reproducción del ganado aludido. Inicialmente se hicieron importaciones de Suiza y así empezó el cultivo de la raza pardo alpina, de la mejor aptitud cárnica y con un futuro esperanzador.

#### Calidad y premios

Como colofón de cuanto venimos señalando, es necesario indicar para poner de relieve el interés y la capa-

citación de los ganaderos babianos y la clase de su ganado, que en los concursos exposición-compra de reproductores selectos que celebra el Ministerio de Agricultura en León, Avilés y Madrid un 33 por 100, más o menos, del ganado seleccionado por la Dirección General de la Producción Animal, fue de la comarca de Babia. De ahí que los ganaderos comarcales hayan sido premiados en diversas concentraciones de ganado selecto por la Jefatura de la Sección de la Producción Animal de León. En estas concentraciones, el vacuno pardo alpino de Babia ha empezado a ser exportado a otra provincia.

Es, pues, digno de reseñar, en esta época en que en nuestra provincia se han verificado recientemente entregas de ganado pardo alpino por una empresa privada y por la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de León, a unos 350 ganaderos en general, la actitud ejemplarmente pionera de los ganaderos babianos, que al ser adelantados en la importación de reses pardo alpinas en su día, hoy pueden servir de modelo al resto del sector con estas exportaciones que comentamos y que han de llevar y están llevando el mejor nombre del vacuno leonés a todas las tierras de España.

Alvaro LINARES-RIVAS





ESCATRON: UN PUEBLO INQUIETO

## TEMEN PERDER LA CENTRAL TERMICA

ZARAGOZA. — Como en la comedia benaventura, Escatrón era el pueblo «alegre y confiado». Tenía sus problemas —qué pueblo no los tiene— pero confiaba y creía en un futuro prometedor.

Sin embargo, un simple comentario aparecido en la Prensa, relacionado con el posible montaje de una central térmica en un pueblo de una provincia hermana, ha producido un hondo malestar; mejor dicho, una dolorosa inquietud, que ha perturbado la tranquilidad de los hogares escatroneros.

Se preguntará ¿por qué esta simple noticia ha podido producir conmoción tan grande? Para responder a esta pregunta es preciso hacer un poco de historia. La historia de Escatrón de este último cuarto de siglo.

Transcurrieron los años cuarenta. Europa, el mundo entero, vivía convulsionado por las tremendas consecuencias de la Segunda Guerra Mundial. España está aislada, rodeada por un cerco de odios y de incomprensiones. Pero acomete valientemente la ingente tarea de su propia reconstrucción. Se crea el Plan Nacional del Combustible y, con el doble fin de aprovechar la cuenca carbonífera turolense y crear la energía que desesperadamente necesita la naciente industria española, se construye en sucesivas fases la central térmica de Escatrón.

El pueblo, de estructura totalmente agrícola, basada en el cultivo de milenarios olivos y de una huerta pequeña pero fértil, ve con asombro, primero, y con temor, después, cómo surge la inmensa mole de la central, anclada como un gran acorazado en las márgenes del Ebro, que lanza sin cesar sus humos densos por sus tres altivas chimeneas.

El pueblo ve salir de sus manos centenares de hectáreas de una tierra sembrada y labrada con el sudor y el esfuerzo de generaciones. Escatrón ve cómo el humo muere implacable en sus viejos olivos y hace yermos cultivos que constituían su vida ancestral.

### La gran industria

Pero Escatrón es un pueblo aragonés que siente a España. Que ama a España, y comprende intuitivamente la coyuntura histórica por la que atraviesa la Patria. Va intuendo que ese humo es un humo creador de riqueza, de una riqueza comunitaria nacional que supera con creces sus propios intereses, aunque para ellos haya constituido durante siglos su auténtica fuente de riqueza.

Y el pueblo de Escatrón se entrega generoso, se mentaliza y de ser un pueblo agrícola, pasa a ligar su vida a la de la gran industria que lo ha dominado y absorbido. Pasa el tiempo, y ya son centenares de familias las que dedican sus actividades únicas y exclusivamente a la industria eléctrica.

El nombre de la empresa ha cambiado. Ya no es aquella «Calvo Sotelo» de ámbito nacional. Es la suya, la «Termoeléctrica del Ebro», afincada en Escatrón, desde cuya central, con su lealtad y su trabajo, lanzan al mercado nacional miles de millones de kilovatios generadores de fuerza y de prosperidad. Dan por supuesto que la ampliación es un hecho y que su puesta en marcha —sujeta a las naturales contingencias de una planificación— va a ser casi inmediata. Y... de pronto, surge la noticia. Vaga e imprecisa, si se quiere; pero que forzosamente tiene que producir inmediato impacto en un pueblo hasta entonces tranquilo y sosegado.

Se examina la posibilidad de que tal hecho ocurra. Y de tal examen surgen consecuencias catastróficas, como una catástrofe de males sin solución de continuidad. Un pueblo que era agrícola y se ha vuelto industrial; mejor dicho, lo han vuelto industrial, porque el Instituto Nacional de Industria se vio obligado a expropiarle sus tierras para sus realizaciones industriales de la central de Escatrón y el embalse de Mequinenza.

¿Cómo es posible —se comenta— que sea más rentable construir una central térmica, aunque sea a bocamina, que ampliar una ya existente y que es un auténtico nudo de interconexión en la estructura eléctrica de la nación? En el centro de trabajo de Escatrón hay terrenos disponibles en el acto, instalaciones fruto de una experiencia de años, personal curtido en el montaje de instalaciones, un tren minero de ancho normal de trazado perfecto que une Escatrón con la cuenca minera de Andorra, viviendas, talleres inmejorables, colegios, vida industrial organizada y, sobre todo..., el Ebro; el apacible y caudaloso Ebro, que presta generoso sus aguas abundantes vitales para las centrales térmicas. ¿A dónde ha de salir ese líquido precioso, esas aguas tan necesarias? ¿De ese pantano de Calanda que ha de regar catorce mil hectáreas de tierras sedientas? Una central de la capacidad proyectada absorbería sus caudales y es seguro que aumentaría, hasta ser pavoroso, el actual régimen deficitario de riegos en la zona.

Por eso confiamos plena, elegantemente, en las palabras que el señor presidente de la Empresa Nacional de Electricidad participe en los intereses de «Termoeléctrica del Ebro», pronunció hace poco más de un año ante el pleno del Jurado de Empresa en Escatrón. Con sentidas palabras de elogio para los trabajadores, afirmó que la construcción de los nuevos grupos, si se hacía, se haría aquí, en el pueblo de Escatrón.

R. M. N.

## PREOCUPACION ENTRE LOS OLIVAREROS

# TEMEN PERDER LOS MERCADOS DEL EXTERIOR

LERIDA. — Gran preocupación se ha adueñado del ánimo de los cultivadores olivareros leridanos, por la situación a que se ven sometidos sus finos caldos por las medidas ministeriales de fijación de precios máximos del aceite de oliva. La inquietud ha sido recogida por los Organismos Sindicales a través de su Organización Cooperativa para hacer llegar a la Administración sus necesidades y la solución más acorde con la realidad de este sector económico del agro leridano.

Es sabido, y de esto tienen buen conocimiento los mercados mundiales, sobre todo los italianos, que son a los que canaliza la exportación del fino aceite de Lérida, la magnífica calidad de este producto agrario. Una comarca leridana, las Garrigas, así como también la Baja Segarra, desde tiempo inmemorial vienen cultivando con verdadero cariño artesano, luchando contra las inclemencias del tiempo, que es duro en estas épocas de recolección, el mejor aceite del mundo, como así es calificado por los exportadores y los compradores del exterior. Y es el mejor del mundo porque es el más fino de todos los caldos de este tipo que se producen en España. Y por ser el mejor es por lo que tiene una exportación asegurada y es solicitado, sobre todo, como decimos, en el mercado de Italia para el refinado de sus caldos, ofreciendo precios verdadera-

mente rentables, cosa que en España no es posible lograrlos, lo que hace que la aspiración del cultivador leridano se dirija al exterior para poder sacar rendimiento a sus duros trabajos. Pero ahora, con la fijación de precios máximos en el interior y el almacenamiento de los «stocks», los olivareros tienen una inquietud preocupante porque estiman que sus aceites no van a ser valorados como corresponde a las fatigas y trabajos que lleva su cultivo.

### Exportación leridana

Dada la situación, los dirigentes de las almazaras cooperativas integradas en la Unión Territorial de Cooperativas del Campo se han reunido en Junta general extraordinaria en la Casa Sindical, habiendo acordado solicitar de la Administración que se excluya el aceite leridano de Borjas Blancas de las medidas prohibitivas a la exportación dictadas, dada la nula incidencia que tiene en el mercado nacional. Realmente esta incidencia es nula porque

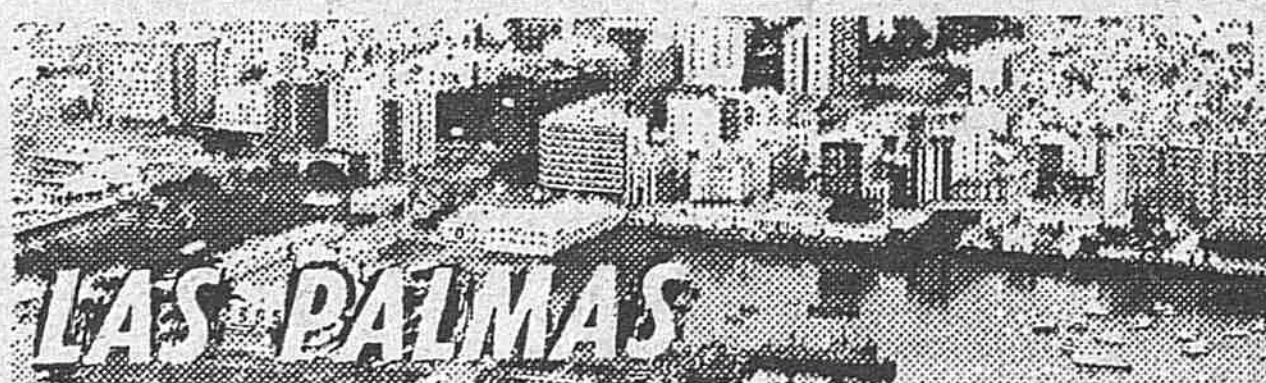
de los varios cientos de millones de kilogramos que se producen en España, en la comarca de las Garrigas se calcula este año solamente una producción de cinco millones de kilogramos. Esta diferencia de producción tan considerable, al no incidir realmente en el mercado nacional, si, en cambio, repercute en la economía del olivarero leridano, y, además, perjudica a la economía nacional, porque con ello se corta una fuente de divisas y se cierran unos mercados que pueden ser ocupados por otros competidores extranjeros.

Piden también los cooperativistas olivareros se conceda al aceite de Borjas Blancas igualdad de trato que con otras producciones agrarias sujetas únicamente a la ley de la oferta y de la demanda, que, incluso, son primados y subvencionados para la exportación. Además de que debe de dárseles los mismos beneficios económicos que se conceden a la exportación industrial.

Ramón FERNÁNDEZ PAREDES

## 250 MILLONES PARA RESERVA DE SUELO

Se salvarán con ello los obstáculos para la construcción de viviendas



LAS PALMAS DE GRAN CANARIA. — En nuestra anterior crónica nos referíamos a la creación de un «Banco del Suelo» para el que ahora la Mancomunidad Interinsular de Cabildos de Las Palmas ha solicitado un crédito de 250 millones de pesetas. Esta meritoria decisión de contar con una reserva de suelo —obstáculo principalísimo con el que siempre se tropieza para la solución del problema de la vivienda— ha encontrado la máxima acogida. Se estudiará por la corporación provincial la fórmula para que los terrenos otorgados en concesión sean siempre patrimonio provincial, con lo que se evitaría la especulación, y los lotes de terrenos han de estar enclavados dentro o próximos a Guía, Gáldar, Arucas, Telde, Cruce de Sardina-Vecindario, en Gran Canaria; Puerto del Rosario, en Fuerteventura, y Arrecife de Lanzarote.

También acordó la Mancomunidad ratificar la oferta hecha al profesor Fuster, representante del Instituto Mallada, del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, para financiar al cinco por ciento el establecimiento en Lanzarote de una sección de Geofísica del Centro de Investigación Vulcanológica, pues de los estudios que se realicen puede conseguirse incluso una posibilidad de aprovechamiento de la energía geotérmica de aquella isla.

### El profesor Joaquín Artiles, hijo predilecto de la provincia

Otro de los acuerdos unánimemente adoptados por la Mancomunidad Interinsular de Cabildos de Las Palmas fue nombrar al catedrático de Lengua y Literatura don Joaquín Artiles, actual inspector jefe de Enseñanza Media del Distrito Universitario, hijo predilecto de la provin-

cia, título que se concede por primera vez.

El doctor Artiles, que ahora se jubila, es sacerdote, natural de la villa de Agüimes, en la isla de Gran Canaria. Después que en la capital ejerció durante diecinueve años el profesorado oficial, ganó por oposición la cá-

tedra de Literatura española en 1943, y luego, en 1955, también por oposición, la plaza de inspector de Enseñanza Media del Distrito Universitario. Su carrera ha sido un constante ejemplo de estudio y de docencia. Sus conferencias constituyen una fuente de consulta para preceptistas y críticos literarios. Allí están sus trabajos sobre San Juan de la Cruz, Berceo, la lírica primitiva, el paisaje medieval, Cervantes, Lope de Vega, Alonso Quesada, Tomás Morales, Rubén Darío... El profesor Blea, sobre el libro «Paisaje y poesía en la Edad Media», asegura que algunas observaciones del doctor Artiles son muy agudas y originales y habrá que tenerlas muy en cuenta; añadiendo que la observación sobre la «Celestina» es singularísima y no dejará de incorporarse a los estudios más serios.

Su obra «Los recursos literarios de Berceo» le ha incorporado a la bibliografía universal. Publicada la primera edición en 1964, la demanda exigió que en 1968 apareciera la segunda, siendo el único investigador canario que figura en la Biblioteca Románica Hispánica de Gredos, dirigida por Dámaso Alonso.

No se limita la labor de don Joaquín Artiles exclusivamente a la profesoral, sino que tiene también en su haber todo un apostolado social.

Ignacio QUINTANA MARRERO

LONDRE Antonio Par Norte no ha a Londres. mo Gerry F mente su pe a William W tado, máxin titas sobre jueves y en Hoy, el vez más, a laboradores no tener qu los aeropue lo largo de Whitelaw, f más ha viaj

Asimismo, o tistafacción par será escuchar Belfast ante bién lo serán entonan hoy periódicos de ly Telegraph) sus colegas de mañana en es tos y de des vacila en enca dedicado a Ch bajo el título Conquistador) menaje.

### La tarea

El hombre Whitelaw en l oficiar» a los i dis Vryn, que cargo de «Chi rador suprem nes del Partid el Parlamento ejercer como inflación), o lo cretario del E ra el cual tu poner en jue des de homb benévolo se misión de ent: evitar broncas sindicatos, ant cunstancias r fácil.

Por orden law pasa a se tro más imp nete, y será de consejero ber, que actu de la carter éxito de Whit la Secretaría bía hecho al que el ascensi a ser mayor, convertirse e bordo en el

Sin embargo bado por los reajuste ha si y vario, ni W tanto en el e primeras espe taban.

Concretamer llegaron a afi oretario del U do ministro c dole así el pu el «premier» poco segura e que ello casi nocer publicar ca económica Heath, de la motor princip minada. Barb do defensor económico.

En vez de e



# CAMBIOS EN EL GOBIERNO

## WHITELAW, DE «PROCONSUL» EN EL ULSTER PASA A MINISTRO DE EMPLEO

LONDRES, 3. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Antonio Parra.)—En las esferas políticas de Irlanda del Norte no ha caído bien el traslado de William Whitelaw a Londres. Tanto Brian Faulkner, por los unionistas, como Gerry Fitt, por los católicos, han expresado públicamente su pesar ante la decisión de Mr. Heath de llevarse a William Whitelaw. Por lo visto, lo consideran desacertado, máxime en vísperas de las conversaciones tripartitas sobre Irlanda, que se celebran en Londres este jueves y en las que Whitelaw no participará.

Hoy, el secretario de Estado para el Ulster voló, una vez más, a Belfast para despedirse de sus amigos y colaboradores en aquella provincia. Sin duda que esto de no tener que pasarse los días en el avión, a caballo de los aeropuertos de Londres y de la capital del Ulster (a lo largo de los veinte meses que estuvo en el cargo Whitelaw, fue con mucho el ministro del Gobierno que más ha viajado), resultará un alivio para él.

### Motivo de satisfacción

Asimismo, otro motivo de satisfacción para el «proconsul» será escuchar los lamentos de Belfast ante su partida. También lo serán las alabanzas, que entonan hoy en su honor los periódicos de Londres. El «Daily Telegraph» deja atrás a todos sus colegas de la Prensa de la mañana en esta hora de tributos y de despedidas, pues no vacila en encabezar un editorial dedicado a Guillermo Whitelaw bajo el título de «Guillermo el Conquistador». Es todo un homenaje.

### La tarea de Whitelaw

El hombre que relevará a Whitelaw en las tareas de «pacificar» a los irlandeses es Francis Vym, que se ocupaba del cargo de «Chief Whip» o moderador supremo de las actuaciones del Partido Conservador en el Parlamento. Whitelaw pasa a ejercer como «ministro de anti-inflación», o lo que es igual, secretario del Empleo, cargo para el cual también necesitará poner en juego cuantas virtudes de hombre comprensivo y benévolo se le atribuyen. La misión de entablar diálogo y de evitar broncas y roces entre los sindicatos, ante las actuales circunstancias, no va a ser cosa fácil.

Por orden de rango Whitelaw pasa a ser el quinto ministro más importante del Gabinete, y será como una especie de consejero de Anthony Barber, que actualmente se ocupa de la cartera del Tesoro. El éxito de Whitelaw al frente de la Secretaría para el Ulster había hecho alentar rumores de que el ascenso de Whitelaw iba a ser mayor, y que éste podría convertirse en segundo de a bordo en el Gobierno.

Sin embargo, ha quedado probado por los hechos que ni el reajuste ha sido tan importante y varío, ni Whitelaw ha subido tanto en el escalafón como las primeras especulaciones adelantaban.

Concretamente, había quienes llegaron a afirmar que el ex secretario del Ulster sería designado ministro del Tesoro, quitándole así el puesto a Barber. Pero el «premier» debió de considerar poco segura esta sustitución, ya que ello casi equivaldría a reconocer públicamente que la política económica del Gobierno Heath, de la que Barber era el motor principal, no va bien encaminada. Barber es un consumado defensor del expansionismo económico.

En vez de eso, Heath ha prete-

Edward Heath, al aumentar anoche hasta veinte el número de sus ministros, creó también un puesto adjunto al gabinete en la persona de lord Windlesham, líder del Partido Conservador en la Cámara de los Lores, y lord del Sello Privado, para encargarse de todas las tareas relacionadas con la propaganda e información del Gobierno.

Estas funciones eran desempeñadas hasta ahora por el ministro del Interior, Robert Carr, pero Heath ha preferido dedicar una persona exclusivamente a ellas, aunque no le dio rango ministerial completo.

El antecesor de Whitelaw en la cartera de Empleo, Maurice Mac Millan, fue nombrado asesor del canciller del Exchequer (Tesoro), para las cuestiones de gasto público.

También fueron nombrados varios directores generales en los departamentos de Educación y Ciencia, en el Tesoro y otros cargos en el Parlamento.

### Huelga de estibadores

LONDRES, 3. (Efe.)—La mayoría de los puertos británicos sufrieron hoy huelgas parciales por parte de los estibadores, en preparación de una huelga general de veinticuatro horas, para solicitar un aumento de salarios del 20 por 100.

El Gobierno se niega a conceder este aumento, ya que supera el porcentaje impuesto por el control de precios de las medidas antiinflationarias.

Glasgow y Liverpool fueron los puertos más afectados por la huelga no oficial de hoy y ciertos muelles del de Londres. Se desconoce aún la fecha en que los estibadores llevarán a cabo el paro general.

### Otros nombramientos

LONDRES, 3. (Efe.)—El Gobierno británico cuenta desde hoy con un ministro sin cartera dedicado a «supervisar la información del Gobierno».

El primer ministro británico,

## Douglas-Home en Moscú

# Londres quiere normalizar sus relaciones con la URSS

## Deterioradas tras la expulsión de los soviéticos en 1971

LONDRES, 3. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa.)—Douglas-Home llegó ayer a Moscú en visita oficial. Es la primera vez que un ministro británico visita la Unión Soviética desde 1968, y también la primera vez, desde octubre del 71, que se trata de romper la corteza de hielo que envuelve las relaciones Londres-Moscú. En tal año fueron expulsados de Gran Bretaña 105 diplomáticos soviéticos, por orden de sir Alec Douglas-Home, tras haber sido acusados de espionaje. El hecho provocó la indignación de Moscú, e hizo temer, incluso, un cierre de las Embajadas de los dos países en ambas capitales.

El encuentro de Gromyko con sir Alec sobre las pistas medio nevadas del aeropuerto de Moscú no fue exactamente el abrazo de Vergara, pero podría quizá marcar el comienzo de una nueva etapa en las relaciones anglo-soviéticas.

La reticencia y frialdad con que se acogió al enviado del Gobierno de Su Majestad en la ciudad de los zares son correlativas a un ambiente de mesura y de circunspección aquí. En Londres, por lo que se refiere a este viaje, nadie ha echado las campanas al vuelo. Por eso se cree que será bastante difícil salir del «statu quo» en que se encuentran atascadas las relaciones Londres-Moscú, y de la atmósfera de desconfianza que las preside.

### Puntos de coincidencia

No obstante, hay actualmente una serie de factores dentro de la política internacional que son susceptibles de provocar un cierto acercamiento entre Whitehall y el Kremlin. Ambos Gobiernos se han mostrado partidarios de los árabes en el reciente conflicto armado de Oriente Medio, y han coincidido o dado versiones parecidas en lo que atañe a la solución del problema palestino. Aparte de eso, existe una pavorosa crisis energética acuciando al mundo, y los rusos, que cuentan con una gran riqueza de yacimientos petrolíferos en Siberia, están tratando de buscar inversión extranjera para poderlos explotar. Es posible que en la car-

tera de sir Alec haya viajado alguna propuesta concreta del Gobierno británico a este respecto.

Existe otro punto además, y es la preocupación de Londres ante el déficit de la balanza comercial anglosoviética. Los ingleses, que en días mejores fueron los principales abastecedores que tuvieron los rusos en el este cada vez pueden colocar menos productos en la URSS, debido a la intensa competencia que ofrecen Japón y otros países. La discusión de tales anomalías constituirá un apartado ineludible de los encuentros de sir Alec con los líderes soviéticos.

A. P.

## Análisis

# HOY, EN DINAMARCA

En vísperas de la primera conferencia en la «cumbre» de los «nueve», propuesta por Pompidou, y que debe celebrarse en Copenhague los días 14 y 15, los daneses acuden hoy a las urnas para elegir los 179 miembros del «Folketing». Aunque la proximidad es puramente casual, el acontecimiento prestigiará al jefe del Gobierno saliente, Anke Joergensen, y a su Partido Social-Demócrata, dándole un margen de popularidad que le será muy necesaria. Los pronósticos de los observadores son pesimistas sobre sus posibilidades de remontar la curva declinante de un partido que se enfrenta con grandes dificultades económicas y sociales, y que durante el año de permanencia en el Poder del sucesor de Otto Krag gobernó como minoritario.

La disolución anticipada del Parlamento y la convocatoria de elecciones, el pasado 8 de noviembre, fueron consecuencia de una peripeia más bien anodina. En una votación de un proyecto de ley sobre reforma fiscal, al Gobierno Joergensen le faltó para romper el empate con la coalición «burguesa» de la oposición, el voto de una abigarrada figura disidente de los social-demócratas, Erhard Jacobson, alcalde de un suburbio de Copenhague, que rompió con su partido por disconformidad con la orientación izquierdista del Gobierno. Había prometido, sin embargo, dar su voto al Gobierno, pero las restricciones de gasolina hicieron llegar tarde a otro diputado a la cita parlamentaria. Enojoso incidente que aceleró lo que, después de todo, tenía que suceder más pronto o más tarde. Minoritario, Joergensen se apoyaba en los diputados de la extrema izquierda y los comunistas, mientras la marea de la oposición conservadora crecía visiblemente. Instalado durante largos años en el Poder, con el eclipse de un intervalo de Gabinete de coalición burguesa, el Partido Social-Demócrata ha visto disminuir paulatinamente su base, en parte por el desgaste del Poder, en parte porque la situación económica ha herido a la clase media, y en parte por las disidencias, que le han debilitado.

El portazo de Jacobson a su viejo partido no tendría importancia si no se tratara de un hombre muy popular que medía muy bien recoger en las elecciones de hoy un elevado porcentaje de votos, tanto procedentes de los social-demócratas que, como él, están descontentos de la orientación excesivamente izquierdista que en los últimos años asumió la social-democracia danesa, como de los que esperan que podría ser un factor nuevo en la uniformidad de las fuerzas en presencia: a un lado, los social-demócratas, presionados por la izquierda, y, al otro, la oposición «burguesa» de los tres partidos que totalizaban tantos escaños como sus adversarios, reforzados por un grupo más radical.

De hecho es Jacobson, con su nuevo Partido, el Centro-Demócrata, cuya denominación es todo un programa y una sugerencia para muchos daneses, no sólo la incógnita de estas elecciones, sino el condicionamiento de la futura evolución del país. Se da por supuesto que los social-demócratas van a perder muchos votos como consecuencia del desgaste que venían ya sufriendo, y por el impacto de un invierno que se presenta difícil: al aumento del coste de la vida —que ya había originado clamorosas protestas de las amas de casa— se agrega la repercusión de la crisis energética, particularmente sombría en el país: se da una cifra prevista de cien mil parados. Pero este pesimismo sobre el futuro de los social-demócratas puede ser equivocado. En cierto modo, las dificultades a la vista pueden decidir a la población a dar sus votos a un partido experimentado, con preferencia al riesgo de una oposición no siempre unida. Sin contar que esta oposición no siente demasiado entusiasmo por asumir, en estos momentos difíciles, una herencia económica gravosa, con las perspectivas de aplicar medidas de austeridad impopulares.

J. L. GOMEZ TELLO



# CONVERSACIONES EXTRAOFICIALES EGIPCIO-ISRAELIES

## Combates e incidentes en los dos frentes durante el fin de semana

TEL AVIV, 3. (Efe-Reuter-Afp-Ap.)—Israel y Egipto prosiguen sus conversaciones en el kilómetro 101 de la carretera El Cairo-Suez, a pesar de que están suspendidas las negociaciones a alto nivel militar sobre el alto el fuego, informan hoy fuentes israelíes.

El vespertino «Yediot Aharonot» atribuye a un oficial militar israelí de enlace, destacado en el kilómetro 101, la afirmación de que los oficiales israelíes y egipcios se han reunido para estudiar puntos como el de la entrega de medicamentos especiales y de otros suministros de diversa índole a la ciudad de Suez, cercada por las tropas israelíes.

En afirmación de dicho oficial, «las relaciones son muy amistosas, aunque no oficiales».

El mismo militar ha dicho también que los oficiales israelíes egipcios y de las Naciones Unidas siguen cenando juntos en la ya célebre tienda del kilómetro 101.

### Incidentes

El corresponsal militar de la radio israelí anunció que varios cohetes fueron disparados ayer a las seis y media de la tarde, hora local, contra la granja colectiva de Kafri, en la Galilea Occidental.

Los proyectiles, añade el corresponsal, no han causado víctimas ni daños, y las tropas israelíes respondieron haciendo fuego en dirección al lugar de donde partieron los cohetes.

Los corresponsales militares israelíes señalan, por otra parte, que varios incidentes sin consecuencias ocurrieron en el frente egipcio, concretamente, al oeste de Faid y al sur del kilómetro 101, donde los egipcios abrieron fuego con armas automáticas, afirman los referidos corresponsales.

Por otra parte, las fuerzas sirias e israelíes mantuvieron ayer combates en la línea del «alto el fuego» de los montes de Golán, informó un comunicado militar

sirio difundido por Radio Damasco.

Según el comunicado, a las 8,10 de la mañana (hora española) «el enemigo destacó a una unidad de ingenieros en dirección de nuestras posiciones avanzadas del frente, pero nuestras fuerzas entraron en combate con ella y la destruyeron».

Poco después, cierto número de carros de combate israelíes «abrieron fuego contra varias de nuestras posiciones avanzadas», a lo que replicaron las fuerzas sirias, las cuales silenciaron a los carros de combate.

Los combates duraron hasta las 11,30 de la mañana (hora española), con el resultado de que «las pérdidas visibles del enemigo fueron tres carros de combate y una excavadora, que quedaron destruidos, junto con el incendio de un depósito de municiones y la destrucción de un puesto avanzado». También fueron silenciadas cinco baterías de artillería.

El comunicado no dice nada acerca de las pérdidas sirias.

### Entrevista Dayan-Silasvuo

Una entrevista entre el general Silasvuo y el general Dayan tuvo lugar en el hotel Rey David, a raíz de una reunión del gabinete ministerial israelí, en la que probablemente se analizó la situación actual existente en Oriente Medio.

El general Silasvuo declaró después de la entrevista que, en su opinión, las conversaciones del kilómetro 101 han sido muy útiles.

Dayan declaró que Israel está dispuesto a escuchar cualquier propuesta referente a esa reanudación. «Si Egipto desea reanudar las conversaciones, nosotros aceptaremos gustosamente, pero la pelota está en el tejado egipcio».

### Enviado de Sadat a Libia

EL CAIRO, 3. — El Presidente Anwar El Sadat ha enviado hoy a uno de sus ayudantes a Libia para mantener conversaciones relacionadas con los países, debido a la reciente tirantez suscitada al llamar Libia a su jefe de misión en El Cairo.

Ashraf Marwan, secretario de información del Presidente Sadat, pasará veinticuatro horas en Trípoli, informan círculos oficiales.

«ESTO EXIGE UNA LARGA GUERRA DE LIBERACION»

## ARAFAT DESMIENTE LA CREACION DE UN ESTADO PALESTINO

### KISSINGER VISITARA EL CAIRO EL PROXIMO DIA 13

EL CAIRO, 3. (Efe-Afp-Upi.)—Yasser Arafat, presidente del Comité Ejecutivo de la Organización de Liberación de Palestina, llegó anoche a El Cairo, procedente de Trípoli.

El dirigente palestino permanecerá varios días en la capital egipcia.

Arafat declaró ayer en una rueda de Prensa celebrada en Trípoli, que el Movimiento Palestino de Resistencia no tiene noticia ninguna de los rumores extendidos por el mundo árabe de que existen planes para el establecimiento de un Estado palestino, informa hoy la agencia libia de Prensa.

Arafat afirmó: «El objetivo de la revolución palestina es establecer un Estado democrático en todo el territorio palestino, lo cual exige una larga guerra de liberación. La resistencia palestina no sabe nada acerca de los rumores difundidos estos días por el mundo árabe, en el sentido de que se va a crear un Estado palestino».

Una agencia de Prensa europea afirmó anoche que, según Arafat, la Jefatura del Movimiento palestino había aprobado un proyecto sobre el establecimiento de un Estado palestino, noticia que atribuyó a Radio Trípoli.

Pero en la versión que de la rueda de Prensa de Arafat ha distribuido hoy la agencia libia de Prensa, de la que toma sus noticias Radio Trípoli, Arafat niega tener conocimiento ninguno de semejante propuesta.

### Próxima visita de Kissinger a Oriente Medio

Henry Kissinger, secretario de Estado norteamericano, llegará a El Cairo el jueves día 13 de diciembre próximo, en visita de veinticuatro horas a Egipto, anuncia hoy el diario egipcio «Al Akhbar».

El jefe del Departamento de Estado, precisa el diario, será recibido por el Presidente Sadat. Celebrará entrevistas también con Ismail Fahmi, ministro egipcio de Asuntos Exteriores.

Kissinger, sigue diciendo el periódico, visitará también Siria y Arabia Saudita y podría dirigirse al Líbano.

Durante la entrevista que Is-

mail Fahmi celebró el domingo por la noche con el embajador norteamericano, a petición de este último, escribe el diario, el diplomático entregó al jefe de la diplomacia egipcia un «importante» mensaje de Washington.

Por su parte, el portavoz del Departamento de Estado norteamericano informó anoche que el secretario de Estado, Henry Kissinger, viajará, probablemente, al Oriente Próximo, después de haber participado en la reunión del Consejo de la OTAN los días 10 y 11 de diciembre en Bruselas.

Las fechas y el itinerario del viaje de Kissinger al Próximo

Oriente serán comunicadas en el transcurso de esta semana.

### Hussein pide aclaraciones

El periódico «Al Siass», de Kuwait, publica hoy una entrevista del Rey Hussein, en la que el soberano jordano declara que su misión «consiste en dar al pueblo palestino, se encuentre donde se encuentre, la posibilidad de decidir sobre su propio destino».

El Rey recuerda que «deja en suspenso» la invitación a la conferencia de la paz transmitida por la URSS y Estados Unidos en espera de que «los hermanos árabes precisen su posición tras la cumbre de Argel», y añade:

«Reconocemos que no somos los únicos que representamos al pueblo palestino en conjunto. Pero ninguna otra parte tiene el derecho a pretender representar a ese pueblo, sobre todo si esta parte le es impuesta por los países árabes».

El Rey insiste en la necesidad de un referéndum después de la retirada israelí. «Mientras tanto, pide a sus «hermanos árabes» aclaraciones sobre las informaciones según las cuales la cumbre de Argel se ha pronunciado a favor de la creación de un Estado palestino en Cisjordania y Gaza, y en contra de la devolución de esos territorios a Jordania, conforme a la resolución 242.

SEGUN EL EJERCITO BRITANICO

## EL IRA ESTA EQUIPADO CON MISILES «SAM-7»

BELFAST (Irlanda del Norte), 3. (Por Frank Johnston, de Efe-Upi.) — El Ejército Republicano de Irlanda (IRA) está actualmente equipado con misiles «Sam-7», superficie-aire, de fabricación soviética, según ha manifestado un portavoz del Ejército británico.

Los pilotos de helicópteros que vigilan la línea fronteriza con la República de Irlanda, han sido advertidos acerca de la posibilidad de ser atacados con misiles «Sam-7», dirigidos por radar, de fabricación soviética, ha dicho un comandante del Ejército británico.

Añadió que las recientes explosiones en el aire observadas por pilotos de helicópteros del Ejército británico han sido los primeros casos de ataques con misiles.

El portavoz del Ejército inglés manifestó que probablemente el IRA ha conseguido tales misiles a través de países del Oriente Medio, y más concretamente de Libia, cuyo Jefe de Estado, coronel Gadafi, nunca ha ocultado su simpatía por la causa del IRA.

El IRA ha venido usando cohetes soviéticos desde hace más de un año, según la misma fuente, pero los nuevos misiles han llegado durante los últimos meses.

### Violencia

No han decrecido los actos de violencia en Irlanda del Norte, y el número de víctimas continúa aumentando según pasan los días. En cuatro años han muerto 915 personas en enfrentamientos entre la mayoría protestante, la minoría católica y el Ejército inglés.

Un francotirador hirió ayer a un soldado británico en Lurgan, a 80 kilómetros al sudoeste de Belfast; el pistolero disparó desde el tejado de una casa abandonada contra un grupo de soldados ingleses que vigilaban el tráfico de coches en las afueras de la ciudad.

También ayer hizo explosión una bomba en una fábrica de tejidos en Moy, a 64 kilómetros al sudoeste de Belfast, sin que se produjeran víctimas.

El Ejército ha identificado al policía que el sábado resultó muerto en una emboscada tendida por el IRA, en Lurgan. El nombre del policía es Robert Megan, de veintinueve años.

### SOMETIDO A INTENSAS RADIACIONES

## EL «PIONER 10», EN LA ATMOSFERA DE JUPITER

MOUNTAIN VIEW (California, Estados Unidos), 3. (Efe.)—Sometido a una intensa radiación que podría poner en peligro el funcionamiento de sus aparatos científicos, el «Pioneer 10», primera nave norteamericana enviada a Júpiter, se acercó hoy al planeta mayor de nuestro sistema solar en el primer intento humano de desentrañar sus misterios.

A una velocidad superior a los 34 kilómetros por segundo en las últimas horas de su trayecto, el «Pioneer 10» entrará a última hora del lunes en la fase de estudios e investigación de la «atmósfera» de Júpiter, después de un viaje de 930 millones de kilómetros y de veintinueve meses de duración.

El «Pioneer 10» que, según técnicos de este Centro Espacial, sólo podrá enviar su información a tierra si resiste una ola intensa de radiación diez veces superior a la del día de ayer, podrá también decidir si el hombre con su actual tecnología podría explotar nuestro sistema solar.

El planeta Júpiter, que recibirá dentro de varios meses la visita de otra nave norteamericana, es el astro de nuestro sistema más atractivo y misterioso para los científicos, debido a su especial constitución, ambiente que le rodea, sus cuatro satélites, el extraordinario campo magnético que le rodea, etc.

Científicos de este Centro Espacial, que han recibido ya los primeros datos de la nave desde una distancia superior a casi un millón de kilómetros del planeta, manifestaron su desconcierto sobre estas primeras informaciones y señalan que en las próximas transmisiones muchas de las dudas planteadas pudieran quedar despejadas.

Esta primera información confirma la creencia de los científicos de la NASA en el sentido que la misión del «Pioneer» podría originar más preguntas que las que responderá.

Uno de los problemas más interesantes del viaje es si Júpiter puede encerrar en sus misterios algún tipo de vida. Los expertos de la NASA tienen una ligera esperanza en tal sentido, al creerse que el campo magnético del planeta es una de las bases más ciertas para tal posibilidad.

Pero las inmensas olas de radiactividad recibidas por la nave norteamericana en su acercamiento a Júpiter han confundido a los técnicos de la NASA, quienes no se esperaban fuesen de tanta intensidad.

El punto más cercano que el «Pioneer» conseguirá del planeta estará a 120.000 kilómetros aproximadamente, lo que ocurrirá a las 9,25 (0,25 hora española del martes y desde donde partirá, gracias al impulso del magnetismo del planeta, hacia una meta infinitamente fuera de nuestro sistema solar.



# HANOI ENVIA CIEN MIL SOLDADOS AL SUR

## El Vietcong destruyó gran parte de las reservas de combustible sudvietnamita

SAIGON, 3. (Ap-Efe-Upi).—Uno de los principales asesores del Presidente aVn Thieu, Hoang Duc Nha, ha manifestado hoy que Vietnam del Norte ha enviado otros 100.000 soldados al Sur, que se unirán a los 300.000 que ya tienen en este país, para prepararse para una probable nueva ofensiva en la primavera de 1974.

Nha, comisario general del Estado para la Información, hizo la advertencia durante el discurso pronunciado en el Instituto de Prensa de Lengua China. Cuando hablaba, podía percibirse a lo lejos la humareda producida por el incendio de casi la mitad de las reservas de gasolina del país, iniciado esta madrugada por el Vietcong al atacar con cohetes y morteros las instalaciones de almacenamiento de combustible.

### Dstrucción de combustible

Guerrilleros del Vietcong han destruido entre el 35 y el 50 por 100 de las reservas de combustible en Vietnam del Sur en un espectacular ataque realizado poco antes de la madrugada de hoy, siendo el ataque más próximo a la capital llevado a cabo desde que se implantó el «alto el fuego» hace diez meses.

El portavoz del Alto Mando militar, teniente coronel Le Trung Hien, ha manifestado que la pérdida de gasolina podría afectar a las Fuerzas Armadas. Añadió, no obstante, que las reservas militares no han llegado a una fase crítica, y que las Fuerzas Armadas mantienen normalmente un suministro de reserva para 30 ó 60 días.

El ataque se ha producido en los momentos en que las fuerzas aéreas y terrestres sudvietnamitas se han visto privadas de sus principales suministros de petróleo, de Singapur, debido a que el embargo árabe afecta a Estados Unidos, principal aliado de Saigón, que paga sus gastos militares.

Hoang Duc Nha, asesor del Presidente Van Thieu, ha declarado a la Prensa que las reservas de petróleo han resultado gravemente afectadas como consecuencia del ataque de cohetes y morteros perpetrado por el Vietcong contra Nha Be, mayor depósito de carburantes del país, situado a unos 10 kilómetros al sudeste de Saigón.

Aun cuando Duc Nha no ha facilitado cifras concretas, en altas fuentes de la industria petrolera se calcula que ha quedado destruido entre un 35 y un 50 por 100 de las reservas en el espectacular incendio que siguió al ataque comunista, que proseguía diez horas después de su inicio.

### Misión vietcong en Polonia

VARSOVIA, 3.—Una delegación de alto nivel del Gobierno Revolucionario Provisional de Vietnam del Sur (Vietcong) encabezado por Nguyen Huu Tho, presidente del Gobierno y del Par-

tido de su país, ha llegado hoy a Polonia, procedente de Moscú.

La delegación fue recibida en el aeropuerto de Varsovia por el presidente polaco, Henryk Jablonski.

La información polaca dedica amplio espacio a esta visita y subraya que se trata de la primera visita efectuada por una delegación del GRP de Vietnam del Sur a tan alto nivel a Polonia. Se proyectan consultas entre Nguyen Huu Tho con los dirigentes polacos y una entrevista entre el ministro de Asuntos Exteriores del Gobierno Revolucionario Provisional, señora Nguyen Thi Binh, con el ministro del Exterior polaco, Stefan Olszowski. El objeto principal de la visita es agradecer a Polonia la ayuda prestada durante la guerra del Vietnam.

### Gobierno Sihanuk

HONG-KONG, 3.—El príncipe Norodom Sihanuk ha dicho hoy que su Gobierno está actuando plenamente en territorio camboyan y que de ahora en adelante no se le podrá designar como Gobierno en el exilio.

Sihanuk añadió que iba a hacer varios nombramientos ministeriales y subrayó: «Nuestro Gobierno está instalado plenamente en nuestro territorio nacional, Camboya, y ya no se le puede considerar como un Gobierno en el exilio.»

Sihanuk vive en China desde su derrocamiento en 1970. Durante los últimos meses viene protestando por la denominación «Gobierno en el exilio», referido a su propio Gobierno.

## NUEVA GUINEA CELEBRO SU PROCLAMACION DE AUTOGOBIERNO

SIDNEY, 3. (Pyresa-FT).—En la Nueva Guinea, Papua, durante los tres días anteriores a la declaración de autonomía del país, se prohibieron todas las ventas de licor.

La medida de prohibición alcohólica se adoptó como precaución frente a posibles desórdenes el pasado fin de semana, con motivo de las celebraciones que han marcado la proclamación del autogobierno del territorio.

El Gobierno apenas celebró ninguna ceremonia, salvo una pequeña durante la cual el administrador, L. W. Johnson, tras ser nombrado alto comisario, presenció la jura de un consejo ejecutivo compuesto por cinco personas.

El Gobierno espera declarar la independencia total de Papua, Nueva Guinea, hacia 1974. Se teme, no obstante, que el Gobierno australiano corte su ayuda al territorio inmediatamente después de la independencia.

Igualmente existen temores en algunos círculos del Gobierno acerca de la actividad separatista de los papúes. Las violentas acciones de este grupo étnico han provocado ya un inusitado éxodo, en su mayoría de la Comunidad china, hacia Australia.

# GRECIA, HACIA LA NORMALIDAD

## Se han reanudado las clases en todas las Universidades del país

ROMA, 3. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Alejandro Pistolesi).—Hoy se han reanudado las clases en todas las Facultades de las Universidades de Atenas, Salónica y Patrasso. El cierre, decretado a raíz de los graves sucesos del 17 de noviembre en el Politécnico de la capital, debía prolongarse hasta el 10 de diciembre, pero el Gobierno de Droufopoulos, con el fin de demostrar que en todo el territorio del país «ha vuelto la seguridad y la paz», anticipó el retorno de los estudiantes a su actividad normal. Sin embargo, esta misma madrugada estallaron dos artefactos, uno en Atenas, en el sótano del Banco Comercial Griego, y otro en el Pireo, frente al portal del Bank of America.

De las trescientas personas aproximadamente que la Policía capturó durante los incidentes frente al Politécnico y en otros puntos de la ciudad, siguen detenidas casi doscientas cincuenta. Esto confirma que la decisión anunciada hace unos días por el general Ghizikis de poner en libertad a los autores de los motines supone una condición previa: comprobar antes el grado de responsabilidad de cada uno de los revoltosos, cincuenta de los cuales siguen detenidos en la Dirección General de Seguridad, mientras que los demás han sido trasladados al campamento de artillería «Kepov», en Haidari (carretera Atenas-Corinto), y a los cuarteles de la Policía de los alrededores de la capital. También siguen detenidos, desde el golpe militar de hace una semana, dos ex diputados del Partido Centrista (Joannis Karalambopoulos y Asimatis Fotilas), tres profesores de Politécnico, la ex diputado filocomunista Elena Benas, la señora Popi Dracopulu, esposa del secretario del Partido Comunista griego; dos ex oficiales monárquicos (el coronel Papanicolau y el capitán Zadakas), el director de la Radiotelevisión Griega, abogado Atanasio Eponis, y tres periodistas.

### Papadopoulos, en completa libertad

Jorge Papadopoulos, en cambio, ha recuperado totalmente su libertad, habiendo terminado el período de arresto a que había sido sometido en su propio domicilio desde la madrugada del domingo 25 de noviembre. El ex Presidente, sin embargo, no saldrá de su finca de Langonisi, situada a cuarenta kilómetros de Atenas, en la orilla del mar. El nuevo Gobierno le facilitará una escolta para su seguridad personal. Este hecho, junto a la noticia de que un Tribunal militar ha condenado a dos años de cárcel a un joven que arrancó de la pared de una oficina el retrato de Papadopoulos y lo hizo añicos, deja muy perplejos a los comentaristas de la Prensa italiana; por otra parte, es innegable que las autoridades de Atenas siguen permitiendo que se ataque al Gobierno anterior en el terreno de los «escándalos administrativos», con malversación de fondos y beneficios personales para algunos.

A este respecto, Nicola Makarezos, ex vicepresidente del Gabinete de Papadopoulos, ha pedido que la magistratura investigue libremente sobre sus bienes privados y los de sus familiares.

### Extremada censura

Al hacer hoy el primer balance del golpe de Estado de los generales, los observadores políticos subrayan que en definitiva el nuevo régimen no ha establecido una fecha, ni tan siquiera aproximada, para las elecciones políticas y para la reconstitución de los Partidos políticos.

Es más, sobre estos temas, a pesar de que la censura ha sido abrogada, no está permitido escribir nada en los periódicos. El diario de la tarde «Vadrini», que durante años había conducido una campaña de oposición solapada contra el Gobierno de Papadopoulos, ha sido cerrado a altas horas de la noche por un destacamento de la Policía militar, que mandó a todo el personal de redacción y tipografía, incluidos los guardianes, que desalojaran inmediatamente el edificio. En su último editorial publicado el sábado por la tarde, el periódico había criticado al primer ministro Androustopoulos, afirmando que el propósito de restablecer la normalidad política resultaba «muy vago». En otro punto del «Vadrini» aparecía una carta del coronel Demetrios Stamatelopoulos (antiguo compañero de Papadopoulos), solicitando el restablecimiento rápido de «los derechos soberanos del pueblo» y poniendo en guardia a las Fuerzas Armadas acerca del peligro de que pudieran repetirse nuevamente los errores cometidos durante los siete años del Gobierno Papadopoulos.

Aunque no se sabe aún si la medida represiva contra el diario «Vadrini», es provisional o definitiva, conserva toda su vigencia la declaración del comandante Spanos, de la Policía militar, a los directores y editores de periódicos convocados en su despacho: «Quiénes no compartan nuestra actitud en estas medidas quedan siempre libres de cerrar el periódico y abandonar el país.»

## REAJUSTE MINISTERIAL EN COREA DEL SUR

### Se mantiene al Ejército en estado de alerta

SEUL, 3. (Ap-Efe).—El Gobierno de Corea del Sur ha anunciado hoy haber llevado a cabo una importante reorganización del Gabinete, al propio tiempo que daba a conocer la creciente amenaza contra el país por parte de Corea del Norte.

El primer ministro, Kim Jong-Pil, que se encontraba al frente del Gobierno desde junio de 1971, continúa en el nuevo Gabinete, donde han sido cambiados la mitad de los 20 ministros, entre ellos los de Asuntos Exteriores, Interior, Justicia y Defensa Nacional.

Por otra parte, el Presidente Park Chung-Hee ha reemplazado a Lee Hu-Rak en el puesto de jefe de la agencia central de inteligencia de Corea del Sur.

### Alerta militar

Corea del Sur ha puesto a sus Fuerzas Armadas en «estado de alerta», a raíz de que Corea del Norte reclamara para sí la soberanía de las aguas que rodean a cinco is-

las del mar Amarillo en poder del Gobierno de Seúl, ha informado el viceministro de Defensa, Choi Kwang-Soo.

La medida, que afecta, primordialmente, a los mandos militares de la Marina y Fuerza Aérea, ha sido calificada de nada «extraordinaria».

El citado viceministro precisó al respecto que, desde que se firmó el armisticio coreano, en 1953, se ha decretado, «en numerosas ocasiones», un grado de alerta similar.

La medida fue puesta en práctica después de que Corea del Norte reclamara la soberanía de dichas aguas y pidiera que los barcos americanos y surcoreanos que quieran navegar por esas aguas solicitaran antes la autorización debida al Gobierno de Pyongyang.

La reclamación norecoreana se produjo en una reunión de la Comisión militar de armisticio celebrada ayer en Panmunjon, en la que ambas partes intercambiaron acusaciones de violaciones navales en sus respectivas aguas costeras.



# PARECE POSIBLE LA RECONCILIACION NACIONAL

## LAS JUVENTUDES PERONISTA Y RADICAL AUNARON SUS ESFUERZOS EN LAS ELECCIONES UNIVERSITARIAS

BUENOS AIRES, 3. (Efe.)—Con una auténtica unión de radicales y peronistas podría alcanzarse el principal objetivo de Perón al frente de su Gobierno: la reconciliación nacional como premisa para cubrir todas las etapas políticas.

Y a juzgar por un hecho que no han dejado pasar por alto los observadores, ese propósito del líder justicialista se ha reflejado en las elecciones estudiantiles que se vienen realizando en las Universidades nacionales de todo el país.

Los radicales aplaudieron a los estudiantes peronistas de la Facultad de Derecho de Buenos Aires cuando éstos cantaron la marcha del Partido gobernante como parte de las celebraciones por el triunfo que les había correspondido. Luego los radicales cantaron su propia marcha y fueron aplaudidos por los peronistas.

Teniendo en cuenta que se trata de los dos Partidos mayoritarios del país, tal manifestación cobra un relieve singular y demuestra, a juicio de los analistas, que aun encontrándose en la oposición, cuando llega el momento de aunar esfuerzos en beneficio de la República y su destino deben desaparecer las divergencias.

En efecto, por primera vez desde la reforma de 1918 el Radicalismo ha obtenido triunfos rotundos que le colocaron a pocos pasos de conquistar la conducción de la Federación Universitaria Argentina. Para ser más precisos, el Radicalismo afirmó decisivamente sus posiciones en el ámbito estudiantil a través de la agrupación denominada «Franja Morada», que es la expresión oficial universitaria de la juventud radical.

### Radiografía de unas elecciones

De acuerdo con el mapa electoral que se ha ido construyendo los radicales de «Franja Morada» han tomado el control de tres centros de la Universidad Nacional del Litoral, de un centro de la Universidad de Rosario, de cinco centros de la Universidad de Córdoba, en listas coligadas con las del Movimiento Nacional Reformista, de tres centros de la Universidad Nacional de La Plata, capital de la provincia de Buenos Aires, de un centro de la Universidad Nacional del Nordeste, de dos centros de la Universidad del Sur y de un centro de la Universidad Nacional de Buenos Aires, además de otros tres obtenidos en Mendoza, Tucumán y Buenos Aires aliados a peronistas y comunistas.

En un comentario del diario «La Nación» se afirma hoy que estas elecciones han servido como una «radiografía» aceptablemente revelada de la actualidad, pero no han resuelto todas las grandes incógnitas suscitadas por el fenómeno en sí mismo, de la política estudiantil universitaria.

Según tal opinión, parece estar en claro, por ejemplo, que todos aquellos estudiantes que operaban bajo la «vasta carpa protectora» del Partido gobernante cuando estallaron los primeros conflictos internos del peronismo no está dispuestos a dejarse llevar muy lejos por el calor de la polémica.

Al parecer, estos estudiantes prefieren esperar un acuerdo con la fórmula recomendada por un crudo cálculo político y enfrentar sin riesgos excesivos por ahora «el hostigamiento de que vienen siendo objeto por parte de la conducción actual del movimiento».

Señala también dicha fuente que lo que no está todavía despejado, lo que constituye, en suma, una de las incógnitas más «fascinantes» a propósito de lo que cierto sentido de la espectacularidad se ha dado en llamar «el poder joven», es la determi-

nación de si ha llegado a su punto final o no el flujo de hombres jóvenes actuantes en el ámbito universitario hacia el Partido gobernante.

De lo que se trata concretamente, a juicio de «La Nación», es de verificar si «así como los estudiantes que militan en el peronismo no parecen dispuestos a quebrar sus propias filas, los que vienen detrás de éstos ya no encuentran acaso en el peronismo la atracción que evidentemente este movimiento ejercía en aquéllos durante los Gobiernos militares posteriores a 1966».

Las previsiones anuncian que a fines del presente siglo la población de Argentina llegará a los cincuenta millones de habitantes, cuyo consumo de acero será del orden de los 30 millones de toneladas.

Así lo expresa un exhaustivo trabajo, que recoge lo acaecido en los últimos años en materia de acero en el país, dado a conocer recientemente por el Centro de Industrias Siderúrgicas (CIS), bajo el título «El plan siderúrgico y la autofinanciación de las empresas».

Para esa época —continúa— el incremento del consumo de ese producto, será de, aproximadamente, un millón de toneladas anuales.

La autofinanciación de las empresas es el objeto del trabajo editado, y en este sentido advierte que la economía argentina corre riesgo de estancamiento, si ese desarrollo no es acompañado por expansiones de la capacidad productiva en todas las etapas de la producción.

Doscientos cincuenta millones de dólares es la suma que anualmente invierte Argentina para completar el abastecimiento de aceros y laminados terminados. De concretarse los planes de expansión de Somisa, que prevén 2,5 millones de toneladas para 1974 y cuatro millones de toneladas para

1976-77, ese apartado se reduciría a 100 millones de dólares.

Argentina, con un PBI de 1.060 dólares por habitante, consume 174 kilogramos de acero «per capita». Esta cifra la sitúa dentro del contexto mundial, muy alejada del primer puesto que posee Estados Unidos, con un PBI de 4.240 dólares y un consumo de 682 kilogramos de promedio por habitante.

Los indicadores muestran que el consumo siderúrgico es creciente para los países en vías de desarrollo. En cambio es decreciente o bien se tornan estacionarios en los países ya desarrollados.

A comienzo de siglo, Argentina tenía un consumo de acero que la colocaba en los primeros lugares, decayendo posteriormente para lentamente comenzar a repuntar a partir de la década de los sesenta.

### Demanda en los diez años próximos

En los próximos diez años, la demanda oscilará entre los 10 y los 14 millones de dólares. La materia prima —chatarra— será de baja disponibilidad, afirma el análisis.

Por su parte, la inversión en millones de dólares, para esa demanda, será de 2.970 y 1.990 millones, respectivamente; en tanto, el ahorro en divisas que arrojará el autoabastecimiento será del orden de los ocho y seis mil millones de dólares.

La solución del problema siderúrgico, se expone, requerirá una canalización de capitales del orden de los 180 a 300 millones de dólares anuales en la próxima década. A este respecto, sostienen que «los recursos con que pueden contar las empresas productoras son básicamente dos: la autofinanciación y los aportes de nuevos capitales».

El primero de ellos, es decir, la autofinanciación, es el postulado que se esgrime, y que según el estudio, debe perseguirse necesariamente. En este sentido, también —se señala— es fundamental ordenar los conceptos generalizados, sobre la alta rentabilidad de la industria siderúrgica.

Esa alta rentabilidad, afirman, no es tal. De ahí, que una política que limite los precios del acero, afecta al poder de capitalización de las empresas. La limitación en los precios, como en el caso de Brasil y Francia, recuerda, pone en aprietos a la industria al dificultar su desarrollo tecnológico y, por tanto, la competitividad con siderurgias más avanzadas, como la de Japón.

En esa materia propugnan: una política aduanera que asegure una justa protección contra el «dumping»; medidas promocionales que alienen una elevada reinversión de los beneficios y la venta de los productos a precios que garanticen una rentabilidad razonable.

# EXPLOSION DE UNA BOMBA EN EL CONSULADO CUBANO

MEJICO, 3. (Efe.)—Una violenta explosión destruyó parte de la fachada del Consulado de la República de Cuba en Méjico, dañando además 29 casas de los alrededores, al parecer, sin causar desgracias personales.

Extraoficialmente se ha podido saber que las autoridades consideran que se trató de varios cartuchos de dinamita, colocados a la puerta de la representación diplomática.

En la zona donde se localizó la explosión se ubican solamente las oficinas, en tanto que en la esquina opuesta encuentra la Embajada, a cargo del embajador Fernando López Muñío.

La representación cubana se ha abstenido hasta el momento de hacer declaraciones.

## CHILE

### ADQUISICION DE ALIMENTOS

SANTIAGO DE CHILE. — El Gobierno chileno deberá gastar en el año 1974, unos 700 millones de dólares en la adquisición de alimentos para satisfacer las necesidades de la población del país que asciende a diez millones de habitantes.

El ministerio de Agricultura entregó un comunicado en el cual señala que la Junta de Gobierno estima fundamental efectuar un diagnóstico para conocer el estado actual de los diferentes sectores de la economía chilena y, en particular, la agricultura, pilar básico de la economía del país. Añade que los resultados de la encuesta que realiza en las actividades agrícolas servirán para «la programación o negociación de las importaciones de alimentos que el próximo año alcanzarán los millones de dólares, como secuencia del caos económico social en que se dejó a la cultura», en la pasada Administración marxista.

## VENEZUELA

### CINCO NUEVOS CAMPOS PETROLIFEROS

CARACAS.—Cinco nuevos yacimientos petrolíferos fueron descubiertos en Venezuela, según informaciones divulgadas por el ministerio de Minas e Hidrocarburos.

Dichos descubrimientos son: uno en el área de la ciudad de Barinas (Estado de Zulia), en el occidente del país, con un petróleo de 19 grados API y tres en la jurisdicción oriental de Barcelona, petróleo de varias graduaciones.

El último yacimiento, también en el oriente venezolano, fue descubierto en la jurisdicción de Maturín (Estado de Monagas) con petróleo crudo muy pesado.

## PERU

### PROBLEMA SANITARIO EN IBEROAMERICA

LIMA.—Ciento treinta millones de iberoamericanos carecen de servicios de sanidad, revela hoy un funcionario de la Oficina Sanitaria Panamericana, al anunciar la realización en Lima del XII Seminario regional sobre organización y administración de servicios de sanidad.

La cifra, de acuerdo con lo expresado por el funcionario Martín Vázquez Vigo, significa que más o menos, la tercera parte de la población iberoamericana se encuentra en tal situación.

La falta de estos servicios se presenta entre poblaciones que se hallan aún marginadas y desatendidas.

En el Perú, el problema afecta al 40 por 100 de la población rural, confirmó el viceministro de Sanidad, coronel Raúl Montero.

### Declaraciones de Suárez de Puga

Tras haber asistido como observador y representante de su país a la tercera reunión de la Comisión reformadora del sistema interamericano, regresó hoy a Washington el embajador de España ante la OEA, Enrique Suárez de Puga.

El embajador español ante la Organización de Estados Americanos manifestó a Efe poco antes de viajar, que en su opinión había en el seno de la OEA una manifiesta voluntad de adecuar

a la realidad presente los instrumentos jurídicos que regulan la vida política de los países miembros del sistema interamericano. «De hecho —agregó— hay una trama muy apretada de instrumentos jurídicos de validez y modificar uno de ellos implicaría reformar a los otros. Por lo tanto, aunque parezca que se va a hacer, lo cierto es que la OEA volverá a ser ya lo que ha sido hasta ahora.»

### AFIRMA ALESSANDRI

No hay noticias de un programa de la Conferencia Episcopal Española

CIUDAD DEL VATICANO (Efe.)—Fuentes autorizadas de la Santa Sede han comunicado al director de la sala de prensa del Vaticano, doctor Alessandro Neri, ha afirmado que no tiene noticia de que el Papa haya enviado telegrama alguno de la Conferencia Episcopal Española. Afirmó también que sorprende que esa noticia haya podido difundirse, ya que en estos días el destinatario de una gran publicidad al mismo, si lo fuera oportuno.



# La vuelta AL MUNDO

## ITALIA

Ciento treinta mil de entre los ciento setenta mil camioneros italianos iniciaron un paro de tres días en señal de protesta por la crisis del sector de transporte de mercancías por carretera ante la falta de carburante. El paro, al que no se sumaron ciertas centrales sindicales, se prolongará hasta las últimas horas del próximo miércoles y decidido el sábado último, a pesar de las intervenciones del Gobierno por evitarlo.

## HOLANDA

Un oficial de Caballería holandés, deseoso de mejorar la capacidad de su país en la guerra antitanque, ha propuesto la formación de un batallón motorizado. El comandante F. Brouwers insiste en que la sugerencia hecha

en el órgano del Ministerio de Defensa «Espectador militar» es totalmente seria, y añade que su idea de contar con un batallón de soldados con motocicletas es muy práctica.

## CHINA

El Gobierno de Pekín ha hecho a Gran Bretaña un pedido de otros quince reactores «Trident», con el que el número de estos aviones que poseerá China será de 35. El pedido supone unos cincuenta millones de libras esterlinas.

## GRAN BRETAÑA

La subida de precios desde 1970 ha sido la mayor de ningún otro país industrializado, según reveló ayer un informe de la Organización para la Cooperación y Desarrollo Económico (OCDE).

Los precios de los productos para el consumo diario subieron desde esa fecha un 29,7 por 100. Japón le sigue con una subida del 28,6 por 100, y tercero, Holanda, con un 27 por 100.

## UNION INDIA

El jefe del partido comunista checoslovaco, Gustav Husak, ha llegado a Nueva Delhi para una visita oficial de una semana de duración a la India. Fue recibido en el aeropuerto por la primera ministra, Indira Gandhi. Husak mantendrá dos reuniones con la señora Gandhi. Para el próximo miércoles está prevista la firma de una declaración conjunta y de un acuerdo de cooperación económica.

## FRANCIA

La señora Messmer, esposa del primer ministro francés, Pierre Messmer, ha dejado entrever algunos de los inconvenientes que debe soportar la mujer de un alto político. Para dar ejemplo a la nación, Messmer ha ordenado

que el nivel de la calefacción de su hogar sea rebajado, apagando, se durante el día. «Procedo del norte de África y odio el frío. Estoy harta de ello», ha manifestado madame Messmer.

## Tribuna abierta

## AUGE DE LOS LIBERALES ALEMANES

La peligrosa consunción con la que los liberales tenían que luchar en Bonn hace sólo año y medio que les arrojó de varios Parlamentos regionales, no sólo la han superado, sino que la han olvidado por completo, según parece. En su reciente Congreso en Wiesbaden, el FDP se presentó al público como «tercer partido» en plena forma y rebosante de vitalidad.

Su jefe, el vicescanciller y ministro de Relaciones Exteriores, Walter Scheel, hizo una exposición —bajo el lema «Nuestro país está en orden»— de realizaciones y méritos contrarios, no ahorrando elogios, independientemente que se tratase de la obra de Friderichs o Genscher, Maihorfer o Eril. Incluso los jóvenes demócratas (exponentes de la organización juvenil del FDP), más bien ariscos, rindieron esta vez homenaje, con inofensiva ironía, al más grande de los grandes, a su «Walter» coronado por el éxito en política exterior y encaramado en la cima de la popularidad. De la seguridad en sí mismos a la presunción no había más que un paso, y así rondó el peligro de convertir la Asamblea en un Congreso triunfalista.

Y el caso es que el FDP no está tan perdidamente sano. Las viejas tensiones entre izquierda y derecha, entre liberal-socialistas y liberal-conservadores, cubiertas de momento por el eufórico velo del éxito, siguen determinando el pulso del partido. Por un lado, los «demoliberales radicales» predicaban la generosa tolerancia con los comunistas en el servicio público; el Estado de derecho, argumentaban éstos, sólo puede ser defendido con los medios que le son propios —la «prohibición profesional» para extremistas viola la ley Fundamental—. De otro lado, los liberales de tendencia conservadora exigían la verdadera democracia; la intolerancia de los adversarios de la Constitución decían justificándose frente a los «indulgentes», pone límites a la tolerancia del Estado.

Por otro lado, los demoliberales no se aprovechan solamente de sus propios logros, sino también —como el partido hermano británico— de las debilidades de la competencia. La CDU (Unión Cristiano Demócrata) se ofrece al FDP en un estado tan poco atractivo que el requereado está seguro de ganar más rehusando el requiebro que aceptándolo.

Jens GUNDLACH

(«Hannoversche Allgemeine Zeitung»)

# ENCRUCIJADA HISTORICA DE JAPON

TOKIO. (Por Jacques Allais, de AFP-Efe.)—Japón se encuentra en una encrucijada histórica desde el punto de vista tanto económico como social, declaró el primer ministro, Kakuei Tanaka en la reapertura del Parlamento.

Aludiendo a la crisis del petróleo, invitó a los japoneses a que no olviden el lema de que «conservar es una virtud». La oposición, en la próxima semana, pondrá en tela de juicio el valor de esta máxima que ha permitido justamente a los conservadores japoneses permanecer en el Poder, sin interrupción sensible, desde la terminación de la guerra.

La lucha que se va a entablar en la Dieta o Parlamento es tanto más importante cuanto que su resultado será decisivo sobre las elecciones a la Cámara Alta.

Pero el conflicto más cargado de consecuencias no será tanto el que enfrente al Gobierno con la oposición como el que se plantea entre el primer ministro Tanaka y el ministro de Hacienda, Takeo Fukuda, rival personal y adversario de su política. En efecto, la oposición estima y espera que las fricciones existentes entre ambos políticos enfrentados tanto por sus ideas como por su carácter será una bomba de efecto retardado que quizá haga saltar al Gobierno.

## Proyecto

Los observadores sienten curiosidad por saber cuál será la suerte del «replanteamiento industrial del archipiélago japonés», del que, como autor, está muy orgulloso el primer ministro, que se propone implantarlo a todo trance, pese

a la crisis de energía.

Este proyecto, cuyo objeto es la descentralización industrial de Japón, y que consiste, en definitiva en trasladar las ciudades al campo, está provocando, según sus adversarios, una especulación desenfrenada sobre

los terrenos en que se levantarán las nuevas construcciones y, por lo demás, ha impulsado la inflación.

La Prensa japonesa hace notar que este proyecto de Tanaka fija en 750 millones de kilolitros de petróleo las importaciones de Japón en 1985 (casi la mitad de las importaciones mundiales de carburante en la actualidad).

El ministro de Hacienda, Fukuda, se ha apresurado a subrayar que este proyecto es una idea personal del primer ministro y no de la política oficial del Gobierno. El periódico «Mainichi», aludiendo al plan de remodelación del jefe del Gobierno, comenta:

«A quien hay que remodelar es a Tanaka.»

El Gobierno presentará en el Parlamento, en la próxima semana, dos proyectos de ley: uno, autorizando a los ministerios a racionar el petróleo y los productos petrolíferos o prohibir su producción, distribución, empleo o transferencia, señalando la imposición de penas de prisión y multas en caso de infracción; otro destinado a evitar el acaparamiento de productos de primera necesidad.

## ANTE LA CRISIS DEL PETROLEO

## LOS EUROPEOS PREFIEREN AHORA COCHES MAS PEQUEÑOS

LONDRES, 3. (Por James Ensor, del servicio Pyresa-FT.) — Los británicos y los alemanes han reaccionado ante la falta de gasolina comprando más coches pequeños que anteriormente. En Gran Bretaña, otra vez es el «mini» el que encabeza las listas de coches más vendidos —un lujo que no había ostentado muchos años.

En Alemania, el «escarabajo», que nunca ha sido desbancado de las listas de superventas, vende más que antes. La Volkswagen anunció que, el mes pasado, la mitad de las ventas fueron del económico modelo de 1.200 c. c.,

Los holandeses, más directamente afectados por la crisis, han reaccionado más dramáticamente, no comprando coches prácticamente en absoluto. Las ventas de algunas marcas han bajado en un 60 por

Aparte de Daf y Fiat, que informa que sus exportaciones han descendido en un 30 por 100 (lo que el presidente de la firma italiana, Umberto Agnelli, atribuye principalmente a la crisis de energía), la mayor parte de los fabricantes europeos de automóviles no se han enfrentado todavía con dificultades de ventas tras la prohibición, vigente ya en varios países de circular los domingos, ni ante la posible amenaza de un racionamiento en el futuro.

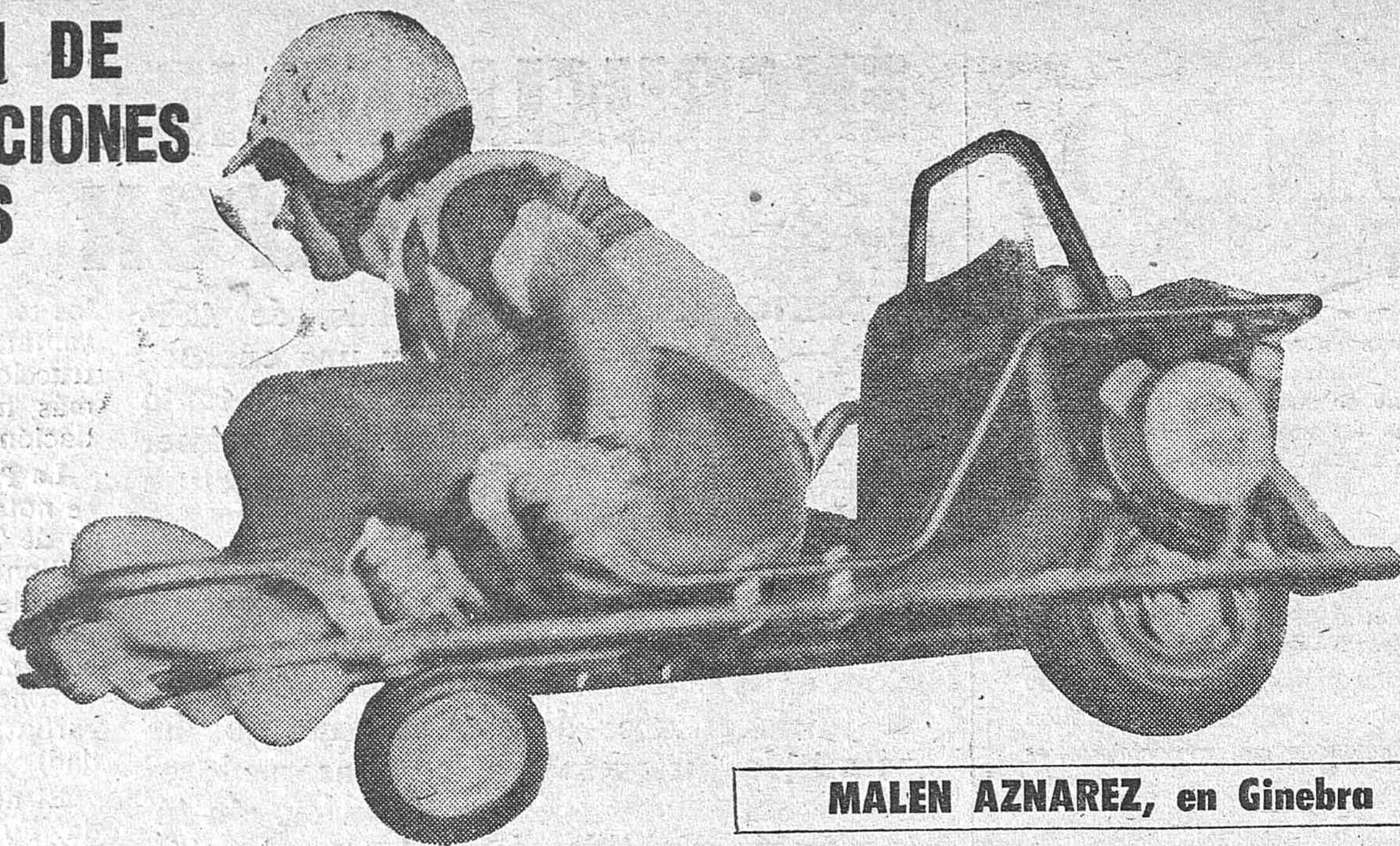
Los grandes beneficios de la actual situación parecen ser los coches pequeños, que ven aumentadas sus ventas a costa de los modelos más grandes de 1.300-1.600 centímetros cúbicos.

En cualquier caso, y cualesquiera que sean los últimos efectos de la situación petrolífera, hay una cosa clara: tanto en los Estados Unidos como en Europa y Japón, se va a hacer cada vez más difícil obtener un beneficio adecuado de la fabricación de coches. Los coches pequeños traen beneficios menores es algo que conocen muy bien todos los fabricantes.



## EL SALON DE LAS INVENCIONES Y NUEVAS TECNICAS

Nuevo modelo de kart, el «surf-Racer» que puede convertirse en la novedad de las pistas de juego, por su corto valor adquisitivo.



MALEN AZNAREZ, en Ginebra

## OLIMPIADA DE INVENTORES

### ● Desde un ataúd verde de poliéster hasta un termómetro para ciegos

GINEBRA. (De nuestro enviado especial.)—Es como entrar en una gran caja de sorpresas. Es como pasearse por un mundo donde el tiempo presente, el pasado y el futuro se dan la mano, saltando por los mecanismos más rudimentarios o las técnicas más avanzadas. Una no puede evadirse de esa pequeña parcela donde la ciencia ficción del futuro habla ya de otros mundos y, por supuesto, de otras sociedades ya cercanas. Pero resulta que están a un paso, a un paso de ese ayer donde la investigación o la invención eran todavía patrimonio de unos pocos «chiflados» que tenían que trabajar casi escondidos. Por eso, el pasearse por este «Salón de las Invenciones y nuevas Técnicas» de Ginebra, es como un viaje divertido, algo que continuamente asalta a nuestra fantasía, a nuestro pragmatismo o, por qué no, a nuestro sentido del humor.

Durante la última semana, los grandes cartelones rojos que anunciaban la «II Exposición» han estado ondeando por los aires de las nevadas calles ginebrinas. Durante ocho días la Prensa, radio y televisión suiza se han ocupado sin cesar de este «sancta sanctorum» de la inventiva, donde los mayores se volvían fácilmente niños, los niños soñaban con ser sabios y los industriales fichaban, como aves de rapiña, toda aquella patente que pudiera «darles juego» comercialmente. Y es que había para todos los gustos, para todas las necesidades.

#### Mil inventos

Más de cincuenta mil visitantes se han detenido ante estos mil inventos, procedentes de veinticinco países del mundo entero. Más de cuarenta especialistas han juzgado luego quiénes debían llevarse los oros, que por cierto nuestros inventores han acaparado. Pero es difícil establecer comparaciones, difícil dar preferencias. ¿Cómo comparar un sismógrafo atómico con un envase «protege tartas»? ¿Cómo no sonreír ante el «último grito» de ataúd en poliéster, todo verde, todo brillante, todo mullido, ideal para los transportes «post-mortem», según sus inventores canadienses, que ha sido la gran expectación del Salón, y que, por cierto, ha

hecho muy poca gracia a nuestros hispánicos inventores? «Es que ustedes, los españoles, tienen todavía un sentido muy particular de la muerte», comentaba su exhibidor, ante los gestos, las huidas y las «tocadas de madera» sistemáticas que producía el invento en cuestión (por cierto clasificado por cuestiones del Jurado dentro del grupo de «embalajes»).

Y por supuesto, había cosas curiosas, tan curiosas como el termómetro para ciegos, «sin vidrio ni mercurio», con una esfera redonda de cifras abuladas, como si se tratase de un Braille cualquiera y de cuyo modelo su inventor me dijo acababan de regalar doscientos

cincuenta aparatos a la Asociación de Ciegos de Madrid. Tan curiosas como el reloj de mesa, para ser visto en la oscuridad de la noche, sin ruidos, sin esferas luminosas, sin sistemas tradicionales anticuados... Simplemente apretar un botón, y la esfera luminosa se reproduce en el techo o la pared de la habitación, como un gran ojo silencioso del tiempo.

#### Protagonista, el automóvil

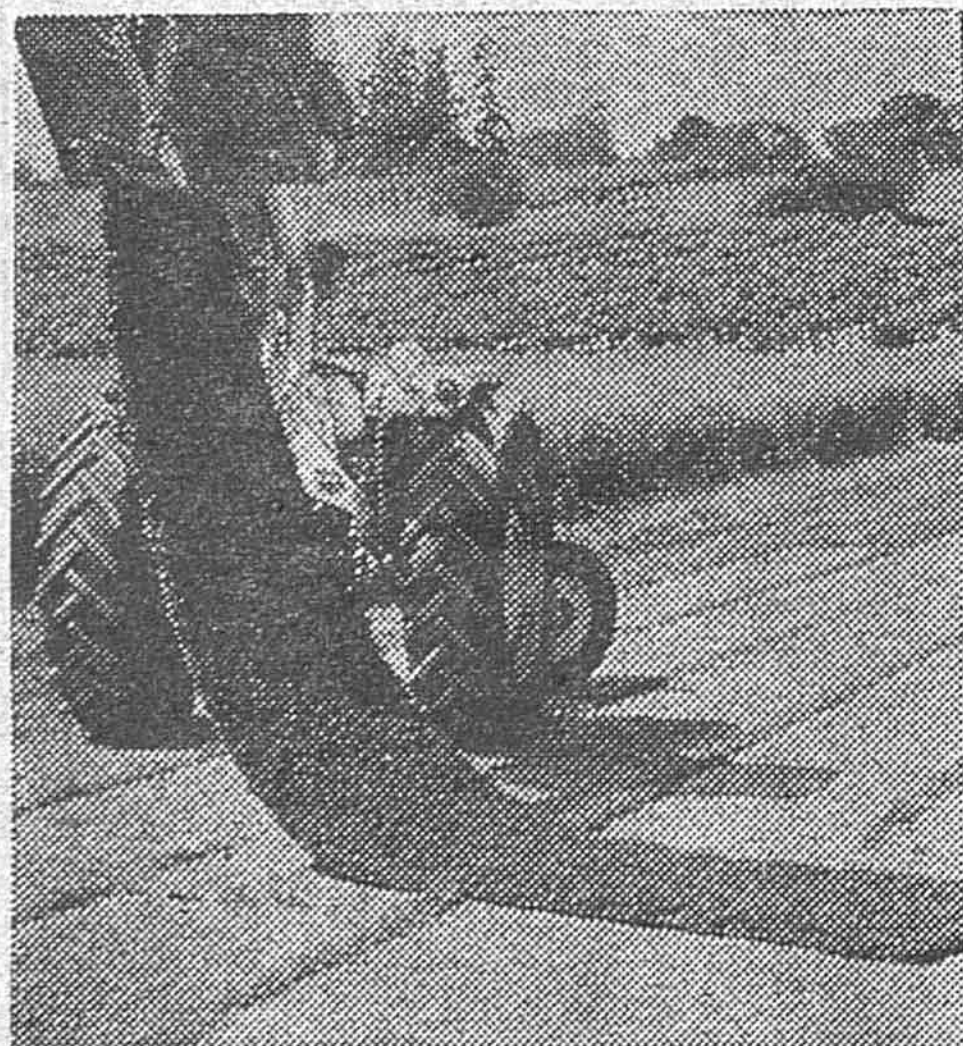
He visto cómo los curiosos amantes de la Naturaleza se paraban repetidamente ante «la moqueta vegetal viva», una especie de césped viviente, tan fácil de colocar como una alfombra, resistente a la tracción, que aseguraba luego un crecimiento normal: «¡Tenga usted su campo de fútbol en sólo un cuarto de hora!» Y por supuesto, he comprobado cómo el cuadro con luz incorporada en el marco, mediante lámparas frías, atraía la atención de ciertos espíritus artísticos.

Pero no hay que crear una imagen falsa. Estas son las «curiosidades», las pequeñas excentricidades que tanto han divertido a nuestros colegas suizos. Porque la gran preocupación de los inventores internacionales ha tenido mucho que ver con la preocupación actual del hombre de la calle, del medio ambiente y sus medidas, y por supuesto del automóvil. Cientos de inventos relacionados con el mismo, lo que es un índice cla-

ro del por dónde van las inquietudes de nuestro tiempo. Y puesto que el control de la velocidad se impone, hemos visto múltiples sistemas de cooperar con la nueva disposición. Destacaba un minúsculo aparato, una especie de transistor, que colocado en cualquier parte del coche avisaba nuestra imprudencia con sonidos agudos, una vez que se sobrepasaba el índice marcado. Y no han faltado las «garras para nieve», en sustitución de las cadenas, más fáciles y cómodas de instalar. Ni los cinturones de seguridad para peatones... Ni la tarjeta internacional de identificación del conductor.

Acaparación de motores, bien de coches, de trenes o barcos. Estamos en la Era de la motorización y de eso no hay duda. Pero sin olvidar el confort doméstico y todo lo que al mismo pueda contribuir, que ha tenido sus muestras en casi todos los «stands», y que contrastaban visiblemente con la falta de confort del famoso palacio de exposiciones de Ginebra.

«El año próximo tendremos un montón de inventos para sustituir a la gasolina, ya lo verá.» Me ha dicho el director del Salón, y es que nuestros inventores salieron ya de aquel pequeño laboratorio que les encerraba como en una jaula de ensayo, para estar en pleno contacto con los problemas de su tiempo. Y por si no acaban de creérselo, basta recordar que el Gran Premio de este año se lo ha llevado un aparato atómico.



Moqueta vegetal viva, realizada a base de polímero vegetal, resistente a la tracción y de rapidísima instalación.



Entrada y vista general del II Salón de Invenciones y Nuevas Técnicas, de Ginebra.

UN CASO CLASICO

Tren  
Si

«El 23 de octubre  
que hablo

Once mil largas, tres noches ha conseguido dormir. Kilómetros de Cáceres, aldeas, villa de la comarca. «La Inés de Salamanca? Pues sí, ya duerme, y aún le falta. Diez noches y también los ojos, sin echarse en el ojo, desde el 8 de julio de 1943, muchas amas sobre la Inés de Salamanca, y hoy n. El médico, que se llama Salvador, cosa, dice: «Ha sido una mala suerte, ella no para: «¿Qué le pasa? En poner y tanto que es salvado de lo que y la mujer, de luto, y siete in pto cincuenta y ocho, el do servidor mira a los do

En su casa, relimpia ra Inés ha removido del brasero, y recuerda

—El 8 de julio de Corpus Christi, estaba da a la puerta de la casa, unas amigas y me voy con ellas al baile, que no, que mi marido ba veintifréis años y sin él. Después me rido «¿por qué no le digo «¿cómo voy a y en esto bostecé y cajó la mandíbula...

Al mediodía, en su ñora Inés pasa las rosario, tiene un libro nes sobre la mesa, el libro, recoge el ros a los periodistas.

—Qué, abuela, ¿ha gado hoy?

—Me levanté a las porque me había dador que venían us Madrid, y quería lisa. Pero si no fuera hubiese madrugado que no.

—De verdad, ¿no nada en treinta años?

—Nada, ni cerrar me en una cama.

—Pero habrá temo ro. Al menos alguna

—Nunca. Mire us bostezo, al desma mandíbula, no podí llamaron al médico que se llamaba don

él y unos hombres narme la mandíbula y mire si habían rompieron tres mu

continuaba sin podí entonces dicen que varme a un médico y una vecina que niendo las medias

sin querer, y enton «¡ay!», y dijeron bla», y no me llev

res, pero aquella no de dormir, ni siqu en la cama, porque vlos no paraba que

me casi

N

—¿La b dicos?

—Mu o unas pas no me ac va, doc

lle, porq día, o se parecían

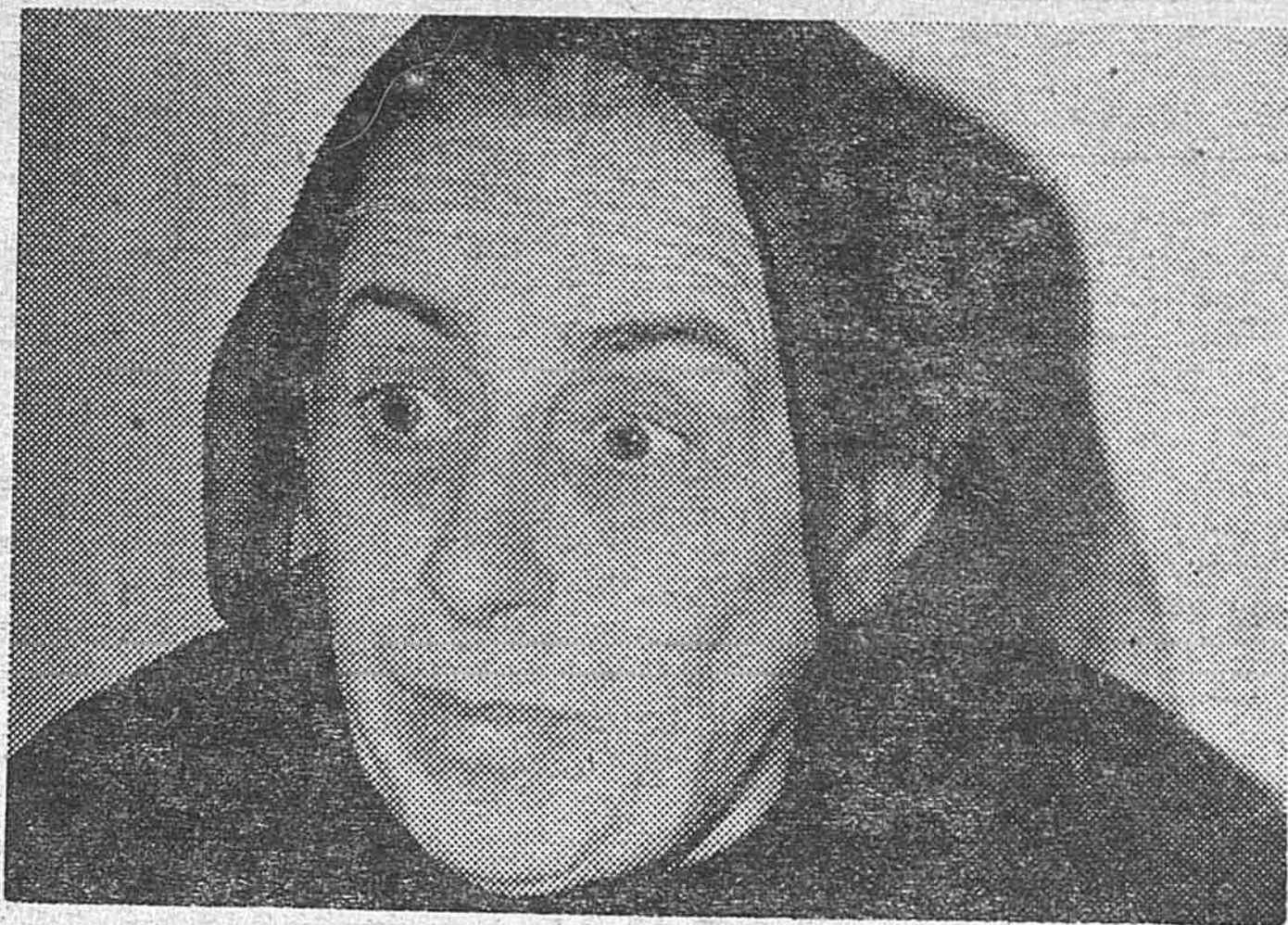
ma, me lo to sé

El 23 de o Asiente don Sal Jiménez, que hace



# renta años Si dormir

## 23 octubre me di cuenta de habermido por primera vez en todo este tiempo»



**SALVADOR  
MARTIN,**

**MEDICO RURAL:**

«AL PRINCIPIO  
PENSE QUE SE  
TRATABA DE UNA  
LESION CEREBRAL,  
PERO LUEGO VI  
QUE ERA UN PRO-  
BLEMA PSIQUICO»

argos, tras noches después, Inés Palomino dormirse kilómetros a la redonda provincia de la comarca, todo el mundo lo des? Pues dicen que ya duerme.», e, y aún lo. ¡Dios mío, ha malvivido las años interminables años sin cerrar desde el maldito bostezo de aquel 1943, ha chas amargas, muchos dolores de Sierra, y hoy no lo cree. Salvador, quitándole mérito a la Ha sido tiene ninguna importancia; pero en ponerle este nombre!, porque es salvado de lo que me ha salvado a mí; de luto, y siete inviernos, «en enero cum- y ochotor; el doctor mira a la mujer, y a los

y menos dormir. Como mejor estaba era de pie. Leía de pie, comía de pie. Pero últimamente me pasaba como a los niños chiquitines, que no podía ni andar, chocaba con todo, con las macetas, con las sillas. Los médicos me daban pastillas, pero nada. Uno de Cáceres me dijo que lo mío se podía operar, poniéndome un trozo de oro en el cerebro, pero la operación valía treinta mil duros y no los teníamos. Esto había sido a los quince o veinte días de lo de la mandíbula.

—Pero hay sonniferos, señora

después llega a Sierra de Fuentes el nuevo médico, don Salvador.

—Me enteré del caso de Inés por un periodista inglés que llegó aquí el doce de octubre. Fue a mi casa y me preguntó por la mujer que no duerme. Le dije que yo sólo llevaba diez días en el pueblo y que no había ido a verla. Me dijo que sólo había cuatro casos como este en el mundo. A los tres días me llama Inés para que le recete unos tranquilizantes. Hablé entonces con ella, por primera vez. Observé cómo se movía, empecé a ex-

sación en tres días. Al darme cuenta que no había nada cerebral vi que era una cosa psíquica. Lo primero que traté fue ganarme su confianza.

Interviene aquí la señora Inés. —Me habían visto tantos médicos que, claro, al principio desconfiaba mucho.

Sigue don Salvador:

—Al segundo día de conversaciones vi que ya empezaba a tener confianza, porque ningún médico le había hecho el reconocimiento que yo le estaba haciendo. Al tercer día, ya me había ganado la confianza total del enfermo. Conseguí que se relajara cinco minutos, cosa que ella no había conseguido en treinta años. En la quinta sesión logré que se echara en la cama, con los ojos vendados. El primer día aguantó así unos tres minutos. El sexto, dos horas, pero sin dormir aún. Ya le había quitado la venda.

Doña Inés escucha atenta. Se ha llevado el pañuelo a los ojos:

—Lo que más siento es que mi marido no me haya visto dormir. Murió hace cinco meses, el pobrecito. Es mi única pena.

—Don Salvador, ¿Inés está definitivamente curada?

—Sí, por supuesto. Ha sido un caso sencillo. El único secreto, saber perder el tiempo con los enfermos. Ganar su confianza. Llegar a su alma.

—Don Salvador, pero todos tenemos prisas, ya sabe. También los médicos.

—Lo sé. Hay que humanizar la Medicina. Y mientras la Medicina no se humanice, habrá muchos casos incurables. Y no me refiero sólo a enfermos psíquicos.

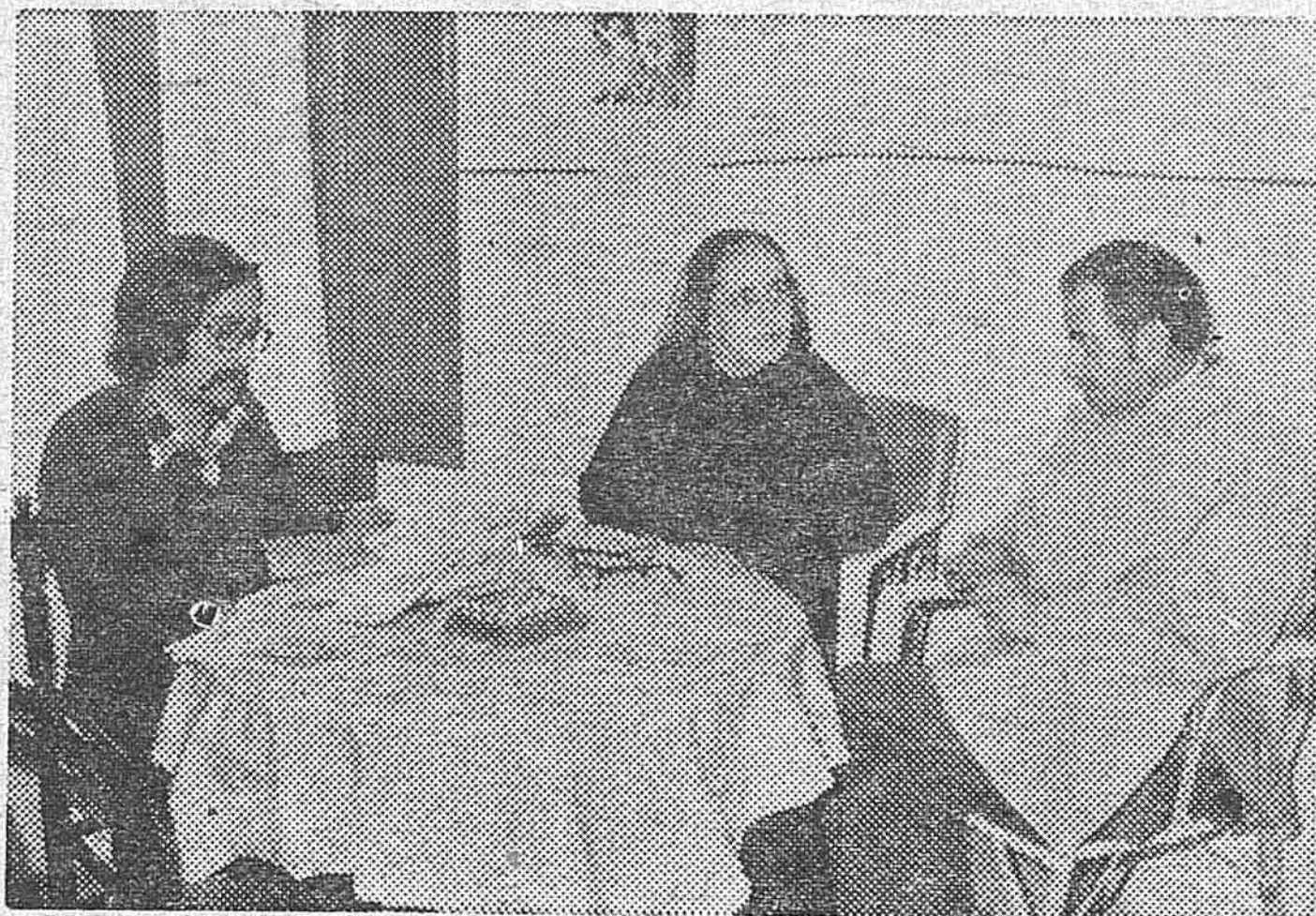
### Perder el tiempo

Lección de humanidad, de humildad, para doctores de ilustres títulos, ilustres clientes, e importantes facturas.



Escena típica. Las mujeres del pueblo se han congregado en torno a doña Inés. Don Salvador Martín, el médico que la ha curado, forma parte casi de la familia.

**LUIS OTERO  
y TRUJILLANO,  
enviados especiales**



Doña Inés, en presencia del médico rural, contó a Luis Otero sus treinta años de noches sin dormir.

Inés. Podría ser una fórmula para dormir.

—Yo no me dormía con nada. Ni con las pastillas de dormir. Lo más que hacía es quedarme como atontada, y mi marido me decía que más quería verme nerviosa, moviéndome estúpidamente, sin parar, que atontada.

Lo peor eran las noches. A ratos se sentaba, con las piernas estiradas, apoyadas en una silla. Su caso lo ha contado en octubre la revista inglesa «Lookout», que está ahora sobre la camilla.

—Pero los nervios no me dejaban estar quieta. Con los pies balanceaba insistente mente la silla. Movía los codos, tenía que moverlos por los nervios. Así toda la noche, todas las noches. En invierno oía cómo el agua golpeaba los cristales. En verano, cantaban las chicharras. Las noches eran temerosas. No podía conciliar el sueño. Rezaba mucho, leía. Y lloraba, lloraba... Me envolvía en una manta, pero como no estaba quieta un minuto, rompía seis mantas cada invierno, y una silla, de tanto balancearla con los pies, cada semana.

### Un periodista inglés

Y once mil doscientas noches

### Ocho horas de conversación

—¿Cuánto tiempo invertió en el caso de doña Inés?

—Unas ocho horas de conver-

pueblo desde hace dos meses. Asienten otras mujeres que se han acercado hasta la Inés, porque saben que han venido unos periodistas de Madrid.

—Don Germán no le dio importancia, porque pensaba que aquello era un embarazo, ya que llevaba tres años casada y no había podido tener hijos. Yo nunca había estado enferma, ¿sabe usted?, que todas envidiaban mi salud, pero desde lo de la mandíbula yo daba unos saltos, y me entraron unos miedos y unos nervios que no me dejaban... Y así treinta años largos, muy largos, que sólo yo lo sé.

—Pero alguna vez habrá dormido, señora Inés. ¿O no?

—Ni un minuto. Además, que nunca tuve sueño, ya se lo dije. Ni un minuto hasta la otra noche.

—La noche del 23 de octubre me di cuenta de que había dormido por primera vez en treinta años. Me desperté y vi que tenía legañas en los ojos, ¡la primera vez en treinta años!, ¿se da usted cuenta? y en esto entra la vecina que me trae el agua todos los días, eran las siete de la mañana, y se extraña de no verme de pie, y le grito «¡ven, que he dormido!» Aquel día vino a verme casi todo el pueblo.

### No acertaban con el mal

—¿La habían visto muchos médicos?

—Muchos. Unos me daban unas pastillas, otros, otras, pero no me acertaban con el mal. Lleva doce años sin salir a la calle, porque el suelo se me hundía, o se me levantaba, las casas parecían que se me caían encima, me daban vahídos. Esto sólo lo sé yo. No podía acostarme



## La ciudad

### TRADICION POPULAR

El amor a las tradiciones populares es importante y dice mucho en favor de la delicadeza de una sociedad o de la sociedad que las mantiene con íntimo gozo; pero es mucho más importante el respeto a esas tradiciones. Entiéndase bien que al hablar de tradiciones populares no estoy abogando por ningún género de tipismo, porque el tipismo, en su expresión última, tal y como nos lo han mostrado determinados y singulares cronistas, es la degeneración de aquellos cultos intuitivos y espontáneos del pueblo.

En una sencilla y hermosa lección de estilo explicó José Antonio, con rigor clásico, la diferencia entre tradición y tipismo, por lo que a Madrid se refería. Recuerdo también a este propósito, fronterizo entre lo uno y lo otro, una extensa carta que me envió desde Roma, con amables reproches, Ismael Medina, cuando ejercía de corresponsal en ARRIBA y Pyresa en la capital italiana, porque en esta columna se había producido un desdén hacia la fiesta madrileña de San Antón. Es difícil, efectivamente, distinguir lo popular de todo aquel contrabando que puede introducirse de matute a expensas de este concepto.

Me permito esta pequeña divagación al recordar que el 31 de diciembre pasado España despidió a 1972 y recibió a 1973 —vía televisión— sin el clamor popular de la Puerta del Sol: la iniciativa trataba de llevar esa campanas del viejo reloj de «Gobernación». Nadie pudo sentirse molesto porque las campanas de San Jaime sustituyeran, en las pequeñas pantallas, a las del reloj de la Puerta del Sol: la iniciativa trataba de llevar esa frontera cronológica, año a año, a relojes distintos, que es una manera como otra cualquiera de atentar contra una vieja costumbre; atentado que a nadie, fuera o dentro de Madrid, le hizo la menor gracia. Tampoco el genio capitalicio, que ha superado históricamente tantos y tantos avatares, pudo sentirse erosionado por ese propósito, en principio loable, pero que fríamente analizado no tiene el menor sentido.

La Puerta del Sol, por otra parte, estuvo tan abarrotada y jubilosa como cualquier otro año, ajena al enfado de la cámara y escasamente melancólica. Pero ahora, en las proximidades de una nueva versión, valdría la pena que las autoridades meditasen en la forma de restituir una costumbre aceptada a escala nacional y dejar para otras cuestiones, de menos arraigo, las fórmulas o los inventos nuevos. Madrid es síntesis de España y, seguramente, los madrileños de adopción —procedentes de todas y cada una de las provincias— andamos en mayoría sobre los madrileños de naturaleza. No se trata, pues, de defender un prurito localista, sino de restaurar, con todas sus consecuencias, un festejo típicamente nacional.

Antonio IZQUIERDO

## CUADERNO DE LA CALLE

### \* Traperos clandestinos

En algunas zonas de Madrid ha hecho su aparición una nueva forma de picaresca, consistente en una especie de «busca» nocturna en los cubos vecinas de las basuras. Esta actividad no es nueva, porque siempre hubo personas menesterosas que recogían papeles de cartones, pero lo de ahora tiene otro matiz, porque esa recogida furtiva de basuras ha adquirido cierto volumen e, incluso, se ha motorizado.

Así, resulta que en la colonia Iturbe, según nos manifiesta un vecino, sobre las diez de la noche hace su aparición una pequeña camioneta con dos ocupantes, que, haciendo el mismo recorrido que los camiones del Servicio de Recogida de Basuras, cargan el vehículo con cartones, papeles, maderas, etcétera, etcétera, y otros restos útiles para ellos. El itinerario de esta camioneta —que se hace antes de que lleguen los camiones del Ayuntamiento y con las luces apagadas— es sumamente molesto para los vecinos de ese barrio. A ellos, nos dicen, no es que les preocupe excesivamente que otras personas no autorizadas recojan las basuras, lo que les molesta es que estos traperos furtivos, en su afán de seleccionar los desperdicios que les interesa, esparcen la basura de los cubos, abren las bolsas de plástico y lo remueven todo de tal forma que luego las aceras quedan sembradas de desperdicios, que, posteriormente, cuando llega el camión del Ayuntamiento, no desaparecen del todo, porque su cometido es recoger las basuras, no de barrer la calle, y, siempre, a consecuencia de esa recogida clandestina, quedan para eso, para barrerlas.

AREVACO

Teléfonos de ARRIBA: 215 06 40 y 215 22 40

## HACIA LA PREVISION DE LA CONTAMINACION

MADRID. (De nuestra Redacción.)—La predicción de los niveles de contaminación, como se hace de las condiciones meteorológicas, ha sido una de las conclusiones de la Jornada Técnica sobre el Control de la Contaminación celebrada ayer. Para alcanzar este objetivo ya se dispone del banco de datos que facilita la predicción y falta el elemento dinámico que utilice esos datos en forma adecuada, conjugándolos con las previsiones meteorológicas.

En un acto celebrado ayer por la mañana se presentaron los trabajos realizados durante casi un año por los técnicos del Ayuntamiento madrileño en colaboración con Standard Eléctrica. Asistieron el Alcalde, don Miguel Ángel García-Lomas, y el presidente de la citada empresa, don Manuel Márquez Balín, acompañados de alcaldes de diversas ciudades españolas y representantes de los Ministerios de Gobernación, Industria y Planificación del Desarrollo y Junta de Energía Nuclear. Como ponentes participaron don Rafael Dal-Re Tenreiro, don Antonio Rodríguez Rodríguez, don Lucio Pita, que trató sobre «La necesidad de los Modelos Matemáticos»; don Fernando Toledano, que desarrolló el tema «Formulación del modelo estadístico de predicción», y don Juan del Giorgio, que habló sobre «Elementos básicos de una Red de Control». Las condiciones de estos trabajos se resumen del siguiente modo:

La solución adecuada de los problemas de contaminación tiene tres etapas: toma de datos, predicción de niveles de contaminación y establecimiento de acciones correctoras. El plan completo es muy ambicioso y se requiere una alta tecnología y un despliegue de medios tal, que hasta el momento pocas ciudades del mundo lo tienen implantado de forma adecuada.

### Toma de datos

El problema de control de la contaminación ambiental es necesario atacarlo mediante una red de vigilancia, que básicamente se compone de los siguientes elementos:

- Estaciones remotas con sensores para la medición y transformación de los datos adquiridos.

- Red de transmisión capaz de conectar las estaciones remotas con la unidad central de control.

- Unidad Central de Control, formada por el sistema de recepción y transformación de los datos recibidos de las estaciones remotas y un miniordenador encargado de procesar los datos de acuerdo con los programas establecidos.

Las estaciones remotas son los elementos de la red que permiten disponer de la información local en cuanto a niveles de contaminación y parámetros meteorológicos. Están constituidas básicamente por los siguientes elementos:

- Sensores de medida de contaminantes y de parámetros meteorológicos.

- Equipo electrónico para transformar la salida analógica de los sensores en señales digitales, multiplexar dichas señales en el tiempo, en forma secuencial, generar una señal modulada con el espectro así formado, y finalmente conectar la señal resultante a la línea telefónica a través de un adaptador de línea.

- Elementos necesarios para la calibración y control de los sensores.

La red de transmisión es el vínculo entre las estaciones remotas y la Unidad Central de Control. Está dotada de los elementos adecuados para la transmisión de datos y sus características dependen de las dimensiones de la red, de la cantidad de datos que hay que manejar y del tipo de exploración o consulta a las estaciones remotas que se especifiquen. La Unidad Central de Control es el corazón del sistema, permite la recogida y tratamiento de datos, elaboración de información, comunicaciones a organismos afectados, produce alarmas, cambia la frecuencia y tipos de medida si es preciso, etc. El elemento fundamental de esta Unidad Central de Control es un miniordenador, al que se le dota de los elementos periféricos precisos tales como impresoras

rápidas, pantallas de presentación visual, cintas magnéticas, teleimpresores, etc. La capacidad de memoria del miniordenador depende naturalmente de las funciones a realizar que se le especifiquen.

### Predicción de los niveles de contaminación

Los problemas planteados por el control de la contaminación ambiental se pueden resolver científicamente. Pero ahora se exige aún más: no sólo detectar y medir, sino predecir los niveles de contaminantes. Estamos ante un verdadero desafío tecnológico, una barrera tan difícil de traspasar como lo fue tiempos atrás la predicción meteorológica. Con la red de vigilancia antes descrita, se dispone de los datos reales, es decir, del banco de datos que facilita la predicción. Falta, sin embargo, el elemento dinámico que utilice esos datos en forma adecuada, conjugándolos con las previsiones meteorológicas y que dé como resultado la previsión de niveles de contaminación a un cierto plazo.

Para predecir los niveles de contaminación se ha elaborado un modelo matemático de regresión. Básicamente, este modelo estadístico se funda en los datos facilitados por las estaciones sensoras en una serie de predicciones de tipo meteorológico, en realidades tales como topografía, densidad de tráfico, etcétera. Y, por último, en un análisis del comportamiento en pasadas ocasiones, que lleva a establecer unas «reglas de jue-

go» y una formulación matemática del fenómeno.

Aunque las variadas implicaciones son numerosas y complejas, y las leyes no bien como, cidas ni experimentadas, los resultados obtenidos alientan a seguir la tarea perfeccionando el modelo e introduciendo las correcciones necesarias. Los resultados que se esperan son tan importantes como mejorar la calidad de vida en nuestras ciudades, ya que permitirán predecir las condiciones ambientales con tiempo suficiente para permitir tomar medidas correctoras y de esta manera el hombre podrá modificar su propio entorno según sus conveniencias.

### Medidas correctoras

Es a partir de este momento cuando las autoridades podrán hacer algo más que mentalizar a los ciudadanos con el problema de la contaminación, se podrán dar instrucciones concretas, adoptar medidas y coordinar esfuerzos. Para ello, todo este sistema de control se habrá de integrar en una red dentro de un conjunto formado por una campaña de opinión pública para estimular un sentido de responsabilidad y cooperación del ciudadano respecto al problema de la contaminación; conexión con otros servicios públicos vinculados con el problema, como la Jefatura de Tráfico y posible interconexión con otras redes locales para formar un sistema regional o nacional.

### Colector de Barajas

MADRID. (De nuestra Redacción.) — Mañana celebra la Comisión Municipal de Gobierno una sesión ordinaria en la que se propondrá, entre otros asuntos, la aprobación del proyecto de las obras de pavimentación de aceras en la calle de Alfonso Morales, por un importe de 373.136 pesetas; adjudicar a la empresa Fomento de Obras y Construcciones, S. A., único licitador, en el precio de 10.903.046 pesetas, y plazo de ejecución de cuatro meses, el concurso convocado para las obras de construcción del colector de Barajas, en su segunda fase; la aprobación de un gasto de 375.000 pesetas para abonar el importe de las facturas correspondientes a la conservación del Parque de Moratalaz durante los meses de julio, agosto y septiembre del año actual; aprobar la revisión de los precios vigentes en el contrato de limpieza, conservación y reparación del alcantarillado del término municipal de Madrid.

## EMPIECE HOY

las clases que le interesen:  
350 plazas Cuerpo Administrativo de la Administración Civil del Estado.  
1.700 plazas Cuerpo Auxiliar de la Administración Civil del Estado  
Miles de plazas en Banca y en Cajas de Ahorros.  
Regalamos los programas anteriores.  
Mecanografía. Taquigrafía.  
Contabilidad. Cultura general.  
Inglés. Francés.  
Información y matrícula en:

## ACADEMIA CABALLERO

Calle SAN LORENZO, 11 (junto a Hortaleza, 67)



# AYER NO COMPRARON PESCADO LOS MINORISTAS

Se niegan a escribir en los paquetes el precio y el peso del producto vendido

MADRID. De nuestra Redacción.—Los detallistas de pescados de Madrid se negaron ayer a comprar género en el Mercado Central de la Puerta de Toledo. La actitud de los minoristas determinó que transcurriera el horario de celebración de este mercado —de 8 a 10,30 horas— sin que se hubiese vendido un solo kilo de pescado. La postura de los detallistas, según sus propias manifestaciones, está originada por la circular 9/1973 de la Comisaría General de Abastecimientos y Transportes, publicada en el «Boletín Oficial» del día 20 de octubre pasado, que les obliga a escribir en la envoltura del producto vendido el peso y el precio cobrado por el mismo.

## Incomodidad para el pescadero

La obligación de hacer figurar el precio del artículo vendido y el precio en las envolturas de los paquetes, bolsas, etc., es extensible a todos los artículos alimenticios y no sólo al pescado, según estipula la misma disposición oficial. El hecho de que hayan sido los detallistas de pescado los que hayan protestado colectivamente contra ella se debe, atendiendo a sus manifestaciones, a que para ellos es especialmente perturbadora por las especiales condiciones en que realizan su trabajo manipulando productos húmedos y siempre con las manos mojadas. Así la obligación de escribir en el papel el precio y el peso es algo más complicado de lo que parece. En definitiva, señalan, que supone una pérdida de tiempo considerable y una incomodidad para su trabajo.

## Utilidad dudosa

De otra parte, la utilidad de esta medida ofrece serias dudas, porque las cifras escritas en el papel son sólo relativa prueba en caso de reclamaciones, porque al no reflejarse los conceptos no se sabe a qué pescado corresponde el precio marcado y, en cuanto al peso, la anotación del mismo en el papel no es suficiente para determinar un fraude en esa compra en concreto; denuncia ésta que como se sabe, requiere la presencia de testigos y, en caso contrario, sólo es posible someter al comerciante a una inspección de sus báculas.

## ENCIERRO EN EL SEMINARIO DE MADRID

### EL ARZOBISPO Y LOS OBISPOS NO SE SOMETIERON A LAS PRESIONES DEL GRUPO

El gabinete de Prensa del Arzobispado de Madrid facilitó el viernes la siguiente nota:

«Esta tarde, a las quince horas, han salido del recinto del Seminario el grupo de 80 personas que en la tarde de ayer penetraron en este centro con objeto de celebrar una asamblea, a la que pretendían que asistiera un número considerable de obispos. Dicha salida se efectuó en virtud de un mandamiento judicial dictado por el Juzgado de Orden Público número dos, procediéndose con perfecto orden, tanto por parte de los agentes como de los componentes del grupo.

El señor cardenal-arzobispo y sus obispos auxiliares, que permanentemente estuvieron informados del proceso de los acontecimientos por monseñor Estepa, rector del Seminario, no accedieron en ningún momento a las condiciones impuestas por di-

La obligación de que el comerciante acredite ante el comprador el precio cobrado por la mercancía adquirida ya está previamente regulada por una Orden de la Presidencia del Gobierno que señala la obligación de extender factura o el justificante correspondiente, a petición del cliente. Esto es, a juicio de los detallistas de pescados, ya suficiente sin necesidad de entrar en más complicaciones, y lo que nunca se han negado a hacer.

## Poco género en las pescaderías

Ayer lunes en las pescaderías de Madrid había pescado a la venta, pero era género que se había comprado el pasado sábado, de forma que si los detallistas siguen sin comprar en la Puerta de Toledo, es lógico que se produzca un escaseamiento de pescado fresco. Sólo de pescado fresco, porque sigue existiendo una oferta de pescado congelado —merluza, pescadilla, salmón, mariscos, etc.— que servirán para que los madrileños puedan seguir consumiendo productos del mar.

Don Aquilino Salgado Bravo, agricultor, ganadero y abogado, cuya identidad, domicilio, teléfono y D. N. I. nos consta, nos envía una carta en la que, entre otras cosas, dice: «He visto en TVE una información en la que, en síntesis, se decía que una empresa «en las puertas de Madrid» ofrecía corderos para estas Navidades a las carnicerías a 150

pesetas el kilo. Las amas de casa podrían disfrutar del cordero al mismo precio que en las Navidades de 1972.

«E me ocurren unos comentarios. Esa empresa «a las puertas de Madrid, tiene un contrato, que yo he suscrito y tengo a mi vista para compra de corderos a los ganaderos, con los siguientes precios:

Noviembre y diciembre: máximo 192 pesetas kilo y mínimo 177.

Enero máximo 187 pesetas kilo y mínimo, 172.

Febrero y marzo: máximo 172 pesetas kilo y mínimo, 162.

Abril, mayo y junio: máximo 174 pesetas kilo y mínimo 162.

Septiembre y octubre: máximo 179 pesetas kilo y mínimo, 165.

(La cláusula adicional segunda dispone que, si por circunstancias excepcionales de Mercado se superan los precios máximos marcados, la empresa, la de «a las puertas de Madrid» favorecerá al ganadero, prescindiendo de los precios máximos, adecuándolos a la realidad de su Mercado.) A tales precios mínimos —fijémonos en los de diciembre que es el mes de la gran operación— hay que añadir 6,30 pesetas por kilo, cláusula 12, en correlación con la subida del pienso. En definitiva, y para bien entendernos, la empresa de «a las puertas de Madrid», ha de pagar al ganadero 183,30 pesetas kilo. De ellas hay que rebajar 25 pesetas que el FORPPA entrega por cada kilo. Queda, entonces, a 158,30, sin «escandallo», por manutención, beneficio industrial, comercialización etc. ¿Cómo puede venderse a 150 lo que se adquiere a 158,30?

Esa empresa, en efecto, según se ve un instante, ha traído de Rumania —que yo he visto el día 8 de noviembre con mis propios ojos— 10.000 corderos, vivos, infinitamente peores que los nuestros. ¿A qué precio? Estoy tentado a asegurar que mucho más caros, pero con ese «top secret» que ordena las importaciones. La verdad es que no lo sé. ¿Los ha primado la Administración? Si es así, con el dinero de todos los españoles, amas de casa incluidas. ¿Va a cobrar, además, la prima del FORPPA, aunque dicha prebenda sea sólo para los españoles, de ovejas españolas?»

## Presentación de Anónima Castelli en España

MADRID. (De nuestra Redacción).—La firma internacional Anónima Castelli ha realizado recientemente en Madrid la presentación de sus productos, mesas y sillas de alto diseño, los cuales y en lo que respecta al mercado español van a ser comercializados por OPESA, sociedad nacional.

Al acto de presentación en un hotel de Madrid asistieron numerosos profesionales del mundo del diseño y decoración.

Inauguró el acto el señor Muñilla, director gerente de OPESA y a continuación tomó la palabra el señor Leónidas Castelli, director gerente de Anónima Castelli.

Tras un breve descanso y en nombre de Blok, S. A., de Publicidad, el señor Ciganda realizó una brillante exposición de la campaña de publicidad que se desarrollará para el lanzamiento de los citados productos.

## EN EL TERCIO DE ENTIDADES 251 CONCEJALES ELEGIDOS

SE PRESENTARON 753 CANDIDATOS Y VOTO EL 98 POR 100 DEL CENSO

MADRID. (De nuestra Redacción).—Se conocen ya los datos definitivos y totales del resultado de las elecciones municipales en la provincia de Madrid por el Tercio de Representación cejales que en los pueblos madrileños han sido elegidos por profesionales.

De las 183 localidades que componen la provincia —en rigor son 181, pues Navas de Buñitrigo y Sieteiglesias están unidos a Lozoyuelo—, incluidos capital y pueblos, hubo elecciones en 172, y no se celebraron, por diversas causas, en Berzosa de Lozoya, Canencia, Fresnedillas de la Oliva, Garganta de los Montes, Manjirón, Quijorna, Rozas de Puerto Real, Redueña y Serranillos del Valle.

El total del censo, es decir, el número de compromisarios, pues tanto en este tercio como en el sindical se hace por este sistema, fue de 853 personas, de las cuales votaron 840, contabilizándose 67 votos nulos o en blanco. El porcentaje de votantes fue, por tanto, del 98 por 100.

Se presentaron 753 candidatos y fueron elegidos 251 concejales, seis de ellos en Madrid y el resto en pueblos de la provincia. Por edades, el resumen es el siguiente:

Hasta treinta años, 38.

De treinta y uno a cuarenta años, 80 concejales.

De cuarenta y uno a cincuenta años, 75.

De cincuenta y uno a sesenta años, 49 concejales.

Y sólo nueve concejales de más de sesenta años.

Por profesionales se agrupan así: Siete médicos, dos abogados, tres veterinarios, dos ingenieros, ocho profesores de Enseñanza General Básica, dos ingenieros técnicos, cuatro con título universitario, un empresario, 49 comerciantes, 40 agricultores autónomos, 10 trabajadores agrícolas, 23 empleados, 10 trabajadores y 90 de otras diversas profesionales. Fueron elegidos cuatro mujeres, una en cada uno de estos pueblos: Alcorcón, Fuenlabrada, Pozuelo de Alarcón y San Martín de Valdeiglesias.

A partir de hoy iremos publicando los nombres de los concejales que en los pueblos madrileños han sido elegidos por el Tercio de Entidades. En Madrid, el número de vacantes a cubrir fueron seis y el de candidatos presentados, 18. Los electores, 87, todos los cuales votaron, si bien se contabilizaron 44 votos nulos o en blanco. Los elegidos fueron Julio Marcos Llanuza, cincuenta y dos años, 10 votos, licenciado en Ciencias Químicas; José de la Viña y Villa, cincuenta y nueve años, 15 votos, ingeniero de Minas; Félix Pérez Pérez, cincuenta años, 16 votos, veterinario; Luis Buceta Facorro, cuarenta y cinco años, 34 votos, doctor en Ciencias Políticas; Eduardo González Velayos, treinta y cuatro años, 34 votos, aparejador, y Emilio Jiménez Millas, cincuenta y ocho años, 28 votos, industrial.

LA ACEBEDA: Felipe Sanz García, sesenta y un años, dos votos. (La vacante a cubrir era una, tres los candidatos presentados, dos los compromisarios y dos los votantes.)

AJALVIR: Avelino González García, veintiocho años, delincuente, tres votos. (Una vacante a cubrir, tres candidatos y cuatro compromisarios y votantes.)

ALAMEDA DEL VALLE: Amador San Sanz, sesenta y seis años, agricultor, un voto. (Una vacante, tres candidatos y dos compromisarios y votantes.)

EL ALAMO: Felipe Orgaz Cazorla, sesenta y tres años, labrador, tres votos. (Una vacante, tres candidatos, cuatro compromisarios y votantes.)

ALCALA DE HENARES: Francisco Manuel Otero Justos, cuarenta y nueve años, director de la Telefónica; Anastasio Elices Puebla, cuarenta y cinco años, funcionario, y Carlos Pérez Alonso, treinta y ocho años, director gerente, 10 votos cada uno. (Tres vacantes, nueve candidatos, 12 votantes y compromisarios.)

ALCOBENDAS: Julián Baena Aguado, treinta y tres años, gestor administrativo, nueve votos; Angel Caballero Aguado, treinta y un años, farmacéutico, nueve votos; José Manuel Serrano, Alberca, treinta años, asesor jurídico, siete votos, y Juan Miguel-Sánchez Chacón, treinta y cuatro años, maestro nacional, cinco votos. (Cuatro vacantes, 12 candidatos, 10 compromisarios y votantes.)

ALCORCON: Jesús Galán Guzmán, cuarenta y ocho años, industrial, nueve votos; Luis Ballesteros San Felipe, cuarenta años, director de Banco, siete votos; Jesús Recio García de la Torre, treinta y ocho años, médico, siete votos; Elena Jiménez González, veintisiete años, cinco votos. (Cuatro vacantes, 12 candidatos, 10 compromisarios y votantes.)

ALDEA DEL FRESNO: Felipe Martínez Fralfe, cuarenta años, maestro nacional, dos votos. (Una vacante, tres candidatos, cuatro compromisarios y votantes.)

ALGETE: Manuel Ortiz Matanubia, cuarenta y tres años, agricultor, tres votos. (Una vacante, tres candidatos, cuatro compromisarios y votantes.)

ALPEDRETE: Luis Cortés Domínguez, veintiocho años, constructor, tres votos. (Una vacante, tres candidatos, cuatro compromisarios y votantes.)

AMBITE: Julián Martínez, cuarenta y ocho años, albañil, tres votos. (Una vacante, cuatro candidatos, compromisarios y votantes.)

ANCHUELO: Justo Anchuelo Redondo, cuarenta años, labrador, cuatro votos. (Una vacante, tres candidatos, cinco compromisarios y votantes.)







# MULTAS DE LA DIRECCION GENERAL DE SEGURIDAD

## Diez por modificaciones de astas y 42 por falta o exceso de peso en toros y novillos

MADRID. (De nuestra Redacción).—Vamos a iniciar una serie de informes estadísticos —la valoración crítica y cualitativa, el análisis de la temporada taurina ya lo ha comenzado a hacer nuestro crítico José Antonio Medrano— sobre lo que ha sido el actual 1973 en los ruedos españoles, el año del 9 en la paletilla derecha de los toros, certificado de edad al menos.

Comenzamos hoy, según los datos facilitados por la Dirección General de Seguridad, con la publicación de las multas impuestas.

El número de defensas enviadas para su examen a la Escuela Nacional de Sanidad han sido, hasta la fecha, el correspondiente a 240 reses, entre las cuales figuraban las de ocho novillos. Resultaron modificadas artificialmente las de 18 reses.

Hay que hacer constar que no se publican las sanciones no reservadas a la Dirección General de Seguridad, por no corresponder a los distintos Gobiernos Civiles.

### Modificación de astas

Las multas impuestas a las ganaderías durante la temporada de 1973, a causa de las defensas de las reses, son las siguientes: A don José Benítez Cubero, 100.000 pesetas, por la modificación de las astas de dos toros de la corrida celebrada en Sevilla el 3 de mayo.

Doña María Coronel de Núñez, 25.000 pesetas, por un novillo (Sevilla, 27 de mayo).

Don Celestino Cuadri Vides, 50.000 pesetas, por un toro (Sevilla, 24 de abril).

Don Pedro Domecq Díaz, 100.000 pesetas, por cuatro novillos (Sevilla, 9 de septiembre).

Don Salvador Guardiola Fantoni, 50.000 pesetas, por un toro (Sevilla, 25 de abril), y 100.000 pesetas por dos toros (El Puerto de Santa María, 27 de mayo).

Don José Luis y don Pablo Martín Berrocal, 50.000 pesetas, por un toro (Sevilla, 1 de mayo).

Herederos de don Carlos Núñez, 200.000 pesetas, por cuatro toros (Jerez de la Frontera, 29 de julio).

Hermanos Núñez, 50.000 pesetas, por un toro (Sevilla, 4 de mayo).

Don Mario y don Manuel Finhas, 50.000 pesetas, por un toro (Palma de Mallorca, 1 de julio).

### Falta o exceso de peso

Las multas impuestas a causa de peso de las reses son las siguientes: Don Abdón Alonso, 22.700 pesetas, por falta de peso en dos toros (Tarazona, 28 de agosto).

Don José Álvarez Espárrago, 30.100 pesetas, por falta de peso en dos toros (Villanueva del Fresno, Badajoz, 28 de agosto).

Don Manuel Álvarez Gómez, 6.000 pesetas, por exceso de peso, en un novillo picado (Marbella, 27 de mayo).

Don Manuel Arranz, 38.000 pesetas, por falta de peso en cuatro toros (Talavera de la Reina, 22 de septiembre).

Don Leonardo Arroyo Albarrán, 16.250 pesetas, por exceso de peso en un novillo de rejonas (San Sebastián de los Reyes, 6 de mayo).

Don Felipe Bartolomé Sanz, 42.600 pesetas, por falta

de peso de tres toros (Marbella, Málaga, 22 de julio).

Don José Cevada Gago, 23.000 pesetas, por exceso de peso de tres novillos picados (Torremolinos, 13 de mayo).

Don Luciano Cobaleda Gajate, 32.500 pesetas, por falta de peso en un toro (Arnedo, Logroño, 28 de septiembre).

Conde de la Maza, 50.000 pesetas, por exceso de peso en un novillo picado (Cabra, 21 de junio).

Don Antonio Cova Benjumea, 86.100 pesetas, por falta de peso en cinco toros (Marbella, 29 de abril).

Don Pedro Domecq Díez (toros de Jandilla), 32.500 pesetas, por falta de peso en dos toros, uno de ellos sin sanción, por estar dentro de los cinco kilos de tolerancia que se consideran perdidos durante la lidia (Marbella, 15 de agosto).

Don José Escobar Barrileiro, 12.000 pesetas, por falta de peso en dos toros, uno sin sanción por igual motivo que el anterior (Marbella, 27 de mayo).

Doña Eusebia Galache de Cobaleda, 72.700 pesetas, por falta de peso en cuatro toros (Arrecife de Lanzarote, 8 de octubre).

Don Tomás García Castañón, 38.000 pesetas, por falta de peso en dos toros (Torremolinos, 12 de agosto).

Señores García Fernández Palacios, 32.500 pesetas, por falta de peso en un toro de rejonas (Marbella, 25 de marzo).

Don José González Sillero, 28.900 pesetas, por exceso de peso de dos novillos de rejonas (Torremolinos, 10 de agosto).

Guadalei (Pío Alcón), 600 pesetas, por falta de peso en un toro (Marbella, 28 de octubre).

Los Remedios (propietaria Tambo, S. A.), 13.800 pesetas, por exceso de peso en tres novillos (Cabra, 6 de mayo).

Marqués de Villamarta, 5.300 pesetas, por exceso de peso en dos novillos de rejonas (Tudela, 29 de julio).

Don Juan Carlos y don Fernando Martín Aparicio, 36.100 pesetas, por falta de peso en dos toros (Eibar, Guipúzcoa, 7 de septiembre).

Doña Paz Martín de la Concha, 1.500 pesetas, por falta de peso en un toro (Marbella, 25 de marzo).

Doña María Lourdes Martín de Pérez Tabernero, 5.600 pesetas, por falta de peso de dos toros (Tarragona, 29 de agosto).

Don Fernando Martínez Gallardo, 2.800 pesetas, por falta de peso en un toro (Tudela, 25 de julio).

Sebastián «Palomo», 32.500 pesetas, por falta de peso en un toro (Arrecife de Lanzarote, 8 de octubre).

Don Tomás Pérez de la Concha, 100 pesetas, por falta de peso en dos toros, uno sin sanción, por tener la falta dentro de los cinco kilos de tolerancia que se consideran perdidos durante la lidia.

Don Arturo Pérez y López de Tejada, 15.400 pesetas por falta de peso en dos toros (Arnedo, 28 de septiembre).

Don Tomás Prieto de la Cal, 1.500 pesetas, por falta de peso en dos toros (Tías de Lanzarote, 19 de marzo).

Señores Hermanos y Sobrinos de Ramos Matías, 39.600 pesetas, por falta de peso en dos toros (Lorca, 1 de marzo).

Don Joaquín Rodríguez Gómez (ganadería «Cortijoliva»), 4.500 pesetas, por falta de peso en tres toros (Villena, Alicante, 31 de marzo).

Señores Hermanos Rodríguez Pacheco, 4.500 pesetas, por falta de peso en un toro (Calahorra, 31 de agosto).

Doña Socorro Sánchez Dalp, 13.800 pesetas, por falta de peso en un novillo picado (Tudela, 26 de julio).

Don Juan Sánchez y Sánchez, 15.300 pesetas, por falta de peso en un toro (Torremolinos, 4 de noviembre).

Don Javier Solís, 76.000 pesetas, por falta de peso en tres toros (Villena, Alicante, 7 de septiembre).

Don José María Soto de la Fuente, 32.500 pesetas, por falta de peso en un toro (Torremolinos, 16 de septiembre), y 144.300 pesetas, por falta de peso en seis toros (Requena, Valencia, 2 de septiembre).

Torrestrella (don Alvaro Domecq), 62.200 pesetas, por falta de peso en tres toros (Cieza, 25 de agosto).

Don Isaias y don Tulio Vázquez (herederos), 32.500 pesetas, por falta de peso en un toro (Torremolinos, 30 de septiembre).

Don Fernando Vázquez Troya, 1.500 pesetas, por falta de peso en un toro (Marbella, 18 de febrero); 12.500 pesetas, por falta de peso en dos toros (Marbella, 25 de febrero), y 28.100 pesetas por falta de peso en dos toros (Marbella, 24 de junio).

Don Juan Villar González, 1.500 pesetas, por falta de peso en un toro (Marbella, 28 de octubre).

Don Manuel y don Mario Finhas, 18.400 pesetas, por falta de peso en cuatro toros (Sanlúcar de Barrameda, 4 de junio).

## BALANCES Y COMENTARIOS (3)

# DE LOS NUMEROS Y DE DAMASO GONZALEZ

Los números obligan más que razonan, por lo que al servirse de ellos en cuestiones ajenas al rigor de las ciencias exactas suele mandar la conveniencia sobre el convencimiento, sin perjuicio de que en ocasiones la cantidad y la calidad se compadezcan en absoluto, sea para bien o para mal. No es que se trate, ni mucho menos, de insólitas coincidencias, pues incluso las artes abundan en ellas con nombres singularísimos; pero nunca estará de más cierta prevención de principio, ya que por sí solos los números no cantan, aunque ordenen, y es preciso ponerles la melodía del comentario, de la opinión, del juicio, para que se produzcan vivos y trascendentes.

Queremos decir que, al enumerar a los toreros por las corridas que vimos torear a cada uno, no establecemos ninguna clasificación subjetiva o sustancial, esa que —repetimos— está generalmente al margen de los números.

Así, en nuestras cuentas de 1973, el primer espada es Dámaso González, con veintidós festejos; pero no sucede lo mismo en nuestra estimación, pues de sus cinco temporadas como matador de toros ha sido ésta la de más bajo y desigual rendimiento, y no porque se afligiera ante el toro del nueve, sino porque se le vio como atorado, que es un término muy taurino que indica cansancio, desgana y, si se quiere, empacho. La evolución de este torero —cuya alternativa, el 24 de junio de 1969, en Alicante, se desarrolló en unos términos de insolencia punto menos que suicida—, fue asentándose en la práctica de unas ideas fijas, de unas ideas cortas, pero amertadas por un riesgo y una emoción indudables. Estoico y geométrico, inmediato, recto y directo, va a lo suyo con una tesonera continuidad, haciendo de su cuerpo el eje de un mecanismo en que sus brazos juegan con radio máximo una teoría de círculos, en que los pases se empalman más que se ligan, con la virtud de un temple personal, y, a veces, extraordinario, y los defectos de la monotonía y de que la mayor parte del recorrido de los muletaos, algunos inacabables, discurre a toro pasado.

Desde luego, Dámaso sabe lo que se hace y no pretende hacer otra cosa, quizá porque sepa, también, que fuera de lo suyo no tiene nada que decir. Pero lo malo será que en lo suyo lo haya dicho ya todo, con el además de que los públicos, largamente sabedores de lo que el torero puede dar de sí, impiece por su parte a estar de vuelta. Es el gran peligro de los toreros cortos, que no suelen tener carrera larga, pues, se dejan ver en su totalidad más rápidamente de lo que quisieran.

Es indudable que la técnica de Dámaso González no podría ni intentarse sin el apoyo de un valor temerario y de un mínimo oficio traducido en confianza; pero lo es asimismo que a la menor dejación por comodidad o cansancio quedarán al desnudo en sus numerosas quiebras de estilo, hondura y repertorio. Porque en los toreros de valor los baches se acusan mucho más que en los de arte o poderío.

No obstante, sería injusto negarle méritos a su última campaña, en la que no rehuyó la responsabilidad de las ferias más importantes —Valencia, Sevilla, Madrid, Pamplona, San Sebastián, Bilbao, etc.—, ni faltaron algunos triunfos considerables, que nos devolvían pasajeramente a aquel Dámaso arrollador que en la temporada del setenta parecía estar llamado a revolucionarlo todo. Pero quede en claro que fueron más sus tardes menores, en las que lejos de emplearse a tope —lo que es básico en los toreros de su aire— se limitó a entercarse, con una entrega sólo aparente, en la rutina de las insistencias ahogadoras, pidiéndoles lo mismo a todos los toros y a la espera de que éstos colaborasen por su cuenta, contra razón y contra reloj. Borrado, además, con el capote y más ventajista y solanero que nunca con la muleta, vivió un poco de sus bien ganadas rentas, que todavía pueden servirle para mantenerse en los primeros puestos durante una o dos temporadas más, pues Dámaso González, aunque no haya cuajado ninguna tarde redonda ni en Madrid ni en Sevilla, sí puede presumir de muchas en otras plazas de las que suman fama y provecho y de las que nosotros hemos dejado larga constancia.

Esperemos que el mal momento de Dámaso González no se prolongue demasiado. A pesar de todos los pesares de su hacer antiestético, porfión y monótono, es un torero interesante, personal y emotivo, de los que se salen de lo común por tener una verdad intrasferrible, pero trascendente, y que en lo popular se ha verificado, con envidiable reiteración, en logros de eficacia arrebatadora y en éxtasis de auténtica apoteosis.

Guste o no, Dámaso González es un torero necesario. Sería lástima que hubiera tocado techo.

José ANTONIO MEDRANO

## INSTITUTO NACIONAL DE AUXILIO SOCIAL

### DELEGACION PROVINCIAL MADRID

«Se convoca subasta para las obras de reparación de cubiertas y escayolas en el Hogar «Ntra. Sra. DE LOURDES» (Torrelodones), cuyo presupuesto inicial asciende a 993.956 pesetas, con una fianza provisional de 19.869 pesetas, que deberán ser depositadas en la Caja General de Depósitos a nombre del Ilmo. Sr. Director General del Instituto Nacional de «Auxilio Social» o mediante aval bancario.

El plazo de presentación de instancias será de QUINCE DIAS hábiles contados a partir de la publicación de este anuncio en el «Boletín Oficial de la Provincia».

Las licitaciones deberán entregarse, por triplicado, en sobre lacrado, indicando en el mismo para la obra a que se refieren, y serán entregadas en la Delegación Provincial de «Auxilio Social» (Secretaría).

El proyecto podrá ser estudiado en dicha Secretaría Provincial, cualquier día laborable, de 10 a 1 de la mañana y de 5 a 8 de la tarde, excepto sábados.



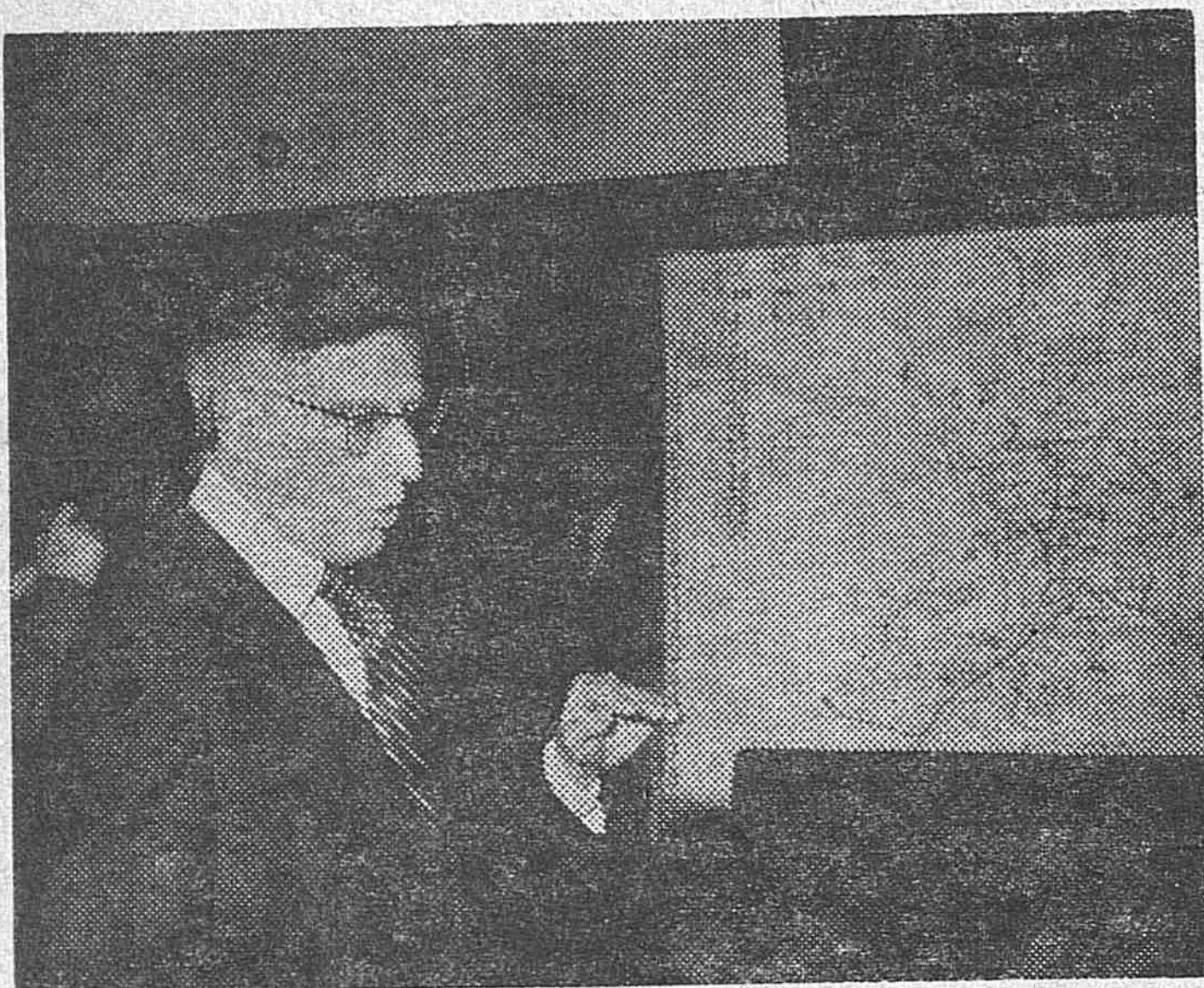
# Reestructuración de los distritos policiales de Madrid

MADRID. (De nuestra Redacción.) — «En el plazo de cinco años, y ya se ha iniciado, se llevará a efecto la reestructuración de los Distritos policiales de la capital, que quedará dividida en cuatro grandes sectores delimitados por los ejes de la avenida del Generalísimo y la autopista de Barajas», según informó anoche el jefe superior de Policía de Madrid, señor Quintero Morente, en el curso de una reunión celebrada en su despacho oficial.

Acompañaban al jefe superior de Policía el inspector general

Resaltó el señor Quintero la ayuda que el Ministerio de la Vivienda está prestando en cuanto a la gestión para encontrar los solares necesarios y acordes con las necesidades de los nuevos Centros a instalar, lo que se hará de forma progresiva hasta cumplir con el plan de reestructuración.

En término de Móstoles, ocupando una extensión de terreno de treinta y ocho mil metros cuadrados, se va a instalar un gran Centro polideportivo y dotado de otra serie de servicios en el que los efectivos policiales po-



El jefe superior de Policía de Madrid, don Federico Quintero, en la explicación de la nueva estructuración de los Distritos Policiales de la capital. (Foto Antonio.)

de Servicios, señor Arroyo; comisario de Orden Público, señor De Diego; comisario-jefe de la Brigada Criminal, señor Cascales, y otros altos funcionarios de la Dirección General de Seguridad.

Razones de índole demográfica y de crecimiento en extensión de la urbe son las que han motivado esta reestructuración que, a la vez, trata de llevar a un plano el más similar posible, a los distritos policiales con los distritos municipales de la ciudad.

En una primera fase, que ya está en marcha, se crearán algunos nuevos distritos, y en etapas posteriores se llevará a cabo la total modificación, que se señala junto con el número de habitantes que cada distrito comprende, en el plano general que acompaña a estas líneas.

La creación de los nuevos distritos supondrá, informó el jefe superior de Policía, en los casos que sea posible la edificación de nuevas instalaciones que de acuerdo con los estudios efectuados y según unos modelos-tipo, serán de cuatro plantas, con una extensión por planta de mil metros cuadrados. En estas edificaciones se instalarán los servicios que atiendan funcionarios del Cuerpo General de Policía; una compañía de Policía Armada y dependencias para sede del Documento Nacional de Identidad que, de esta forma, descongestionarán a las actuales instalaciones.

Por lo que respecta a las antiguas dependencias y locales de la Policía, en la nueva reestructuración serán sustituidos los que se puedan y los restantes se convertirán en Inspecciones de Policía, dotadas de destacamentos de funcionarios del Cuerpo General y de Policía Armada.

drán efectuar sus prácticas y mejorar sus condiciones físicas. Estos terrenos, en los que también se instalará un Centro social para los funcionarios del Cuerpo General de Policía, han sido donación de don Ricardo Medem.

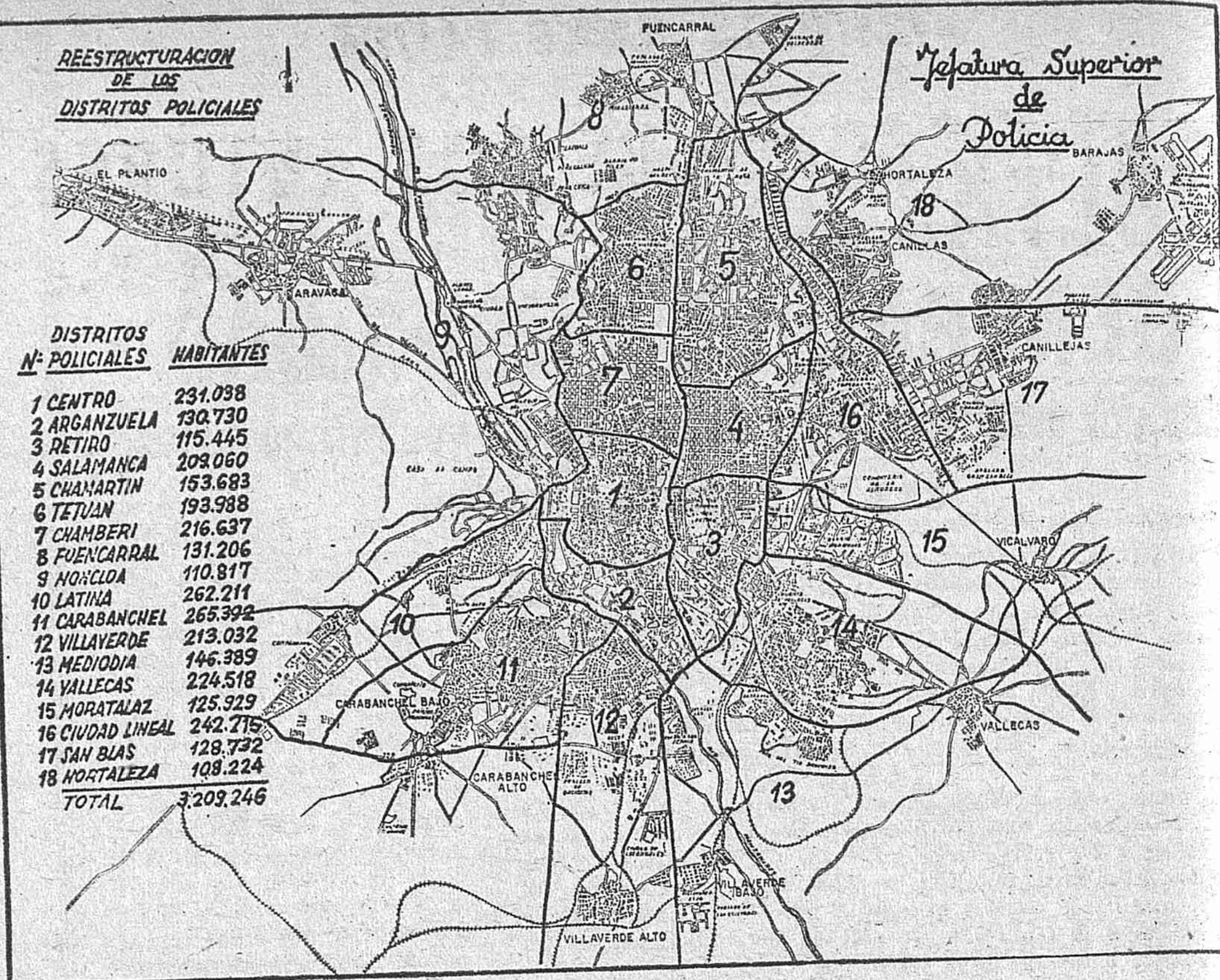
Concluida su exposición acerca de los planes de reestructuración policial, el señor Quintero Morente, a preguntas de los formadores, ofreció algunos datos expresivos de la situación «delictiva» de la capital. Entre otros, y mencionando estadísticas rigurosas, señaló cómo en el campo de los «delitos mayores», como atracos, en el año 1972 se registraron en Madrid cinco asaltos a Cajas de Ahorros y uno a una entidad bancaria. En cuanto a 1973, este tipo de delitos fue de tres atracos a Bancos y cinco a entidades de Cajas de Ahorros, lo que arroja una media de un atraco cada sesenta días.

Por lo que se refiere a robos, otra clase de delitos ya de menor cuantía las estadísticas señalan, en los últimos cuatro meses, las siguientes cifras:

Septiembre, 296 robos; octubre, 284; noviembre, 272, y en el recién iniciado mes, cinco.

Semanalmente, señaló el jefe superior de Policía, se estudia sobre el mapa de Madrid los distritos de mayor número de incidencias, se establecen unos cuadrantes y de esta forma se plantean los servicios movilizándolo los efectivos a las zonas presumiblemente de mayor posible incidencia.

También informó el señor Quintero que se está procediendo a un estudio completo y exhaustivo de las necesidades de la Brigada Criminal, para modificar e incrementar su dotación.



El mapa adjunto señala el plan de reestructuración de los Distritos Policiales de la capital, tal como quedarán en el plazo de cinco años, acordes con el crecimiento demográfico y periférico de las nuevas barriadas.

## ATRACO DEL BANCO PASTOR

## IDENTIFICACION DE LOS AUTORES

### Rueda de Prensa en la Dirección General de Seguridad

MADRID. (De nuestra Redacción.) — Los supuestos autores del atraco al Banco Pastor, sito en la plaza de Cataluña, número 2, hecho perpetrado el pasado 10 de noviembre, son los individuos detenidos por la Policía madrileña en la madrugada del pasado viernes, día 30, en Madrid, y en la misma mañana en la ciudad de León, según han confirmado en el curso de una rueda de Prensa celebrada a última hora de la tarde de ayer en el despacho oficial del Jefe Superior de Policía de Madrid, don Federico Quintero Morente.

Algunos de estos mismos individuos son igualmente, al parecer, los autores del atraco a una casa de compra-venta sita en la calle Doctor Castelo, número 18, hecho perpetrado el pasado 22 de agosto.

### Identificación de los atracadores

Los detenidos han sido identificados como Lucio Sánchez Sánchez, Adolfo Villar Moltó y Juan Casado Casado, que son algunos de los autores del atraco al Banco Pastor, mientras que los que penetraron en la casa de compra-venta fueron Antonio Otero Sanz y Juan Casado Casado. También han sido detenidos como cómplices de los anteriores, en uno u otro grado, José Blasco Arias, Francisco Lillo Rincón, Aida García Iniesta, Purificación Sanz de Parada, Laura Morales López y María Cruz Calvo de Pablo. A consecuencia de las detenciones, ha sido esclarecido un delito de tráfico y consumo de drogas, cuyo principal responsable es Crescencio Romo Marín.

Estos son los nombres e identidades de los miembros de la peligrosa banda de atracadores, cuya captura y aprehensión de su cuantioso armamento —ocho pistolas, dos metralletas, un revólver, dos bolígrafos-pistola y varios centenares de cartuchos— han realizado los inspectores de la Brigada Criminal sin tener que efectuar un solo disparo, sorprendiéndolos en una labor de



Francisco Lillo Rincón



Lucio Sánchez Sánchez



Adolfo Villar Moltó



Juan Casado Casado

auténtica investigación que se ha desarrollado a lo largo de tres meses partiendo de escasos datos y consumiendo muchas horas de vigilancia y esperas hasta tener completamente localizado al grupo y los lugares en que se ocultaban, con un conocimiento exacto de sus movimientos que permitió las detenciones sin ninguna violencia y sin fallos.

Junto al Jefe Superior de Policía estuvieron, en la conferencia de Prensa, el comisario-jefe de la Brigada Criminal, señor Cascales, y los jefes de los grupos de la Brigada que han llevado el peso directo de la captura de

la banda, señores Monedero, Herranz, Manjón y Mata, así como los inspectores que efectuaron personalmente algunos de los servicios. En sus rostros, la satisfacción del deber cumplido, olvidados ya los días y las noches empleadas en esperas y en gestiones sigilosas para establecer la identidad de los componentes del grupo, y la tensión de los últimos momentos, previos a la redada que llevaría a la desarticulación de la banda. Ellos representaban a todos los demás compañeros de la Brigada.

\* \* \* PAG. SIGUIENTE



# IDENTIFICACION DE LOS AUTORES

## Rueda de Prensa en la Dirección General de Seguridad

\* \* PAG. ANTERIOR

da, de las Comisarias y de otras dependencias que coadyuvaban con sus gestiones al buen éxito de la operación.

### Relato de los hechos

Para seguir el hilo de las investigaciones policiales ofrecemos un relato de los hechos imputados a este grupo de delin- cuentes.

El día 22 de agosto a las 17,15 horas, penetró en la casa de compra-venta, sita en la calle de Doctor Castelo, número 19, propiedad de don José Viejo Sanz, un individuo joven con la cabeza cubierta con una media, seguido de otros tres que empu- ñaban pistolas y obligaron a su propietario a abrir las dos cajas de caudales en las que guardaba joyas y efectos de valor que im- portaban unos seis millones de pesetas.

Seguidamente le amordazaron y ataron, poniéndole de rodillas ante la pared. Inmediatamente salieron a la calle y montando en un automóvil que les estaba esperando y en el que fueron vistos dos o tres jóvenes más, escaparon velozmente, no sin que sus principales característi- cas personales fueran observadas por distintos testigos.

A las 10,15 horas del día 10 del pasado mes de noviembre se

comunicó a la Brigada Criminal que se acababa de cometer un atraco en la sucursal del Banco Pastor, sita en la plaza de Cata- ña, número 2. Dos individuos, empuñando uno un subfusil o me- trallera y gritando que se trata- ba de un atraco, obligaron a to- dos los empleados y a los clien- tes que allí se encontraban a ba- jar al subsótano de la oficina, mientras que otro, que empuña- ba una pistola del calibre nueve milímetros largo, obligo al di- rector de la sucursal a reunirse con los demás empleados, mo- mento en que pudo observar que otros dos atracadores saca- ban de la caja los billetes que ascendían a la cantidad de dos millones trescientas cincuenta mil pesetas. Los autores huyeron en un coche de la misma marca que el que habían utilizado los atracadores en el hecho anterior- mente referido, lo que ya en principio y teniendo en cuenta las edades y señas físicas y si- militud de armas utilizadas, hizo pensar a los inspectores de la Brigada Criminal que podía tra- tarse de las mismas personas en ambos casos.

Los reconocimientos fotográfi- cos hechos por los atracadores en los locales de la BIC no dieron el resultado apetecido, si bien en relación con el que parecía llevar la jefatura de los hechos se centraron las sospechas en un individuo determinado, ya cono- cido por la Brigada y reseñado

en el Gabinete Central de Iden- tificación de la Dirección Ge- neral de Seguridad.

Fueron alertadas las distintas Jefaturas Superiores de Policía de toda España, las Comandan- cias de la Guardia Civil, Agrupa- ciones de Tráfico y puestos fron- terizos, y desde ese momento pa- ra la Brigada Criminal comenzó una incansable actividad para tratar de localizar al individuo, que pronto se supo había des- aparecido de Madrid.

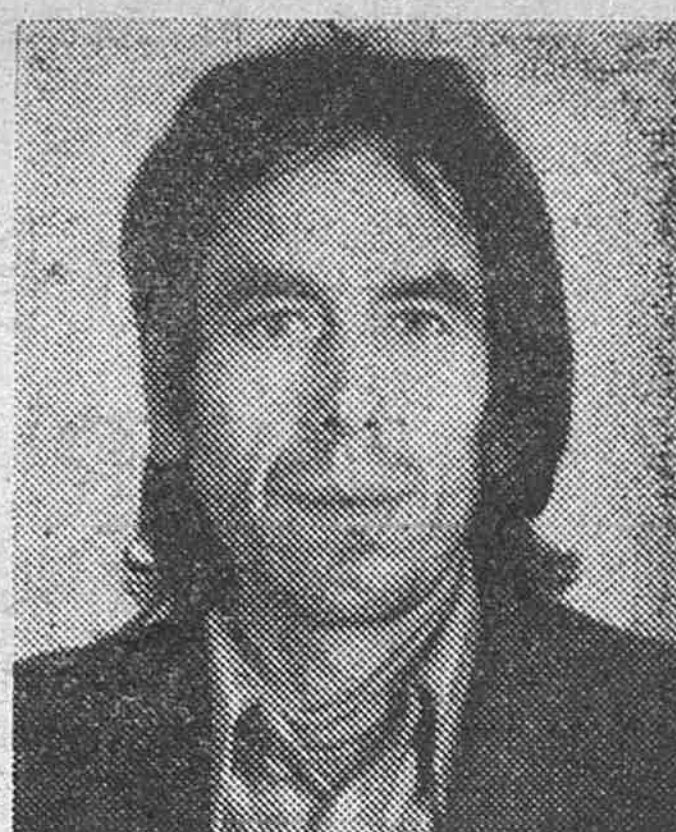
Se averiguó que este sospecho- so había estado en contacto con otros individuos, sobre los que ya en ocasiones anteriores la Bri- gada Criminal había realizado informaciones, sin resultado po- sitivo; se centró la investigación en una determinada pareja, a la que desde ese momento, de día y de noche, no se perdió de vi- sta, así como a los contactos que en algunos instantes establecían con otras personas, cuyos domi- cillios fueron poco a poco locali- zados.

### Detenciones

Por fin, tras de ser seguido hasta el aeropuerto de Barajas,



Crescencio Romo Mariño



Antonio Otero Sanz

más tarde se comprobó que pre- tendía huir de España, fue dete- nido por inspectores de la BIC en el propio aeropuerto el que resultó llamarse Antonio Otero Sanz, nacido el 24 de abril de 1941, en Madrid, casado, quien iba provisto de un pasaporte fal- so, a nombre de Julio Montes Capellán. Hábilmente disimulado en un tubo de pasta dentífrica, le fue encontrada una sustancia que, más tarde, se determinó co- mo heroína de gran pureza. Tam- bién se le ocupó una elevada cantidad de dinero español y francés.

Seguidamente, y ya a un ritmo vertiginoso, fueron detenidos la pareja compuesta por Juan Casa- do Casado y Laura Morales Ló- pez. Debajo de una cama, en el domicilio de esta última, fue en- contrada una maleta que conte- nía lo siguiente: dos metralletas,

ocho pistolas de distintos cali- bres y marcas, un revólver, un lapicero-pistola del calibre 22, 150.000 pesetas, 14.500 nuevos francos franceses, 100 dólares ca- nadienses y libras italianas, así como una bolsita de cuero con- teniendo joyas con brillantes y una pastilla y media de hachís.

Al amanecer del mismo día en que se realizaron estas detencio- nes se tuvo información de que cuatro componentes de la banda se habían dirigido a León por carretera, en cuya capital uno de dichos individuos tenía que asistir a un juicio. Sin pérdida de tiempo, varios inspectores de la BIC se dirigieron a León, don- de lograron localizarles y, en for- ma espectacular, consiguieron de- tener a los cuatro perseguidos, más otro que se les unió en León, procediendo a su inmedia- to traslado a Madrid.

Por el Juzgado de Guernica

## SUMARIO SOBRE EL FRAUDE DE LA CARNE

### SE HAN INSTRUIDO DILIGENCIAS A MÁS DE CUARENTA PERSONAS Y A VARIAS EMPRESAS

GUERNICA. (Vizcaya). (Ci- fra).—A raíz del llamado «fraude de la carne», descubierto en Viz- caya por la Guardia Civil, el Juz- gado de Instrucción de Guerni- ca ha elevado a sumario las dili- gencias previas instruidas a más de 40 personas y varias empre- sas.

Durante los días pasados y en- viado por el Ministerio de la Go- bernación, tres inspectores ve- terinarios han realizado un es- tudio de la actual situación en Vizcaya sobre la venta y sacri- ficio de ganado vacuno, para ser enviado a la Dirección General de Sanidad y al Ministro de la Gobernación.

Parece ser que a los implica-

dos en el sacrificio y venta de carnes sin garantías sanitarias se les exigirán distintas responsa- bilidades, según su actuación co- mo tratantes y carniceros, vete- rinarios o ganaderos. Entre los veterinarios algunos será some- tido a responsabilidad profesio- nal por órganos superiores de la misma.

Actualmente continúan las in- vestigaciones por vía judicial en torno al fraude, del que se esti- ma ser un atentado contra la salud pública, que proporciona- ba elevados márgenes de gana- ncias a los principales implicados. Por tratarse de un sumario las investigaciones se llevan ahora en absoluto secreto.

VIZCAYA: Quedó completamente destrozado

## ESTALLA UN ARTEFACTO EN UN COCHE

### PERTENECIA AL ALGALDE DE CEBERIO

BILBAO. (Pyresa).—Un arte- facta de relojería ha destruido, al hacer explosión el vehículo «Seat 1500», matrícula SS. 40055, propiedad del Alcalde de Ceberio, don José Salazar Ibarreche. El vehículo se encontraba en la calle frente al garaje, bajo el do- micilio que habita el Alcalde. Es- taba aparcado desde la noche del sábado en el barrio de Sabuela, cerca de la central telefónica.

El vehículo quedó completa- mente destrozado, rompiéndose por los efectos de la onda ex- pansiva del artefacto numerosos cristales de los edificios cerca- nos. Parece ser que el autor o autores del atentado colocaron el artefacto explosivo de madru- gada.

La Guardia Civil de Arrigorri- ga efectúa las pertinentes inves- tigaciones.

## FRIO POLAR EN EUROPA PRECIPITACIONES DE NIEVE EN TODA ITALIA

ROMA. (Efe).—La ola de frío polar que, desde hace cinco días y sin precedentes en los últimos cien años, afecta a Ita- lia, se recrudeció aún más la noche pasada, con temperaturas bajísimas y abundantes precipitaciones de nieve en toda la península.

El récord de la temperatura más baja se ha establecido en la región septentrional de Udine, donde los termómetros des- cendieron hasta 22 grados bajo cero, aunque no faltaron otros casos casi más extraordinarios, como los 15 grados bajo cero registrados en la Toscana y la Lombardía. Incluso en las lo- calidades alpinas se produjeron temperaturas casi desconoci- das para la época, como los 16 grados bajo cero en Corti- na d'Ampezzo.

### Once grados bajo cero

Respecto a las ciudades, en Bolzano se alcanzó los 11 ba- jo cero, con índices algo in- feriores en el resto, pero siempre excepcionales, como ocho bajo cero en Turín, sie- te bajo cero en Milán y cua- tro bajo cero en Venecia. En las zonas meridionales, se manifiesta una cierta eleva- ción de las temperaturas, de forma que no se pasó del ce- ro.

La situación es, de todos modos, delicada en amplias zonas del país. Sobre todo, en la región de Basilicata, donde nieva ininterrumpida- mente desde hace tres días, y un 60 por 100 de los cen- tros urbanos (incluidos los próximos al mar) se enuen- tran totalmente bloqueados, resultando imposible el envío de alimentos; en esta zona,

la nieve alcanza un espesor de hasta medio metro.

Nieve y hielos en casi todo el centro-sur del país, inclui- da Roma, donde se produje- ron precipitaciones intermi- tentes. También nevó en toda la Umbria, los Abruzzos, la Toscana y las regiones sep- tentrionales, haciendo difícil el tráfico automovilístico.

Las previsiones meteoroló- gicas no son excesivamente optimistas ante la situación, debida a un estado de pre- siones bajas sobre la zona centro-meridional, agravada por la llegada de vientos ár- ticos.

### Nevada en Marsella

PARIS. (Efe).—La ola de frío que invade Francia des- de hace cuarenta y ocho ho-

ras se extiende hacia el sur y suroeste del país. En Mar- sella, puerto Mediterráneo, cayó una fuerte nevada, que- dando perturbada la circula- ción en diversos puntos de la región. A la entrada de la ciu- dad, más de 400 vehículos se encuentran bloqueados en la carretera debido a la nieve.

### Frío intenso y sol, en la RFA

BONN. (Afp-Efe).—Frío muy intenso en medio de un sol resplandeciente fueron la nota destacada del primer día de diciembre en la Ale- mania occidental. Después de las abundantes nevadas de los últimos días, el termómetro en algunas regiones descendió hasta los 26 grados bajo ce- ro.

La temperatura ha sido li- geramente más benigna en el alto macizo de los Alpes bá- varos. En el pico de Zugspit- ze (2.963 kilómetros), la tem- peratura ha sido de 22 gra- dos bajo cero, y la nive al- canzó un espesor de 2,75 me- tros.

## Sucesos

### INGLATERRA

## NIÑA DE TRES AÑOS, ESTRANGULADA

LONDRES (Afp, Efe).—Desaparecida Lacia veinticuatro horas, una niña de tres años, Deborah Carr, de Runcorn (Cheshire), fue en- contrada estrangulada junto a la vía férrea de la localidad.

Deborah, que celebraba su tercer aniversa-

rio, salió el viernes por la tarde, acompañan- do a su madre en su recorrido habitual por varias tiendas, y, sin que se sepa cómo, la niña se separó de su madre y se perdió.

Después de una intensa búsqueda de la ni- ña, fue encontrada asesinada.



# LA CIENCIA, MANIATADA POR SUS HALLAZGOS

La información científica es hoy un problema. No sólo se producen numerosos datos y este crecimiento aumenta cada vez a ritmo más rápido, sino también que el hecho mismo de producirse fuera de las posibilidades de selección humanas puede impedir seguir caminando en la ciencia. Requiere, como medida previa, casi esencial, todo un planteamiento para canalizar los nuevos conocimientos hacia aquellos centros o grupos de trabajos en una determinada disciplina o especialidad, a veces tan concreta como la punta de un alfiler.

El tema de la información científica fue el tema casi exclusivo de los plenos del Patronato «Juan de la Cierva» de este año, celebrados la semana pasada. En la conciencia de los asistentes, y así lo determinó muy bien el presidente del citado Patronato, don Vicente Mortes, estaba el hecho de que los propios plenos son, en sí mismo, un medio de comunicación a escala de todos los centros y grupos de trabajo del Patronato. Es una bendición de cuentas de los hechos logrados durante el año anterior, un intercambio de impresiones entre campos bien distintos. Desde la Química al carbón y la metalurgia, la Física, la construcción, la oceanografía, la grasa, la Agricultura o las fermentaciones industriales.

## Política científica

Bien es cierto que las investigaciones realizadas en los centros del Patronato no abarcan todos los temas de una determinada disciplina, como aclaró el director del Centro de Investigaciones Físicas, don Andrés Lara. (Aquí volvieron nuevamente a repetirse la escasez no sólo de los cuadros de especialistas, sino inclusive hasta los grupos de trabajos, a veces compuestos por una sola persona, por falta de medios económicos, lo que hacía que los trabajos no pudieran tener la importancia que fuera de desear.)

Quizá convenga glosar, antes de seguir adelante, las palabras de clausura del secretario general del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, don Octavio Carpena, en el acto de clausura de los plenos, quien sistematizó en cuatro postulados las directrices que debía seguirse en una política científica, según su punto de vista:

— Seleccionar las líneas de investigación que más urgencia demandan las necesidades nacionales.

— Dotar y responsabilizar en mayor medida a los institutos, unidades básicas del proceso investigador.

— Reagrupar las actividades de núcleos investigadores afines.

— Atender muy especialmente a las vocaciones científicas.

Los cuatro postulados: selección cara a la realidad, mayor eficacia, mejor organización para agrupar o coordinar mejor los centros existentes y la necesidad incuestionable de toda política científica: atender a las vocaciones científicas de una manera eficaz, para que al modo que lo decía Cajal, ni una gota de agua de nuestros ríos se pierda en el mar ni tampoco ningún cerebro. Cada uno de estos cuatro caminos, modestos a primera vista, son todo un planteamiento inteligente de lo que una política científica no debe ignorar.

## Información y sociedad

Junto a estos postulados, la información científica. La posibilidad de que nuestros centros y grupos de trabajo puedan llegar a recibir, de una manera seleccionada y rápida, todo cuanto se hace en el mundo en su especialidad. (Es curioso que no hace muchos días en las reuniones CENI-DE-OCDE también se trató de este tema, pues la información científica

peligrosamente en la sociedad, produciendo unos desasoslegos grandes, materializados muy especialmente con la rebelión juvenil, ante un mundo confuso, cuadrado, infradivido y sin rumbo fijo.

Bien podemos decir que el problema de los científicos en el campo de la información es un problema que afecta a todos, y que muchos de los comportamientos sociales e individuales de este tiempo podían entenderse únicamente a la luz del hecho científico o más exactamente de la barrera de informaciones, en campos muy concretos, del hecho científico y su impacto en la sociedad.

Es lo cierto que nunca hemos tenido delante de nosotros tal «monstruo» de información, pero también es cierto que jamás hemos tenido tanto confusionismo en nuestro cerebro. Los científicos que han estudiado el problema, nos recordó Aines, citando a Alvin Toffer, coinciden en estimar que «el hombre tiene una capacidad limitada y que la sobrecarga original en su sistema nervioso una grave quiebra de su rendimiento».

## Pintar y borrar

La celebración del cambio a causa de los hallazgos de la ciencia es tan alta que impiden formar y eliminar

## MANEJAR TAN FABULOSA INFORMACION O MORIR DISTRIBUIR BIEN Y RAPIDAMENTE LOS DATOS, TODO UN DESAFIO

es hoy el caballo de batalla más serio no sólo para el crecimiento de la ciencia, sino también para no introducir la confusión por exceso de información.)

En este campo el director del Programa de Información Nacional de la Fundación Nacional de Ciencias de los Estados Unidos, Andrew A. Aines, citó a un compatriota suyo, quien ha pedido confirmar que «al saturar a una persona con más información de la que puede asimilar, se corre el riesgo de originar en ella una perturbación».

Esta perturbación no sólo queda circunscrita a la tarea científica, sino que desborda sus fronteras e incide

imágenes. El hombre ha perdido su capacidad de visión, de análisis de una situación dada. Tal vez el desafío más grande del hombre de nuestro tiempo, y el deseo más ferviente que anima en su ser, sea la utopía (?) de romper las barreras de las ciencias y las especialidades, de llegar de algún modo a comprender la realidad a través de trabajos interdisciplinarios, de volver, en definitiva, a una nueva escolástica.

Por lo pronto, en la «contestación» de los jóvenes existen ya datos y argumentos que apoyan esta tesis. El joven rebelde nada quiere saber de una sociedad que pinta y borra continuamente, sin fijarse jamás un esquema, un modelo de comprensión. La embriaguez de la velocidad —¡asombrémonos!— no ha cautivado al joven crítico de nuestra época. Acelerar las cosas no quiere decir nada. Unamuno le gustaban los viajes en burro, porque era la única forma de poder contemplar, plácidamente y a escala humana, el paisaje.

Hemos creado todo un mundo de maravilla, nos viene a recordar Aines, y tenemos todo un círculo mágico de comunicación, pero algo nos falla, «el hombre constituye el eslabón más débil de la cadena de comunicaciones computerizadas y el proceso automatizado más eficaz constituye un anillo cerrado del que no forma parte el hombre».

Con todas estas limitaciones, esta comprensión del problema, la Fundación Nacional de Ciencia de los Estados Unidos se ha planteado toda una estrategia de trabajo. Se ha calculado detalladamente la mejor manera de cubrir las necesidades de los usuarios de la información. «Durante al-



gunos años hemos invertido la mayor parte de nuestros fondos en la investigación de un programa orientado a prestar ayuda a los servicios de información por disciplinas científicas» y hace dos años «hemos iniciado un desplazamiento de nuestra actividad hacia el asesoramiento de los usuarios de la literatura científica y técnica».

Hemos empezado a ocuparnos de medir los rendimientos, los aspectos económicos del manejo de la información, las cuestiones de gerencia y la introducción de análisis costos-beneficios. «En lugar de subvencionar publicaciones, nos hemos concentrado en la innovación de la investigación sobre publicaciones, explorando los nuevos caminos a emprender para utilizar las nuevas y antiguas tecnologías».

## Esterilidad

Quizá lo que dé más idea del papel que la información científica juega en la política científica norteamericana sea una proporción citada por Andrew A. Aines, los sistemas de información, basados en disciplinas científicas, absorben aproximadamente el 5 por 100 de los gastos de investigación y desarrollo gubernamentales norteamericanos, es decir, unos mil millones de dólares de los 17.000 millones.

Ahora el interés norteamericano está centrado en los sistemas de información orientados a dar solución a un problema, tales como la contaminación ambiental y el desarrollo de fuentes de energía.

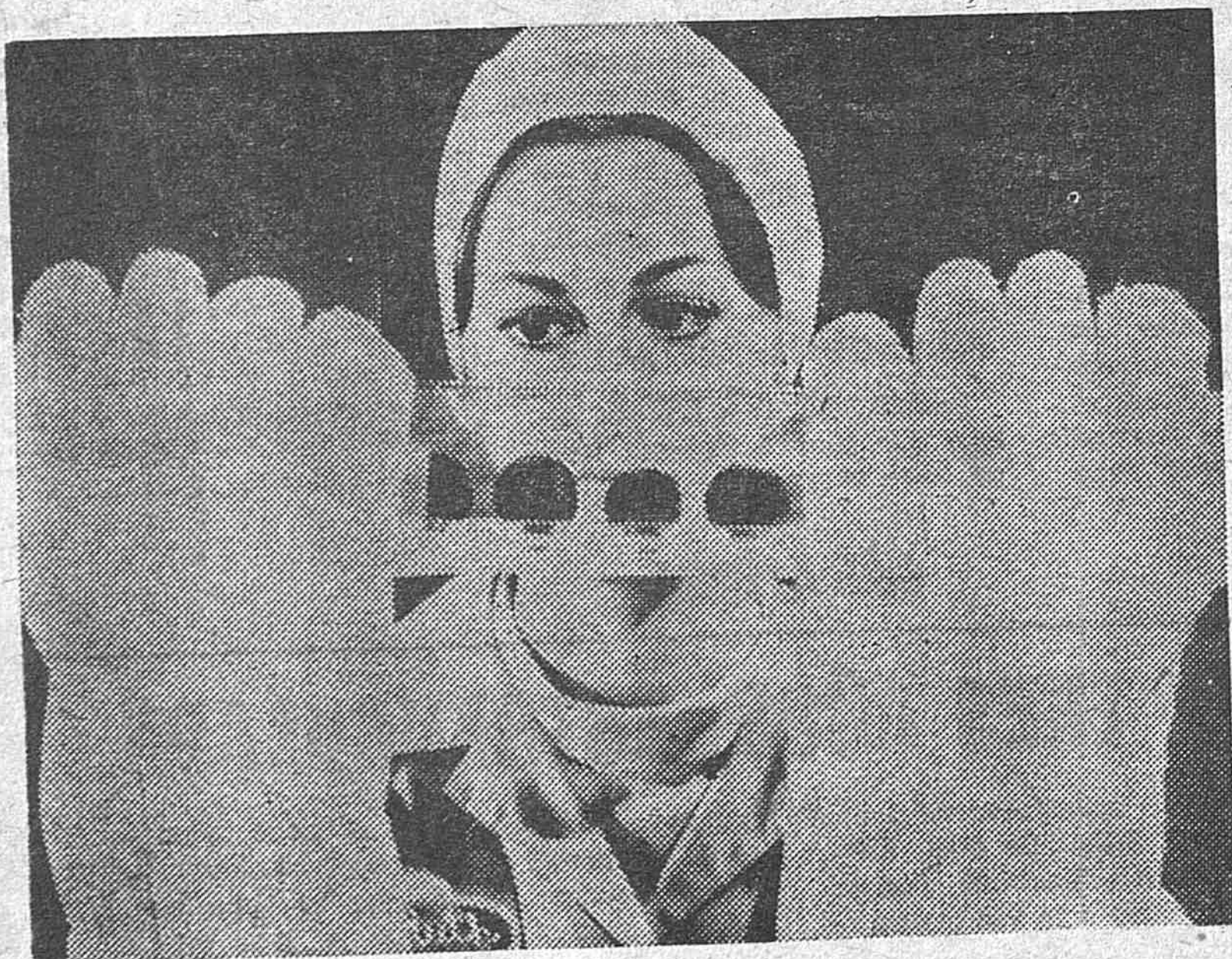
«Estoy profundamente convencido de que existe una esterilidad autoimpuesta en muchas actividades que hoy se califican de investigación y desarrollo —remachó el señor Aines—, a causa del fracaso de muchos dirigentes científicos de estas actividades para comprender los procesos modernos de información».

Y algo que suena a esperanzador: «Estamos empezando, si bien difusamente, a comprender en mi país, y quizá en otros, en qué consisten en el fondo las tecnologías de la información». Sin embargo, recordó: «No nos estamos esforzando lo suficiente en el aspecto intelectual para poder conceptualizar, al menos, cómo se podrían utilizar dichas herramientas de una forma racional y óptima».

Ante este desafío del mundo de la información que el señor Aines nos ofrecía, todo un apabullante mundo de la confusión que puede presentarse a los países pequeños, caso de España, que no hagan una tarea similar y a su escala en este campo.

Bien es cierto que hace unos años se inició un Servicio Nacional de Información y Documentación con inversiones previstas en el Plan de Desarrollo —en su versión tercera— por valor de 400 millones de pesetas, pero la labor o ha sido escasa o no se ha dado conocimiento a la opinión sobre sus resultados.

Octavio RONCERO





# CHEQUEO A LA EFICACIA DEL SERVICIO TELEFONICO

## ● El CTNE está realizando una encuesta entre la totalidad de los abonados

MADRID. (De nuestra Redacción.)—La Compañía Telefónica Nacional de España ha puesto en marcha una encuesta dirigida a la totalidad de los usuarios de sus servicios «como primer paso de lo que habrá de ser una intensa y estrecha colaboración en una tarea que, por su honda repercusión para la vida del país, exige actitudes solidarias», según manifiesta su presidente, don José González Bueno, en una carta que acompaña al cuestionario.

La consulta alcanza a 3.640.000 abonados y consta de 15 preguntas, que contemplan, en su conjunto, todos los aspectos relacionados con la compañía y sus abonados. Desde la redacción de los recibos hasta los servicios medidos por contador, pasando por la agilidad en la reparación de las averías, la rapidez de las conferencias interurbanas, la información de las guías de teléfono, las cabinas telefónicas, planes de expansión de la Compañía, y hasta si el usuario se siente interesado en los resultados de esta encuesta, la Telefónica brinda la posibilidad de un diálogo directo, cuyo objetivo fundamental es el de «lograr para España unas comunicaciones telefónicas que satisfagan las necesidades y las exigencias de nuestro tiempo, con la colaboración de quienes forman la gran familia de abonados».

El presidente de la Compañía ofrece en su carta la posibilidad de realizar sugerencias complementarias a la encuesta, y anuncia la próxima «creación de unas oficinas, de libre y público acceso, a través de las cuales pretendemos canalizar, para su mejor estudio y resolución, cuantas reclamaciones, quejas y críticas susciten nuestra conducta, así como cuantas iniciativas y proyectos sirvan para coadyuvar al perfeccionamiento del servicio».

Esta encuesta es la consulta más amplia y minuciosa que cualquier empresa haya realizado en España, como exponente del interés por demostrar hasta qué punto siente el deseo de contar con el usuario, que es la pieza fundamental de su organización.

### Acuerdo entre sectores del Metal

Representantes de dichos sectores acaban de llegar a un acuerdo en el seno del Sindicato Nacional del Metal, en virtud del cual se pretende:

Conseguir el mantenimiento de suministro preferente para al menos 24.000 toneladas de material secundario de producción nacional a razón de 2.000 toneladas mensuales.

Solicitar la suspensión de las importaciones de hojalata de calidades secundarias por el régimen de admisión temporal.

La Empresa Nacional Siderúrgica (ENSIDESA), con objeto de

que el mercado nacional se encuentre abastecido de este producto, sugiere, y se acepta, que se proponga al Ministerio de Comercio la autorización de importaciones de material secundario a los almacenistas hasta un total de 10.000 toneladas en 1974. Las licencias correspondientes se autorizarían a la vista de la certificación mensual expedida por el grupo de almacenistas del Sindicato Nacional del Metal, en la que se haga constar las cantidades de material secundario que no han sido atendidas en dichos meses por la siderurgia nacional.

## FUERZAS ELECTRICAS DEL NOROESTE, S. A.

(FENOSA)

### LA CORUÑA

BONOS DE TESORERIA, 1.ª SERIE, EMISION 1958

CANJE POR ACCIONES O REEMBOLSO EN EFECTIVO CON DEVENGO PRIMA QUINQUENAL

Se comunica a los señores tenedores de bonos de Tesorería 1.ª serie, emisión diciembre 1958, que durante el período que comienza el 4 de diciembre de 1973 y finaliza el 4 de enero de 1974, deberán manifestar su deseo de concurrir a la suscripción de acciones de esta Sociedad, mediante el canje de sus títulos en las condiciones siguientes:

- Los tenedores de los citados bonos de Tesorería tendrán derecho a suscribir acciones de la serie D, de mil pesetas nominales cada una de ellas, al portador, al cambio de 126,942 por 100, resultante de rebajar en 35 enteros la cotización media del trimestre anterior en la Bolsa de Madrid, que fue de 161,942 por 100.
- Por su parte, los tenedores de los títulos entregarán los correspondientes bonos de mil pesetas nominales, con cupón C, con su póliza de Bolsa u otro título de propiedad, más la diferencia que pudiere producirse entre el efectivo de un número exacto de acciones y el importe nominal de los bonos canjeados, que será satisfecha en metálico por el bonista.
- Los bonos de Tesorería que se entreguen para ejercitar el derecho de canje por acciones quedarán automáticamente amortizados.
- Las acciones que se suscriban tendrán iguales derechos políticos que las demás de la misma serie y participarán en los económicos desde el 16 de diciembre de 1973 e irán provistas del cupón número 76 y siguientes.

De acuerdo con las condiciones de emisión, los tenedores de estos títulos que no ejerciten esta tercera y última opción de canje, percibirán, a partir del 16 de diciembre de 1973, el valor de sus bonos, a la par, más una prima del CINCO POR CIENTO, todo ello libre de gastos, contra entrega de los títulos los cuales deberán traer unido el cupón C.

Estas operaciones podrán efectuarse en cualquiera de las casas centrales y sucursales de las siguientes entidades bancarias:

Banco Español de Crédito	Banco Pastor
Banco Central	Banco Popular Español
Banco de Santander	Banca March
Banco Hispano Americano	Banco de Vizcaya
Banco de Bilbao	Banco de Crédito e Inversiones
Banco Urquijo	Unión Industrial Bancaria
Confederación Española de Cajas de Ahorros	

La Coruña, 30 de noviembre de 1973.—El Secretario del Consejo de Administración.

## NOTICIARIO ECONOMICO-FINANCIERO

### NUEVE MESES DEL EJERCICIO DE ARAGONESAS

Aragonesas ha publicado un informe sobre la marcha del ejercicio al 30 de septiembre. La producción de energía eléctrica ha sido de 468 Gwh, frente a 540 en el mismo período de 1972. La producción química se ha incrementado en el mismo período en un 11,2 por 100, reflejándose la puesta en producción de la factoría de cloro-sosa de Huelva. En cuanto a la facturación, la eléctrica se ha incrementado en el 2,3 por 100 y la química en un 17 por 100. Las exportaciones de productos químicos al final de septiembre suponían un 27 por 100 sobre las cifras de los nueve meses del año precedente.

El resultado bruto de Aragonesas, deducidos gastos, salarios y cargas sociales, asciende a 692 millones de pesetas, frente a 615 millones en los nueve meses de 1972. Las inversiones en inmovilizado han alcanzado 777 millones, desglosados: en autofinanciación, un 27 por 100; recursos ajenos a largo plazo, 40 por 100, y recursos propios, 33 por 100. Al final de septiembre la liquidez de Aragonesas era del 2,06 por 100, la financiación de inmovilizado, 1,14, y la autonomía financiera, 2,10. Las sociedades filiales presentan muy buena marcha, tanto Dequisa como Monacril, Fósforos del Pirineo, Publifósforos e Inmobiliaria Sabiñánigo.

### Interés bursátil por las acciones de Hidro-Cataluña

Muy buena cifra de contratación se dio en la jornada bursátil del pasado viernes con acciones de Hidro-Cataluña. El negocio alcanzó los 3,4 millones efectivos, con 4.226 títulos de transacción y alza revalorizadora.

Se decía que para el próximo día 10 de diciembre lanzaría esta entidad una emisión de obligaciones convertibles por 930 millones de pesetas, al 8,80 por 100 bruto de interés, que viene a suponer un neto del 7,75 al año como renta fija. Los títulos estarán desgravados en un 50 por 100, y serán admitidos a cotización en las Bolsas de Comercio.

### Diez meses del ejercicio de CIC

En los diez primeros meses de 1973 el volumen de operaciones de financiación de Central de Inversión y Crédito (CIC) es superior en un 50 por 100 a igual período de 1972, estimándose para el total del presente ejercicio los 6.000 millones de pesetas. Tres nuevas sociedades han sido creadas, con domicilios en Lugo, Orense y Tolosa; también ha adquirido importante participación en Trans-europea, Compañía de Aviación, S. A., y en Hijos de Tomás Rivero, S. A., bodegas de Jerez de la Frontera. En cuanto a las promociones inmobiliarias, la sociedad Príncipe (Promociones Inmobiliarias Cic, S. A.) lleva a cabo importantes promociones en Ma-

grid, Sevilla, Granollers, Benicassim, Villalba y Jerez de la Frontera.

La Bolsa ha mostrado para las acciones de CIC alto interés inversor, muy buena liquidez y un cambio satisfactoriamente revalorizado, y por ello los bonistas en su casi totalidad, suscribieron acciones al 425 por 100. La última ampliación de una por doce, al 525 por 100, permitirá reforzar a CIC notoriamente la estructura de sus recursos propios y fundamentalmente sus reservas, partiendo de un capital de cerca de 350 millones y más de 500 millones las reservas.

### Continúa el proceso de integración del grupo Torras Hostench

Se sabe ya que la empresa integrada Torras Hostench, Sociedad Anónima, adquirió el control por participación mayoritaria de la Papelera del Llobregat, S. A., pero la compra fue del 99,4 por 100, lo que supone prácticamente la totalidad del capital. Con esta incorporación al grupo

Torras Hostench le supone ampliar la gama de empresas, que son La Forestal del Sur, S. A.; Agrícola del Tórrate, S. A., y Eucaliptos y Pinos, S. A.

En las divisiones industriales forman parte del Grupo las sociedades Rafael Torras Juvinyá, S. A.; Papelera del Duero, S. A.; Enrique Grebler, S. A., y la mencionada Papelera del Llobregat, S. A. Con ello, Torras Hostench continúa su proceso de integración y ampliación de actividades básicas.

### Proyectos inmediatos de Española de Petróleos

Entre los proyectos inmediatos aprobados por el Consejo de Española de Petróleos destacan como realizaciones urgentes la construcción de tres buques petroleros de 172.000 toneladas, cuatro nuevas plantas para la fabricación de lubricantes y parafinas, metanol, anhídrido ftálico y dim-pta, junto con otras importantes realizaciones en el Campo de Gibraltar para ampliar la capacidad de destilación de la refinería y la del puerto que sirve a este complejo. Otras inversiones en estudio afectan a una importante instalación en Gibraltar para la conversión de un millón de toneladas/año de fuel-oil en diversas gamas de productos con todo un complejo de catorce plantas que fabricarán productos complementarios apoyados en las nuevas capacidades a alcanzar por la refinería de Cepsa ex: productos básicos, como gases licuados, benceno, orto-xileno, paraxileno, etileno, propileno y butadieno. Este complejo petroquímico se convertirá a corto plazo en uno de los más importantes de Europa.

La financiación está basada fuertemente en los propios recursos generados por la empresa, así como en la base de créditos especiales para buques y otras inversiones específicas en que son aplicables y en la aportación de los accionistas.

### PROMEDIO DE INCREMENTOS ANUALES DE CRECINCO

Los incrementos anuales de promedio de Crecinco, desde su creación hasta el 30 de septiembre del presente año señalan por distribución de beneficios un 9,12 por 100, y por revalorización de la cartera, un 22,45 por 100 lo que supone un total del 31,57 por 100.

En cuanto al valor neto del Fondo al final de septiembre, el total era de 4.960.359.779 pesetas, con unas disponibilidades líquidas de 1.012.007.809 pesetas.

A. ESPADA BEJAR

## BANCO GENERAL DEL COMERCIO Y LA INDUSTRIA

Se hace público el extraviado de un resguardo de depósito número 24.016, extendido a nombre de DON FILOMENO DE ASPE, MAR FINEZ y DONA AMELIA GARCIA JUNCO, representativo de cuota y ocho acciones del Banco Español de Crédito, advirtiéndose que transcurrido un mes desde la publicación de este anuncio sin reclamación de tercero se entenderá anulado tal resguardo y se expedirá duplicado quedando el Banco exento de toda responsabilidad.

Madrid, 24 de noviembre de 1973.—El interventor, Cesar Peralta López.

**Economía y Finanzas**



## REUNION DE LOS MINISTROS DE EXTERIORES Y FINANZAS DE «LOS NUEVE»

BRUSELAS, 3. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Ignacio María Sanuy.)—Los ministros de Asuntos Exteriores y los de Finanzas de la CEE están reunidos desde las tres de la tarde de este lunes. Se supone que los ministros de Asuntos Exteriores hablarán de petróleo, aunque el tema no figure en el orden del día. Se sabe que los ministros de Finanzas hablarán de la inflación, porque así figura en los programas de la reunión. Sin embargo, los astutos de la localidad creen saber que a la hora de la verdad los ministros hablarán más de la recesión que de la inflación, y aunque las dos palabras tengan cierto parentesco fonético, es obvio que expresan un mismo problema con talantes francamente diferentes.

La reunión tiene cuerda para rato y en los dos casos se prolongará durante toda la jornada del martes. Creíamos que el dossier de los países mediterráneos había de pasar sin pena ni gloria por esta instancia ministerial, sabiamente preocupada por otros asuntos. Pero hemos equivocado en alguna medida nuestros diagnósticos. El domingo, al mediodía, el ministro del Petróleo de Argel declaraba en la televisión belga que los países árabes podrían considerar como un signo de buena voluntad europea el aplazamiento de las actuales negociaciones con Israel.

### Política mediterránea

Esta tarde, los ministros de Asuntos Exteriores de la CEE han declarado, para empezar, que no procedería separar las negociaciones mediterráneas y que seguían teniendo la idea de un todo global, de un paquete que debía ser resuelto enteramente y no a trozos. Los franceses han insistido en sostener una posición particularmente favorable para los países del Magreb, Argelia, Túnez y Marruecos, pero los alemanes, como ya ocurrió en la anterior reunión ministerial, se han mostrado contrarios a toda discriminación en el interior del conjunto mediterráneo.

Tras constatar que no era posible tomar decisiones de fondo sobre las negociaciones en curso y, consiguientemente, sobre los nuevos mandatos solicitados por la Comisión, los ministros han decidido dos cosas: en primer lugar, solicitar que un grupo de expertos les informe mañana mismo sobre las medidas transitorias que podrán tomarse para encontrar una solución antes del próximo primero de enero.

En segundo lugar, los ministros han encargado que se forme un grupo de expertos para que ulteriormente y en lo que se refiere a los países mediterráneos, les informe sobre las siguientes cuestiones:

1) Qué debe hacerse en el terreno de la cooperación y de la ayuda técnica.

2) Cuáles son las posibilidades concretas en el terreno de la mano de obra emigrante, tema que reviste en este momento un especial interés, tanto por la nueva coyuntura económica de la CEE, como por la puesta en marcha de un programa social, que, en principio, deben aprobar los ministros el próximo día 11.

3) Qué debe hacerse con el petróleo. La cuestión afecta exclusivamente a Argel, pero no es un tema menciona-

das las actuales circunstancias.

4) Qué cabe hacer con el vino de Argel. Aquí el vino huele a petróleo, como ustedes se pueden suponer.

5)Cuál es la actitud que debe tomarse en relación con la espinosa cuestión de las preferencias inversas. Esta cuestión afecta fundamentalmente a los países del Magreb.

6) Finalmente, cómo debe considerarse la cuestión de una eventual ayuda económica a Israel como consecuencia de la reciente guerra. Tampoco esto es grano de anís, en el momento presente, en el que la CEE no parece dispuesta a hacer nada que desdibuje su difícil neutralidad.

Pero al lado de todos estos planteamientos, la Comisión Europea insiste para que se trate el asunto teniendo en cuenta el compromiso moralmente aceptado por la CEE, consistente en que los nuevos acuerdos estén a punto el próximo primero de enero.

La tesis de la Comisión es tanto justa cuanto que el principio y fundamento de la política mediterránea fue decidido por la conferencia «cumbre» de los jefes de Gobierno en París, el pasado octubre de 1972. No sería extraño, pues, que este tema mediterráneo pasase en última instancia al nivel de donde se procede, es decir, la «cumbre» de jefes de Gobierno europeos por la cual no hay que excluir que pueda ser tratado en la conferencia «cumbre» próxima de Copenhague.

**Economía y Finanzas**

## SE PRONOSTICA UNA FUERTE SUBIDA DE PRECIOS EN JAPON

TOKIO. (Comtelsa.)—Un importante centro de investigación privado del Japón ha pronosticado que debido a la crisis del petróleo es probable que el país tenga que enfrentarse a una «fuerte inflación», en la que la actividad económica podría quedar paralizada a causa de la escasez de materiales y del continuo aumento de los precios motivado por el incremento del costo.

El Centro de Investigación Económica del Japón, patrocinado por importantes organizaciones de negocios, señala también que el crecimiento económico real de la nación durante el año fiscal de 1974, que se iniciará el próximo mes de abril, será de un 3,7 por 100, cifra más baja desde hace dieciocho años, mientras que los precios al por mayor aumentarán en el 16,6 por 100, frente a las cifras estimadas del presente año fiscal, del 8,4 y 18,8 por 100, respectivamente.

El centro pone de relieve que si el boicot árabe del petróleo se prolongará hasta marzo de 1975, el Japón entrará en una crisis económica histórica, que podría afectar también a la economía mundial como conjunto.

### Creación de una Superagencia de Energía en Estados Unidos

WASHINGTON. (Comtelsa.)—El Presidente Nixon anunciará hoy la creación de una nueva Superagencia de Energía, para centralizar todos los esfuerzos de la Administración en hacer frente a la crisis de energía, señalan fuentes de la Administración.

La nueva entidad, que será denominada Administración Federal de Energía, estará presidida

## JALO, S. A.

Lagasca, 86 - MADRID

Esta Sociedad anuncia, a los efectos legalmente procedentes, que, según acuerdo de la Junta General Extraordinaria de Accionistas en 14 de noviembre actual, se reduce el capital social en 7.125.000 pesetas, con devolución a los accionistas de sus aportaciones en la cifra correspondiente a tal valor nominal.

Madrid, 29 de noviembre de 1973.—El Secretario del Consejo de Administración (firmado), Lope Figueroa.

## FOMENTO DE OBRAS Y CONSTRUCCIONES, S. A.

### DIVIDENDO A CUENTA

Acordado por el Consejo de Administración el pago a cuenta de beneficios del ejercicio de 1973, se hace público que a partir del próximo día 30 del mes en curso se satisfará dicho dividendo a cuenta en la siguiente cuantía:

Cupón número 157 de las acciones números 1 al 1.022.519. Importe bruto, 35,29. Líquido a percibir, 30,00.

Cupón número 157 de las acciones números 1.022.520, al 1.026.660. Importe bruto, 22,33. Líquido a percibir, 18,98.

Su efectividad se hará contra la entrega de dicho cupón en el BANCO DE SANTANDER de Madrid, siendo requisito indispensable que se justifique la legítima posesión de los títulos.

Barcelona, 28 de noviembre de 1973.—Por acuerdo del Consejo de Administración. El Secretario.

por el subsecretario del Tesoro, William Simón, que seguirá ostentando el puesto que tiene en el citado departamento.

Simón, que es también presidente del Comité Gubernamental de Política Petrolífera, es conocido como firme oponente al racionamiento de la gasolina, y se cree está a favor de la implantación de nuevos impuestos —lo que repercutiría en una subida de precios—, con vistas a conservar la energía.

### Suiza vota por la ampliación de las medidas económicas

BERNA. (Comtelsa.)—El electorado suizo votó ayer, por amplio margen, ampliar por otros dos años la vigencia de las cuatro principales medidas económicas implantadas en el mes de enero.

Estas medidas son las siguientes:

1. Supervisión de precios, salarios y beneficios.
2. Restricciones de crédito.
3. Restricciones sobre la construcción y demolición de edificios, y.
4. Depreciaciones fiscales.

Las medidas, por tanto, seguirán en vigor durante otros dos años, pero podrán ser levantadas si el Gobierno lo estima conveniente.

El director general del Banco Nacional, Fritz Leutwiler, ha expresado su satisfacción por el re-

## LA NUEVA PANERA INDUSTRIAL, S. A.

### JUNTA GENERAL ORDINARIA

El Consejo de Administración de esta Sociedad, en cumplimiento de lo prescrito en los Estatutos Sociales de la misma, convoca a los señores Accionistas a la Junta General Ordinaria que se celebrará el día 21 de diciembre, a las cinco de la tarde, en la calle de la Palma, 10, en primera convocatoria, y en segunda convocatoria al siguiente día 22, a la misma hora y en el mismo local. La referida Junta se celebrará con arreglo

### ORDEN DEL DIA

- 1.º Examinar, discutir y aprobar o desaprobar el Balance, cuentas que lo integran y la Memoria o Memorias que se presenten por el Consejo de Administración, así como lo realizado durante el ejercicio.
- 2.º Elección de Accionistas que han de integrar el Consejo de Administración.
- 3.º Elegir también los Accionistas Censores de Cuentas, dos en propiedad y dos suplentes, y, en su caso, el Censor efectivo y su suplente del grupo minoritario.
- 4.º Deliberar y acordar sobre las proposiciones y asuntos que someta el Consejo de Administración y sobre las propuestas que los Accionistas hayan presentado en la Secretaría del Consejo de Administración por lo menos cuarenta y ocho horas antes de la fijada para la celebración de la Junta. Las proposiciones de los Accionistas, para ser tomadas en consideración, irán firmadas por uno o varios que sean poseedores, cuando menos, de diez acciones cada uno.

LOS SEÑORES ACCIONISTAS DEBERAN PROVEERSE DE LAS CORRESPONDIENTES TARJETAS DE ASISTENCIA, QUE SERAN EXPEDIDAS POR EL SECRETARIO DE LA SOCIEDAD.

Madrid, a 27 de noviembre de 1973.—Por el Consejo de Administración. El Secretario, Luis Martí Domínguez.

sultado de la votación, que, según su criterio, proporciona a las autoridades un tiempo de respiro.

### Poehl pronostica reducción de los tipos de interés

BONN. (Comtelsa.)—El ministro de Finanzas de Alemania Occidental, Karl Otto Poehl, ha pronosticado que se registrará en un próximo futuro una reducción general de los tipos de interés y una simultánea estabilización de la paridad dólar-marco en los mercados de divisas.

Al propio tiempo, dijo que no había que considerar en una devaluación del marco contra el dólar, porque ello haría desaparecer los beneficios obtenidos en las previas revaluaciones del marco.

## INDUSTRIA AUXILIAR PARA MAQUINARIA Y AUTOMOCION, S. A.

(IAMASA)

### CAMBIO DE DOMICILIO SOCIAL

A los efectos que procedan, se hace público que a virtud de acuerdo adoptado en Junta General Extraordinaria celebrada en fecha 8 de junio del corriente año, el domicilio de esta Sociedad, que radicaba en Linares (Jaén), en calle Jaén, número 41, ha sido trasladado a Madrid, calle Núñez de Balboa, número 88, 4.º C.

Madrid, noviembre 1973

## MARRIOTT DE MONTIS, S. A.

Por acuerdo del Consejo de Administración se convoca a los señores accionistas a Junta general ordinaria que tendrá lugar en el domicilio social el día 27 de diciembre próximo, a las once horas, en primera convocatoria, y en segunda, si fuere menester, el siguiente día 28, en el mismo lugar y hora, de acuerdo con el siguiente orden del día:

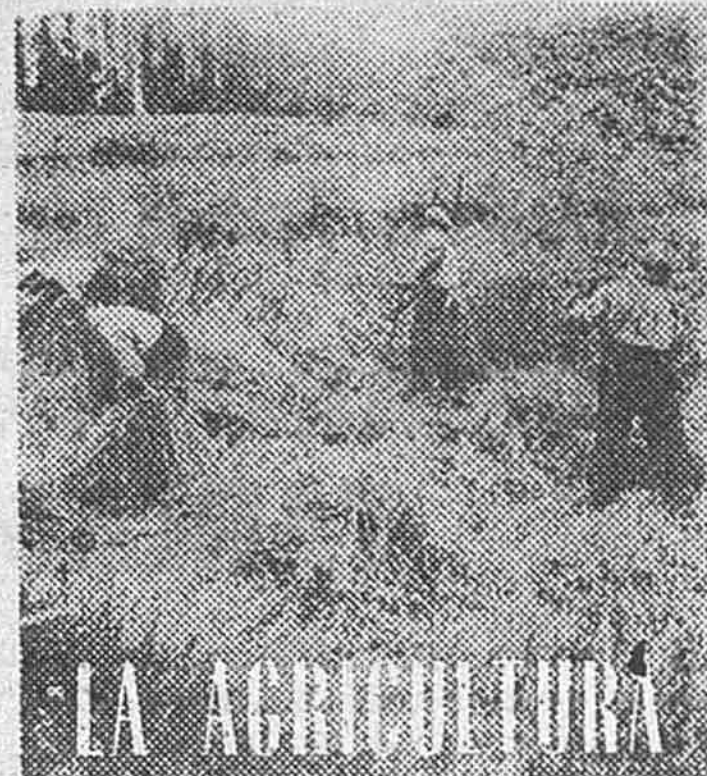
- 1.º Lectura y aprobación, si procede, del balance y cuentas del ejercicio económico, cerrado al 30 de junio del corriente año.
- 2.º Acuerdo sobre distribución de los beneficios obtenidos en el ejercicio.
- 3.º Aprobación, en su caso, de la gestión de los Administradores.
- 4.º Lectura y aprobación, en su caso, de los acuerdos tomados por el Consejo de Administración.
- 5.º Renovación estatutaria del Consejo de Administración.
- 6.º Ruegos y preguntas.

Madrid, 26 de noviembre de 1973.—El Consejo de Administración. Fdo.: J. Luis González Rillova, Director Administración.



# EXPANSION ORGANIZADA DE NUESTROS VINOS

Los caldos y bebidas españoles reunidos en una exposición monográfica



Hasta el próximo día 9 permanecerá abierto, en el Palacio de Exposiciones de la Cámara de Comercio de Madrid, el I Salón Monográfico Nacional de Vinos, Bebidas e Industrias Afines, que agrupa a un gran número de criadores de vinos y exportadores, así como industriales, licoreros, de bebidas alcohólicas y espumosas, y fabricantes de maquinaria vinícola, instrumentos y productos enológicos.

Este Certamen, primero de su clase en España, país tradicionalmente vinícola, ha despertado un enorme interés, no sólo por lo que significa en el aspecto comercial, sino por el sentido de novedad que aporta un comienzo de expansión organizada.

El Salón, bajo el patrocinio del Sindicato Nacional de la Vid, Cervezas y Bebidas, la Cámara Oficial de Comercio e Industria de Madrid y el Instituto Nacional de Denominaciones de Origen, abarca todos los tipos de vinos y bebidas españoles, hasta un total de 1.400 marcas presentes y más de 180 casas expositoras, y en el sector de las industrias afines están presentes 50 grandes firmas con una serie importante de «stands» donde los visitantes de Vibexpo-73 pueden contemplar envases de todo tipo, transportadoras, máquinas de lavar botellas, rellenadoras, prensas, embalajes, instalaciones eléctricas y de automatización, recipientes de hierro y acero inoxidable y una larga serie de productos enológicos.

## Denominaciones de origen

Están presentes en este Salón las denominaciones de origen Jerez, Rioja, Moriles-Montilla, Ribero, Cariñena, Tarragona, Málaga, Mancha, Valdepeñas, Panadés, Valencia, Alicante-Jumilla-Almansa, Toledo y Yecla. También hay representaciones de anisados, vermutes, ginseng, sangría, mostos, sidras, cervezas, colas, refrescos y aguas minerales.

A más de nueve millones y medio de hectolitros asciende la producción nacional de vino afectada por la denominación de origen cultivado en 488.000 hectáreas de 28 zonas, que comprenden 19 provincias españolas, según datos del Instituto Nacional de Denominaciones de Origen del Ministerio de Agricultura.

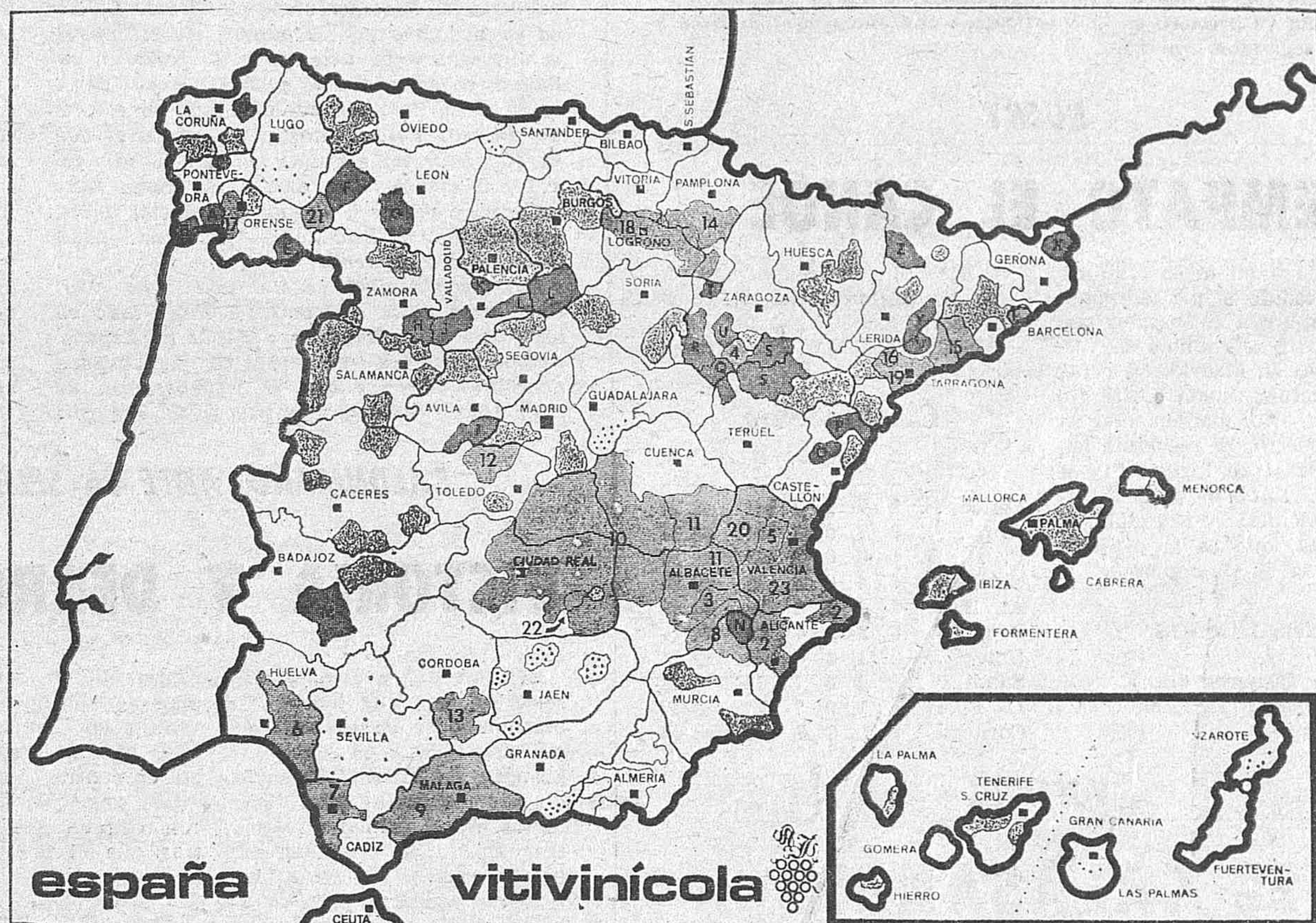
La superficie total de viñedos sobrepasa el millón y medio de hectáreas, por lo que las denominaciones de origen afectan a un 32 por 100 del terreno cultivado, mientras que la producción total de vino se cifra en 26 millones de hectolitros, correspondiendo el 37 por 100 a la producción afectada por la denominación de origen.

Las denominaciones de origen, en orden a la producción, señalada en miles de hectolitros, son las siguientes: Jerez-Sanlúcar de Barrameda, 1.290 (Cádiz); Rioja, 1.000 (Alava, Logroño, Navarra); Valencia, 941 (Valencia); Utiel-Requena, 814 (Valencia); Tarragona, 805 (Tarragona); Huelva, 650 (Huelva); Penedes, 588 (Barcelona); Alicante, 465 (Alicante); Montilla-Moriles, 400 (Córdoba); Valdepeñas, 400 (Ciudad Real); Navarra, 367 (Navarra); Jumilla, 320 (Murcia); Ribero, 251 (Orense); Yecla, 250 (Murcia); Gangesa Terra Alta, 200 (Tarragona); Cheste, 170 (Valencia); Almansa, 160 (Albacete); Conca de

Barberá, 140 (Tarragona); Ampurdán Costa Brava, 130 (Gerona); Mérida, 105 (Toledo); Valle de Monterrey, 100 (Orense); Cariñena, 77 (Zaragoza);

vino puede estimarse en 26.000.000 de hectolitros, de los que 9.754.000 se obtienen de viñas afectadas por denominación de origen.

de 1.145.380.000. La exportación de otros géneros fue de 57.210 hectolitros, por un valor de 80.960.000 pesetas. Y, por último, se exportaron 11.480 hec-



Denominaciones de origen: 1. Alella, 2. Alicante, 3. Almansa, 4. Cariñena, 5. Cheste, 6. Huelva, 7. Jerez-Xeres-Sherry y Manzanilla-Sanlúcar de Barrameda, 8. Jumilla, 9. Málaga, 10. Mancha, 11. Montilla-Moriles, 12. Mérida, 13. Montilla-Moriles, 14. Navarra, 15. Panadés, 16. Priorato, 17. Ribero, 18. Rioja, 19. Tarragona, 20. Utiel-Requena, 21. Valdepeñas, 22. Valencia, 23. Valencia, 24. Valencia, 25. Valencia, 26. Valencia, 27. Valencia, 28. Valencia, 29. Valencia, 30. Valencia, 31. Valencia, 32. Valencia, 33. Valencia, 34. Valencia, 35. Valencia, 36. Valencia, 37. Valencia, 38. Valencia, 39. Valencia, 40. Valencia, 41. Valencia, 42. Valencia, 43. Valencia, 44. Valencia, 45. Valencia, 46. Valencia, 47. Valencia, 48. Valencia, 49. Valencia, 50. Valencia, 51. Valencia, 52. Valencia, 53. Valencia, 54. Valencia, 55. Valencia, 56. Valencia, 57. Valencia, 58. Valencia, 59. Valencia, 60. Valencia, 61. Valencia, 62. Valencia, 63. Valencia, 64. Valencia, 65. Valencia, 66. Valencia, 67. Valencia, 68. Valencia, 69. Valencia, 70. Valencia, 71. Valencia, 72. Valencia, 73. Valencia, 74. Valencia, 75. Valencia, 76. Valencia, 77. Valencia, 78. Valencia, 79. Valencia, 80. Valencia, 81. Valencia, 82. Valencia, 83. Valencia, 84. Valencia, 85. Valencia, 86. Valencia, 87. Valencia, 88. Valencia, 89. Valencia, 90. Valencia, 91. Valencia, 92. Valencia, 93. Valencia, 94. Valencia, 95. Valencia, 96. Valencia, 97. Valencia, 98. Valencia, 99. Valencia, 100. Valencia, 101. Valencia, 102. Valencia, 103. Valencia, 104. Valencia, 105. Valencia, 106. Valencia, 107. Valencia, 108. Valencia, 109. Valencia, 110. Valencia, 111. Valencia, 112. Valencia, 113. Valencia, 114. Valencia, 115. Valencia, 116. Valencia, 117. Valencia, 118. Valencia, 119. Valencia, 120. Valencia, 121. Valencia, 122. Valencia, 123. Valencia, 124. Valencia, 125. Valencia, 126. Valencia, 127. Valencia, 128. Valencia, 129. Valencia, 130. Valencia, 131. Valencia, 132. Valencia, 133. Valencia, 134. Valencia, 135. Valencia, 136. Valencia, 137. Valencia, 138. Valencia, 139. Valencia, 140. Valencia, 141. Valencia, 142. Valencia, 143. Valencia, 144. Valencia, 145. Valencia, 146. Valencia, 147. Valencia, 148. Valencia, 149. Valencia, 150. Valencia, 151. Valencia, 152. Valencia, 153. Valencia, 154. Valencia, 155. Valencia, 156. Valencia, 157. Valencia, 158. Valencia, 159. Valencia, 160. Valencia, 161. Valencia, 162. Valencia, 163. Valencia, 164. Valencia, 165. Valencia, 166. Valencia, 167. Valencia, 168. Valencia, 169. Valencia, 170. Valencia, 171. Valencia, 172. Valencia, 173. Valencia, 174. Valencia, 175. Valencia, 176. Valencia, 177. Valencia, 178. Valencia, 179. Valencia, 180. Valencia, 181. Valencia, 182. Valencia, 183. Valencia, 184. Valencia, 185. Valencia, 186. Valencia, 187. Valencia, 188. Valencia, 189. Valencia, 190. Valencia, 191. Valencia, 192. Valencia, 193. Valencia, 194. Valencia, 195. Valencia, 196. Valencia, 197. Valencia, 198. Valencia, 199. Valencia, 200. Valencia, 201. Valencia, 202. Valencia, 203. Valencia, 204. Valencia, 205. Valencia, 206. Valencia, 207. Valencia, 208. Valencia, 209. Valencia, 210. Valencia, 211. Valencia, 212. Valencia, 213. Valencia, 214. Valencia, 215. Valencia, 216. Valencia, 217. Valencia, 218. Valencia, 219. Valencia, 220. Valencia, 221. Valencia, 222. Valencia, 223. Valencia, 224. Valencia, 225. Valencia, 226. Valencia, 227. Valencia, 228. Valencia, 229. Valencia, 230. Valencia, 231. Valencia, 232. Valencia, 233. Valencia, 234. Valencia, 235. Valencia, 236. Valencia, 237. Valencia, 238. Valencia, 239. Valencia, 240. Valencia, 241. Valencia, 242. Valencia, 243. Valencia, 244. Valencia, 245. Valencia, 246. Valencia, 247. Valencia, 248. Valencia, 249. Valencia, 250. Valencia, 251. Valencia, 252. Valencia, 253. Valencia, 254. Valencia, 255. Valencia, 256. Valencia, 257. Valencia, 258. Valencia, 259. Valencia, 260. Valencia, 261. Valencia, 262. Valencia, 263. Valencia, 264. Valencia, 265. Valencia, 266. Valencia, 267. Valencia, 268. Valencia, 269. Valencia, 270. Valencia, 271. Valencia, 272. Valencia, 273. Valencia, 274. Valencia, 275. Valencia, 276. Valencia, 277. Valencia, 278. Valencia, 279. Valencia, 280. Valencia, 281. Valencia, 282. Valencia, 283. Valencia, 284. Valencia, 285. Valencia, 286. Valencia, 287. Valencia, 288. Valencia, 289. Valencia, 290. Valencia, 291. Valencia, 292. Valencia, 293. Valencia, 294. Valencia, 295. Valencia, 296. Valencia, 297. Valencia, 298. Valencia, 299. Valencia, 300. Valencia, 301. Valencia, 302. Valencia, 303. Valencia, 304. Valencia, 305. Valencia, 306. Valencia, 307. Valencia, 308. Valencia, 309. Valencia, 310. Valencia, 311. Valencia, 312. Valencia, 313. Valencia, 314. Valencia, 315. Valencia, 316. Valencia, 317. Valencia, 318. Valencia, 319. Valencia, 320. Valencia, 321. Valencia, 322. Valencia, 323. Valencia, 324. Valencia, 325. Valencia, 326. Valencia, 327. Valencia, 328. Valencia, 329. Valencia, 330. Valencia, 331. Valencia, 332. Valencia, 333. Valencia, 334. Valencia, 335. Valencia, 336. Valencia, 337. Valencia, 338. Valencia, 339. Valencia, 340. Valencia, 341. Valencia, 342. Valencia, 343. Valencia, 344. Valencia, 345. Valencia, 346. Valencia, 347. Valencia, 348. Valencia, 349. Valencia, 350. Valencia, 351. Valencia, 352. Valencia, 353. Valencia, 354. Valencia, 355. Valencia, 356. Valencia, 357. Valencia, 358. Valencia, 359. Valencia, 360. Valencia, 361. Valencia, 362. Valencia, 363. Valencia, 364. Valencia, 365. Valencia, 366. Valencia, 367. Valencia, 368. Valencia, 369. Valencia, 370. Valencia, 371. Valencia, 372. Valencia, 373. Valencia, 374. Valencia, 375. Valencia, 376. Valencia, 377. Valencia, 378. Valencia, 379. Valencia, 380. Valencia, 381. Valencia, 382. Valencia, 383. Valencia, 384. Valencia, 385. Valencia, 386. Valencia, 387. Valencia, 388. Valencia, 389. Valencia, 390. Valencia, 391. Valencia, 392. Valencia, 393. Valencia, 394. Valencia, 395. Valencia, 396. Valencia, 397. Valencia, 398. Valencia, 399. Valencia, 400. Valencia, 401. Valencia, 402. Valencia, 403. Valencia, 404. Valencia, 405. Valencia, 406. Valencia, 407. Valencia, 408. Valencia, 409. Valencia, 410. Valencia, 411. Valencia, 412. Valencia, 413. Valencia, 414. Valencia, 415. Valencia, 416. Valencia, 417. Valencia, 418. Valencia, 419. Valencia, 420. Valencia, 421. Valencia, 422. Valencia, 423. Valencia, 424. Valencia, 425. Valencia, 426. Valencia, 427. Valencia, 428. Valencia, 429. Valencia, 430. Valencia, 431. Valencia, 432. Valencia, 433. Valencia, 434. Valencia, 435. Valencia, 436. Valencia, 437. Valencia, 438. Valencia, 439. Valencia, 440. Valencia, 441. Valencia, 442. Valencia, 443. Valencia, 444. Valencia, 445. Valencia, 446. Valencia, 447. Valencia, 448. Valencia, 449. Valencia, 450. Valencia, 451. Valencia, 452. Valencia, 453. Valencia, 454. Valencia, 455. Valencia, 456. Valencia, 457. Valencia, 458. Valencia, 459. Valencia, 460. Valencia, 461. Valencia, 462. Valencia, 463. Valencia, 464. Valencia, 465. Valencia, 466. Valencia, 467. Valencia, 468. Valencia, 469. Valencia, 470. Valencia, 471. Valencia, 472. Valencia, 473. Valencia, 474. Valencia, 475. Valencia, 476. Valencia, 477. Valencia, 478. Valencia, 479. Valencia, 480. Valencia, 481. Valencia, 482. Valencia, 483. Valencia, 484. Valencia, 485. Valencia, 486. Valencia, 487. Valencia, 488. Valencia, 489. Valencia, 490. Valencia, 491. Valencia, 492. Valencia, 493. Valencia, 494. Valencia, 495. Valencia, 496. Valencia, 497. Valencia, 498. Valencia, 499. Valencia, 500. Valencia, 501. Valencia, 502. Valencia, 503. Valencia, 504. Valencia, 505. Valencia, 506. Valencia, 507. Valencia, 508. Valencia, 509. Valencia, 510. Valencia, 511. Valencia, 512. Valencia, 513. Valencia, 514. Valencia, 515. Valencia, 516. Valencia, 517. Valencia, 518. Valencia, 519. Valencia, 520. Valencia, 521. Valencia, 522. Valencia, 523. Valencia, 524. Valencia, 525. Valencia, 526. Valencia, 527. Valencia, 528. Valencia, 529. Valencia, 530. Valencia, 531. Valencia, 532. Valencia, 533. Valencia, 534. Valencia, 535. Valencia, 536. Valencia, 537. Valencia, 538. Valencia, 539. Valencia, 540. Valencia, 541. Valencia, 542. Valencia, 543. Valencia, 544. Valencia, 545. Valencia, 546. Valencia, 547. Valencia, 548. Valencia, 549. Valencia, 550. Valencia, 551. Valencia, 552. Valencia, 553. Valencia, 554. Valencia, 555. Valencia, 556. Valencia, 557. Valencia, 558. Valencia, 559. Valencia, 560. Valencia, 561. Valencia, 562. Valencia, 563. Valencia, 564. Valencia, 565. Valencia, 566. Valencia, 567. Valencia, 568. Valencia, 569. Valencia, 570. Valencia, 571. Valencia, 572. Valencia, 573. Valencia, 574. Valencia, 575. Valencia, 576. Valencia, 577. Valencia, 578. Valencia, 579. Valencia, 580. Valencia, 581. Valencia, 582. Valencia, 583. Valencia, 584. Valencia, 585. Valencia, 586. Valencia, 587. Valencia, 588. Valencia, 589. Valencia, 590. Valencia, 591. Valencia, 592. Valencia, 593. Valencia, 594. Valencia, 595. Valencia, 596. Valencia, 597. Valencia, 598. Valencia, 599. Valencia, 600. Valencia, 601. Valencia, 602. Valencia, 603. Valencia, 604. Valencia, 605. Valencia, 606. Valencia, 607. Valencia, 608. Valencia, 609. Valencia, 610. Valencia, 611. Valencia, 612. Valencia, 613. Valencia, 614. Valencia, 615. Valencia, 616. Valencia, 617. Valencia, 618. Valencia, 619. Valencia, 620. Valencia, 621. Valencia, 622. Valencia, 623. Valencia, 624. Valencia, 625. Valencia, 626. Valencia, 627. Valencia, 628. Valencia, 629. Valencia, 630. Valencia, 631. Valencia, 632. Valencia, 633. Valencia, 634. Valencia, 635. Valencia, 636. Valencia, 637. Valencia, 638. Valencia, 639. Valencia, 640. Valencia, 641. Valencia, 642. Valencia, 643. Valencia, 644. Valencia, 645. Valencia, 646. Valencia, 647. Valencia, 648. Valencia, 649. Valencia, 650. Valencia, 651. Valencia, 652. Valencia, 653. Valencia, 654. Valencia, 655. Valencia, 656. Valencia, 657. Valencia, 658. Valencia, 659. Valencia, 660. Valencia, 661. Valencia, 662. Valencia, 663. Valencia, 664. Valencia, 665. Valencia, 666. Valencia, 667. Valencia, 668. Valencia, 669. Valencia, 670. Valencia, 671. Valencia, 672. Valencia, 673. Valencia, 674. Valencia, 675. Valencia, 676. Valencia, 677. Valencia, 678. Valencia, 679. Valencia, 680. Valencia, 681. Valencia, 682. Valencia, 683. Valencia, 684. Valencia, 685. Valencia, 686. Valencia, 687. Valencia, 688. Valencia, 689. Valencia, 690. Valencia, 691. Valencia, 692. Valencia, 693. Valencia, 694. Valencia, 695. Valencia, 696. Valencia, 697. Valencia, 698. Valencia, 699. Valencia, 700. Valencia, 701. Valencia, 702. Valencia, 703. Valencia, 704. Valencia, 705. Valencia, 706. Valencia, 707. Valencia, 708. Valencia, 709. Valencia, 710. Valencia, 711. Valencia, 712. Valencia, 713. Valencia, 714. Valencia, 715. Valencia, 716. Valencia, 717. Valencia, 718. Valencia, 719. Valencia, 720. Valencia, 721. Valencia, 722. Valencia, 723. Valencia, 724. Valencia, 725. Valencia, 726. Valencia, 727. Valencia, 728. Valencia, 729. Valencia, 730. Valencia, 731. Valencia, 732. Valencia, 733. Valencia, 734. Valencia, 735. Valencia, 736. Valencia, 737. Valencia, 738. Valencia, 739. Valencia, 740. Valencia, 741. Valencia, 742. Valencia, 743. Valencia, 744. Valencia, 745. Valencia, 746. Valencia, 747. Valencia, 748. Valencia, 749. Valencia, 750. Valencia, 751. Valencia, 752. Valencia, 753. Valencia, 754. Valencia, 755. Valencia, 756. Valencia, 757. Valencia, 758. Valencia, 759. Valencia, 760. Valencia, 761. Valencia, 762. Valencia, 763. Valencia, 764. Valencia, 765. Valencia, 766. Valencia, 767. Valencia, 768. Valencia, 769. Valencia, 770. Valencia, 771. Valencia, 772. Valencia, 773. Valencia, 774. Valencia, 775. Valencia, 776. Valencia, 777. Valencia, 778. Valencia, 779. Valencia, 780. Valencia, 781. Valencia, 782. Valencia, 783. Valencia, 784. Valencia, 785. Valencia, 786. Valencia, 787. Valencia, 788. Valencia, 789. Valencia, 790. Valencia, 791. Valencia, 792. Valencia, 793. Valencia, 794. Valencia, 795. Valencia, 796. Valencia, 797. Valencia, 798. Valencia, 799. Valencia, 800. Valencia, 801. Valencia, 802. Valencia, 803. Valencia, 804. Valencia, 805. Valencia, 806. Valencia, 807. Valencia, 808. Valencia, 809. Valencia, 810. Valencia, 811. Valencia, 812. Valencia, 813. Valencia, 814. Valencia, 815. Valencia, 816. Valencia, 817. Valencia, 818. Valencia, 819. Valencia, 820. Valencia, 821. Valencia, 822. Valencia, 823. Valencia, 824. Valencia, 825. Valencia, 826. Valencia, 827. Valencia, 828. Valencia, 829. Valencia, 830. Valencia, 831. Valencia, 832. Valencia, 833. Valencia, 834. Valencia, 835. Valencia, 836. Valencia, 837. Valencia, 838. Valencia, 839. Valencia, 840. Valencia, 841. Valencia, 842. Valencia, 843. Valencia, 844. Valencia, 845. Valencia, 846. Valencia, 847. Valencia, 848. Valencia, 849. Valencia, 850. Valencia, 851. Valencia, 852. Valencia, 853. Valencia, 854. Valencia, 855. Valencia, 856. Valencia, 857. Valencia, 858. Valencia, 859. Valencia, 860. Valencia, 861. Valencia, 862. Valencia, 863. Valencia, 864. Valencia, 865. Valencia, 866. Valencia, 867. Valencia, 868. Valencia, 869. Valencia, 870. Valencia, 871. Valencia, 872. Valencia, 873. Valencia, 874. Valencia, 875. Valencia, 876. Valencia, 877. Valencia, 878. Valencia, 879. Valencia, 880. Valencia, 881. Valencia, 882. Valencia, 883. Valencia, 884. Valencia, 885. Valencia, 886. Valencia, 887. Valencia, 888. Valencia, 889. Valencia, 890. Valencia, 891. Valencia, 892. Valencia, 893. Valencia, 894. Valencia, 895. Valencia, 896. Valencia, 897. Valencia, 898. Valencia, 899. Valencia, 900. Valencia, 901. Valencia, 902. Valencia, 903. Valencia, 904. Valencia, 905. Valencia, 906. Valencia, 907. Valencia, 908. Valencia, 909. Valencia, 910. Valencia, 911. Valencia, 912. Valencia, 913. Valencia, 914. Valencia, 915. Valencia, 916. Valencia, 917. Valencia, 918. Valencia, 919. Valencia, 920. Valencia, 921. Valencia, 922. Valencia, 923. Valencia, 924. Valencia, 925. Valencia, 926. Valencia, 927. Valencia, 928. Valencia, 929. Valencia, 930. Valencia, 931. Valencia, 932. Valencia, 933. Valencia, 934. Valencia, 935. Valencia, 936. Valencia, 937. Valencia, 938. Valencia, 939. Valencia, 940. Valencia, 941. Valencia, 942. Valencia, 943. Valencia, 944. Valencia, 945. Valencia, 946. Valencia, 947. Valencia, 948. Valencia, 949. Valencia, 950. Valencia, 951. Valencia, 952. Valencia, 953. Valencia, 954. Valencia, 955. Valencia, 956. Valencia, 957. Valencia, 958. Valencia, 959. Valencia, 960. Valencia, 961. Valencia, 962. Valencia, 963. Valencia, 964. Valencia, 965. Valencia, 966. Valencia, 967. Valencia, 968. Valencia, 969. Valencia, 970. Valencia, 971. Valencia, 972. Valencia, 973. Valencia, 974. Valencia, 975. Valencia, 976. Valencia, 977. Valencia, 978. Valencia, 979. Valencia, 980. Valencia, 981. Valencia, 982. Valencia, 983. Valencia, 984. Valencia, 985. Valencia, 986. Valencia, 987. Valencia, 988. Valencia, 989. Valencia, 990. Valencia, 991. Valencia, 992. Valencia, 993. Valencia, 994. Valencia, 995. Valencia, 996. Valencia, 997. Valencia, 998. Valencia, 999. Valencia, 1000. Valencia, 1001. Valencia, 1002. Valencia, 1003. Valencia, 1004. Valencia, 1005. Valencia, 1006. Valencia, 1007. Valencia, 1008. Valencia, 1009. Valencia, 1010. Valencia, 1011. Valencia, 1012. Valencia, 1013. Valencia, 1014. Valencia, 1015. Valencia, 1016. Valencia, 1017. Valencia, 1018. Valencia, 1019. Valencia, 1020. Valencia, 1021. Valencia, 1022. Valencia, 1023. Valencia, 1024. Valencia, 1025. Valencia, 1026. Valencia, 1027. Valencia, 1028. Valencia, 1029. Valencia, 1030. Valencia, 1031. Valencia, 1032. Valencia, 1033. Valencia, 1034. Valencia, 1035. Valencia, 1036. Valencia, 1037. Valencia, 1038. Valencia, 1039. Valencia, 1040. Valencia, 1041. Valencia, 1042. Valencia, 1043. Valencia, 1044. Valencia, 1045. Valencia, 1046. Valencia, 1047. Valencia, 1048. Valencia, 1049. Valencia, 1050. Valencia, 1051. Valencia, 1052. Valencia, 1053. Valencia, 1054. Valencia, 1055. Valencia, 1056. Valencia, 1057. Valencia, 1058. Valencia, 1059. Valencia, 1060. Valencia, 1061. Valencia, 1062. Valencia, 1063. Valencia, 1064. Valencia, 1065. Valencia, 1066. Valencia, 1067. Valencia, 1068. Valencia, 1069. Valencia, 1070. Valencia, 1071. Valencia, 1072. Valencia, 1073. Valencia, 1074. Valencia, 1075. Valencia, 1076. Valencia, 1077. Valencia, 1078. Valencia, 1079. Valencia, 1080. Valencia, 1081. Valencia, 1082. Valencia, 1083. Valencia, 1084. Valencia, 1085. Valencia, 1086. Valencia, 1087. Valencia, 1088. Valencia, 1089. Valencia, 1090. Valencia, 1091. Valencia, 1092. Valencia, 1093. Valencia, 1094. Valencia, 1095. Valencia, 1096. Valencia, 1097. Valencia, 1098. Valencia, 1099. Valencia, 1100. Valencia, 1101. Valencia, 1102. Valencia, 1103. Valencia, 1104. Valencia, 1105. Valencia, 1106. Valencia, 1107. Valencia, 1108. Valencia, 1109. Valencia, 1110. Valencia, 1111. Valencia, 1112. Valencia, 1113. Valencia, 1114. Valencia, 1115. Valencia, 1116. Valencia, 1117. Valencia, 1118. Valencia, 1119. Valencia, 1120. Valencia, 1121. Valencia, 1122. Valencia, 1123. Valencia, 1124. Valencia, 1125. Valencia, 1126. Valencia, 1127. Valencia, 1128. Valencia, 1129. Valencia, 1130. Valencia, 1131. Valencia, 1132. Valencia, 1133. Valencia, 1134. Valencia, 1135. Valencia, 1136. Valencia, 1137. Valencia, 1138. Valencia, 1139. Valencia, 1140. Valencia, 1141. Valencia, 1142. Valencia, 1143. Valencia, 1144. Valencia, 1145. Valencia, 1146. Valencia, 1147. Valencia, 1148. Valencia, 1149. Valencia, 1150. Valencia, 1151. Valencia, 1152. Valencia, 1153. Valencia, 1154. Valencia, 1155. Valencia, 1156. Valencia, 1157. Valencia, 1158. Valencia, 1159. Valencia, 1160. Valencia, 1161. Valencia, 1162. Valencia, 1163. Valencia, 1164. Valencia, 1165. Valencia, 1166. Valencia, 1167. Valencia, 1168. Valencia, 1169. Valencia, 1170. Valencia, 1171. Valencia, 1172. Valencia, 1173. Valencia, 1174. Valencia, 1175. Valencia, 1176. Valencia, 1177. Valencia, 1178. Valencia, 1179. Valencia, 1180. Valencia, 1181. Valencia, 1182. Valencia, 1183. Valencia, 1184. Valencia, 1185. Valencia, 1186. Valencia, 1187. Valencia, 1188. Valencia, 1189. Valencia, 1190. Valencia, 1191. Valencia, 1192. Valencia, 1193. Valencia, 1194. Valencia, 1195. Valencia, 1196. Valencia, 1197. Valencia, 1198. Valencia, 1199. Valencia, 1200. Valencia, 1201. Valencia, 1202. Valencia, 1203. Valencia, 1204. Valencia, 1205. Valencia, 1206. Valencia, 1207. Valencia, 1208. Valencia, 1209. Valencia, 1210. Valencia, 1211. Valencia, 1212. Valencia, 1213. Valencia, 1214. Valencia, 1215. Valencia, 1216. Valencia, 1217. Valencia, 1218. Valencia, 1219. Valencia, 1220. Valencia, 1221. Valencia, 1222. Valencia, 1223. Valencia, 1224. Valencia, 1225. Valencia, 1226. Valencia, 1227. Valencia, 1228. Valencia, 1229. Valencia, 1230. Valencia, 1231. Valencia, 1232. Valencia, 1233. Valencia, 1234. Valencia, 1235. Valencia, 1236. Valencia, 1237. Valencia, 1238. Valencia, 1239. Valencia, 1240. Valencia, 1241. Valencia, 1242. Valencia, 1243. Valencia, 1244. Valencia, 1245. Valencia, 1246. Valencia, 1247. Valencia, 1248. Valencia, 1249. Valencia, 1250. Valencia, 1251. Valencia, 1252. Valencia, 1253. Valencia, 1254. Valencia, 1255. Valencia, 1256. Valencia, 1257. Valencia, 1258. Valencia, 1259. Valencia, 1260. Valencia, 1261. Valencia, 1262. Valencia, 1263. Valencia, 1264. Valencia, 1265. Valencia, 1266. Valencia, 1267. Valencia, 1268. Valencia, 1269. Valencia, 1270. Valencia, 1271. Valencia, 1272. Valencia, 1273. Valencia, 1274. Valencia, 1275. Valencia, 1276. Valencia, 1277. Valencia, 1278. Valencia, 1279. Valencia, 1280. Valencia, 1281. Valencia, 1282. Valencia, 1283. Valencia, 1284. Valencia, 1285. Valencia, 1286. Valencia, 1287. Valencia, 1288. Valencia, 1289. Valencia, 1290. Valencia, 1291. Valencia, 1292. Valencia, 1293. Valencia, 1294. Valencia, 1295. Valencia, 1296. Valencia, 1297. Valencia, 1298. Valencia, 1299. Valencia, 1300. Valencia, 1301. Valencia, 1302. Valencia, 1303. Valencia, 1304. Valencia, 1305. Valencia, 1306. Valencia, 1307. Valencia, 1308. Valencia, 1309. Valencia, 1310. Valencia, 1311. Valencia, 1312. Valencia, 1313. Valencia, 1314. Valencia, 1315. Valencia, 1316. Valencia, 1317. Valencia, 1318. Valencia, 1319. Valencia, 1320. Valencia, 1321. Valencia, 1322. Valencia, 1323. Valencia, 1324. Valencia, 1325. Valencia, 1326. Valencia, 1327. Valencia, 1328. Valencia, 1329. Valencia, 1330. Valencia, 1331. Valencia, 1332. Valencia, 1333. Valencia, 1334. Valencia, 1335. Valencia, 1336. Valencia, 1337. Valencia, 1338. Valencia, 1339. Valencia, 1340. Valencia, 1341. Valencia, 1342. Valencia, 1343. Valencia, 1344. Valencia, 1345. Valencia, 1346. Valencia, 1347. Valencia, 1348. Valencia, 1349. Valencia, 1350. Valencia, 1351. Valencia, 1352. Valencia, 1353. Valencia, 1354. Valencia, 1355. Valencia, 1356. Valencia, 1357. Valencia, 1358. Valencia, 1359. Valencia, 1360. Valencia, 1361. Valencia, 1362. Valencia, 1363. Valencia, 1364. Valencia, 1365. Valencia, 1366. Valencia, 1367. Valencia, 1368. Valencia, 1369. Valencia, 1370. Valencia, 1371. Valencia, 1372. Valencia, 1373. Valencia, 1374. Valencia, 1375. Valencia, 1376. Valencia, 1377. Valencia, 1378. Valencia, 1379. Valencia, 1380. Valencia, 1381. Valencia, 1382. Valencia, 1383. Valencia, 1384. Valencia, 1385. Valencia, 1386. Valencia, 1387. Valencia, 1388. Valencia, 1389. Valencia, 1390. Valencia, 1391. Valencia, 1392. Valencia, 1393. Valencia, 1394. Valencia, 1395. Valencia, 1396. Valencia, 1397. Valencia, 1398. Valencia, 1399. Valencia, 1400. Valencia, 1401. Valencia, 1402. Valencia, 1403. Valencia, 1404. Valencia, 1405. Valencia, 1406. Valencia, 1407. Valencia, 1408. Valencia, 1409. Valencia, 1410. Valencia, 1411. Valencia, 1412. Valencia, 1413. Valencia, 1414. Valencia, 1415. Valencia, 1416. Valencia, 1417. Valencia, 1418. Valencia, 1419. Valencia, 1420. Valencia, 1421. Valencia, 1422. Valencia, 1423. Valencia, 1424. Valencia, 1425. Valencia, 1426. Valencia, 1427. Valencia, 1428. Valencia, 1429. Valencia, 1430. Valencia, 1431. Valencia, 1432. Valencia, 1433. Valencia, 1434. Valencia, 1435. Valencia, 1436. Valencia, 1437. Valencia, 1438. Valencia, 1439. Valencia, 1440. Valencia, 1441. Valencia, 1442. Valencia, 1443. Valencia, 1444. Valencia, 1445. Valencia, 1446. Valencia, 1447. Valencia, 1448. Valencia, 1449. Valencia, 1450. Valencia, 1451. Valencia, 1452. Valencia, 1453. Valencia, 1454. Valencia, 1455. Valencia, 1456. Valencia, 1457. Valencia, 1458. Valencia, 1459. Valencia, 1460. Valencia, 1461. Valencia, 1462. Valencia, 1463.



## Ajedrez: Torneo de Madrid

### POMAR-PORTISCH TABLAS

El VIII Torneo Internacional de Madrid sigue disputándose con gran éxito en el Hotel Castellana. En la partida aplazada entre Bellón y Karpov hubo tablas, luego de que la posición del español fuera casi de victoria. Pero en la jornada del domingo, sexta, se dieron estos resultados:

Tukmakov (URSS) ganó a Kaplan (P. Rico); Browne (Australia), a García (Cuba); Furman (URSS), a Bellón, y quedaron en tablas; Ljubojevic (Yugoslavia), Karpov (URSS); Pomar (España), Portisch (Hungría); Hort (Checoslovaquia), Planinc (Yugoslavia) y Andersson (Suecia), Uhlmann (Alemania Oriental).

Aplazado fue el match Panno (Argentina) y Calvo (España). Uhlmann va primero en la clasificación con cinco puntos; Hort y Furman, segundos, con 4,5.

## RUGBY

### EMPATO EL CANOE

El Canoe, líder de la clasificación, ha cedido el primer punto de la temporada al empatar con el Cisneros a seis tantos en partido jugado en Madrid. Mientras el Arquitectura vencía por 56 a 6 al Universitario, manteniendo su segundo puesto. El resultado había de por sí de lo que fue el encuentro. También se debe resaltar la victoria conseguida por el Cornellá, que es la primera que alcanza esta temporada.

#### Resultados

Canoe, 6; Cisneros, 6.  
AT. S. SEBASTIAN, 10; C. Atlético Uros, 6.

CORNELLÁ, 6; Samboyana, 0.  
C. N. BARCELONA, 7; C. F. Barcelona, 0.  
ARQUITECTURA, 56; Universitario, 6.

#### Clasificación

	J.	G.	E.	P.	P.	C.	P.
Canoe...	8	7	1	0	151	49	23
Arq. ...	8	7	0	2	164	38	22
C. N. B.	8	6	0	2	142	55	20
Cisneros.	8	4	2	3	96	60	18
At. S. S.	8	4	1	4	74	94	17
Uros ...	8	2	2	4	84	93	14
Univ. ...	8	2	2	6	64	140	14
Samb. ...	8	2	0	7	87	116	12
C. F. B.	8	1	0	7	62	133	10
Cornellá.	8	1	0	7	25	168	10

## VOLEIBOL

### EL CALASANCIO VENCIO AL PILAR

La derrota del Pilar frente al Calasancio en terreno vigués es la nota más destacada en la séptima jornada del Campeonato de Liga de Voleibol. Los restantes encuentros registraron victorias de los favoritos que se impusieron sin complicaciones a sus respectivos rivales. El Atlético de Madrid sigue encabezando la tabla, mientras que el Real Madrid conserva su segundo lugar a dos puntos del líder y con un encuentro menos.

#### Resultados

ATLETICO DE MADRID, 3; Atlético Montemar, 0 (15-2, 15-4 y 15-13).

C. D. Antorcha, 0; REAL MADRID C. F., 3 (9-15, 1-15 y 4-15).  
G. C. COVADONGA, 3; Ciencias, 0 (18-16, 15-5 y 15-10).  
C. P. Barcelona, 2; HISPANO FRANCÉS, 3 (15-11, 8-15, 12-15, 15-4 y 8-15).  
El Pilar 0 J. E. 1; CALASANCIO, 3.

#### Clasificación

	J.	G.	P.	F.	C.	P.
Atlético de Madrid	7	7	0	21	2	14
R. Madrid C. F.	6	6	0	18	1	12
Hispano Francés	7	4	3	16	11	11
F. C. Barcelona	7	4	3	18	11	11
Atlético Montemar	6	4	2	12	10	10
G. C. Covadonga	7	3	4	11	14	10
Calasancio	7	3	4	10	16	10
El Pilar	7	2	5	9	15	9
A. D. Antorcha	7	1	6	5	19	8
Ciencias	7	0	7	2	21	6

## Hockey sobre patines

### Abultada victoria del Barcelona

Veintidós goles le marcó el Barcelona al Montemar en la undécima jornada del Campeonato de Liga de División de Honor de Hockey sobre Patines. Los azulgranas parecen lanzados hacia el título de Liga, y de seguir así será muy difícil frenarlos. El Montemar continúa como farolillo rojo de la tabla, mientras que el Barcelona se mantiene como líder destacado.

El resto de los resultados de la jornada pueden considerarse como normales.

#### Resultados

Reus Deportivo, 6; Arenys Munt, 4.  
Calafell, 5; Tarrasa, 1.

Barcelona, 22; Montemar, 5.  
Caldas, 2; Sentmenat, 7.  
Sardañola, 7; Vich, 1.  
Villanueva, 7; Vendrell, 5.  
Villegas, 7; Noya, 4.

#### Clasificación

	J.	G.	E.	P.	P.	C.	P.
Barcelona	11	10	1	0	109	37	21
Villegas	11	8	1	1	104	45	16
Sentmenat	11	8	1	2	86	35	17
Reus Dep.	11	6	1	4	59	44	13
Villanueva	11	6	1	4	63	49	13
Arenys Munt	11	6	1	4	57	53	13
Noya	11	6	0	5	52	50	12
Sardañola	11	5	1	5	69	71	11
Calafell	11	4	2	5	47	64	10
Vich	11	3	2	6	30	67	8
Tarrasa	11	2	2	7	37	72	6
Vendrell	11	2	0	9	42	63	4
Caldas	11	2	0	9	41	63	4
Montemar	11	1	1	9	40	84	3

## BALONCESTO: Primera División

### TRIUNFOS DE REAL MADRID Y VALLEHERMOSO

A salvo la espectacular marcha del Real Madrid, Juventud y Kas mantienen el tipo y son los mejores «segundones» de la Liga hoy por hoy. Todos vencieron a sus oponentes, y mientras el Real derrotaba al Círculo Católico en Badalona por 22 puntos, sin esforzarse el Juventud daba una tremenda paliza al olista Breogán, y el Kas ganaba apuradamente al San José, también de Badalona, en el propio Bilbao. Pese a unos y a otros, la verdad es que todo sigue casi igual que el año pasado, si exceptuamos que el Barcelona tiene un partido menos y una derrota inicial, precisamente ante el Real Madrid. Su puesto, pues, no es lógico, ni real.

Los otros equipos de Madrid tuvieron suerte adversa hasta el momento, sobre todo en los casos de Estudiantes y YMCA de España. Ambos tienen, de tres encuentros jugados, dos derrotas, mientras que el Vallehermoso de Pepe Auseri lleva cuatro puntos de tres par-

tidos. El Vallehermoso ha vencido a Juventud y a Vasconia, mientras que su derrota fue contra su vecino madrileño YMCA. Precisamente este último equipo no pudo con los de Pineda del Mar, que ganaron el domingo en Madrid por tres puntos que supondrán mucho a la hora de la verdad.

El Náutico venció en las islas al Mataró, que es equipo duro y de buena plantilla, pero que de cuatro partidos sólo ganó uno. Los canarios tienen victorias al cincuenta por ciento, cosa que no está mal en esta Liga de flol de los quince. Por su parte, el Barcelona, el equipo que puede ser de los más fuertes, pero que está mal situado de momento, derrotó a domicilio al Manresa. Estos no llevan muy buena marcha que digamos, pero aún falta mucho. De momento, y para todos, las cosas quedan lejos. Las buenas y las malas, por supuesto.

R. L.

## BALONMANO: ANTE LA SELECCION TUNECINA JUNIOR

### VICTORIA Y DERROTA DE ESPAÑA

El domingo y ayer lunes, la selección española junior de balonmano se ha enfrentado por dos veces a la selección absoluta de Túnez, obteniendo dos resultados muy diferentes. En el primer encuentro, jugado el domingo, el equipo español derrotó a los titulares tunecinos por 18 a 14, tras un encuentro muy bien llevado por nuestros juniors, en los que destacó la defensa y las acciones de Goyo y Morante.

Ayer por la noche nuevamente las dos selecciones se enfrentaron sobre la pista del Palacio de Deportes, y esta vez la suerte fue adversa para nuestros jugadores, pues en esta ocasión la victoria se inclinó hacia bando tunecino por 15 tantos a 12.

Nuevamente Goyo volvió a destacar por el bando español, así como el portero Díaz Cabezas. En este segundo encuentro los juniors españoles comenzaron jugando muy bien, pero a medida que transcurrieron los minutos fueron perdiendo los papeles, poniendo de manifiesto una precipitación que les impidió finalizar algunas jugadas.

Gran parte de la culpa de este resultado la tuvo el portero tunecino, Besbes, un hombre con una agilidad asombrosa y con una intuición fuera de lo común.

Por parte visitante destacaron Jellil, Sebati y Seghairr, además del mencionado Besbes, ya que estos jugadores fueron los más incisivos del conjunto visitante, que se mostró muy rápido, pero no muy ágil en la conclusión de las jugadas.

España desaprovechó la oportunidad de imponerse también en este encuentro cuando en la segunda parte el conjunto tunecino se quedó con sólo cuatro hombres en el terreno de juego, a causa de las expulsiones. No supieron aprovechar nuestros

representantes este lance, pues no sólo no consiguieron ventaja en el marcador, sino que, además, recibieron un gol en contra.

Los españoles se defendieron con un seis-cero, mientras que el ataque general-

mente se basaba en un tres-tres, variando en alguna ocasión a un cuatro-dos. Los tunecinos emplearon prácticamente los mismos sistemas de juego que los españoles.

FEITO

## TIRO DE PRECISION PARA PERIODISTAS

### «ARRIBA», AL COPO

### GAÑO EL CAMPEONATO, SUBCAMPEONATO Y LAS MEDALLAS DE ORO Y PLATA

(De nuestra Redacción.)

Dos equipos de ARRIBA se proclamaron campeones y subcampeones del Concurso de Tiro de Precisión para Periodistas, celebrado el domingo en las instalaciones que la Federación de Madrid de Tiro tiene en Canto Blanco. En Prensa, la victoria fue para nuestros compañeros Angel del Río y Elias Laferrère, que formaban parte del equipo B de ARRIBA. Sumaron 150 puntos, e, individualmente, la medalla de oro fue para el primero, y la de plata, para el segundo. Si bien hubo empate a 75 puntos, el metal victorioso se dilucidó por dianas. Subcampeones fueron nuestros compañeros Juan Martínez Herrera y Pedro Pascual. Tercer equipo de Prensa fue el formado por José Luis Gilaber y Zarkhijo, de «Maro». La medalla de bronce se la adjudicó este último, detrás de nuestros compañeros de Redacción.

Radio Centro fue la vencedora en la categoría de Radio y Televisión Española en la destinada a este medio de información. El triunfador absoluto, que consiguió la excelente marca de 86 puntos, fue Gálvez, de Televisión Española, ya triunfador de la anterior edición del Trofeo Vamos Tirando. El diario ARRIBA revalidó su título de campeón, logrado entonces.

Presidió la entrega de trofeos de este Concurso Vamos Tirando el titular de la Federación Nacional de Tiro Olímpico Español, José Angel Escorial, al que acompañaba el presidente de la Federación de Madrid, Carlos Merino, y el secretario, Ignacio Zaera. El señor Merino hizo hincapié en el fin que se proponía este Campeonato, que no era otro que el de aproximar a los medios de difusión a esta especialidad deportiva de tanto arraigo en España, a la vez que podía servir para entablar un clima de cordialidad entre deportistas y tiradores. El presidente de la Nacional, señor Escorial, se congratuló por el éxito de este Campeonato, y anunció que para el próximo año 1974 el torneo se celebrará en mayo, dentro de las fiestas de San Isidro, y, posiblemente, en tiro de precisión, como hasta ahora, y en plato. Inmediatamente se procedió a entregar los trofeos.



# EL ELCHE MERECE LA VICTORIA

El Madrid no puso todo su afán en el encuentro

ELCHE. (Del corresponsal deportivo de Pyresa, Miguel Ors, especial para ARRIBA.) — Con gran coraje y con muy buen juego (el mejor visto en Altavix hasta ahora) se ha disputado este partido. Desde el principio se veía poco menos que imposible que el Elche se alzara con la victoria, ya que aunque éste no cesaba de atacar con gran afán, el Madrid se defendía muy bien en rápidos contraataques y ponía en aprietos la meta defendida por Esteban. Ya en el minuto cincuenta y siete una gran jugada de Heredia entre las muchas que prodigó, centrando para que Montero chutara y Junquera se luciera despejando a córner. Poco más tarde, Amancio tenía la gran ocasión de marcar, recibiendo un soberbio pase de Mas, pero solo ante Esteban maniobró tirando la pelota fuera. Después habría un gran fallo de Llompart, y Santillana, otra vez solo, no acertaría a marcar. No obstante, el Elche no se amedrentaba y poco a poco se iba haciendo con el partido. A los veintitrés minutos es otra vez Heredia quien está a punto de marcar, pero Junquera salvaría la situación. A los veintisiete, es ahora Netzer quien daba el balón en bandeja a Mas, que chutaría colocado, pero el balón saldría fuera por muy poco. En esta primera parte hubo un total asedio del Elche, aunque sólo tuviera varias ocasiones peligrosas para marcar.

## Decisivo el gol de Heredia

En el segundo tiempo parecía que el Madrid podría lograr algo más que en el primero, ya que arriesgaba mucho más. Sin embargo, a poco de empezar ésta, Heredia conseguiría después de una gran jugada por parte de casi toda la delantera albi-verde, el gol de la victoria. A partir de este gol empezó a ver-

se muy buen juego por parte de los madridistas, ya que tenían que forzar el empate. A pesar de esto, y en contra de toda lógica, el Elche se defendió casi como no sabe hacerlo, haciendo muy difícil la penetración a la portería de Esteban. Pirri, faltando poco para el final, tuvo una gran ocasión, pero Esteban la desaharía. Poco después, también sería Mas quien chutara fuerte, pero el balón no entraría. Es de resaltar la extraordinaria facilidad de este jugador para el remate, consiguiéndolo desde todo punto y desde cualquier posición, aunque hoy, aun prodigándolo mucho, no llegaría a acertar. Faltando ya sólo unos veinte minutos para el final del partido, era Netzer el que se encargaba de organizar el ataque madrileño, al que le faltó un poco de empeño. No obstante, sus pases llevaban continuamente el peligro a la meta ilicitana y fueron, sin duda alguna, la nota más destacable del partido. En suma, victoria merecida del Elche sobre un Madrid que no puso todo el afán que en él es costumbre.

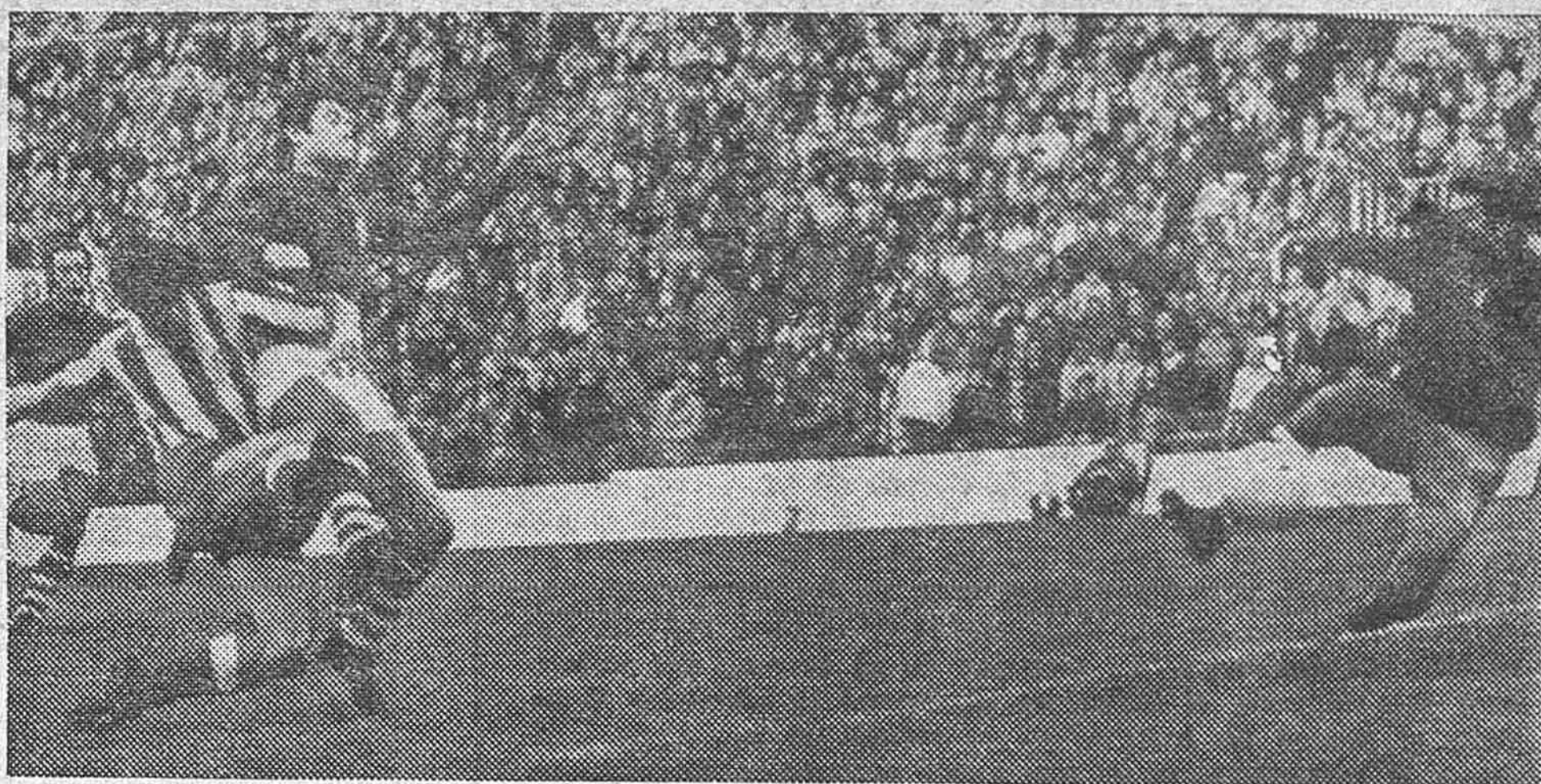
## Alineaciones

ELCHE.—Esteban; Indio, González, Canós; Montero, Llompart; Heredia, Cano, Sitja, Hiller y Melenchón.

REAL MADRID.—Junquera; José Luis, Benito, Touriño; Pirri, Zoco, Amancio, Velázquez, Santillana, Netzer y Mas.

ARBITRO.—Pascual Tejerina, del Colegio Oeste. Muy mal. Perjudicó a los dos equipos, ya que anduvo despistado durante todo el partido. En la segunda parte su arbitraje fue ya poco menos que desastroso, mostrando una clara parcialidad a favor del Madrid.

GOLES.—1-0. Cincuenta y un minutos. En pleno acoso local, Hiller pasa a Melenchón, quien centra, para que Heredia, con el pie, marque por alto.



Segundo gol de Gárate, ante la oposición de Ponce y la salida de Ojeda (Foto de Europa.)

## 4-1 AL MURCIA

# El Atlético se recupera

Capón, Bermejo, Luis y Gárate, artífices del triunfo

## ATLETICO DE MADRID, 4; MURCIA, 1

Partido correspondiente a la decimotercera jornada del Campeonato Nacional de Liga. Casi se llenó el Manzanares, con numerosos seguidores murcianos que empezaron animando a su equipo para irse apaciguando a medida que el equipo forastero encajaba los goles del Atlético. Tarde muy fría.

ATLETICO DE MADRID.—Reina; Melo, Ovejero, Benegas, Capón; Bermejo, Luis, Irureta (Alberto, minuto cincuenta y cuatro); Ufarte (Salcedo, minuto sesenta y siete), Gárate y Ayala.

MURCIA.—Ojeda; Ponce, Abel Pérez, Pazos, Canito; Murciaño, Ruiz Abellán, Vera Palmes; García Soriano, Juárez y Taverna.

Arbitro: El catalán Tomeo, muy mal, porque nunca estuvo de acuerdo con sus ayudantes, se equivocó en la interpretación de la ley de la ventaja varias veces, especialmente en un penalty que le hicieron a García Soriano y que Tomeo ignoró cuando el extremo murciano ya había perdido el equilibrio para tirar sin garantías al palo. Culminó su desafortunada actuación con un fallo garrafal, al dejar sin sanción un clarísimo penalty de Abel Pérez a Gárate, y sacándose de la manga el córner que originó el gol murciano.

## GOLES

- 1-0. Dos minutos: arrancada de Capón, centro a Gárate y éste marca desde cerca.
- 2-0. Falta directa desde fuera del área que saca Luis por la escuadra, salvando la barrera. Fue a los treinta y cinco minutos.
- 3-0. Cuarenta y cuatro minutos. Centro de Ufarte a Gárate, que fusila en la boca del gol.
- 3-1. Córner que se inventa el árbitro, lo saca Taverna y Pazos cabecea sin oposición. Todos los jugadores atléticos hicieron la estatua. Corría el minuto setenta y siete.
- 4-1. Minuto ochenta y dos. Arrancada de Capón, que regatea a varios contrarios y suelta un cañonazo por alto imparable.

## Un partido práctico

El Atlético cumplió y ganó su partido ante el Murcia mucho más cómodamente de lo que cabía suponer. Posiblemente el paréntesis de descanso haya servido para que los rojiblancos olvidasen un poco el mentado bache y tomasen fuerzas para reemprender la Liga con nuevos bríos.

Como quiera que fuese, el caso es que el Atlético le marcó cuatro goles al Murcia, y pudo alcanzar la mayor goleada del año si no se hubiesen producido dos circunstancias adversas: la desafortunada actuación del catalán Tomeo y la torpeza de Ayala, que fue prácticamente una nulidad a lo largo de todo el encuentro.

Ahí estuvo el reverso de la medalla. ¿Qué le pasó a Aya-

la? La verdad es que jugó en un sitio distinto al que venía ocupando, cinculado más al centro, muy cerca de los defensas del Murcia y con los caminos bastante difíciles para la penetración. Pero su actuación fue tan gris que ni esto puede servirle de paliativo. Tal vez el hecho de haber fallado un gol cantado a poco de comenzar el encuentro influyese en la moral del argentino, que fue, con mucho, el peor del bando rojiblanco.

Tampoco Irureta estuvo muy fino y el centro del campo perdió potencia por el lado del iruñés. Fueron Ayala e Irureta el lastre que arrastró el Atlético y que impidió alcanzar la goleada de escándalo que pudo llegar si el rendimiento de estos dos hombres hubiese sido mediana-

mente normal y el árbitro no mete la pata tantas veces.

En el reverso de la medalla hay que poner la resolución de Gárate, que enmendó la ineficacia de Ayala adelante, además de lo mucho que jugó, y la espléndida demostración de juego que hicieron el veterano Luis y el delfín Bermejo. Apoyándose mucho en el centro del campo y entendiéndose a la perfección este par de hombres, tan dispares en su juego y tan distanciados en años, fueron con el extraordinario Capón, la plataforma de lanzamiento de todas las ofensivas rojiblanco. Atrás la defensa cumplió y como resultado queda esa victoria holgada que pudo ser más amplia, como queda dicho.

## El Murcia dejó jugar

Pero también hay que decir que el Murcia estuvo a punto de aminorar distancias, o al menos de hacer crecer la parcela de su marcador, porque hubo fases del encuentro en que se echó adelante y creó situaciones comprometidas para Reina. El Murcia jugó lo que pudo y dejó jugar, porque no se cerró a cal y canto en torno a su área, sino que se estiró buscando el área del contrario. Como se trata de un equipo perfectamente compenetrado, todo lo que hizo lo realizó en plan de conjunto, aunque no alcanzase nunca un juego de alta escuela. Le faltó a los discípulos de Felipe Mesones mayor resolución a la hora del disparo, para dibujar una fisonomía de equipo acabado.

El partido en sí no fue excesivamente bueno, pero sí interesante; queda por confirmar si el Atlético ha abandonado el bache definitivamente o los cuatro goles al Murcia son solamente un síntoma de la recuperación que parece venir. Ante el Murcia ha alcanzado la goleada, pero no ha redondeado una actuación sobresaliente. Más que brillante, el Atlético ha sido práctico. Pero hay que quedar a la expectativa y no lanzar las campanas al vuelo, porque el resurgimiento debe confirmarse todavía con otras actuaciones convincentes.

Valentín MARTÍN



POR TODO LO ALTO.—En cuanto a piernas se refiere, se jugó en Elche por todo lo alto. Pero los de casa más alto aún, porque aun siendo colistas vencieron al Madrid en un buen encuentro (Cifra.)

● Combata con buenas formas de lenguaje las malas formas de cierta publicidad. Es un mensaje del Centro Español para la Defensa del Idioma Publicitario.



## PRIMERA DIVISION

# FRENAZO AL VALENCIA

Frenazo al Valencia y frenazo al Málaga, los dos equipos que encabezaban la tabla. Ello permite al Barcelona, Athletic y Zaragoza aproximarse a la cabeza de tal forma que el domingo puede haber cambio de líder, si el Valencia pincha en Murcia. Por lo pronto el Málaga pierde su privilegiada situación y baja al sexto puesto. Otro de los equipos que ha sufrido un parón en sus aspiraciones es el Real Madrid, que si siquiera fue capaz de empatar en el terreno del colista. Con esta victoria el Elche no abandona el «farolillo rojo», pero al menos no incrementa su cuenta de negativos y sigue a la expectativa de lo que pueda ocurrir en jornadas venideras. La derrota del Real Madrid en el campo del colista es muy significativa y viene a mermar la euforia causada por el cinco a cero anterior a Las Palmas, lo que hace pensar en si esta victoria no se produciría más bien por la flojísima actuación de los canarios. Tampoco fue propia la jornada para el Santander, que se dejó arrebatar un positivo de la Real Sociedad.

En cambio, sigue muy firme el Barcelona. Bajo la batuta de Cruyff alcanzó una de sus mayores goleadas en los últimos tiempos, a costa del Gijón, pese a que el equipo asturiano empezó marcando por delante. Siete partidos lleva ahora el Barcelona sin conocer la derrota y está en inmejorable posición. La jornada venidera puede serle extraordinariamente fructífera si sigue pisando tan firme. Resurgió el Español en Balaidos y con un cuadro de circunstancias se llevó los dos puntos. Lo mismo hicieron Athletic y Zaragoza, aunque la victoria de este último sea la mayor sorpresa. Normal la victoria de Las Palmas y del Atlético, aunque no se esperaba que los rojiblancos goleasen como lo hicieron.

### RESULTADOS

LAS PALMAS, 2; Castellón, 0  
BARCELONA, 5; Gijón, 1  
Málaga, 0; ZARAGOZA, 1  
Oviedo, 0; ATH. BILBAO, 1  
AT. MADRID, 4; Murcia, 1  
VALENCIA, 1; Granada, 1  
ELCHE, 1; R. Madrid, 0  
Santander, 0; R. Sociedad, 0  
Celta, 1; ESPAÑOL, 2

### Clasificación

		Casa		Fuera		Tantos		
	J.	G.	E.	P.	G.	E.	P.	Pn. +
1, VALENCIA	12	5	1	0	2	1	3	19 12 16 + 4
2, Barcelona	12	4	2	0	1	2	3	22 10 14 + 2
3, Ath. Bilbao	12	5	0	1	1	2	3	12 11 14 + 2
4, Zaragoza	12	3	3	0	2	1	3	16 16 14 + 2
5, At. Madrid	12	5	1	0	1	0	5	20 11 13 + 1
6, Málaga	12	4	1	1	0	4	2	11 8 13 + 1
7, R. Sociedad	12	5	0	1	0	3	3	13 16 13 + 1
8, R. Madrid	12	3	3	0	0	3	3	15 7 12
9, Español	12	4	1	1	1	1	4	12 11 12
10, Murcia	12	3	3	0	0	3	3	14 16 12
11, Santander	12	2	4	0	1	2	3	11 13 12
12, Las Palmas	12	6	0	0	0	0	6	9 13 12
13, Granada	12	2	3	1	1	2	3	9 14 11 - 1
14, Celta	12	4	0	2	0	2	4	15 16 10 - 2
15, Gijón	12	4	0	2	1	0	5	15 22 10 - 2
16, Oviedo	12	4	1	1	0	1	5	12 18 10 - 2
17, Castellón	12	2	3	1	0	2	4	10 15 9 - 3
18, Elche	12	3	3	0	0	0	6	8 14 9 - 3

## LA QUINIELA PREMIADA

1 Barcelona-Gijón	1	2
2 Málaga-Zaragoza	1	2
3 Oviedo-At. Bilbao	1	2
4 At. Madrid-Murcia	1	2
5 Las Palmas-Castellón	1	2
6 Elche-R. Madrid	1	2
7 Santander-R. Sociedad	1	2
8 Celta-Español	1	2
9 Burgos-D. Coruña	1	2
10 Tarragona-Hércules	1	2
11 Betis-Cádiz	1	2
12 Mallorca-Sevilla	1	2
13 Rayo-Tenerife	1	2
14 Baracaldo-Valladolid	1	2

### Cuerpo B-1

POR FA  
Los prem

Resultados del escrutinio provisional de las Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas, correspondiente al día 2 de diciembre de 1973:

Siete acertantes de catorce resultados, a 10.985.730 pesetas.

Doscientos noventa y cuatro acertantes de trece resultados, a 261.565 pesetas.

Cinco mil quinientos seis acertantes, de doce resultados, a 13.967 pesetas.

La recaudación de esta semana superó los 419 millones de pesetas. Los siete máximos acertantes pertenecen a las delegaciones de Barcelona (2), Madrid, Valencia, Córdoba, Cádiz y Tenerife.

## QUINIELA LA PROXIMA

1 Barcelona-Málaga	1	2
2 Zaragoza-Oviedo	1	2
3 At. Bilbao-At. Madrid	1	2
4 Murcia-Valencia	1	2
5 Granada-Las Palmas	1	2
6 Castellón-Elche	1	2
7 R. Madrid-Santander	1	2
8 Gijón-Español	1	2
9 Orense-Burgos	1	2
10 D. Coruña-Salamanca	1	2
11 Sabadell-Tarragona	1	2
12 Hércules-Betis	1	2
13 Levante-Mallorca	1	2
14 Valladolid-Córdoba	1	2

### Cuerpo B-1

POR FA  
Los prem

APUESTAS

## SEGUNDA DIVISION

# BETIS Y CADIZ JUGARON MUY BIEN

El escándalo que se organizó en Orense durante el encuentro entre el equipo local y el Linares y el resultados obtenidos por el Cádiz frente al Betis en Sevilla han sido las notas más destacadas de esta decimotercera jornada del Campeonato de Liga de Segunda División.

En la localidad gallega el árbitro del encuentro, señor Congregado, tuvo que suspender el partido diez minutos antes de que se cumpliera el tiempo reglamentario, tras conceder el segundo gol al equipo visitante. El público que acudió al estadio estimó que había sido procedido de una falta y llenó el terreno de juego de almohadillas, por lo que el encuentro fue suspendido por el colegiado que tuvo que salir del campo custodiado por la fuerza pública.

Por otra parte, en Sevilla se centraba el interés de los aficionados, ya que en el Benito Villamarín se enfrentaron el primero y segundo clasificados de esta División. El enfrentamiento respondió al interés despertado y tanto el Betis como el Cádiz demostraron que ocupan los dos primeros puestos por derecho. Al final el empate premió el buen hacer de los dos equipos.

Otros resultados que merecen ser destacados son los que obtuvieron el Osasuna, en Córdoba; el Rayo Vallecano frente al Tenerife, en el estadio de Vallehermoso, y el Burgos ante el Coruña, al que derrotó por un rotundo cuatro a cero.

### RESULTADOS

Mallorca, 1; Sevilla, 1  
Orense, 1; LINARES, 2  
BURGOS, 4; Coruña, 0  
SALAMANCA, 3; Sabadell, 1  
Tarragona, 0; Hércules, 0  
Betis, 2; Cádiz, 2  
SAN ANDRÉS, 1; Levante, 0  
RAYO VALLECANO, 3; Tenerife, 0  
Baracaldo, 1; Valladolid, 1  
Córdoba, 2; Osasuna, 2

### Clasificación

		Casa		Fuera		Tantos		
	J.	G.	E.	P.	G.	E.	P.	Pn. +
1, CADIZ	13	7	0	0	2	2	2	23 12 20 + 6
2, Betis	13	4	2	0	3	3	1	28 13 19 + 7
3, Salamanca	13	6	1	0	1	1	4	18 11 16 + 2
4, Hércules	13	6	0	1	1	2	3	20 15 16 + 2
5, Tarragona	13	6	2	0	0	3	3	17 12 15 + 1
6, Valladolid	13	5	1	0	0	3	4	23 17 14 + 2
7, Tenerife	13	4	1	1	2	1	4	17 17 14 + 2
8, Córdoba	13	5	1	0	1	1	5	19 20 14 + 2
9, San Andrés	13	5	0	1	0	3	4	18 14 13 + 1
10, Sevilla	13	4	3	0	0	2	4	15 17 13 - 1
11, Baracaldo	13	3	3	0	0	4	3	10 13 13 + 1
12, R. Vallecano	13	4	2	0	1	1	5	13 17 13 + 1
13, Coruña	13	4	2	1	1	0	5	13 18 12 - 2
14, Mallorca	13	1	3	2	1	4	2	8 8 11 - 1
15, Linares	13	2	2	2	2	1	4	13 18 11 - 1
16, Burgos	13	4	2	1	0	0	6	13 17 10 - 4
17, Sabadell	13	3	2	2	0	2	4	13 18 10 - 4
18, Orense	13	3	3	1	0	0	6	10 16 9 - 5
19, Osasuna	13	2	3	1	0	2	5	13 24 9 - 3
20, Levante	13	3	2	2	0	0	6	8 15 8 - 6

## TERCERA DIVISION

### GRUPO PRIMERO

Lugo, 0; Langreo, 0.  
R. Cantabria-Pontevedra, suspendido.  
GIJON IND., 3; Torrelavega, 1.  
TURON, 2; Sestao, 1.  
ENSIDESA, 1; Guecho, 0.  
LEONESA, 3; Ponferradina, 2.  
Basconia, 0; AVILES, 1.  
Erandio, 2; Caudal, 2.  
BILBAO ATH., 2; Zamora, 1.  
Ferrol, 1; Lemos, 1.

### Clasificación

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Pn. +
1, LEONESA	13	8	5	0	22	11	21 + 9
2, Torrelavega	13	8	3	2	22	17	19 + 5
3, Langreo	13	6	5	2	18	13	17 + 5
4, Ensidesa	13	6	4	3	10	6	16 + 4
5, Turón	13	7	2	4	19	15	16 + 2
6, Pontevedra	12	6	3	3	17	9	15 + 1
7, Ferrol	13	5	5	3	14	11	15 + 3
8, Lugo	13	4	5	4	17	14	13 - 1
9, Zamora	13	5	3	5	16	16	13 + 1
10, Gijón Ind.	13	5	3	5	14	18	13 - 1
11, Sestao	13	5	2	6	17	15	12 - 2
12, Guecho	13	5	2	6	17	16	12 - 2
13, Bilbao Ath.	13	5	2	6	18	17	12
14, Ponferradina	13	3	6	4	15	20	12 - 2
15, Rayo Cant.	12	4	3	5	14	12	11 - 1
16, Lemos	13	3	5	5	11	17	11 - 1
17, Caudal	13	3	3	7	13	19	9 - 3
18, Basconia	13	2	4	7	10	16	8 - 4
19, Avilés	13	3	2	8	9	17	8 - 6
20, Erandio	13	2	1	10	14	28	5 - 7

### GRUPO SEGUNDO

OSASUNA PROMESAS, 1; Endesa, 0.  
SAN SEBASTIAN, 2; Peña Sport, 1.  
PALENCIA, 4; Mirandés, 0.  
EIBAR, 1; Alavés, 0.  
MOSCARDÓ, 4; Tolosa, 0.  
CASTILLA, 2; Guadalajara, 1.  
Carabanchel, 2; At. Madrileño, 2.  
LOGROÑES, 3; Salmantino, 2.  
Barbastro, 0; PEGASO, 1.  
Tudelano, 1; Getafe, 1.

### Clasificación

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Pn. +
1, EIBAR	13	9	2	2	21	7	20 + 6
2, Alavés	13	8	2	3	22	6	18 + 4
3, Logroñés	13	7	3	3	13	8	17 + 5
4, At. Madril.	13	7	2	4	23	12	16 + 2
5, Castilla	13	6	4	3	20	14	16 + 4
6, San Sebast.	13	6	4	3	21	22	16 + 2
7, Salmantino	13	6	3	4	19	16	15 + 3
8, Moscardó	13	6	3	4	14	15	15 + 3
9, Guadalajara	13	7	1	5	15	17	15 + 1
10, Tudelano	13	5	4	4	17	14	14 + 2
11, Pegaso	13	6	2	5	17	16	14 + 2
12, Getafe	13	4	4	5	15	14	12
13, Palencia	13	6	0	7	15	15	12 - 2
14, Barbastro	13	4	2	7	8	11	10 - 2
15, Mirandés	13	4	2	7	18	22	10 - 4
16, Peña Sport	13	4	2	7	11	20	10 - 4
17, Endesa	13	3	2	8	9	16	8 - 4
18, Carabanchel	13	2	4	7	10	20	8 - 4
19, Osasuna Pr.	13	3	1	9	10	20	7 - 7
20, Tolosa	13	2	3	8	8	21	7 - 7

### GRUPO TERCERO

ALCOYANO, 3; Mahón, 0.  
OLIMPICO, 1; Calella, 0.  
GANDIA, 2; Ciudadela, 1.  
Menorca, 0; MANACOR, 1.  
IBIZA, 3; Europa, 0.  
Mestalla, 1; BARCELONA AT., 2.  
VILLARREAL, 1; Tortosa, 0.  
Vinaroz, 0; Lérida, 0.  
TARRASA, 3; Alcira, 1.  
GERONA, 2; Onteniente, 0.

### Clasificación

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Pn. +
1, BARNA. AT.	13	8	4	1	24	13	20 + 6
2, Vinaroz	13	6	4	3	16	11	16 + 4
3, Lérida	13	6	3	4	19	14	13 + 1
4, Calella	13	6	3	3	13	10	13 + 1
5, Tortosa	13	7	1	5	15	12	15 + 1
6, Mestalla	13	6	3	4	14	12	15 + 3
7, Olímpico	13	3	8	2	16	11	14
8, Gandia	13	5	4	4	15	11	14
9, Tarrasa	13	6	2	5	11	8	14 + 2
10, Ciudadela	13	6	1	6	24	19	13 - 1
11, Alcoyano	13	6	1	6	14	8	13 - 1
12, Onteniente	13	4	5	4	11	11	13 + 1
13, Gerona	13	3	6	4	10	11	12
14, Europa	13	4	3	6	15	18	11 - 3
15, Menorca	13	4	3	6	10	15	11 - 3
16, Alcira	13	3	5	5	11	19	11 - 1
17, Villarreal	13	3	5	5	8	12	11 - 1
18, Ibiza	13	3	4	6	9	15	10 - 2
19, Mahón	13	3	3	7	6	16	9 - 3
20, Manacor	13	3	2	8	9	24	8 - 6

### GRUPO CUARTO

Orihuela, 0; Jerez, 0.  
VALDEPENAS, 2; Cacereño, 1.  
Ceuta, 2; Huelva, 2.  
JAEN, 1; Linense, 0.  
Melilla Ind., 1; Almería, 1.  
Portuense, 2; C. SOTELO, 3.  
SAN FERNANDO, 3; Melilla, 0.  
CARTAGENA, 2; O'Donnell, 1.  
HELLIN, 2; Marbella, 0.  
BADAJOZ, 1; Eldense, 0.

### Clasificación

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Pn. +
1. HUELVA	13	9	4	0	31	7	22 + 8
2. S. Fernando	13	6	4	3	23	15	16 + 4
3. Almería . . .	13	6	4	3	13	12	16 + 2
4. Cartagena . .	13	4	7	2	19	12	15 + 3
5. Melilla	13	6	3	4	16	17	15 + 1
6. Valdepeñas .	13	6	2	5	14	19	14
7. Hellín . . . .	13	4	5	4	17	12	13 + 1
8. Cacerense . .	13	5	3	5	17	15	13 - 1
9. Jaén . . . . .	13	6	1	6	14	14	13 - 1
10. Badajoz . . .	13	5	3	5	17	18	13 + 1
11. C. Sotelo . .	13	5	3	5	18	19	13 - 1
12. Linense . . .	13	4	5	4	12	16	13 - 1
13. Eldense . . .	13	4	4	5	20	18	12
14. Orihuela . .	13	3	6	4	13	11	12 - 2
15. Portuense . .	13	5	2	6	16	20	12
16. Ceuta . . . .	13	3	4	6	18	16	10 - 4
17. Jerez . . . .	13	2	6	5	15	16	10 - 2
18. Marbella . .	13	3	4	6	13	22	10 - 3
19. O'Donnell . .	13	2	5	6	9	16	9 - 2
20. Melilla Ind.	13	4	1	8	17	37	9 - 3



# EL RAYO, MUY BIEN

Parece que el Rayo Vallecano va cogiéndole el tino al Campeonato de Liga. Después del positivo que alcanzó en Orense, los madrileños se impusieron claramente en Vallehermoso a un Tenerife que llegó a Madrid precedido de una justa fama de equipo peligroso en sus desplazamientos. Sí; el once isleño se mostró como un equipo peligroso, pero no porque sus acciones pudiesen en apuros la meta, bastante bien defendida por Tirapu, sino porque todas las intervenciones de sus jugadores llevaban consigo un claro peligro para la integridad física de sus contrarios.

El equipo canario, a pesar de que dio muestras de saber dominar el balón, defraudó en Madrid por sus marrullerías.

Por su parte, el Rayo Vallecano se vio favorecido por un temprano gol de Potele marcado directamente al sacar un córner, prácticamente igual que el que consiguió hace algunas jornadas, lo que tranquilizó bastante su juego. Los madrileños, sin que su juego brillara a gran altura, se emplearon de una forma más inteligente que sus contrarios.

Jugando de esta forma, sin buscarse complicaciones, el conjunto de Vallecas consiguió su segundo gol después de una gran jugada de Potele, que centró muy bien sobre el marco tinerfeño. Benito, que estaba atento al juego, remató sobre la marcha y Domingo consiguió tocar el balón dejándolo sobre la misma raya de gol, donde Illán lo introdujo al fondo de las mallas.

Después de este tanto, y mientras el Tenerife

seguía empleando sus marrullerías, el Rayo dejó la iniciativa a los visitantes, que llegaron algunas veces hasta los dominios de Tirapu.

El comienzo de la segunda parte fue prácticamente igual que los últimos minutos de la primera. A partir de este momento, el Tenerife abandonó su juego duro y se dedicó a jugar el balón intentando acortar distancias. Sin embargo, Emilio, que trabajó de una forma muy efectiva a lo largo de los noventa minutos, Tirapu y el constante peligro que representaba Illán, siempre dispuesto al contraataque, no permitían a los tinerfeños dedicarse alegremente a acosar la puerta del Rayo Vallecano.

Rondando la media hora de juego de esta segunda mitad, nuevamente Illán, que, como siempre, estaba preparado, recogió un centro adelantado, regateó al defensa que tenía delante y solo ante el meta canario conectó un gran punterazo que valió el tercer tanto para los madrileños.

## Alineaciones:

**RAYO VALLECANO.**—Tirapu; Anero, Hernández, Chufi; Gallego, Galán, Emilio, Bordóns; Illán, Benito y Potele. A los veinticuatro minutos, Abellán reemplazó a Gallego, lesionado. A los sesenta y cinco minutos, Reig sustituyó a Potele.

**TENERIFE.**—Domingo; Lesmes, Eduardo, Esteban, Roberto; Medina, Jorge, Pepito; Ferreira, Kraus y Caamaño. En la segunda parte apareció Cantudo en lugar de Kraus.

## NUESTRA OPINION

# EL ESCANDALO DE ORENSE

Mañana el Comité Nacional de Competición tendrá una sesión ardua y se verá en el trance de lidiar uno de los toros peores que le pueden caer. Porque una cosa es juzgar a un futbolista apoyándose en los numerosos testimonios que el miércoles se pueden reunir, y otra muy distinta equilibrar la balanza en medio de una situación tan confusa como es el escándalo de Orense. Pero dejemos al Comité que emplee su mayoría de edad en casos tan peliagudos como éste y vayamos al hecho concreto. A lo que durante mucho tiempo se va a recordar como el «escándalo de Orense» y que, sobre todo durante esta semana, va a ser pasto de muchas tertulias.

¿Qué pasó en el estadio José Antonio? Si miramos las cosas con un poco de frialdad, nada que pueda sorprender. No es la primera vez que desde los periódicos se toca alarma contra la violencia que, en brotes más o menos frecuentes, asoma en los campos de fútbol. Concretamente en las páginas de esta sección se escribió no hace mucho tiempo que la violencia futbolística menos perdonable estaba en las gradas. Hay que censurar al jugador que se deja llevar hacia una actitud agresiva y se sale de los cauces correctos para entablar con el árbitro una cuestión personal. Pero que miles de personas ajenas a los avatares del juego y desde el frío cemento anónimo protagonicen una colectiva manifestación de incivismo es algo que traspasa los límites de lo puramente deportivo, para entrar de lleno en uno de los pecados sociológicos más repugnantes.

Posiblemente el árbitro perjudicase con sus errores al equipo de casa. Las informaciones son contradictorias, y mientras unas dicen que estuvo muy bien, otras ponen en tela de juicio su actuación. Aun admitiendo el error de congreso, no podemos digerir el comportamiento de los miles de orensanos que cortaron el partido a los setenta y nueve minutos, empleando la fuerza contra la razón, la violencia frente al sentido común.

Pero sería una tremenda equivocación juzgar lo de Orense como un caso aislado. Porque lo que pasó el domingo en el estadio José Antonio no es una anécdota, sino una consecuencia de un comportamiento generalizado. El escándalo de Orense pudo surgir en cualquier otro lugar, porque toda nuestra piel de toro alberga el mismo germen, cuando de fútbol se trata. No pretendemos decir que el aficionado español tenga la exclusiva de la violencia. Pero nos gustaría que estuviese a la cabeza de la mejor educación deportiva del mundo. Por eso, cuando se le pega un botellazo a un juez de línea y media Europa se enteró o un árbitro como congreso se ve obligado a parar un partido y pedir la protección de la fuerza pública, nos duele tremendamente que el fútbol español no solamente haya dado un bajón de calidad, sino que haya venido a parar a unos caminos quisquillosos que sólo pueden conducir a un callejón sin salida.

Si esto sigue así, no habrá más remedio que hacer del fútbol un espectáculo prohibido a los menores de dieciocho años. A ver si librando a los niños de la influencia de algunos logramos unas nuevas generaciones que den la talla necesaria a la educación cívica y deportiva.

V. M.

## CASO ORENSE-LINARES

# LO QUE DICE EL ACTA ARBITRAL

**LINARES (Jaén).** (Alfil). — «A los 37 minutos de la segunda parte se produce el segundo gol del equipo visitante, que concedo reglamentariamente. Una vez que me encuentro en el centro del terreno de juego, me es formulada reclamación por el capitán del equipo local por supuesta infracción. Observación que no atiendo, y ante esto son lanzadas abundantes almohadillas al campo que, por su gran cantidad, hacen que el juego esté parado.»

Así dice, textualmente, un párrafo del acta arbitral referente al encuentro que el domingo disputaron en Orense el conjunto titular de la ciudad gallega y el Linares.

Dicho fragmento ha sido facilitado al corresponsal por el directivo linarense don Sebastián Torres Soto, que asistió al encuentro como delegado del equipo, y que, ofreciendo su propia impresión sobre los incidentes, ha añadido:

—Todo surgió a raíz de la reclamación de los jugadores gallegos, que no fue atendida por el colegiado, ya que éste había visto perfectamente que Plaza se encontraba fuera del terreno de juego cuando Castillo consiguió el segundo gol. La lluvia de almohadillas arreciaba por momentos y fue por eso por lo que el árbitro decidió dar por finalizado el encuentro, suspendiéndolo nueve minutos antes de que se cumpliera el tiempo reglamentario.

Refiriéndose a la posibilidad de un cambio del resultado final del partido, el señor Torres Soto ha sido concluyente:

—Ignoro las decisiones que puedan tomarse, pero creo que todo está bastante claro. El colegiado no podía hacer otra cosa que lo hecho, ante la actitud tomada por el público, y la victoria nadie puede negárnola. Una victoria que, además, merecimos en justicia, porque dominamos más y jugamos mejor que nuestros adversarios.

## EN PRIMERA DIVISION

# SOLO GANO EN CASA EL BARCELONA

VALENCIA, 1; GRANADA, 1

Sorpresivamente, el Valencia, líder de Primera División, perdió un punto en su terreno frente a un Granada que, por medio de Jaén, se adelantó en el marcador cuando quedaban diez minutos para finalizar el partido. Quino consiguió el gol del empate.

Molina Segovia, que dirigió el partido, completó una buena labor.

Las alineaciones de los equipos fueron las siguientes:  
**VALENCIA.** Meléndez; Sol, Aníbal, Barrachina; Antón, Claramunt I; Lico, Quino, Pepín (Adorno), Keita y Jara.  
**GRANADA.** — Izcoa; Castellanos, Aguirre Suárez, Falito; Jaén, Fernández; Chirri, Lorenzo, Porta (Dueñas), Montero Castillo (Santi) y Quiles.

## SANTANDER, O REAL SOCIEDAD, 0

Tanto el Santander como la Real Sociedad proporcionaron un gran espectáculo en El Sardinero. Tanto uno como otro equipo fueron premiados al final por el público con una ovación. Sánchez Ibáñez no estuvo afortunado en su arbitraje. A sus órdenes, los equipos presentaron las siguientes formaciones:

**SANTANDER.**—Santamaría; Isabelo, Chinchón, Espildora; Portu (Santi), Geñupi; Sebas (Chinchurreta), Martínez, Aitor Aguirre, Grande y Zuviara.

**REAL SOCIEDAD.**—Urruticoechea; Gorriti, Martínez, Muriilo; Cortabarría, Gaztelu; Corcuera, Araquistáin, Ansola (Muruzábal), Satrustegui y Oyazábal.

## MALAGA, 0; ZARAGOZA, 1

En una tarde de mala fortuna el Málaga fue derrotado en su propio terreno por un Zaragoza que se hizo el amo del campo y que consiguió el único gol del encuentro gracias a una espléndida jugada de Arrúa que finalizó Soto enviando el balón al fondo de las mallas.

El arbitraje corrió a cargo de Gurucea, que tuvo una buena actuación.

**MALAGA.**—Deusto; Irles, Macías, Monreal; Martínez, Aráez; Guerini, Migueli, Orozco, Vilanova (Vibertí) y Requejo (Alvarez).

**ZARAGOZA.** — Irazusta; Rico, González, Royo; Planas, Violeta; Rubial, García Castany (Duñabertia), Galdós, José González y Arrúa.

## BARCELONA, 5; SPORTING DE GIJON, 1

A pesar de que el Sporting dio la relativa sorpresa en el Nou Camp, adelantándose inicialmente en el marcador gracias a un gol de Quini, el Barcelona logró uno de los tanteos más abultados de esta temporada. Por el equipo azulgrana marcaron Cruyff, Asensi, Juan Carlos y Rexach, en dos ocasiones.

**BARCELONA.**—Sadurní; Rifé, Torres (Gallego), De la Cruz; Juan Carlos, Costas; Rexach, Asensi, Cruyff (Cos), Sotil y Marcial.

**GIJON.**—Castro; Fabián, Doria, Piñel; José Manuel, Pascual (Alonso); Herrero, Quini, Fanjul, Valdés y Churrua.

## OVIEDO, 0; ATH. DE BILBAO, 1

Un gol de Rojo I dio la victoria al Athletic de Bilbao sobre el Real Oviedo en el Carlos Tardiere, que registró una buena entrada. El equipo bilbaíno lució una gran velocidad y una gran conjunción en todas sus líneas.

Arbitró el encuentro el señor Oliva, que cumplió. Los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

**OVIEDO.**—César; Carrete, Tensi, Chuso (Piñán); Iriarte, Vicente; Javier, Jacquet, Mariano, Galán y Uriá.

**ATHLETIC DE BILBAO.**—Iribar; Sáez, Guisasola, Aranguren; Igartua, Zabalza; Lasa, Villar, Arieta, Uriarte y Rojo I.

## CELTA, 1; ESPAÑOL, 2

Un Español plagado de suplentes se impuso a un Celta de Vigo desangelado que no supo reaccionar ante el equipo catalán. Cino y Solsona, por el equipo visitante, y Jiménez por el cuadro local, consiguieron los goles.

**CELTA.**—Aguirre; Aparicio, Rivas, Manolo; Navarro, Fernández Amado (Doblas); Villar, Castro, Lezcano, Juan y Jiménez.

**ESPAÑOL.**—Berjoméu; Ramos, Glaría, Ortiz Aquino; Grano, Romero; Solsona, José María, Cino, De Diego (Marfil) y Juan María.

## EN TENERIFE

# PUERTO DE LA CRUZ

# IDEAL PARA BANCO O SUPERMERCADO

En venta salón comercial 395 m<sup>2</sup> sótano de 135 m<sup>2</sup> en edificio nuevo, a 45 m. del litoral, con fachada a dos calles de amplio tránsito, en el centro de Pto. de La Cruz. Ideal para Banco o Supermercado u otro negocio de importancia, o se puede dividir reteniendo una fachada de 9 m. a cada calle.

Informes: Sr. Spencer, c/ Santo Domingo, 13, Pto. de La Cruz. Teléfono 37 21 72, de 9,30 a 12,30 horas.



# MARIANO HARO GANO LA JEAN BOUIN

FERNANDO CERRADA TRIUNFO EN JUNIORS

BARCELONA. (Alfil).—En el circuito de Montjuich se disputó la 46 edición de la prueba pedestre «Jean Bouin», prueba que anualmente organiza el rotativo «El Mundo Deportivo».

Se disputaron en total 14 pruebas, finalizando la jornada con la carrera reservada a «seniors», en la cual tomaron parte atletas de Inglaterra, Bélgica, Finlandia, Chile y España. Esta carrera tenía un recorrido de 9.600 metros, y la misma ofreció un gran duelo entre el campeón español Mariano Haro y el belga Smet, los cuales, junto con el británico Davis, marcharon en solitario más de 3.000 metros, para, finalmente, ser los dos primeros tras una bonita pugna cara al logro de la victoria final. Faltando unos 300 metros para que finalizase la prueba, Mariano Haro descolgó al atleta belga y entró en la meta con cinco segundos de ventaja.

## Clasificación

1. Mariano Haro, España, 24 minutos 33 segundos.
2. Marc Smet, Bélgica, 24-38-0.
3. J. Davis, Inglaterra, 25-18-0.
4. Edmundo Wanrhe, Chile, 26-06-0.
5. Lachie Stewart, Inglaterra, 26-10-0.
6. J. Janssen, Bélgica, 26-20-0.
7. John McGunnes, Inglaterra, 26-37-0.
8. Fernando Aguilar, España, 26-57-0.



Mariano Haro ganó la «Jean Bouin», una clásica que no tenía en su brillantísimo palmarés. (Foto Cifra.)

9. J. Kuha, Finlandia, 27-14-0.

En juveniles, el primero, Javier Ibáñez (San Fernando, de Zaragoza), con 13-44-06. En juvenil femenino, el triunfo correspondió a Encarnación Escudero (Santa Coloma), con 5-15-0. En «seniors» y «juniors» femenina, la primera fue Isabel Jerck C. Barcelonés, con 5-24-0.

En juniors masculino, el vencedor fue el actual campeón de Europa de los 5.000 metros, Fernando Cerrada, quien tuvo en el joven barcelonés López Ejea un digno rival, siendo los dos que más sobresalieron de la prueba. Cerrada cubrió los 6.400 metros de recorrido con un tiempo de 16-52-8, mientras que López Ejea hizo 17-45-0.

## CARRERAS DE CABALLOS

# «SALVANO» GANO EL PREMIO «SWEET HEART»

Por necesidades (?) de las apuestas, la carrera más importante del programa de este día fue colocada como telonera, incuyéndose, en cambio, en la apuesta quintuple la carrera reservada a los gentlemen, que, como es sabido, no goza del favor del público. Pero, por lo visto, el interés deportivo de la hípica debe posponerse al crematístico que es lo que manda en estos días que Dios nos ha permitido vivir, completamente diferentes, y en los que el materialismo escala posiciones que hace unos pocos años le estaban vedadas.

Dio comienzo, por tanto, el programa con el premio «Sweet Heart» en el que se impuso de finales «Salvano», que, aunque había conducido durante todo el recorrido, fue rebasado pocos metros antes de la meta por «Yeomen», pero el potro de la cuadra Rosales, en un alarde de facultades, volvió a estirarse pa-

ra batir a su contrario por medio cuerpo. Tercera quedó «Juanita Banana», que en el último tranco desalojaba de este lugar a «Eurocrat».

## Paseo de «Morería»

La carrera de gentlemen constituyó un auténtico paseo de nuestra favorita «Morería», que se hizo de punta a punta los 2.100 metros de recorrido, montada con tranquilidad por el señor Terry, que supo medir las posibilidades de su corcel, pese a los 70 kilos que cargaba. «Darc», con monta enérgica, quedó segundo, delante de «Alakem», montado más blandamente, y del resto del lote.

Buena victoria de «Tourwater» sobre el que Carrasco supo aguantar en posiciones de retaguardia, viendo cómo «Mogan» y «Looky Looky» —no comprendemos la táctica empleada con esta

yegua— se descabezaban en un duelo prematuro, circunstancia por la que terminaron agotados. Segunda quedó «La Koquette» y tercero «Amman», que vino un poco tarde.

El hándicap del premio «Zarzuela», con una docena de caballos en la salida, registró la cómoda victoria de «Rickya», cuyo valor va en claro ascenso. Las colocaciones fueron para «Ondine» y «Diabolic», que mejora anteriores actuaciones.

Finalmente, «Kuris» se sacó la espina de su derrota del día pasado al batir en esta ocasión a los favoritos «Kikuyus» y «Jasisa».

Doble del jinete Carudel, que montó a «Salvano» y a «Rickya». La apuesta quintuple tuvo 14 acertantes, que percibirán, cada uno, 221.289 pesetas. La triplegemela es para cinco, con dividendos respectivos de 144.909.

Rascón LOPEZ

# PANORAMA

DNI

## REUNION DE PRESIDENTES DE COMITES INFANTIL Y JUVENIL

Se han reunido, en sesiones de mañana y tarde, los cincuenta y tres miembros de Comités Provinciales Escolar e Infantil de Atletismo, en las que se han tratado diversos temas relativos a las actividades del año 1974, entre las que destacan el Plan de creación de Escuelas de atletismo y su funcionamiento, estando prevista la apertura de veinte de ellas para el curso inmediato. Se programaron, asimismo, las competiciones a desarrollar, entre las que tienen una especial repercusión los Juegos Escolares Nacionales, convocándose por primera vez el Campeonato Escolar de Atletismo Individual, junto con el V Memorial «Juan Sastre», para la categoría cadetes, por equipos, que incluirá el Campeonato Nacional Individual.

En el área de las competiciones internacionales se prevén las participaciones en el Campeonato Internacional de la IFS, que tendrá lugar en Florencia el 7 de junio, y en los Juegos de la FISEC, a celebrar en Malta dentro de los diez primeros días de agosto.

La Reunión, convocada por la Delegación Nacional de la Juventud y la Real Federación Española de Atletismo, fue clausurada por el presidente de esta última, don Rafael Cervero, que, tras felicitar a los participantes por la labor desarrollada, les animó a seguir trabajando en pro del deporte español.

## CICLOCROSS

### VICTORIA DE BASUALDO

José María Basualdo, campeón de España de ciclocross, ha vencido en la prueba del Regato (Baracaldo), en donde compitieron ciclistas belgas y españoles.

El trazado fue de dos kilómetros, cien metros (diez vueltas), trazado duro, con fuerte frío, lluvia e incluso algo de nieve. El vencedor logró un tiempo de 1-19-50, seguido del belga Van Hemezreme, a 45 segundos, y del español Gorostidi.

Sin embargo, la noticia es que Basualdo se va o, al menos, ha dicho que se marchará del ciclocross antes de Navidad si no llega a un acuerdo económico con la Federación. «Soy profesional y quiero que se cuente conmigo en las pruebas; pero también de acuerdo con mi posición y categoría deportiva.»

## HALTEROFILIA

### CASTILLA VENCIO A PORTUGAL

En el Gimnasio «Moscardó» se ha celebrado el II Critérium Internacional de Madrid, que ha finalizado con victoria de Castilla sobre Portugal. Los resultados han sido los siguientes: M. Farina (medios) hace 80 kilogramos en arrancada, 120 en dos tiempos y 200 en total olímpico. Figueirido (pluma), 85-102,5-187,5, respectivamente. Costa (ligero) sólo se clasificó en arrancada, con 85 kilogramos. Rocha (ligero), 107,5-142,5-230. Por su parte, C. Pedro (medios) consiguió 110-130-240. El equipo castellano tuvo los siguientes resultados: Cano (pluma), 80-110-190. Almaso (pluma) obtuvo 90-115-205. Sánchez Carrascal (medio) levantó 100-130-230. García Gavín (ligero) hizo 85-130-215. Finalmente, A. Martínez (mosca) sólo se clasificó en dos tiempos, con 105 kilogramos. En la puntuación individual el mejor fue Almaso, con 577 puntos.

## TENIS

### VICTORIA DE SANTANA

La pareja formada por Manuel Santana (España) e Ion Tiriac (Rumania) conquistó la final de dobles en el segundo circuito internacional de tenis, derrotando a Cliff Drysdale (Sudáfrica) y Zeiko Franulovic (Yugoslavia) por 5-7, 7-6 y 6-3, en un partido disputado en esta ciudad.

## KARATE

### CASTILLA, CAMPEONA DE ESPAÑA JUNIOR

Se celebró en el Polideportivo «Antonio Magariños» el Primer Campeonato de España de Karate, junior, con la asistencia de treinta y seis karatekas de diversas regiones españolas. Los resultados han sido los siguientes:

#### PESOS LIGEROS:

Campeón de España: Emilio Sánchez (Cataluña).  
Subcampeón: José Beamud (Castilla).

#### PESOS MEDIOS:

Campeón: Miguel Angel Serrano (Castilla).  
Subcampeón: Luis Abad (Castilla).

#### PESOS PESADOS:

Campeón: Faustino Soria (Castilla).  
Subcampeón: Enrique Rodríguez (Cataluña).

Por regiones, la campeona de España ha sido Castilla, con 11 puntos, seguida de la Catalana, con cuatro, y Cantabria, con tres puntos.



# programas de TV

## Para hoy

### PRIMERA CADENA

- 13,45 CARTA DE AJUSTE.  
14,00 AVANCE INFORMATIVO.  
14,05 PRIMERA EDICION  
15,00 NOTICIAS.  
15,35 BUENAS TARDES.  
— «Vida moderna»  
16,30 DESPEDIDA Y CIERRE.  
18,15 CARTA DE AJUSTE.  
18,30 APERTURA Y PRESENTACION.  
18,31 AVANCE INFORMATIVO.  
18,35 LA CASA DEL RELOJ.  
«Números».  
19,00 CON VOSOTROS.  
Presentación y comentario del libro «Pulga, ayudante de camionero», de J. R. Van Iterson.  
— JACKSON FIVE: «La inauguración».  
19,35 LAS AVENTURAS DE GABY, FOFO Y MILIKI.  
20,05 LOS CHIRIPITIFLAUTICOS.  
20,15 DOCUMENTAL.  
«Pájaros y aviones», de Méndez.  
20,30 NOVELA.  
«Diario de una institutriz», de Anne Bronte.  
21,00 TELEDIARIO.  
21,35 EL CINE. CICLO JAMES STEWART.  
— «Sendero de furia» (1960).  
Dirección: Daniel Nann.  
Interpretes: James Stewart, Lisa Lu, Glenn Corbett, Frank Silvera, Henry Morgan. Año 1944.

Tras destruir las instalaciones de un campo de aviación en el este de China, una patrulla norteamericana inicia una difícil operación, que tiene por objetivo impedir el avance japonés. Esta patrulla encontrará graves dificultades, con los guerrilleros chinos.  
23,30 TIEMPO PARA CREER.  
23,40 VEINTICUATRO HORAS.  
00,05 ORACION, DESPEDIDA Y CIERRE.

### SEGUNDA CADENA

- 20,00 CARTA DE AJUSTE.  
20,25 PRESENTACION Y AVANCES.  
20,30 POLIDEPORTIVO.  
21,30 TELEDIARIO 2.  
22,00 HOY HABLAMOS DE...  
«Barcelona y el modernismo».  
Después de una filmación sobre Barcelona y el modernismo, los señores Juan Bassegoda Nonell, Fernando Chueca y Rafael Santos Torroella, intervienen en un coloquio donde se habla de la importancia de esta ciudad en la vida artística española de comienzos de siglo.  
23,00 ENCUENTRO CON LA MUSICA.  
«La guitarra y sus intérpretes».  
24,00 ULTIMA IMAGEN.

## Para mañana

### PRIMERA CADENA

- 13,45 CARTA DE AJUSTE.  
14,00 AVANCE INFORMATIVO.  
14,05 PRIMERA EDICION  
15,00 NOTICIAS.  
15,35 BUENAS TARDES.  
— Mundo de la mujer.  
16,30 DESPEDIDA Y CIERRE.  
18,15 CARTA DE AJUSTE.  
18,30 APERTURA Y PRESENTACION.  
18,31 AVANCE INFORMATIVO.  
18,35 LA CASA DEL RELOJ.  
«Números».  
19,00 CON VOSOTROS.  
Presentación y comentario del libro «Cinco precursores de los medios de co-

municación», de María Isabel Ulsamer y Sebastián Pons.  
— EL JUEGO DE LA FOCA.  
19,35 LAS AVENTURAS DE GABY, FOFO Y MILIKI.  
«La gran confusión».  
20,05 LOS CHIRIPITIFLAUTICOS.  
20,15 DOCUMENTAL.  
«Antecedentes del hombre», de Carlos Puerto.  
20,30 NOVELA.  
«Diario de una institutriz», de Anne Bronte.  
21,00 TELEDIARIO.  
21,35 DATOS PARA UN INFORME.  
22,00 SI YO FUERA RICO.  
«Si yo fuera campeón».  
Interpretes: CARLOS, Antonio Garisa; SILVESTRE, Antonio Iranzo; LEOPOLDO, Manuel Alexandre; MERCEDES, Luisa Sala; AGUSTIN, Enrique Navarro; LOCUTOR, Agustín Bescós; ARBITRO, Antonio del Real.  
22,30 CANNON.  
— «Las fieras».  
Interpretes: William Conrad, Arthur Adams, Joth Perath.  
Una mujer es asesinada utilizándose como arma homicida el revólver de su marido. Todos los indicios parecen indicar como autor del hecho al propio marido, fiscal del distrito.

- 23,30 VEINTICUATRO HORAS.  
24,00 ORACION, DESPEDIDA Y CIERRE.

### SEGUNDA CADENA

- 19,30 CARTA DE AJUSTE.  
20,00 BALONCESTO.  
Estudiantes-ATSV Mounier-Wels.  
Partido correspondiente de la Recopa de Europa desde el Polideportivo Antonio Magariños, de Madrid.  
21,30 TELEDIARIO 2.  
22,00 ESTUDIO ABIERTO.  
00,30 ULTIMA IMAGEN.

## SECCION DE ANUNCIOS TELEGRAFICOS

Tarifa: 5,00 ptas. cada palabra

### CONSULTAS

CLINICA Fuencarral. Enfermedades venéreas. Dirección facultativa: Doctor Vázquez Vicente Fuencarral 88 (40.)

### PATENTES

PATENTES 313.967: Procedimiento de llenado de los recalentadores de primero y segundo grado de los generadores de vapor. 313.968: Un procedimiento de cobre depositado sobre la superficie de los aceros. Informes Registro de la Propiedad Industrial. Madrid.  
OFRECESE Licencia Explotación primer Certificado Adición 350.045, por mejoras introducidas en el objeto de la Patente Principal 338.650: Sistema automático para aparatos contadores controlados por monedas. Informará Registro Propiedad Industrial.

# CARTELERA

## CLAVE DE ESTRENOS

- GP: Para gran público.  
PC: Para cinéfilos.  
\*: Calificación comercial.  
●: Calificación artística.  
18: Para mayores de dieciocho años.  
14: Para mayores de catorce años.  
Col.: Para todos los públicos.  
SC: Sin calificar.

## ESTRENOS

- AGOSTINO.—Dir.: Mauro Bolognini. Int.: Ingrid Thulin, John Eason. Color (18.) SC (ALEXANDRA.)  
AUTOPSIA — Dir.: Juan Logar. Int.: Juan Luis Galiardo. Reportaje dramático GP. Calificación: \* (GALILEO.)  
CABARET.—Dir.: Bob Fosse. Int.: Liza Minnelli y Michael York. Comedia político-musical, GP y PC. Calificación: ●● \*\* Color. (18.) (ALBENIZ.)  
CORPO D'AMORE.—Dir.: Fabio Carpi. Interpretes: Mimsy Farnier, François Simon. Color. (18.) SC. (POMPEYA y PENALVER.)  
CHACAL — Dir.: Fred Zinnemann. Int.: Edward Fox. Color. (18.) (PALACIO DE LA MUSICA.)  
EL CLAN DE LOS MARSELLERES.—Director: José Giovanni. Int.: Jean Paul Belmondo y Claudia Cardinale. Color. Policíaca. GP. Calificación: \*\* (18.) (PROYECIONES.)  
EL DIABLO SOBRE RUEDAS.—Dir.: Steven Spielberg. Int.: Dennis Weaver, Jacqueline Scott. Color. (14 y menores acompañados.) SC. (BENLILURE.)  
EL ESPIRITU DE LA COLMENA.—Dir.: Víctor Erice. Int.: Ana Torrent, Isabel Tellería, Fernando Fernán-Gómez y Teresa Gimpera. Dramática. GP y PC. Calificación: ●● \*\* (CONDE DUQUE.)  
EL GRAN RUBIO CON UN ZAPATO NEGRO Director: Ives Robert. Int.: Pierre Richard, Mireille Darc, Bernard Blier y Jean Rechfort. Color. (18.) Comedia. GP, PC. Calificación: ● \*\* (LOPE DE VEGA.)  
EL LADRON QUE VINO A CENAR. — Dir.: Bud Yorkin. Int.: Ryan O'Neal y Jacqueline Bisset. Color. (18.) (COLISEVM.)  
EL HEREDERO.—Dir.: Philippe Labro. Int.: Jean Paul Belmondo y Cala Gravina. Color. (18.) (CAPITOL.)  
EL RETORNO DEL GLADIADOR INVENCI- BLE. Tolerada. (BARCELO.)  
EL SERPIENTE. — Dir.: Henry Verneuil. Int.: Yul Brynner, Henry Fonda, Virna Lisi, Dirk Bogarde. Color. (18 y 14 acompañados de sus padres.) (REAL CINEMA.)  
ELLA YO.. Y EL OTRO.—Dir.: Claude Sautet. Int.: Yves Montand, Romy Schneider y Sami Frey. Color (18.) (LUCHANA TORRE DE MADRID y RICHMOND.)  
JERUSALEN. — Dir.: John Flynn. Int.: Bruce Davison, Nicol Williamson. Color. (18.) (REX.)  
JOHNNY COGIO SU FUSIL. — Dir.: Dalton Trumbo. Int.: Timothy Bottoms, Kathy Fields y Jason Robards. Color. (18.) SC. (EL ESPAÑOLETO.)  
JUVENTUD PERVERTIDA. — Director: David Greene. Int.: Eli Wallach, Julie Harris. Color. (18.) (BULEVAR y MOLA.)  
LADY CAROLINE LAMB.—Dir.: Robert Bolt. Int.: Sarah Miles, Jon Finch, Richard Chamberlain. Color. (18.) (CALLAO.)  
LA FURIA DEL TIGRE AMARILLO — Dir.: Chang Cheh. Int.: Li Ching, David Chiang. Color. (18.) (PROGRESO y NARVAEZ.)  
LA GATA EN LA FERRAZA.—Dir.: David Lowell. Int.: Michael Serrazin, Eleanor Parker y Gayle Hunnicutt. Color. (18.) (PALACE.)  
LA HUELLA.—Dir.: Joseph L. Mankiewicz. Int.: Laurence Olivier y Michael

Caine. Color. (18.) Dramática GP y PC. Calificación: ●● \*\* (PAZ.)

LA LUCHADORA.—Dir.: Yang Shih Chin. Int.: Shang Kuan, Ling Feng. Color. (18 y 14 acompañados.) (FANTASIO.)

LUNA DE PAPEL.—Dir.: Peter Bogdanovich. Int.: Ryan O'Neal, Madeline Kahn, John Hillerman y Tatum O'Neal. Color. (18.) (PALAFOX.)

LAS AVENTURAS DE WILBUR Y CARLOTA, de E. B. White. Color. Tolerada. (IMPERIAL.)

LAS TENTACIONES DE BENEDETTO.—Director: Nino Manfredi. Int.: Nino Manfredi y Lionel Stander. Comedia satírica. GP y PC. Calificación: ● \*\* Color. (18.) (RIALTO.)

LO VERDE EMPIEZA EN LOS PIRINEOS Director: Vicente Escrivá. Int.: José Luis López Vázquez, José Sacristán y Rafael Alonso. Color. (18.) Comedia. GP. Calificación: \*. (GRAN VIA.)

LOS BAJOS FONDOS. — Dir.: Jean Renoir. Int.: Jean Gabin y Louis Jouvet. Color. (18.) (BELLAS ARTES, 19 y 23 h.)

LOS SIETE PECADOS CAPITALES (Cinestudio CALIFORNIA.)

MANOLO LA NUIT. — Dir.: Mariano Ozores. Int.: Alfredo Landa, María José Alfonso, Josele Román, Rafaela Aparicio, Ricardo Merino, Juanjo Menéndez, José Sacristán y Antonio Ozores. Color. (18.) SC (ROXY «B».)

MATAR O NO MATAR, ESTE ES EL PROBLEMA.—Dir.: Douglas Hickox. Int.: Vincent Price, Diana Rigg. Color. (18.) (FUEN CARRAL.)

PADRE NO HAY MAS QUE UNO.—Dir.: Cliff Owen. Int.: Wilfrid Brambell, Harry H. Corbett. Color. (18.) (DRUGSTORE, URQUIJO, CARLTON, CANDILEJAS, CONCEPCION y FALLA.)

PENA DE MUERTE.—Dir.: Jorge Grau. Int.: Fernando Rey, Marisa Mell. Color. (18.) (CARLOS III, ROXY «A», PRINCESA, CONSULADO, VICTORIA, REGIO, VERSALES, LICEO y GARDEN.)

SAPHO.—Dir.: Georges Farrel. Int.: Marina Vlady, Renaud Verley. Color. (18.) (AMAYA.)

UN CASTO VARON ESPANOL.—Dir.: Jaime de Armiñán. Int.: José Luis López-Vázquez. Color. (18.) (MONTERA y VERGARA.)

UNA DAMA Y UN BRIBON. — Dir.: Claude Lelouch. Int.: Lino Ventura, François Fabian. Color. (18.) (AVENIDA.)

UNA HORA EN LA NOCHE.—Dir.: Brian G. Hutton. Int.: Elizabeth Taylor, Laurence Harvey. Color. (18.) (PALACIO DE LA PRENSA, VELAZQUEZ y BILBAO.)

## REPOSICIONES

EL PADRINO. — Dir.: Francis Ford Coppola. Int.: Marlon Brando, Al Pacino. Color. (18.) (UNIVERSAL CINEMA y LIDO.)

LA ISLA MISTERIOSA.—Dir.: J. A. Bardem. Int.: Omar Sharif, Gerard Tucky. Color. Tolerada. (TIVOLI.)

LA LEYENDA DE LA CIUDAD SIN NOMBRE.—Dir.: Joshua Logan. Int.: Lee Marvin, Clint Eastwood, Jean Seberg. Color. (18.) (ROYAL y ALVI.)

LA SEMILLA DEL DIABLO (de Roman Polanski).—Int.: Mia Farrow. Color. (18.) (BARCELO, 22,30 h.)

ME HAS HECHO PERDER EL JUICIO.—Dir.: Juan de Orduña. Int.: Manolo Escobar, Mary Francis. Comedia folclórica. GP. Calificación: \*. Color. (18 y 14 acompañados.) (CANCILLER, INFANTE, LOS ANGELES, SAVOY y FLORIDA.)

MUERTE EN VENECIA.—Dir.: Luchino Visconti. Int.: Dirk Bogarde, Silvana Mangano, Bjorn Andresen. Color. (18.) (ROSALES.)

NO ENCONTRE ROSAS PARA MI MADRE.—Director: Rovira Beleta. Int.: Gina Lollobrigida, Danielle Darrieux. Color. (18.) (ALCA LA-PALACE.)

SCORPIO.—Dir.: Michael Winner. Int.: Burt Lancaster, Alain Delon y Paul Scofield. Color. (18.) Espionaje. GP y PC. Calificación: \*\*. (SALAMANCA.)

SIETE NOVIAS PARA SIETE HERMANOS.—Dir.: Stanley Donen. Int.: Jane Powell, Howard Keel. Color. Tolerada. Comedia musical. GP y PC. Calificación: ●● \*\* (GAYARRE y APOLO.)



## MUSICA

ABONADOS  
ORQUESTA NACIONAL

Localidades, segundo plazo, mediante presentación resguardo, taquillas calle Carlos III, horas habituales. Hasta día 10, abonados viernes; días 11 a 19, abonados sábados. Excepto fiestas y sábados tarde

ORQUESTA NACIONAL  
TEATRO REAL

«Cristo en monte Olivos», Beethoven; «Sinfonía salmos», Strawinsky; «Mendi-Mendy», Usandizaga. Director: Frühbeck de Burgos. Orfeón Donostiarra. Solistas: Marita Napier, Louis Devos, Jacob Stämpfli. Viernes y sábado, 19.30. Domingo, 11.30. Localidades, taquillas calle Carlos III, jueves, de 9 a 13.30 y de 17 a 19. Carné estudiantil Música: cupones 153, 154 y 155

ORQUESTA SINFONICA Y  
CORO DE LA RTV. ESPAÑOLA  
SEGUNDA Y ULTIMA RETI-  
RADA DE ABONOS

Se pone en conocimiento de los señores abonados que la retirada de localidades para el segundo período de conciertos, que comprende del 19-20 de enero al 13-14 de abril de 1974, se realizará con arreglo al siguiente horario: en el Palacio de Congresos de Madrid (entrada por el lateral izquierdo del jardín interior de avenida del Generalísimo, 29), de 10 a 2 y de 3.30 a 5.30, previa presentación del carné y recibo correspondiente

Abonos del Sábado: del 3 al 7 de diciembre.

Abonos del Domingo: del 10 al 14 de diciembre.

Aviso: La no retirada, por otra parte, de los señores abonados de las localidades correspondientes a este segundo y último plazo supondrá la renuncia total e irrevocable del abono.

## TEATROS

**ALCAZAR.** — Compañía Antonio Garisa. Hoy no hay funciones por descanso compañía. Mañana, 7, 11: Cuidado con el de los cuernos, de Blasco y Ortega, con (por orden de aparición), Doris Coll, Marcia Sharif, Beatriz Savón, J. Germán, M. Luque y la colaboración de Alfonso del Real.

**ALES-BOITE.** — (Veneras, 6, Plaza Santo Domingo. Teléfono 2473062.) Domingos y laborables: 1.15. Sábados y vísperas festivos, dos funciones: 11.30 y 1.30. ¡Tercer mes de éxito! Todos quieren porompompom. Libro y dirección de García de la Vega. Música y canciones, de Mario Clavel. Con María Pinar, Beatriz Carvajal, María Vidal, Paloma Juanes, Natalia Sandoval, Angel González, Pablo Hoyo y la actuación extraordinaria de Mario Clavel. Baile hasta la madrugada.

**ALFIL DE LA CALLE DEL PEZ.** 2318152. — Hoy descanso compañía. 8.30 y 11 noche, recital. Presentación Fernando Unzuain. Mañana, 7 y 11: Citos sábados, de Jaime Salom.

**ARLEQUIN.** — San Bernardo, 5. Metro Santo Domingo. Teléfono 2475131. 7, 11: Arturo Serrano presenta Compañía Paco Morán en CCada oveja sin su pareja. Con Diana Dorys, Africa Pratt, Flora María Alvaró y la colaboración de Paco Muñoz. Dirección: Montesinos. Una me da leche, otra me da lana y otra me da... risa para la semana.

**BEATRIZ.** — (2264626.) 7 y 11: Compañía María José Goyanes, con Fernando Guillén y Emilio Gutiérrez Caba en Usted también podrá disfrutar de ella, de Ana Diosdado. Con Mercedes Sampietro y la colaboración de Luis Peña. Escenografía, Antonio Cortés. Dirección: José Antonio Páramo.

**BELLAS ARTES.** — (2324437.) Director José Tamayo. Hoy martes, 7 tarde y 11 noche: Nati Mistral en Cantos y poemas de América y España. Horarios de las funciones sucesivas: Miércoles, 11 noche. Jueves, 7 tarde y

11 noche. Viernes, 11 noche. Sábado, 7 tarde y 11 noche. Domingo, 7 tarde. (Seis últimos días.)

**BENAVENTE.** — (2221864. Plaza Vázquez de Mella, 3.) 7 y 11: Conchita Montes, Amelia de la Torre, Enrique Diosdado en Canción para un atardecer, de Noel Coward. Con Pepe Lara. Tres monstruos de la escena española frente a frente. Venta de localidades con cinco días. Hacia las representaciones.

**CALDERON.** — Hoy no hay funciones por descanso compañía. Mañana, 7, 10.45. El ídolo de Madrid. ¡Manolo Escobar! con su nuevo espectáculo: España sigue cantando. Con Carmen Morell, Angelita Font, Los Impero's, Bros, Slim Han His Girl, Sonia y Mayka y el fabuloso Ballet de Lina y Miguel. ¡Acontecimiento espectacular! Autorizada para todos los públicos.

**CLUB.** — (Bajos Palacio Música.) ¡Segundo año! 7 y 11. Compañía comedias cómicas Manolo Gómez Bur, La sopera (de R. Lamoreux. Versión, J. J. Artache. Con Clara Suárez y la colaboración de Aurora Redondo). El mayor éxito cómico de París y Madrid. ¡Hacia las 1.000 representaciones! Lunes, descanso compañía.

**COMEDIA.** — Hoy, martes, 11 noche, estreno. Adolfo Marsillach, en: Canta, gallo accorralado. (Versión de Antonio Gala sobre la obra de Sean O'Casey.

**COMICO.** — (Paseo Delicias, 41. 2274537.) — 7, 11 (Domingos, 4.30 y 7.15.) Teresa Rabal, José Rubio en Gigi, de Colette. ¡El éxito de Madrid! Música y canciones de Eduardo Rodriego. Con Carmen Carbonell, Asunción Balaguer, Mary Delgado, Lola Lemos y Emilio Alonso. Director, Víctor Cateña.

**ESLAVA.** — (2665440. — Hoy no hay funciones por descanso compañía. Mañana 7 y 11: María Asquerino, José Bódalo, Armando Calvo en Anillos para una dama, de Antonio Gala. Actriz invitada, Margarita García Ortega. Con Estanis González y la colaboración de Charo López. Elio Berhanyer diseño, realización y vestuario. Dirección: José Luis Alonso. «Éxito apoteósico para todos» (A. Prego, «ABC».)

**ESPAÑOL.** — Mañana, día 5, 11 noche, Compañía Nacional, presenta el estreno musical rock, Marta la Piadosa, de Tirso de Molina. Adaptación, Jaime Campmany. Música de Celula. Coreografía: Sandra Le Brocq. Con María Fernanda D'Ocón, Víctor Valverde, Julia Trujillo, Antonio Medina y la colaboración de Guillermo Marín. 50 intérpretes. Dirección, Alberto González Vergel. Funciones: de martes a sábados, 7 tarde y 10.45 noche. Domingos, 7 tarde. Jueves y sábados, localidades 50 por 100 descuento. Lunes, descanso de la compañía.

**FIGARO.** (2391645. 7 y 11: Juanjo Menéndez en Los peces rojos, de Jean Anouilh. Con Amparo Baró, Félix Navarro, Lorenzo Ramírez y María Silva. Dirección: Gustavo Pérez Puig. ¡Un canto alegre y divertido a la libertad del hombre de hoy!

**GOYA.** — (2253217.) 7 y 11: La cocina, de Arnold Wesker. Dirección: Miguel Narros. Un plato fuerte para paladares exigentes.

**INFANTA ISABEL.** — (2214778. Empresa y dirección: Arturo Serrano.) 7 y 11. ¡Segundo año triunfal! Compañía Arturo Fernández con su fabuloso, arrollador y divertidísimo Pato a la naranja. ¡Una pura carcajada! Próximamente. 1.000 representaciones.

**LARA.** — Día 6, 11 noche, estreno El día que secuestraron al Papa, de Joan Bethencourt, por Rafael Alonso. Margot Cotten, Carlos Lemos y Compañía titular.

**LATINA.** — (2652835.) 7 tarde y 10.45 noche: ¡Gran acontecimiento! Colsada presenta la gran compañía de revistas Tony Leblanc con Esta es mi vida. Con las primerísimas figuras: Lizette Daly, Antonio Funez, Ula Beckez, Pepita Ródenas, Nino Ribero y el ballet Massu-

lli London Dancers. Una revista espectacular, alegre frívola, burbujeante.

**MARAVILLAS.** — (4465730.) 7, 11: Sé infiel y no mires con quién. ¡Un espectáculo históricamente divertido en su segundo año de arrollador éxito cómico! Próximamente. 1.000 representaciones.

**MARIA GUERRERO.** — Hoy, 7 y 10.45: Macbeth, de Ionesco. Versión castellana, F. Nieva. Con Gemma Cuervo, Antonio Ferrandis, Enrique Guitart, Montserrat Carulla, Luis Torner y la compañía titular del Teatro Nacional Angel Guimerá de Barcelona. Dirección, José María Morera. Jueves y sábados todas las localidades con cincuenta por ciento descuento.

**MARQUINA.** — (Prim, 11. Teléfono 2318467.) 7 y 11: Marisol y José María Roderio en Quédate a desayunar. Dirección: Jaime Azpilicueta. Venta anticipada con cinco días de antelación. Temporada limitada por compromisos cinematográficos de Marisol.

**MONUMENTAL CINEMA.** — Hoy, 7 tarde. Ballet Español Antología. Dirección, Alberto Lorca. Precios populares.

**MUNOZ SECA.** — (Plaza del Carmen. Teléf. 2219047.) Hoy, 7 y 11. ¡Un año en cartel! Salga de mi alcoba... señora. La risa más verde de Madrid. ¡Últimas semanas!

**REINA VICTORIA.** — Hoy no hay funciones por descanso compañía. Mañana, 7 y 11. Compañía Julia Gutiérrez Caba. Con María José Alfonso y la colaboración de Lola Cardona en Las tres gracias de la casa de enfrente; adaptación, Víctor Ruiz Iriarte.

**ZARZUELA.** — Compañía Lírica Nacional. Hoy, 10.45 noche, inauguración de la temporada con Antología Serrano. Un nuevo espectáculo musical en 18 cuadros, con las más bellas melodías de José Serrano. Cantantes, coros, ballet, español de Curra Jiménez, rondalla y orquesta. 143 intérpretes. Dirección musical, Moreno Buendía. Dirección, José Tamayo.

## CINES

**ALBENIZ CINERAMA.** — 7 y 10.45: Cabaret.

**ALCALA-PALACE.** — 4.30, 7, 10.45: No encontré rosas para mi madre. Dieciocho años.

**ALVI.** — 5: La leyenda de la ciudad sin nombre. Mayores dieciocho años.

**AMAYA.** — 4.30, 7, 10.30: Sapho.

**APOLO.** — 4: Siete novias para siete hermanos, y Los hermanos Marx en el Oeste. Toleradas.

**ARAGON.** — 4.30: Jeff, y Flor de cactus.

**AVENIDA.** — (2217571.) 4.30, 7, 10.45: Una dama y un bribón (La bonne Annee). Color. El último triunfo de Claude Lelouch. Premio de interpretación a Lino Ventura y François Fabian y premio Entrada de Oro a la película más comercial en el Festival Internacional de San Sebastián 1973 (6.ª semana).

**BAHIA.** — 4: Los tres mosqueteros, y Llamas en la ciudad. Para catorce años y menores acompañados.

**BARCELÓ.** — Continúa, 4.30: Tarzán en las minas del rey Salomón (estreno). Complementa el programa. Mortadelo y Filemón en El armario del tiempo. Tolerado para todos los públicos.

**BARCELÓ.** — Ciclos especiales únicamente mayores dieciocho años. Continúa, 10.45 noche, empezando la película a las 11: La semilla del diablo, de Polansky. Cualquier localidad, 50 pesetas. Próximamente, filmes de Sam Peckinpah, Buñuel, James Dean.

**BECERRA.** — 4: Los aristogatos, y Su-be y baja. Toleradas.

**BENLLIURE.** — 7, 10.45: El abuelo tiene un plan. Paco Martínez Soria, Isabel Garcés. Tolerada.

**BILBAO.** — 7 y 10.45: Una hora en la noche. Mayores 18 años.

**BRISTOL.** — 5: Red sinlestra y Un hombre llamado Noon. 18 años y mayores de 14 acompañados.

**BULEVAR.** — 4.30, 7, 10.30: Juventud pervertida.

**CALLAO.** — 7 y 10.30: Lady Caroline Lamb. Mayores dieciocho años.

**CANCILLER.** — 5: Me has hecho perder el juicio. Mayores dieciocho años y catorce acompañados.

**CANDILEJAS.** — 4: El indio altivo, y Padre no hay más que uno.

**CAPITOL.** — 7, 10.45: El heredero. Mayores dieciocho años.

**CARLOS III.** — 7 y 10.45: Pena de muerte. Mayores 18 años.

**CARLTON.** — 5: Padre no hay más que uno.

**CARRETAS.** — 10 mañana: Crimen on the rocks; Confesiones de una modelo.

**CARTAGO.** — Continúa, 5: Condenados de ultratumba, Infierno de cobardes.

**CERVANTES.** — 6: Un ejecutivo muy mono, e Y después le llamaron el magnifico. Mayores catorce años y menores acompañados.

**C. LINEAL.** — 5: Sígueme y Un hombre llamado Noon. 18 años y mayores de 14 acompañados.

**COIMBRA.** — 5: El hombre invisible, y Trinidad y Sartana, dos angelitos.

**COLISEVM.** — 7 y 10.45. ¡Extraordinario! El ladrón que vino a cenar (Ryan O'Neal, Jacqueline Bisset, Warren Oates). (Technicolor; Panavisión). Dieciocho años.

**CONCEPCION.** — 4: Harry el sucio, y Padre no hay más que uno.

**CONDE DUQUE.** — 4.15, 7, 10.45: El espíritu de la colmena.

**CONSULADO.** — 7 y 10.45: Pena de muerte. Mayores 18 años.

**COPACABANA.** — 5: El hombre invisible, y Trinidad y Sartana, dos angelitos. Apto.

**DRUGSTORE CINEMA.** — Continúa 11 mañana: Padre no hay más que uno. varón español. Mayores 18 años.

**EL ESPAÑOLETO-ESTEREOGRAMA.** — 7, 11: Johnny cogió su fusil. Mayores dieciocho años.

**EMPERADOR.** — Continúa, 4: Llega Sartana, y Un hombre a respetar. Catorce años.

**EUROPA.** — 4: El hombre invisible, y Trinidad y Sartana, dos angelitos. Apto.

**FALLA.** — 5: El indio altivo, y Padre no hay más que uno.

**FANTASIO.** — 4.30: La luchadora. Para dieciocho años y mayores de catorce acompañados.

**FATIMA.** — 5: Intriga en la ciudad del Cabo, y Mercenarios sobre el Congo. Para catorce años y menores acompañados.

**FELIPE II.** — 4.30: Los cuatro jinetes del Apocalipsis, y Un verano para matar.

**FLORIDA.** — Continúa, 5: Me has hecho perder el juicio. Dieciocho años y catorce acompañados.

**FUENCARRAL.** — 7, 10.45. El abuelo tiene un plan. Tolerada. Color. Festivales, 4.30.

**FUNDADORES.** — (Fundadores, 9. Final Goya. Tel. 2451495.) 5: La Dama y el Vagabundo y Marineros sin brújula. Toleradas.

**GAYARRE.** — 4.30: Siete novias para siete hermanos. Tolerada.

**GARDEN.** — 5: Pena de muerte. Mayores 18 años.

**GRANADA.** — 4: Los aristogatos, y Su-be y baja. Toleradas.

**GRAN VIA.** — 7, 11: Lo verde empieza en los Pirineos. Mayores dieciocho años.

**IDEAL.** — 5: El especialista, y La primera entrega. Mayores dieciocho años.

**IMPERIAL.** — Continúa, 10 mañana: Complementos y Las aventuras de Wilbur y Carlota. Dibujos animados. Technicolor. Tolerada.

**INFANTE.** — 5: Me has hecho perder el juicio. Mayores dieciocho años y catorce acompañados.

**JORGE JUAN.** — 4: Intriga en la ciudad del Cabo, y Barril de pólvora. Para catorce años y menores acompañados.

**JUAN DE AUSTRIA.** — 5: El abuelo tiene un plan. Tolerada.

**KURSAL.** — 5: Bajo cualquier bandera y Un hombre llamado Noon. 18 años y mayores de 14 acompañados.

**LICEO.** — 5: Pena de muerte. Mayores 18 años.

**LIDO.** — 8: El padrino. Mayores dieciocho años.

**LOPE DE VEGA.** — 7, 11: El gran rubio con un zapato negro. Mayores dieciocho años.

**LISBOA.** — 5: La cuadrilla de los 11 y Un hombre llamado Noon. 18 años y mayores de 14 acompañados.

**LOS ANGELES.** — 5: Me has hecho perder el juicio. Mayores dieciocho años y catorce acompañados.

**LUCHANA.** — 7 y 10.45: Ella yo, y el otro.

**LUZ.** — 5: Jo, un cadáver revoltoso, y La primera entrega.

**MADRID.** — Continúa, 10 mañana. Doble programa de riguroso estreno: Patrulla maldita y El vértigo del crimen (ambas color; cinemascope). (Mayores dieciocho años.)

**MAGALLANES.** — 4: Trinidad y Sartana, dos angelitos, y El hombre invisible. Tolerado.

**MARVI.** — 5: El hombre invisible, y Trinidad y Sartana, dos angelitos. Apto.

**METROPOLITANO.** — 4: Intriga en la ciudad del Cabo, y Barril de pólvora. Para catorce años y menores acompañados.

**MOLA.** — 4.30, 7, 10.30: Juventud pervertida.

**MONTERA.** — 11 mañana: Un casto varón español. Mayores 18 años.

**MONTECARLO.** — 5: Río Bravo, y Angeles sin paraíso. Mayores catorce años.

**MORASOL.** — 5: El atentado, y Juventud rebelde.

**MORATALAZ.** — 5: Mi noche de bodas, y Los héroes millonarios.

**MURILLO.** — Continúa, 4: Los cuatro de Fort Apache, La desca-

rrada.

**NARVAEZ.** — 5: La furia del tigre amarillo. Mayores dieciocho años.

**NIZA.** — 4: Intriga en la ciudad del Cabo, y Mercenarios sobre el Congo. Para catorce años y menores acompañados.

**ODEON.** — 5: Bajo cualquier bandera. Un hombre llamado Noon. 18 años y de 14 acompañados.

**OFORTO.** — 5: Sígueme y Un hombre llamado Noon. 18 años y mayores de 14 acompañados.

**ORAA.** — 4.30: Vidas opuestas y Joe Kid.

**PALACIO DE LA MUSICA.** — 6.45, 10.30: Chacal, de Fred Zinnemann. 70 mm. Technicolor.

**P. PRENSA.** — 7 y 10.45: Una hora en la noche. Mayores 18 años.

**PALACIO DEL PROGRESO.** — 5: La furia del tigre amarillo. Mayores dieciocho años.

**PALAFOX.** — 7, 10.45: Luna de papel. Mayores dieciocho años.

**PAZ-TODD-BO.** — (Tel. 4464566.) 7, 10.30: La huella. Color de lujo. Laurence Olivier, Michael Caine. Mayores dieciocho años y catorce acompañados.

**PAVON.** — 4: Intriga en la ciudad del Cabo, y Barril de pólvora. Para catorce años y menores acompañados.

**PLEYEL.** — 10: Ya le llamaban Providencia, y Espada normanda. Toleradas.

**POSTAS.** — 19: El atentado, y Juventud rebelde.

**PRINCESA.** — 7 y 10.45: Pena de muerte. Mayores 18 años.

**PRINCIPE PIO.** — 3.30: El peligro de amar y Un verano para matar. 18 años.

**REAL CINEMA-CINERAMA.** — 7, 10.30: El serpiente. Mayores dieciocho años y catorce acompañados.

**RIALTO.** — 7, 10.45: Las tentaciones de Benedetto. Nino Manfredi, Delia Boccardo, Lionel Stander. ¡La película más premiada del cine italiano. (Doce meses). ¡Es tan buena como dicen!

**SALAMANCA.** — 4.30, 7, 10.45: Scorpio.

**SAN CARLOS.** — Continúa 4 tarde: Un hombre a respetar y Una monja y un don Juan. Ambas color, cinemascope. 14 años.

**UNIVERSAL CINEMA.** — (4018669) 6: El padrino. Technicolor. Marlon Brando. Mayores dieciocho años.

## SALAS ESPECIALES

**ALEXANDRA.** — Continúa 4. Numerada, 10.45: Agostino.

**BELLAR ARTES.** — Hoy, nueva matinal desde las 11. Visconti, Pasolini, Fellini, De Sica, Antonioni, Rossi, Bolognini. 11: Le Amiche; 1. Los clowns; 2. Las brujas. (Las tres películas 60 pesetas.) Tarde y noche, 8 y 9 (Buñuel, Moreau, Piccoli). Le journal d'une femme de chambre. 7 y 11, estreno exclusivo, según la obra de Máximo Gorki Los bajos fondos, de Renoir. Con Jean Gabin. Mayores dieciocho años. ¡Solo dos semanas!

**CINESTUDIO CALIFORNIA.** — (Andrés Mellado, 47. 2440958.) Temporada de estrenos. Continúa 4 tarde: Los siete pecados capitales, París visto por... ¡el cortometraje Mantis. Por primera vez 14 directores reunidos en un solo programa. Pases: Los siete pecados capitales: 6.10 y 10.40. París visto por... 4.16 y 8.35. Mantis, a las 4 y 10.25.

**FILMOTECA NACIONAL.** — Cine Infantes. 4: El regreso del hijo pródigo (Schorm). V. O. subt. esp. 8.30: Rysopys (Skolimow-jaro (Makavejev). V. O. subt. tsp. 8.30: Rysopys (Skolimow-ki). V. O. subt. esp. 10: Esper-taco (Kubrick). V. esp.

**GALILEO.** — Continúa, 5: Autopsia.

**PALACE.** — Continúa, 4.30: La gata en la terraza, de David Lowell. Con Eleanor Parker.

**PENALVER.** — Continúa, 4.30: Corpo d'amore. Con Mimsy Farmer y François Simon. Original íntegro subtítulo. Último día.

**POMPEYA.** — Continúa, 11 mañana. Numeradas. 7, 10.45: Corpo d'amore. Con Mimsy Farmer y François Simon. Original íntegro subtítulo. Último día.

**ROSALES.** — Continúa, 4: Muerte en Venecia, de Visconti. Con Silvana Mangana y Dick Bo-garde.

PARQUE DE  
ATRACCIONES

**PARQUE DE ATRACCIONES.** — Hoy, abierto de 16 a 19.30. Restaurantes abiertos desde las 18.

Información: 4632900 y 4636431.



# SESUDAS REFLEXIONES

FURIOSO ANUNCIO

Se necesita con urgencia ingeniero de caminos para trazar camino de Caminos para trazar cabral.

LAS TABLAS DE DAIMIEL

Las famosas «tablas de Daimiel» las utilizan las aves para multiplicar

PRINCIPIO DE LAVOISIER

La materia ni se crea ni se destruye. En cambio, la podredumbre y el cieno, sí.

AJEDREZ

En el Torneo de Ajedrez de Madrid está llamando mucho la atención «la apertura española».

EL «SLOGAN» POLITICO DEL DIA

«Lo importante es participar.»

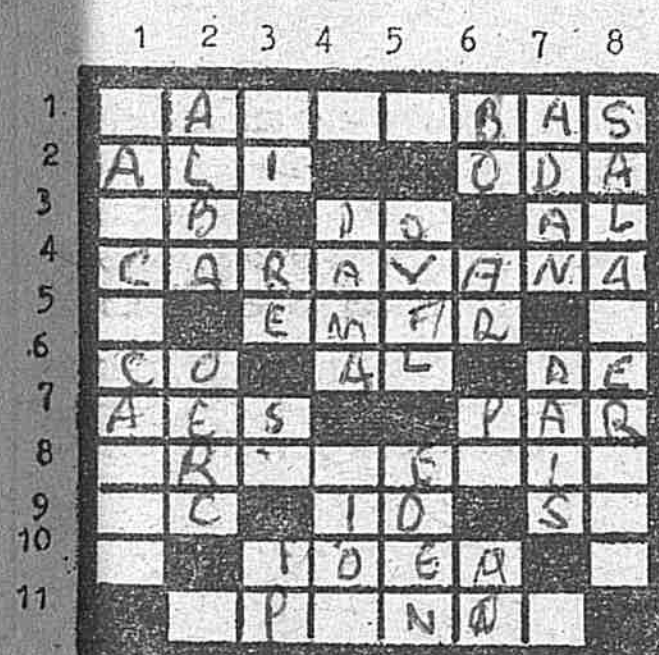
CUIDADO CONSTRUCTORES!

Cuando al hormigón armado le entra hormiguillo, malo...

MP.

## CRUCIGRAMA

Número 767



HORIZONTALES. — 1: Danzas Populares de origen pampeano. — 2: Nombre árabe. Poesía. — 3: Símbolo del niobio. Nota musical. Al revés, artículo. — 4: Proceso de carros. — 5: Punto cardinal. Dignidad árabe. Número romano. — 6: Símbolo del cobalto. Contracción. Preposición. — 7: Nombre de vocal, en plural. Número divisible por dos. — 8: Procede. — 9: Al revés, símbolo del calcio. Marchad. Adverbio. — 10: Número romano. Atisba. Vocal. — 11: Parte de un árbol.

VERTICALES. — 1: Inca del siglo II (dos palabras). — 2: Amante. Al revés, tengo fe. Consonante. — 3: Números romanos. Al revés, verbal. Preposición. Al revés, letra griega. — 4: Vocal. Señal. Baile andaluz. — 5: Número romano. Elipsoidal. Paraíso. — 6: Repetido, necio. Al revés, símbolo del sodio. Al revés, símbolo del neptunio. Al revés, negación. — 7: Nombre de varón. Entregáis. Punto cardinal. — 8: Pintor español (1882.1952)

SOLUCION AL CRUCIGRAMA NUMERO 766

HORIZONTALES. — 1: Profecía. — 2: Res. Orp. — 3: Om. Ol. Si. — 4: Ratzner. — 5: R. Timo. U. — 6: Ur. SA. La. — 7: Meo. Ret. — 8: Parecida. — 9: Il. Si. Od. — 10: R. Lato. O. — 11: Coseno.

VERTICALES. — 1: Pro rumpir. — 2: Rema. Real. C. — 3: Os. Tt. Or. Lo. — 4: F. Onis. Esas. — 5: E. Lema. Cite. — 6: Co. Ro. Ri. On. — 7: Irse. Lado. O. — 8: Api guatado.

## LAS COPLAS

### RATAS, RATAS, RATAS

(Se nos asegura que en Madrid hay más de 5.000.000 de ratas.)

Más de cinco millones de repugnantes ratas por las alcantarillas y colectores nadan, a las calles se asoman, por los sótanos marchan, en jardines anidan, se agitan en cloacas... Hay quien pide un flautista de Hamerlin que haga el gracioso milagro redondo de llevárselas. Mas no estamos de acuerdo, no se trata de flautas, ni de fábulas lindas, ni de otras muchas gaitas. Se trata limpiamente de una activa campaña de medidas urgentes, de normas sanitarias, que reduzcan a cero esta renta nefasta de todo madrileño: rata y cuarto «per cápita».

MAESE PEREZ

## entretenimientos

### SALTO DE CABALLO

Número 766

Empezando por la casilla número 1 y terminando en la 23, procediendo como los caballos del ajedrez, encontrará el lector un pensamiento

QUE	EM	QUE	TRE	CE
NAS	NA	RA	PRE	LI
SI	SE	1	TER	DOS
U	SO	LE	TI	HA
A	GAN	Y	PER	25
				GRA

SOLUCION AL SALTO DE CABALLO NUMERO 766

Entre las personas que litigan, siempre hay una tercera que se alega. — Proverbio latino.



## HOROSCOPO PARA HOY

### ARIES

SALUD. — Cancansio, agotamiento físico.

TRABAJO. — Muéstrese más conservador y no corra esos riesgos.

AMOR. — Habrá de alterar sus proyectos debido a cierto cambio de circunstancias.

### TAURO

SALUD. — Pasable.

TRABAJO. — Complicaciones en su vida profesional. Obre con calma y no estropee aún más las cosas con sus nervios.

AMOR. — Ninguna novedad.

### GEMINIS

SALUD. — Excelente.

TRABAJO. — No sea impaciente y deje que ese asunto madure.

AMOR. — No sienta ninguna duda sobre la sinceridad del ser amado.

### CANCER

SALUD. — Bastante buena.

TRABAJO. — No se fie de sus razones; podría dar un paso en falso.

AMOR. — Sea constante.

### LEO

SALUD. — Dolores de tipo articulario.

TRABAJO. — Su cara visión de los negocios le permitirá ganar hoy una fuerte suma de dinero.

AMOR. — Muéstrese más cariñoso con la persona amada.

### VIRGO

SALUD. — Buena.

TRABAJO. — No siga insistiendo en esa idea que tan poca aceptación ha tenido.

AMOR. — Carta amorosa.

### LIBRA

SALUD. — Excelente.

TRABAJO. — Jornada monótona, sin ningún cambio en la situación.

AMOR. — Inquietud.

### ESCORPION

SALUD. — Dolor de riñones.

TRABAJO. — No se desaliente si el asunto tarda en madurar más de lo que usted esperaba.

AMOR. — Procure distraerse y trate de olvidar a esa persona que le hace sentirse desgraciado.

### SAGITARIO

SALUD. — Excelente.

TRABAJO. — Si controla sus nervios, todo irá bien.

AMOR. — Declaración amorosa.

### CAPRICORNIO

SALUD. — Insomnio.

TRABAJO. — No se muestre tan rígido con los demás ni consigo mismo.

AMOR. — Tranquilidad en este terreno.

### ACUARIO

SALUD. — Buena.

TRABAJO. — Su intuición le será hoy extraordinariamente útil.

AMOR. — Buena suerte.

### PISCIS

SALUD. — Regular.

TRABAJO. — No permita que nadie interprete mal su actitud; procure que las cosas queden bien claras.

AMOR. — Jornada favorable para el amor.

LOS NIÑOS NACIDOS HOY. — Alegres por naturaleza, serán muy soportables y no soportarán la soledad. Aunque su aspecto sea frágil y delicado, gozarán de una salud de hierro.



ITALIA

## Doscientas poblaciones aisladas por la nieve

ROMA. (Efe.)—Casi doscientas poblaciones de las regiones centro-meridionales de Italia se hallan completamente aisladas a causa de la ola de mal tiempo que en las últimas horas se ha intensificado en la mayor parte del país, con abundantes precipitaciones de nieve y temperaturas extremadamente frías.

La región más afectada es la del Molise, en las costa adriática de la península, donde nieva ininterrumpidamente desde hace cuarenta horas, y una capa de nieve, que en zonas alcanza los dos metros de altura, ha aislado a un centenar de localidades, que se ven amenazadas por la escasez de combustible para calefacción debido al bloqueo de numerosas auto-cisternas en las carreteras.

Delicada es también en numerosas poblaciones de la Campania, donde la imposibilidad de mantener abierto el tráfico dificulta notablemente los suministros de combustible. Los alcaldes de varias ciudades han formulado peticiones solicitando viveres y medicinas, que comienzan a escasear localmente. En las zonas meridionales de la Basilicata y los Abruzzos la nieve ha cubierto extensas zonas, aislando numerosos centros habitados.

(Más información en pág. 27.)

## DIMITE EL CONSEJERO DE NIXON EN ASUNTOS DE ENERGIA

WASHINGTON. (Efe.)—John Love, el principal consejero del Presidente Nixon en asuntos de energía, ha presentado hoy su dimisión porque «no ha sido aceptado su plan sobre racionamiento de gasolina», según dijeron sus colaboradores.

Esta misión aleja, al menos temporalmente, la posibilidad de que la gasolina sea racionada en los Estados Unidos, pero acerca la posibilidad de que sea grabada con fuertes impuestos para limitar su consumo.

La salida de Love obedece, al parecer, a un conflicto de opiniones entre su equipo y el del departamento del Tesoro norteamericano, que favorece la teoría de aumentar el precio del combustible mediante impuestos directos.

## PIDEN EL APLAZAMIENTO DEL PROYECTO «EURODIF»

PARIS. (Pyresa.)—A los pocos días de darse el visto bueno al proyecto «Eurodif» para la construcción de una fábrica europea para la producción de uranio enriquecido, se han reunido en París los representantes de diecisiete grandes compañías productoras de energía eléctrica; entre esas compañías las hay de tres países (España, Francia y Bélgica), que constituyen el grupo principal de la empresa nuclear.

## CADENA PERPETUA PARA TRES PROVISIONALES DEL IRA

BELFAST (Irlanda del Norte). (Efe.)—Tres hombres del provisional IRA, que mataron a dos policías en una emboscada en Armagh, han sido sentenciados a cadena perpetua por un Tribunal de Belfast.

Francisco Meehan, de veinticinco años; Anthony McVeigh, de veintitrés, y Joseph Vorey, de veinticinco años, gritaron «¡Viva los provisionales!» cuando eran conducidos a sus celdas.

Un cuarto acusado, Brian Lennon, de veintinueve años, fue sentenciado a siete años.

## COMIENZA LA CONFERENCIA DE LA CUENCA DEL LAGO CHAD

YAOUNDE. (Efe.)—El Presidente del Camerún, Ahmadu Ahidjo, presidió ayer tarde la sesión de apertura de la segunda Conferencia de los Jefes de Estados de la Comisión de la cuenca del lago Chad, informa la agencia marroquí de noticias Map.

La sesión de apertura ha tenido lugar en el palacio nacional del Camerún, con la participación del general Yakubu Gowon, de Nigeria; Diori Hamani, de Níger; Ngarrta Tombalbaye, de Chad, y Jean Bedel Bokassa, Presidente de la República Centroafricana, invitado a título de observador.

## PROYECTO DE RESOLUCION CONTRA EL REGIMEN DE LON NOL

NACIONES UNIDAS. (Efe-Reuter.)—Despedir a los representantes camboyanos del Gobierno de Lon Nol en las Naciones Unidas y dar sus escaños al Gobierno exiliado del depuesto Jefe de Estado, príncipe Norodom Sihanuk, pide una resolución presentada ayer oficialmente en la Asamblea General de la ONU.

China, que abrió las puertas al príncipe cuando fue depuesto, en marzo de 1970, es uno de los 33 patrocinadores de la resolución, en su mayoría países africanos y árabes.

## EUROPA Y EL PETROLEO

## ITALIA: PRIMER FIN DE SEMANA SIN TRAFICO

ROMA. 3. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Alejandro Pistolesi.)—En casi cincuenta millones de litros de gasolina, según cálculos aproximados, se cifra el ahorro que ha supuesto para Italia el primer día festivo sin circulación de automóviles particulares, camiones y motocicletas. Quedaron fuera de la prohibición los servicios públicos (autobuses y taxis), así como los vehículos con permiso especial: Cuerpo Diplomático, militares, Policía, médicos en servicio urgente y periodistas, pero limitados todos a los casos absolutamente indispensables. Con el fin de dar buen ejemplo, muchos que tenían el permiso no lo utilizaron. El propio Presidente de la República, Giovanni Leone, salió a pie del palacio del Quirinal para ir a misa a una iglesia cercana. Otro tanto hizo el jefe del Gobierno, Mariano Rumor, que tomó el Metro hasta el Coliseo y de allí se dirigió a pie al palacio Quirinal, sede de la presidencia del Consejo. Llamó mucho la atención, en fin, el hecho de que los diplomáticos de los países árabes, aun que tenían derecho al permiso de circulación, no quisieron hacer uso del mismo.

El control fue rigurosísimo. Las multas oscilaron, según establecía de antemano, el

decreto, desde cien mil hasta un millón de liras. Equivalentes, respectivamente, a diez mil y cien mil pesetas. En un par de casos, además de la multa la Policía requisó el coche. En total, desde la medianoche del sábado a la del domingo, las fuerzas del orden impusieron mil trescientas multas a otros tantos transgresores sorprendidos sin permiso. Las regiones más indisciplinadas fueron las del sur (en Calabria, 146 multas sobre una población de casi dos millones de habitantes). Y el primer premio de ejemplaridad y civismo le tocó a la región de Trento —Alto Adigio, al pie de los Alpes: ninguna multa sobre casi 900.000 habitantes.

En todo el país, la gente aceptó resignada, pero con muchísimo humor, la grave medida impuesta por la crisis energética. No sólo volvieron a aparecer las bicicletas (se calcula que circularon en número superior a cinco millones), sino que se asistió a escenas realmente divertidas, protagonizadas por coches de caballos, mulas y borriquillos. Las novias que se casaron ayer fueron a la iglesia y salieron de ella utilizando los medios de transportes más curiosos.

## FRANCIA: MESSMER CONTRA LAS COMPAÑIAS PETROLERAS

PARIS. 3. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Enrique Laborde.)—Ha llegado el momento de sentar las bases de una nueva política petrolera capaz de garantizar los aprovisionamientos por acuerdos entre Estados y no entre Estados y sociedades, ha venido a decir en su conferencia el primer ministro Pierre Messmer al analizar el presente y el futuro inmediato de la crisis energética.

El primer ministro, precisó que las grandes Compañías petroleras llevan a cabo una labor múltiple —investigación, explotación, transporte, refinado y distribución— que las convierte en auténticas potencias hasta el punto de que negocian con los países productores un tanto de poder a poder. «Desde un cierto punto de vista —agregó— ese trabajo ha sido satisfactorio, ya que ha cubierto las necesidades de todos. Pero, se ha llegado a un momento en el que hay que interrogarse sobre la capacidad de las grandes sociedades para inventar una política distinta a la de ahora.» «Lo que le interesa a los países productores, no es sólo vender su petróleo, sino obtener el mayor beneficio posible para la industrialización de su país. Esto, nadie se lo puede reprochar.»

«Hay que preguntarse si ese esfuerzo de industrialización no requiere una cooperación, es decir, unos acuerdos entre Estados más que unos acuerdos entre Estados y sociedades. Una nueva política petrolera se fundaría así entre productores y consumidores, sobre una base de cooperación, por una organización del mercado y no por una libertad, dejada en mayor o menor escala, a quienes dominan el mercado.»

### Anular los intermediarios

En suma: se trata de anular a los «intermediarios» y

de resolver el enojoso caso de las situaciones bilaterales en el seno de la Comunidad Europea.

Hoy se recuerda la pregunta que los productores de petróleo le plantearon recientemente a las grandes sociedades, en el curso de la reunión celebrada en Viena: «¿Pueden ustedes garantizar-

nos el valor de cambio del petróleo contra las materias primas y bienes de equipo que necesitamos para desarrollar nuestras economías? Las grandes sociedades no pueden dar una respuesta clara y aceptable, pero los Estados consumidores de ese petróleo sí están en condiciones de darla.

## GRAN BRETAÑA: ESCASEZ ALARMANTE DE GASOLINA

A los ingleses les ha cogido por sorpresa el cierre de numerosas gasolineras en el pasado fin de semana

LONDRES. 3. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Antonio Parra.)—La situación petrolera en Inglaterra está adquiriendo, al iniciarse la semana, un carácter ya casi alarmante. Los automovilistas tienen sed de combustible, pero en las estaciones de servicio dicen que no, y no despachan. Y, si lo despachan, es casi con cuentagotas (un galón, dos, si hay suerte). A la entrada de algunas de ellas podrá verse el letrero fatídico de «Hemos agotado las existencias. Rogamos disculpas a nuestros clientes».

Los servicios de auxilio en carretera tuvieron más trabajo del normal, por mor de la cantidad de llamadas a las que tuvieron que atender de gente que había quedado tirada en la carretera, a medio viaje, sin adarme de gasolina en sus depósitos.

### Londres, al borde del caos

Sin duda la ciudad que llevó la peor parte en las restricciones fue Londres, donde el problema adquirió dimensiones casi caóticas en el día de hoy. Esta metrópoli comienza a quedar en el dique seco de un invierno sin carburante, mucho antes de lo que había haber esperado, puesto que el ciudadano, siguiendo las indicaciones de la autoridad de que no había razón para el pánico, creía que la escasez de combustible no iba a ser tan prematura. Para eso se habían tomado medidas precautorias. Para eso se había ordenado a los garajes que no despacharan más que el 90 por 100 de sus existencias. «Curioso 90 por 100. Esto parece más bien el nada por ciento», debieron de pensar hoy los conductores desconsolados, que acudieron a las gasolineras con la ilusión de repostar, y se encontraron con que éstas habían echado el cierre.

Para colmo de desgracia, hoy también se anuncia que es previsible un nuevo aumento de los precios de los finos para primeros de año.